大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零一百九十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72659 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

## 十月在七中全會上講話發表
# 趙紫陽闡述黨政分開
# 稱順應潮流具四好處
### 指出在中央實施沒有困難關鍵在基層

【本報訊】據新華社北京二十六日消息：今天，《人民日報》在一版發表了中共中央總書記趙紫陽十月十四日在中共十二屆七中全會預備會上關於黨政分開問題的講話。

他在這次講話中主要談到了黨政分開的好處。有關黨政分開的具體內容，他在爾後召開的中共十三大上作了更詳盡的說明。

趙紫陽說，現在許多社會主義國家都在搞政治體制改革。所有搞政治體制改革的社會主義國家，又無例外地都提出要克服黨政不分的弊端，要充分發揮政權機關的作用。看來，在社會主義各國，黨政分開是個大的潮流。這項改革，非搞不可，或遲或早，總得進行。還需要指出一點，就是在黨政不分的程度上，在社會主義國家中，中國是搞得比較嚴重的國家之一。

趙紫陽說，現在提出黨政分開，這是我們黨的領導體制的一大改革。黨政分開，有中央、地方、基層等幾個層次的內容。（1）黨中央，要對各方面工作實行政治領導，即在政治原則、政治方向和內政、外交、經濟、國防等重大決策方面實行領導，並向中央國家機關推薦重要幹部。（2）省、市、縣各級地方黨委，應在執行黨中央統一路線和國家統一政令的前提下，在本地區實行政治領導，具體規定了五條職責。（3）鄉鎮一級的黨政分開，打算有意識地推到縣一級關係理順後再加考慮。（4）企業黨委，一律起監督保證作用，事業單位的黨委，隨着行政首長負責制的執行，逐步轉變職能，起監督保證作用。看來，中央一級，困難不大。現在黨中央並沒有什麼與政府對口的工業部、財貿部、文教部等，今後要做的，是把政府各部的黨組逐步撤銷，國務院提請政治局或政治局常委決策的議題不再經過中央書記處「過濾」，同時注意改進領導方式、工作方法。地方各級，過去設立了一些與政府對口的機構，而且還配了一些工業書記、農業書記、財貿常委、文教常委等等，包攬政府的工作比中央多，實行黨政分開的工作量就比中央大。但是，既然中央一級可以實行黨政分開，地方上就不應該有什麼黨政分不開的理由。問題在於基層，過去配了那麼多的專職黨務幹部，包攬了那麼多的行政事務，要轉過來，就得有很堅決的態度，做很多深入細緻的思想工作和組織工作，轉變過去那種黨委包攬一切的老習慣、老傳統。在步驟上，企業黨委應該堅決地、主動地轉到執行保證監督的職能方面來，以配合經濟體制改革，保證廠長負責制和經理負責制的順利推行，不能猶豫，動搖，學校、研究所黨委的職能轉變，步子應該穩妥，但方向也必須明確。

趙紫陽在講話中列舉了黨政分開的四大好處。

一是黨政分開能真正提高黨的政治領導的水平。

趙紫陽說，黨委包攬政府事務，就把自己變成了政府；包攬企業事務，就把自己變成了企業。他認為，黨是政治領導者，應當做政治領導的工作。趙紫陽強調，領導，一定要很冷靜，高瞻遠矚，深思熟慮，不能陷到事務堆裏。成天陷在瑣細的事務之中，不可能真正成為好的領導。

二是黨政分開才能真正做到「黨要管黨」。趙紫陽認為，要把黨建設好，黨委就應該把自身的建設提到議事日程上來，就必須善於擺脫各種繁雜事務的干擾。別的方面的工作，有政府，有人大，有各種社會團體、經濟組織、文化組織在做，應當把他們的作用充分發揮出來。他說，在執政的條件下，在改革、開放的條件下，如何使黨勝任愉快地擔負起領導社會主義現代化建設的偉大任務，如何使黨經得起執政的考驗和改革開放的考驗，如何使黨在群眾中具有崇高的威望和強大的凝聚力和感召力，這是一個嶄新的重大課題。

（下轉第三版）

北京昨天下大雪，雪花紛飛，煞是好看，但交通沒有受到影響（中新社）

# 中國鼓勵企業競爭 承包條例擬就待批
## 由體改委財政部等起草上報國務院
### 廠長招聘 予承包者完全經營權

【新華社北京二十六日電】國家經委同國家體改委、財政部、審計署等部門共同起草的《企業承包條例》，已上報國務院，待審批後頒發執行。

《工人日報》報道說，這個條例，對承包過程中需要解決的一些重要問題，如承包的原則和形式、基數的確定，經營者的產生及其權力、義務和利益，合同的簽訂和管理，承包企業的財務管理等，都作了原則規定。

這項條例要求中國企業要積極引入競爭機制，實行招標承包，廠長招聘。承包經營者一經確認，就應賦予其完全的經營權，突出經營者對企業全面負責的中心地位，並使其責、權、利相一致。對完成承包任務的經營者，應按合同規定，取得其應得的收入。沒有完成承包任務的，要承擔經濟責任。因失職造成重大經濟損失的，要給予處罰。

條例提出要在企業裏試行國家資金和企業資金分項管理的辦法。實行承包制的企業，承包前佔用的固定資產和流動資金，屬於國家資金。承包後企業用留利進行生產性投資所形成固定資產和流動資金，屬於企業資金，單獨列帳，作為企業自負盈虧的基金。

條例還規定，企業內部必須做好各項配套改革，解決好企業的經營機制、運行機制問題。必須強化企業內部的各種經濟責任制，實行目標管理，完實考核內容，完善考核體系，嚴格制度，做到獎懲分明。

上海
梅林牌
優質火腿午餐肉

經銷處：大發食品有限公司

# 人事制度將大改革 「公務員」僅有四百萬
## 涉及二千七百萬「幹部」
### 公務員制度完善需二三十年時間

【中新社北京二十六日電】儘管在中國被稱為「幹部」的達二千七百多萬人，然而在進行國家公務員制度後，真正被稱為「公務員」的只有四百多萬。

中共中央組織部的一位高級官員今天透露，中國將對二千七百多萬各類幹部實行分類管理，從而根本上改變過去由中央和地方各級中共黨委組織部門統一管理幹部的體制。

通常，老百姓把吃「皇糧」的人們都視為「幹部」，這其中包括文教、衛生、科技、新聞出版和文藝工作者。根據新的幹部分類管理體制，國家行政機關工作人員，將首先從現有幹部隊伍中分離出來，建立國家公務員制度，由相應的管理機構管理。而黨務系統的工作人員、國家權力機關、審判和檢察機關以及群眾團體、企事業單位的人員，將根據行業特點和部門性質，分別制訂條例、規章，建立各具特色的管理制度，用不同的方法管理各類不同人員。

中組部的這位高級官員說，幹部人事制度的改革目前已被視為中國政治體制改革中一項十分重要的內容。對幹部人事制度的改革要體現科學化、民主化、制度化。

這位官員坦言，近年來社會各界對幹部人事制度議論頗多，同時也有許多人對改革幹部人事制度提出了不少建設性的意見。他說，人們對從前那套選拔領導幹部的做法不十分滿意。在今後一段時間內，要使選拔幹部更加民主化，就必須抓好考核和監督兩方面的工作。

權威人士分析說，目前中國對幹部的考核缺少嚴密的制度，存在着主觀隨意性和片面性，選拔幹部的方法亦屬封閉式，對幹部的實績重視不夠。

在中國推行國家公務員制度，對沿習多年的、單一的人事制度來講，無疑是一個衝擊。此間一些專家認為，健全和完善有中國特色的公務員制度，要經過長時間的艱苦努力。西方一些國家的文官制度從初創到完善大都用了一百多年，中國在借鑒外國經驗的基礎上，照本國國情和幹部隊伍的實際情況，公務員制度的完善，大約需要二三十年的時間。

# 冷空氣南下
## 氣溫將明顯下降

【本報訊】廣州消息：據廣東省氣象局六運氣象服務台報道，北方強冷空氣前鋒二十五日晚上八時已移到黃河流域。預計，二十七日至二十八日白天，自北向南影響廣東省，陸地上有四至五級，海上有八級、陣風十級的偏北風，並有一次小雨和明顯降溫過程。

另外，今年第二十一號強颱風，將於二十六日晚上移入南海東部海面，希有關方面密切注意。

吳學謙外長昨在北京會見老撾外交部第一副部長坎派．布法（左一）率領的訪華團（中新社）

# 京華一夜換銀裝

本報記者　張少威

今天清晨，當成千上萬的北京市民向窗外望去的時候，第一眼見到的便是一片白雪，所有的建築物全都蓋上了白白的一層「厚絨被」。樹上掛滿了落雪，放在露天的汽車也被白雪封得實實的。古老的京城，一身銀裝。

這是今年冬天北京的第二場雪。自昨天午後，天氣轉陰。由於氣溫較高，本該下雪的季節卻落了一場冷雨，僅在遠郊山區下了小雪。冷雨越下越急，至午夜氣溫下降後始轉為瑞雪。這雪鋪天蓋地，一直持續到今天中午方止。雪後的空氣異常清新，令人心曠神怡，精神振奮。

**交通暢通**

見到下雪，北京市民往往會像條件反射一樣產生一個念頭——今天準交通堵塞，上班出發的時間要提前。產生這樣的想法非常自然，因為北京的乘車難已是聞名中外的，遇到這樣的壞天氣，只會是乘車更難。但出乎許多人的預料，以往路上積雪的現象並不多見，汽車在主幹線上正常行駛。尤其是對成千上萬穿街過巷騎自行車上班的人來說，今早許多街道並未結冰，使他們減少了滑倒摔傷的恐懼。所有這一切都應歸功於環衛工人的辛勤勞動。原來，為避免路面積雪結冰，造成交通堵塞和交通事故，北京市清潔車輛廠的工人從今晨零時起，就出動灑水車在各主要街道噴灑鹽水，使落雪迅速溶化。他們工作到早上五點，共噴灑了幾百噸鹽水。保證了各主要交通幹道的通行安全。

**「美麗凍（動）人」**

大雪之後，氣溫明顯下降，北京市民的衣着也在一夜之間發生了很大變化。許多昨天還穿得比較單薄的人，今早全都用羽絨服或呢子大衣「武裝」起來。只有一些青年人為保持瀟灑風度，依舊只穿夾克衫或毛外套而不披掛「麵包服」（外形很像多個麵包的羽絨服），他們要的是「美麗凍（動）人」。

從今早北京市民五顏六色的穿着也可看出，近幾年人們的生活水準確實提高了許多。從六十年代末到八十年代初，北京冬天最流行的防寒服裝是棉大衣，顏色多為藍綠。商店裏賣的和單位裏發的均為藍色，而綠色則是軍隊的專利。那時候，穿草綠色的軍大衣對青年人來說是一件很時髦的事，似乎是證明自己身份不俗的一種表現。進入八十年代之後，軍大衣、藍大衣逐漸被色彩鮮艷的羽絨服取代了。而近一、兩年來，海外傳入的各款新潮夾克服和呢外套正不斷佔領市場，舊式羽絨服已遇到了挑戰。

**涮羊肉**

據氣象部門預報，今晚將有五至六級大風，明後兩天氣溫可降至零下八至十攝氏度，這無疑又為北京市民提供了一個難得的闔家團聚吃涮羊肉的好機會。願他們能在愉快的氣氛中享受這場大雪帶來的歡樂。【本報北京二十六日專電】

# 中日一批合作項目 雙方昨在杭州簽署
### 其中有模具加工合製羊腸線

【新華社杭州二十六日電】根據今天在這裏簽署的一項合同，中日雙方將在寧波市合資建立寧福燒結金屬有限公司，發展粉末冶金產品。

這是在這裏舉行的第二次中日經濟合作會議簽字儀式上第一個簽約的項目。

與此同時杭州模具加工合同、萬向節來樣加工合同、醫用羊腸線合作協議和南通乙炔製造設備合作意向書也分別簽署。

據悉，會議自前天開幕以來共洽談成功二十二個項目，包括簽署合同、協議各五個，意向書十二個。已成交的項目涉及機械、電子元件、塑料、粉末冶金、醫療材料等行業。

這次會議是由中國國際信托投資公司、日本商工會議所、日中經濟協會共同組織召開的。參加會議的共有一百三十多位代表。

# 霍英東在海南考察 提出發展旅遊建議
### 主張堅持地方特色訂好總規劃
### 已簽合同投資六百七十萬美元

【中新社海口二十六日電】香港知名人士霍英東認為，海南島發展旅遊業，應該堅持地方特色，從實際出發，循序漸進，當前尤其要集中力量制訂好總體規劃。

霍英東是在參加六屆全運會開幕式後，於十一月二十三日至二十六日率領香港體育界參觀團一行三十人從廣州飛赴海南島的。霍英東對本社記者說，海南島景色優美，風光如畫，是理想的旅遊、避寒勝地。近年來在開發旅遊業方面，已有長足進步。明年建省後，海南的旅遊業相信會有更大發展。但是，選點的準確與否，關係到旅遊業的成敗，國際上的先例很多，海南有關部門對此要有清醒的頭腦，要制訂好一個進可攻，退可守的總體規劃，並按總體規劃一步步地走。按照霍英東的設想，分佈在海南島四周的旅遊點，必須充分考慮到當地的自然條件，不要鋪地毯，可選用大理石板；房間牆壁不要貼牆紙，可採用噴塑工藝；沙灘一帶不要剷除地表，還可保留一些鄉村房舍，旅遊點也應該大樓與別墅相結合，不要偏廢一方。

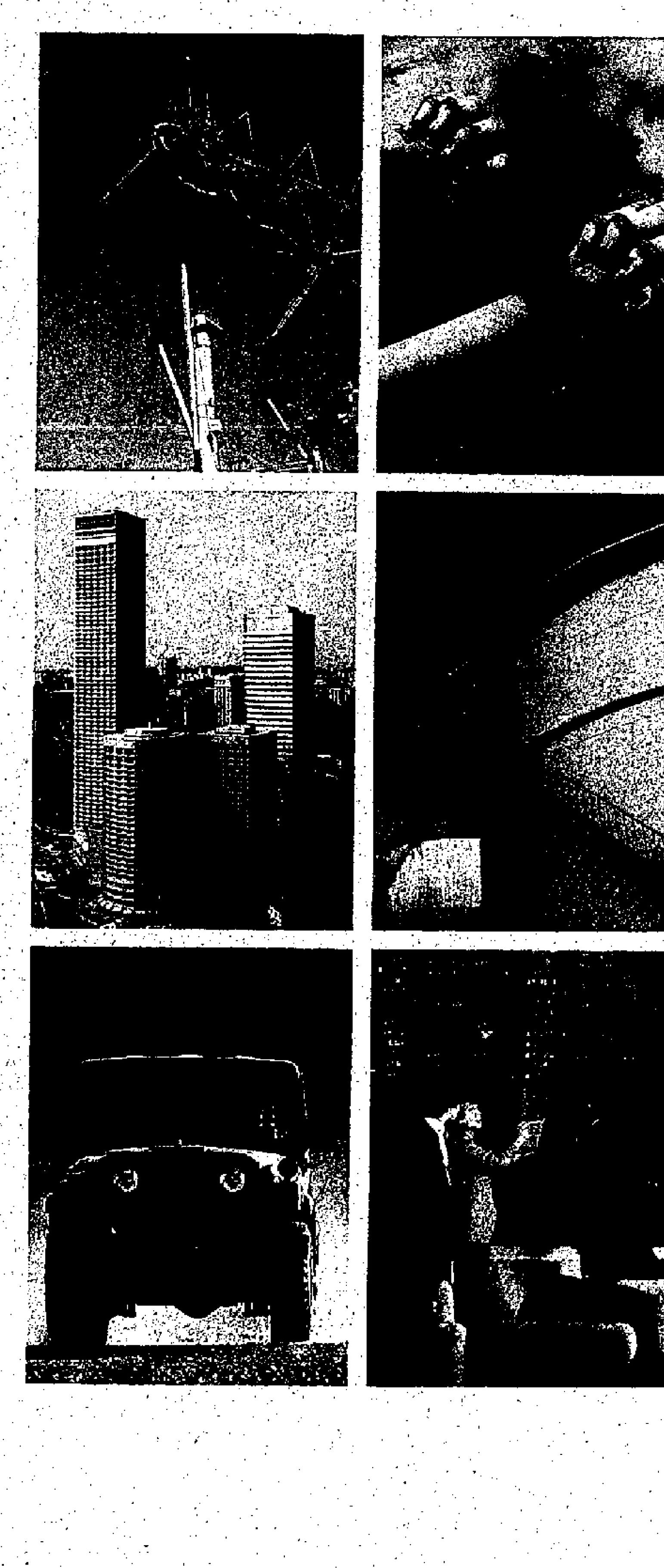
擁有七公里長沙灘，風景怡人的牙龍灣度假村是霍先生投資約六百七十萬美元的重點旅遊項目，有關協議書已於今年八月簽約。霍英東說，首期工程將建二百五十套房間，標準達到世界第一流的水平，然後再建一個十八個洞的標準高爾夫球場，並在周圍建一些公寓別墅出售。根據情況的發展再決定二期工程。他希望，在開發牙龍灣的同時，能建設一條富有海南特色的大型商業街，以增加熱鬧氣氛，吸引更多的國內外遊客。

# 滬製成小型電動心臟
## 可完全植入人體 在國際引起震動
### 比自然心臟輕一半

【新華社北京二十六日電】上海第二醫科大學人工心臟研究室講師錢坤喜研製成功能完全植入體內的電動心臟，在國際人工器臟學術界引起震動。

《人民日報》的這條消息說，今年五月，錢坤喜的一篇論文在紐約美國人工內臟學會第三十三屆年會上張貼後，被與會者譽為「代表了人工心臟的發展方向。」

今年四十二歲的錢坤喜一九六八年畢業於復旦大學，一九八零年去聯邦德國自由大學學習，在取得博士學位後於一九八三年提前回國。四年來，他主持完成了兩項重點科研項目，發表論文四十一篇。由他設計、研製的電動輔助心臟的重量，重二百五十克，電動全人工心臟比自然心臟輕一半。他研製的人工心臟驅動裝置由原來的幾十公斤減少到幾公斤。錢坤喜在人工心臟小型化取得重大突破的同時，還先後解決了國際上尚未解決的電動心臟溶血、密封和搏動流等難題。



# 路遙知馬力，日久見人心

俗云：「路遙知馬力、日久見人心」。是說想知道馬是否良駒，只要使馬跑一段很長的路，便可了解是否好馬，若想了解一個人則必需經過一段很長的時間交往，才能得知其人的好壞。以上所言，即無論何事，必需要有長期的考驗，才能知其是好是壞是善是惡。

企業也是一樣，本公司創立近半世紀，每年外銷貿易額達20億美元，可以說執韓國外銷公司之牛耳。

每年可生產11.5M之水泥、有名的新加坡73層 The Raffles City Complex大廈及 The Liang Court之建設、無公害之石油、潤滑油產品、四輪驅動型之汽車和各種特殊車輛開發與外銷，領先開拓韓國公司在外國發行股票，使企業資本自由化。此外尚有重工業、製紙、處理信息、娛樂業等，使雙龍近來變成擁有十八個附屬公司之大企業集團，這完全是靠本公司始終一貫保持初衷，進而證實了「路遙知馬力，日久見人心」之古諺。

今後雙龍集團還是一本初衷，始終一貫，願永遠以「信賴」交往，決不因企業組織日益龐大而有所變化，更希望與大家永遠做夥伴，共同努力邁進。

SSANG YONG 雙龍

雙龍（香港）有限公司
香港干諾道中111號永安中心1209室
電話：5-423151，423229，423541
電掛：75024 TWIND HX 75024
傳真：5-8100480

美嘉最新88年月曆
膠片月曆（有大4K及對K）
紙質月曆、枱墊月曆
座枱月曆、案頭日曆
款式數佰種8月前大量定印另有折扣
加印廣告、國內提貨、價平。
美嘉印刷廠 5-8931897 5-751881
灣仔交加里11及26號地下
（京都戲院對面）

信昌'88
月曆・日曆
枱曆總滙
港穗提貨
日本印製紙張、膠片月曆
備有小樣・電索寄奉
歡迎轉口
穗聯絡處：廣州市沿江一路愛羣大廈1153房
電話：661445轉
香港地址：九龍官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428 3-429322
電傳：36603 MAXIM HX
傳真：（852）3-7978395

第四十二版
穗發運……
中國對外……
本公司承運……各地集……
承辦由國內及……
廣州：環市東路……
香港：九龍白加士……4字樓D座
聯運系統……
經營……
地址：九龍九龍灣……
SINO EXPRESS LINE 中……
總代理　地址　電話　收貨站
香港來往……
船名　班次
貨水運20號　110187　110287　110387　110487
香港……
船名　班次
TBN
兼收來往……
船名　班次
S.C.　66N
L.J.　198
L.J.　200
接……
若船期……
地址：灣仔海港中心一八〇二室港灣道二十五號
電話：五一七三一八二八
建業運輸……
來往廣東省……
香港德輔道中242號……
電話：5-430612

# 時速二百公里 引起河水氾濫
# 颱風蓮娜吹襲菲島 造成二八八人罹難
## 索索貢省大部沿岸棚屋遭大浪沖走

【美聯社菲律賓·馬尼拉二十六日電】颱風「蓮娜」星期四橫掃菲律賓島，一所羅馬天主教電台說，首當其衝的省份至少有二百八十八人死亡。

菲律賓紅十字會及救災辦公室說，他們不能證實有關的報道，因為尚未與索索貢省的代表取得聯絡。

颱風星期三晚在那裏登陸，風速達每小時二百〇五公里。

據報道，索索貢電台引述當地官員的話說，颱風引起河水氾濫，當地至少證實有一千六百人死亡，數百人失蹤。

該電台經理德梅薩神父後來從索索貢與美聯社聯絡說，一千六百人死亡的數字是錯誤的，已證實的死亡人數約二百八十八人。

他說，當地政府先前混淆了失蹤及死亡的數字，很多失蹤的數字亦被計算入內。

他說，大部分的死者住在岸邊的棚屋，他們都是星期三晚被大浪沖走，該省近九成的建築在風暴中損毀。

馬尼拉紅十字會發言人巴亞洛說，初步報告顯示蓮娜的破壞力比八月吹襲同一地區的颱風更大。菲律賓政府通常需要一個星期的時間才能確定死亡總人數，原因是颱風吹襲地區的通訊差劲。

# 日中友協舉行討論會 再促解決光華寮問題
## 一致認為大阪高院的判決極端錯誤
## 日本政府有義務採取妥善解決措施

【新華社東京二十六日電】日本的日中友好協會今天下午在東京舉行了關於光華寮問題討論會。發言者一致認為大阪高等法院的二審判決是極端錯誤的，並一致要求日本政府盡快採取措施，妥善解決這一問題。

日中友協會長宇都宮德馬在發言時指出，今年是日中邦交正常化十五周年。這一期間，兩國各方面的交流從質、量兩方面都取得了很大發展，但是，與此同時而發生的光華寮問題等也給這一關係帶來了影響。

他說，由於日中兩國建交時發表的聯合聲明和以後締結的日中和平友好條約，作為台灣當局已喪失了向日本法院上訴的資格。大阪高等法院不但接受上訴，而且作出偏袒台灣當局的判決，這是錯誤的，是違反日中聯合聲明、日中和平友好條約和國際法的。

日本眾議院原副議長岡田春夫在發言時指出，在光華寮問題上，日本政府有義務採取妥善解決措施，因為日本憲法第七十三條規定：內閣「要處理外交關係」。所謂「三權分立」原則歸根到底屬於國內問題，國際關係不是其適用範圍。國際上維也納條約規定：「所有有效條約都對當事國有約束作用，當事國必須誠實地履行這些條約」、「當事國不能援用本國的國內法作為不履行條約的正當根據」。僅這兩條規定，大阪高等法院的判決就是站不住腳的。

岡田說：「我們日本國民有根據憲法、國際法發表正確見解的權利，因此要立即行動起來，敦促政府迅速解決這一懸案」。

日本中央大學教授伊藤成彥在會上強調，日中關係是亞洲和平的基礎。日本政府要從重視日中關係的角度出發，也應迅速解決光華寮問題。

日本律師高木喜孝、日中經濟協會常任顧問岡崎嘉平太、日本社會黨前眾議員小林進、日本工會總評議會前議長市川誠、新聞界著名人士岡弘正雄等都相繼在會上作了發言。來自日本各界一百多名有識之士參加了討論會。

**新西蘭總理朗伊會見谷牧**

新西蘭總理戴維·朗伊十一月二十六日在惠靈頓會見中國國務委員谷牧。谷牧是十一月二十四日抵達新西蘭進行正式友好的訪問。（新華社）

# 北約支持中導協議 盼可助美參院批准
## 擔心條約遭扼殺東西軍力更懸殊
## 但部分盟國卻對協議持懷疑態度

【美聯社布魯塞二十六日電】美國的北約盟國，已保證公開強烈支持超級大國新的軍備協議，以協助使之獲參議院批准，不過，一些卻私下對這計劃持懷疑態度。

在過去幾個月中，一些法國和西德官員，曾對該協議可能太快地削弱北大西洋公約組織的核軍力表示關注。

但是，在這一協議經已完成並即將成為一項條約的時候，這些歐洲盟國所更為擔心的是，這一條約可能遭到美國參議院的扼殺。

部分原因是，這些盟國已經作出決定，一俟該條約簽署，他們將單方面停止進一步部署導彈，而不是等到批准使該條約獲合法地位後。

舒爾茨星期三在布魯塞爾透露的上述決定的後果是，北約將其政治資本的大部分，押在里根政府克服保守的參議員對該條約的反對的能力上。

如果參議院扼殺該條約的話，北約要重新開始部署導彈，將遭到歐洲公眾的極力反對。在這種情況下，甚至連該條約指定要銷毀的三百六十四枚美國導彈，要在歐洲繼續存在可能會成為問題。

另方面，蘇聯將自由地補充他們的軍火庫。在他們的武庫中，經已存儲有比北約多四倍的彈頭。

歐洲盟國說，他們有信心該條約能獲批准。但是，在參議院作出肯定的「行」的結論前，他們仍未能高枕而臥。

【路透社聖巴巴拉二十六日電】里根總統已開始爭取參議院批准關於銷毀美蘇中程核導彈的協議。他的助手相信，這位美國領袖將能平息反對意見。

里根的保守派同僚也在大聲疾呼反對中導協議。但貝克說，他有信心，他們中的許多人是可以爭取過來的。

前參議院共和黨領袖貝克說，里根將要求參議院禁止對該條約提出修正案，以防止反對者利用議會戰術扼殺該條約。

# 法制定國防新預算 決提高核打擊力量

【路透社巴黎二十六日電】法國已制訂了一九八八年度的國防預算，將在超級大國準備簽訂撤除歐洲中程核導彈條約的時候，提高法國的核打擊力量。

法國議會的國民議會，星期三批准了中間偏右政府的一九八八年度國防預算，使該國的打擊力量現代化。

國防部長安德烈·吉羅在提出該法案時說：

「我們必須聲明，中導協議將削弱北約對華沙集團常規和化學武器優勢的回敬能力。」

法國外交部對該協議表示歡迎，但吉羅說，該協議使一些西歐國家擔心，因此，法國必須維持其核防衛的可靠性。

# 戈爾巴喬夫接受邀請 訪美途中在英作逗留
## 蘇方稱限武如突破戈氏延長訪美

【合眾國際社倫敦二十六日電】首相戴卓爾夫人星期四宣佈，蘇聯領袖戈爾巴喬夫已接受邀請，在其兩周後前往華盛頓參加超級大國首腦會議途中，於英國作短暫停留。

戴卓爾夫人在議會講話中說，戈爾巴喬夫已接受她的邀請，將在從莫斯科飛往華盛頓參加十二月七日至十日的首腦會議途中，作幾個鐘頭的「短暫停留」。在這次首腦會議期間，將簽署一項銷毀歐洲中程核導彈的條約。

她說，她將和他會談，內容將包括未來的軍備控制努力問題。

她說，我們支持快將簽署的新的中程核導彈條約。我確實希望戈爾巴喬夫能接受我的邀請，在這個國家停留長一點時間，但我很高興他將到訪，因而我們能在他和里根總統會談前進行會談。

【合眾國際社莫斯科二十六日電】蘇聯一名高級官員星期四說，十二月七至十日的首腦會，如果能對下一步的限武能接近取得突破，蘇聯領袖戈爾巴喬夫將在美國多留一至兩天。下一步是削減一半戰略核武庫。

**巴游乘風箏空降殺敵**

十一月二十六日凌晨，一個阿拉伯游擊隊員乘滑翔風箏從黎巴嫩起飛，潛入以色列境內一個軍事基地，擊斃六個以色列軍人，擊傷另外七人，這個游擊隊員也被擊斃。圖為他的滑翔風箏。（路透社）

## 國際最新滙市股市金市行情　1987年11月26日

滙市

| | 香港 | 紐約 |
|---|---|---|
| 港元 | 7.7775 | 假 |
| 西德馬克 | 1.6674 | |
| 日圓 | 134.73 | |
| 英鎊 | 1.7948 | |
| 瑞士法郎 | 1.3710 | |
| 澳洲元 | 0.6945 | 期 |
| 加拿大元 | 1.3090 | |

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

| | 報價 | 上日收市 |
|---|---|---|
| 香港 | 4420 | 4444 |
| 倫敦 | 上午定盤 477.65 下午定盤 477.65 | 477.75 |
| 蘇黎世 | 477.75 | 476.05 |
| 紐約 | 假期 | 476.50 |

股市

| | 收市 | 升降 |
|---|---|---|
| 東京道瓊斯平均指數 | 23282.18 | +62.49 |
| 新加坡海峽時報指數 | 818.50 | −4.25 |
| 悉尼全普通指數 | 1311.70 | +15.30 |
| 倫敦金融時報指數 | 1314.40 | −2.20 |
| 法蘭克福商銀指數 | 1349.20 | −24.40 |
| 紐約道瓊斯指數 | 假 | 期 |

倫敦港股

| | 香港收市 | 倫敦收市 |
|---|---|---|
| 滙豐 | 5.95 | 7.00 |
| 怡和 | 10.20 | 10.25 |
| 國泰 | 5.10 | 5.15 |
| 和黃 | 7.00 | 7.00 |
| 置地 | 7.50 | 7.50 |
| 太古 | 13.70 | 13.75 |
| 九燈 | 15.20 | 15.25 |
| 港燈 | 7.00 | 7.00 |
| 長實 | 6.65 | 6.65 |
| 九倉 | 5.70 | 5.70 |

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

# 縱橫談
# 有利於世界經濟的美蘇協議
施君玉

**互不信任的堅冰打開**

美蘇這次終於達成廢除中程及中短程導彈的協議，對全世界是一個很能鼓舞人心的好消息，起碼應當承認：世界和平的力量畢竟還是強大的。在這個大前提之下，美蘇這一協議對世界經濟今後的發展，將起漸進的良好的效果。

從九月以來經歷美蘇兩國外長四次來回苦苦折衷，終於解決了造成中導協議最大、最後的障礙——撤除中程導彈後的實地檢查問題，得來着實不易。

眾所周知，蘇聯長期以來一貫拒絕外國到國內檢查其軍事設施。從美國提出這個要求時，莫斯科就一口拒絕。如果不是戈爾巴喬夫妥協，這一個局將始終無法打開。現在解決了實地檢查的問題，美蘇前此長期積累的互不信任的冰山有了化解，為明年第四次美蘇首腦會議商談裁減戰略核武器，作出了良好的開端。

**亞洲免除SS二〇威脅**

當然，中導的廢除對於美蘇的總核武庫的減弱並不起決定的作用。即使戰略核武器廢除後，美蘇還擁有巡航導彈，這是無法查驗的。美國且一再強調決不放棄發展「星戰計劃」。對此，蘇聯表示決不忽視美國這一方針。可以說，美蘇核裁軍前景還有不少障礙，須待克服的困難還多的是。

但是不可否認，中導協議下月八日簽署後，世界畢竟鬆了一口氣。蘇聯全廢其「SS二〇」中導後，包括亞洲的SS二〇也將消失，這對日本、中國及東盟等地也減少了軍事壓力。世人對和平的願望更濃。在這種總的趨勢下，蘇聯自阿富汗撤軍已不能再拖延。越南侵柬的問題也會有新的發展，最近傳出西哈努克將與金邊政權的「總理」洪森在法國會談，未始不是東局峯迴路轉的一個先兆？總之，全世界人民要求東、西緩和，在這個潮流之下，一些已進行了七、八年「熱戰」局部緊張的地區不能不隨之收斂。

**世局將趨緩和**

全面廢除中導協議簽署後，世界輿論將構成更強大的壓力，推動美蘇就裁減長程戰略核導彈問題也要達成協議。這就為美蘇各自大幅度縮減軍費作出開端。蘇聯軍費平均估其國民總生產的百分之十五，美國則佔百分之六。而由於美蘇的軍備競賽帶動東、西兩大集團各國，以至世界性普遍增加軍費的現狀可望扭轉。

**減少軍費經濟復甦**

換句話說，以美蘇為首，世界近一萬億美元的軍費支出將會「煞車」。這一大筆開支中的若干部分如轉為民用經濟開發，對世界和平及經濟的發展，利莫大焉。

今天美國經濟仍執世界之牛耳。美國的龐大財政赤字，主因是軍費開支過大。只要美國紮實削減預算赤字，世界對美元信心就會重新建立。人心一旦穩住，股市就會復甦。

這次中導協議的達成，前總統尼克松在白宮克宮之間穿針引線，力勸雙方協議；另一前總統卡特也致勸里根離任之前對世界和平作一件好事。可見世局發展是令人樂觀的。

# 英醫療改革衝擊福利制
本報記者　黃念斯

倫敦航訊

**醫院服務日趨低劣**

上周倫敦英皇十字地鐵站火災，釀成巨大的死傷事故。英國保守黨政府隨即受到攻擊，反對黨指責政府的壓縮開支政策造成地鐵當局節省資源，管理不善，引致災難，怨聲之聲仍在迴響。近幾天，一宗醫療事件，又再引起人們對政府政策的不滿。

英國醫院服務日趨低劣，醫務人員嚴重缺乏，已是有目共睹的事。最近一名急需動手術的初生嬰兒就因為醫院床位不足，輪候多時未獲治療而死亡。另一名嬰兒亦已在醫院輪候了數周仍未獲動手術，上述事件發生後，其父母救子心切，訴諸法庭，希望借助法律途徑解決問題。事情鬧大，引起了人們的極度關注，當然也埋怨政府多年來對醫療制度產生的問題熟視無睹，置之不理。下議院內，鐵娘子因此事而備受指責。

醫院床位不足，病人需輪候動手術雖是見慣不怪，但也實在令病人叫苦不迭。據統計，全國在等待入手術室的人達六十八萬二千人，其中四萬八千是屬於急症病人，應得到及時治療而不獲，急症病人中，二萬九千人已輪候了一個月以上，至今仍在急盼。在眾多患病者中，等候了一年以上仍未得到手術治療的有十六萬四千人。一項調查報告更顯示，非急症手術至少要等四年。但令人驚訝的是，全英國醫院手術室的使用率卻只有一半。

**醫護人員大量流失**

醫療服務質量下降的其中一個原因，是醫護人員的奇缺和政府對醫療撥款的不足。這兩方面的短缺甚至令一些公立醫院暫停服務或關閉。去年，公立醫院流失的護士共三萬人，每年差不多三分之一持有手術室工作資格的護士流向私人醫院。就倫敦而言，醫療人員八月份一項護士職業調查報告稱，政府公立醫院護士的工資不如一個信差，或工廠裝配工。儘管護士在英國就如監獄官、警官、電腦程序員那樣缺乏，但護士的工資只是他們的一半。

英國目前實行的國民醫療保健制度，由一九四八年當時執政的工黨建立，制度的宗旨是為全部英國國民提供免費醫療。英國五千六百萬人中，百分之九十享受該制度。醫療制度的資金主要來自稅，自從一九七九年保守黨執政以來，國家的醫療撥款增加了百分之三十三，去年的開支共為一百九十八億英鎊。雖然如此，醫療撥款的增加卻趕不上病人數目和醫療開支的遞增。但另一方面，一些英國人，特別是保守黨政府已經開始對長期實施國民醫療制度的效果打上問號，有人笑言，目前的醫療弊端，在於過份優越的醫療福利制度養出了過多的病人。

**病人須付出更多診金**

今年六月大選時，保守黨因醫療問題受到猛烈抨擊。步入第三個執政任期，保守黨政府喊出全面實行內政改革的口號，九月初的保守黨年會，以強調內政改革為主題，制訂了一系列的改革政策。其中醫療制度改革一項，聲稱要發揮私立醫院的作用，聲稱要發揮私立醫院的作用，以援解醫院和醫療人員嚴重不足的困境，當時此間已有輿論認為，保守黨政府看來是想使英國放棄多年享有「福利國」的稱號。

不出所料，二十五日，當人們獲悉那名急症嬰兒已獲手術治療之際，保守黨政府公佈了改革國民醫療制度的一些具體措施。其中主要的兩點是：今後牙科檢查每人需繳費三鎊，眼科檢查每人繳費十鎊，允許公立醫院利用醫療設備牟利。估計三年內，政府在醫療方面的額外收入將達一億七百萬，該款項將用於彌補國民醫療制度經費，增加醫務人員工資等。改革內容中，還包括鼓勵公立醫院將一些服務項目出售轉為私營。

**逐漸放棄「福利國」政策**

英政府的醫療改革措施，當然受到反對黨的指責，稱保守黨只顧向國民牟利，違反國民醫療制度的宗旨。無疑，醫療改革的確打破英國人享受慣了的傳統福利，能否通過改革恢復英國傳統的醫療服務質量，解決醫療問題，還有待觀察。但是，保守黨正在努力背離福利治國的政策來擺脫「福利國」的形象，則彰之明甚。【倫敦二十六日專電】

# 《鄧小平文集》英文版 第二版在英出版發行

【新華社倫敦二十五日電】英文版的《鄧小平文集》第二版今天起正式在世界各地出版發行。

新版文集在第一版的基礎上增收了《一個國家，兩種制度》、《建設有中國特色的社會主義》和《在中國共產黨全國代表會議上的講話》三篇重要文章和九幅彩色照片。

英文版《鄧小平文集》第一版是英國培格曼出版公司作為「世界領袖叢書」之一於一九八四年出版的。

文集第二版為精裝本，封面呈大紅色，中間是一幅鄧小平同志穿白色襯衣的半身照片。文集中共收錄了十二篇文章，其中絕大部分是一九七八年以來的講話等，還有照片三十餘幅。

# 美國兩黨已擺出競選陣勢
本報駐美記者　姜國元

美國航訊

**大選已吹起前奏曲**

儘管還有整整一年才是一九八八年美國總統大選的日子，但是大選熱潮已降臨美國大陸。從現在起，每個美國人都或多或少的捲入浪潮中，雖然你可能不準備去投票，對政治毫無興趣，然而大選將侵入你的生活，卻是毫無疑問的。

離開紐約一段時間回來，拾頭上五十多封要拆閱的信件中，竟然有三成與大選有關。懇切的言詞，不外是希望收信人能捐獻金錢，或投神聖一票。今年的捐獻金額，最高上限仍是聯邦法例規定的一千美元。捐獻之後，照例是收到候選人的熱情洋溢的感謝信，所以，高級官員如副總統布什，也會在接受捐獻之後，給你來一封「至親愛的某某」開頭的謝函。對於經常捐獻的大商賈來說，不過是視作廢紙一封，然而對初次捐款的小市民來說，可能把信用鏡框鑲了起來，以示與有榮焉。

四年一度的美國總統選舉，就像是一齣主角眾多的戲，愈演至後來，主角愈少，劇情紛繁，不斷發展。不少人就抱着看表演的心理，來欣賞這四年一度的盛會。

大選年，應該說是從大選當年二月開始。二月中，全國五十州的初選相繼開始，第一個初選的州是位處東北角的新罕布什爾。由於傳流下來的習慣，使到這小州在大雪冰封的二月天時，擠滿全國而來的記者。平白賺了一筆可觀的收入。

**初步形勢羣龍亂舞**

踏入七月，大選的步伐越走越近。兩黨最後候選人便可定下來，繼而開足馬力，到十一月作全力一擊。

今年大選的初步形勢，顯然有羣龍亂舞的景象。因為除了共和黨的雙頭馬車——現任副總統布什和參議院多數派領袖多爾能夠脫穎而出之外，包括共和黨第二集團和民主黨整個陣營，都比較混亂。出現這局面的原因，除了是布什和多爾有高度公眾認同力外，籌得大批資金也是主要因素之一。布什的資金早已是以億元為單位。餘下來的在中部亦有相當實力，早已不愁金錢。公眾形象不如布、多兩位，荷包更不能比擬的，自然難以冒出頭來。

公眾認同力的另一個解釋，是侯選人能力問題。布什和多爾兩人每天因公事出現電視，並不比里根少。另外，兩人分別擔任副總統和參院多數派領袖，也有七年和六年之長，對於國內外事務也比其他人熟悉。所以，二人的募捐函件中，不約而同的以此標榜。

其他的侯選人，可能在地方經驗比較豐富，但對全國性的問題就掌握得不多。特別是經過十月的金融風暴，美國經濟問題更呈棘手，選民投票前的考慮會更為謹慎。這就對中間派的布什和中間偏右路線的多爾更有利。

**「國內牌」具重要性**

大抵，不少人忽略了一點，美國大選的主要勝負關鍵，從來都是以國內問題為主，而不是國外因素，這已是「金科玉律」的了。然而，事情也不是百分之一百絕對，倘若共和黨能在簽署中程導彈協議後，再在明年中肯快馬加鞭在長程導彈談判上有點突破，國外因素也未嘗不是重要注碼。不過，如果單靠中程導彈協議幫助長聲威來拉票的話，到了明年十一月時，影響力恐已減弱，選民的腦子裏的印象已淡出了。相比之下，「國內牌」的重要性，就遠比「國際牌」為大。減稅加福利，肯定比撤除導彈有市場得多。

而對現階段民主黨羣龍無首的情況下，共和黨似已處於領先地位。民主黨內並無夠實力的大將押陣，只好醞釀把紐約州長葛謨和新澤西州參議員伯德利推出來迎戰。因為兩人還是有一定的個人政治魅力，可以與共和黨一戰。可是，從現在才起步，是不是遲了一點呢？而多爾和布什早已在賽道上跑起來了。

不過，話得說回來，美國大選的引人入勝之處，就是在於波譎雲詭，千變萬化。當年杜魯門和卡特在一致被看淡的情況下，竟然最後勝出，至今仍為美國政治學家津津樂道的事。明年民主黨會不會歷史重演，倒是看這台戲的人們所關心的。

另外，一個值得注意的問題是：侯選人的年齡也是一個相當關鍵的因素，美國人在老總統里根底下過了八年，有沒有想過換口味，選個年青力壯的總統？如果有的話，爆出冷門亦不足為奇。【十一月二十三日紐約專電】

# 印度正與蘇談判 購買核動力潛艇

【據新華社新德里二十六日英文電】此間報章今天報道說，印度可能向蘇聯購買核動力潛艇。報道引述印度海軍參謀長塔希利尼中將的說話，談判正在進行，初步的人員訓練已展開。

# 巴游乘風箏降落敵陣 發動突襲殺以兵六名
## 此為巴游空中襲擊成功的首次

【路透社以色列謝莫納鎮二十六日電】軍隊星期四表示，一名巴勒斯坦游擊隊員乘坐一架滑翔風箏潛入以色列戒備森嚴的黎巴嫩邊界防線，擊斃六名以色列軍人，為近十年來巴勒斯坦游擊隊在以色列境內發動的最血腥襲擊事件。

以色列軍方說，滑翔風箏附近擊斃另一個游擊隊員。以色列軍方封鎖了以色列北部大部分地區，並在以黎邊界兩邊進行地毯式搜索。

以色列陸軍司令肖姆龍在視察該區後對記者說，游擊隊員顯然是執行自殺式任務。

在大馬士革，一個親敍利亞的巴勒斯坦游擊隊組織解放巴勒斯坦人民陣線總指揮部說，該組織派遣一綑隊的滑翔風箏前往襲擊一個陸軍軍營。

# 美直升機母艦駛海灣 伊朗戰艦曾駛近查詢
## 母艦立即發出警告叫它離開

【路透社迪拜二十六日電】航運界消息人士說，美國另一艘直升機母艦「沖繩島號」星期四駛進海灣。

消息人士說，當母艦駛過海灣時，伊朗戰艦曾詢問它的來歷，後來被告知是美國戰艦，在國際水域內履行日常任務，當一艘伊朗船駛近「沖繩島號」一萬四千碼（米）範圍時，母艦便警告它離開。

# 金邊「總理」洪森赴法 將與西哈努克會見

【法新社金邊二十六日電】此間可靠消息人士星期四表示，金邊政權總理洪森將於星期五離開此間，前往法國，擬定在那裏與抵抗領袖西哈努克親王會面。

消息人士說，預料三十六歲的洪森將於星期日到達巴黎。

西哈努克親王已在巴黎。據接近親王的消息人士說，會議將於十二月二日在巴黎東北一百公里的費爾昂塔德努瓦舉行。

這將是自一九七八年越南入侵柬埔寨推翻紅色高棉政權以來，河內支持的金邊政權領袖與聯合國承認的柬埔寨抵抗運動領袖之間的首次會面。

觀察家說，西哈努克親王寧希望洪森以普通公民的身份出席會議，而不是以「政府首」的身份。

# 杯葛漢城奧運國家 禁止參加九二奧運
## 國際奧委會主席在日本如是稱

【路透社東京二十六日電】國際奧林匹克委員會主席薩馬蘭奇說，杯葛明年漢城奧運會的國家可能被禁止參加一九九二年的奧運。

本星期初訪問日本的薩馬蘭奇在日本廣播協會的預先錄影訪問中說，他預料會有很多共產國家在一月最後日期前決定應邀參加漢城奧運。

# 吸收外資審批權擴大
# 山東威海將建開發區
# 申請為第15個開放市

# 上海百歲伉儷

【中新社上海二十六日電】上海一對伉儷袁敦梓和毛惠琴，剛剛度過生日，跨入百歲之年。記者登門請他們談養生之道。

兩老的家是一幢私宅，已居住五十九年。會客室窗明几淨，他們結婚已有八十年，兩人相敬如賓，從不爭吵。雖

為輔，早睡早起，再午睡片刻。他高興地說，除了生活有規律外，長壽沒有其他奧秘，主要是心情舒暢，生活愉快。

袁老先生從十六歲起在舊上海錢莊學做生意，後在統益紗廠任職，當過廠長。公私合營後退休至今。

老人膝下兩位……有六十二……

，進一步落實和完善企業的承包經營責任制。大力發展橫向經濟聯合。制訂優惠政策，積極引進資金、技術和人才。增強農業的開發能力。抓緊已經列入國家計劃的能源、交通、化肥等建設項目的落實工作，增加投入，為增強

# 韓菁清拜訪胡絜青

梁實秋遺孀韓菁清遵照梁先生遺願，昨日在北京拜訪老舍的夫人胡絜青。胡絜青把她親寫的《老舍的寫作生涯》等書贈送給韓菁清。（新華社）

# 台省委主任易人 馬鎮方接劉兆田

【本報訊】台北消息：國民黨中央常會廿五日通過蔣經國的提議，接受台灣省委員會主任委員劉兆田辭職，遺缺由馬鎮方接任。

馬鎮方六十三歲，河南人，政治大學畢業，現任國民黨第十二屆中央委員，內政部政務次長。

人物專訪

海內外讀者，使馮驥才對這項巨大「工程」始終充滿激情。

關注的馮驥才的長篇紀實文學《一百個人的十年》第一輯，最近已由香港香江出版公司首次出版發行。據悉，首版書很快告罄。

**計劃出八至十輯**

這部書的第一部份陸續發表以來，馮驥才收到一千五百多封讀者來信。他說，非常感謝海內外讀者對這部書的關心，我決不會辜負他們的期望。他透露，這部書計劃出八至十輯，約八十萬字，預計明年底可全部脫稿。馮驥才太忙了。他現在擔任

**對話傳一笑置之**

近一時期，外界謠傳「反資產階級自由化」以來，馮驥才膽子小了，不敢寫了。更有甚者，

# 中國貸款增長放緩
# 信貸現金收支正常

# 吸收外資審批權擴大
# 山東威海將建開發區 申請為第15個開放市
## 十九條投資優惠措施二月公布

【中新社威海二十六日電】位於黃海之濱的港口城市山東省威海市自十月一日升格為地級市以後，開始享受中國十四個沿海開放城市的許多優惠待遇。

威海市對外貿易局副局長李光洋對記者說，現在威海市的外商投資審批權限進一步擴大，凡外商在此地投資不超過五百萬美元的項目，市政府有權直接審批。這與十四個沿海開放城市享有同等待遇。

此外，威海市在外商投資企業的減免稅、技術改造項目的減免稅以及商品進出口管理等方面所享有的自主權，與沿海開放城市也沒有什麼兩樣。

威海市政府正在申請將該市作為中國沿海第十五個對外開放的城市。威海經濟技術開發區也已選好地址，準備對外開放。

李光洋還透露，威海市根據當地的實際情況，已經制定出關於鼓勵外商投資的十九條優惠措施，對外國投資者在威海市興辦的產品出口企業和先進技術企業實行更為優惠的政策，其中包括土地使用費的減免、信貸資金的優惠、地方所得稅的減免、外商投資企業的經營管理自主權等多方面的內容。該「十九條」將於一九八八年二月在青島對外經濟貿易洽談會上公佈。

吳學謙昨在北京外交部接受英國《金融時報》記者組採訪。（新華社）

## 吸收外資興建鐵路 連接烟台耗費三億

【中新社威海二十六日電】記者從山東省威海市交通委員會獲悉，新近升格為地級市的威海市欲以優惠的條件吸引國外客商投資，與修鐵路並擴建港口。

威海市位於膠東半島最東端，與對外開放的港口城市煙台接壤。有利的地理位置曾使這裏成為令人矚目的自由貿易口岸。

威海市交通委員會副主任賈雲升透露，他們擬修威海至藍（村）烟（台）線一段計百餘公里的鐵路，需資金三億元左右，目下正尋找與國外客商合作的途徑，以廣集外資，使這項重點工程早日實施。

賈雲升說，威海市正在勤工修建威海至煙台的一級公路，以緩解原公路運輸的緊張狀況，飛機場的基礎設施條件業已具備，近期建成候機室即可通航，威海灣現有兩個五千噸級的碼頭，正在籌資擴建一個萬噸級碼頭。

賈雲升表示，在交通建設方面，威海市將為前來合作的外國客商提供優惠的條件和盡可能多的便利。

## 圍繞穩定經濟深化改革 各地紛部署明年工作
# 粵決把握「起飛」機遇
### 山西訂經濟規劃擺脫單靠賣煤過日子

【新華社北京二十六日電】廣東省委書記林若、省長葉選平最近在該省廳局級幹部會上強調，廣東省只有參與國際分工和競爭，才能使各項經濟在較高的起點上起飛，從而躋身於世界先進的行列。

這兩位領導人認為，中央已經批准廣東全省實行更加開放的政策。廣東正面臨着與亞洲「四小龍」在六、七十年代「經濟起飛」時相類似的機遇，一定要抓住機遇，擴大廣東對外開放的深度和廣度。

據《經濟日報》報道，十三大召開以後，中國的一些省份，如廣東、山東、山西、江西等着手貫徹十三大精神，圍繞進一步穩定經濟、深化改革這個中心，部署一九八八年的工作。

山東省委副書記、代省長姜春雲說，山東省初步安排明年農業增長百分之三點五，工業增長百分之十，實際工作中要力爭超過。對深化改革、加快改革，重點是進一步解決企業的經營機制，一是在大中型企業中，加快推行和完善承包經營責任制，小型企業推行租賃和股份制，增強企業獲利；二是進一步發展和完善市場體系，搞活經營、物資、技術、勞務市場；三是在廣度和深度上，擴大和發展橫向經濟聯合，有計劃地組建企業羣體和企業集團。

山西省省長王森浩談到該省明年的經濟發展規劃時說，省政府決定採取以下幾項措施。一是進一步深化企業改革，把大中型企業真正搞活。二是積極調整光靠挖煤賣煤過日子的單一產品結構，大力發展以篩選、煉焦、洗煤、焦石等多品種的煤炭初級加工轉化。三是抓好明年的農業生產，進一步完善和發展農村合作經濟，壯大集體經濟實力。

江西省人民政府最近召開常務會議，提出江西省明年要圍繞轉變企業經營機制分階段進行配套改革，進一步落實和完善企業的承包經營責任制。大力發展橫向經濟聯合。制訂優惠政策，積極引進資金、技術和人才。增強農業的開發能力。抓緊已經列入國家計劃的能源、交通、化肥等建設項目的落實工作，增加投入，為增強江西經濟發展的後勁打下基礎。

# 嶺南畫派四巨匠 在京辦合作畫展
## 趙少昂 黎雄才 關山月 楊善深

本報記者 翟雙印

**北京通訊**

當北京城被瑞雪覆蓋的時候，《嶺南畫藝——趙少昂、黎雄才、關山月、楊善深四人合作畫展》卻給隆冬的北京平添了幾分融融春意。

嶺南畫派創始於辛亥革命後的高劍父、高奇峯兄弟及陳樹人、何香凝等廣東畫家。特別是高氏兄弟，經清末廣東名家居廉的指授，在深厚的中國畫基礎上，吸取東、西洋繪畫的某些技巧，形成融匯古今中外的新中國畫風格。這種和時代同步的革新風格，表現了現代中國的民族精神。

嶺南派畫家合作創作始於一九四八年。據關山月回憶，抗日戰爭結束後，嶺南派師徒兩代六名畫家在廣州聚會，高興之餘，他們合作了六幅作品，在廣州、香港展出獲得成功。

**八一年開始合作作畫**

一九八一年，廣東美院院長、嶺南派畫家黎雄才教授和關山月教授在香港與趙少昂、楊善深會面。趙少昂建議在「喜相逢酒家」聚會，席間，他們產生了共同的願望，合作創作一些作品留給後人。但是黎、關二教授在港逗留時間較短，他們又不希望為後人留下「急就章」。正在為難時，在座的新華社香港分社負責人楊奇先生自告奮勇，為他們的創作穿梭於港穗之間，把趙少昂、楊善深二人創作的半成品帶到廣州，由黎雄才、關山月完成；把黎雄才、關山月二人的半成品帶到香港，由趙、楊二人完成作品。就這樣他們四人創作了百餘幅作品，與雅聚場合的作品不同，這些作品都是一絲不苟的嚴肅作品。

黃苗子說，嶺南派鼻祖高劍父、高奇峯和陳樹人的風格不同，趙少昂、黎雄才、關山月、楊善深也各有自己的風格，合作畫，第一個落筆人可以說是自由人，其餘的人則要有甘當配角的精神，不能搞個人突出，這樣的作品才能是渾然一體的作品。

**楊善深自港赴京參加**

四位嶺南派巨匠的合作作品於一九八三年在香港大學博物館進行了展覽，獲得成功。接着，一九八四年、一九八五年在新加坡國家博物館、美國三藩市舉辦展覽，都獲得好評。他們的合作作品今年二月在廣州展出時，引起觀衆極大興趣，展期應觀衆要求延長。

為了今天（二十六日）畫展開幕，黎雄才、關山月從廣州，楊善深從香港趕赴北京。趙少昂因年邁有病沒有來京參加開幕式。【本報北京二十六日專電】

## 全國性高技術集團 首個昨在北京成立
### 由中科院與廿五企業及科研機構組成

【中新社北京二十六日電】中國第一個跨地區、跨行業的全國性高技術集團——科理高技術開發集團今天在此間成立。

國務委員、國家科委主任宋健認為，發展高技術產業是關係中國未來命運的偉業。

科理高技術開發集團是以中國科學院科理高技術公司為中心，聯合國內二十五家企業、研究機構組成。該集團將為國內高技術產業的發展起到示範作用。

集團董事長兼總經理層焰介紹，科理高技術開發集團除承擔國家下達的高技術研究任務外，還將重點開發計算機應用系統、光學、精密機械、電子綜合儀器設備和指揮、觀測、刑事偵察器材等。他確信，今後幾年，集團的年產值將由現在的一億五千萬元人民幣增長到四億元。

## 江蘇中年國畫家 百廿人在京聯展

【本報北京二十六日專電】江蘇省一百二十名中年國畫家作品聯展今天在中國美術館開幕。一個省單獨舉辦這麼多中年畫家作品展，在中國這還是第一次。

江蘇省自古文人薈萃，此次參展作者年齡為三十六歲至五十五歲，絕大多數是本省高等藝術院校的畢業生。他們的二百五十幅作品，繼承了老一代畫家風格。丁觀加的山水，將旖旎的江南水鄉的春意與蓉韻播於畫外。傅小石的《欲中八仙》「隨心着筆成游濟，寫盡仙人暢意時」，令人玩味無窮。范保文、喻繼高、華拓、朱葵、董欣賓、方駿、趙緒成、賀成等的山水、花鳥、人物都屬佼佼者，深受好評。

## 向百多人發證書
# 武漢承認經紀地位
### 設工業品交易所作為經營活動場所

【新華社武漢二十六日電】武漢市一百一十六名經紀人日前高興地領取了藍色證書，當地政府正式承認了他們在商品經濟活動中的合法地位。

在武漢市專門為經紀人開展服務活動提供的合法場所——武漢市工業品交易所裏，記者看到不少經紀人進進出出，為買賣雙方牽線搭橋、拍板成交。這個所長何柏明介紹說，他們大多是精明的商業界人士。

從武漢市百貨公司退休後申請作經紀人的張承波說：「現在一些單位因信息不靈而為買賣傷腦筋，但我卻知道哪些地方要買，哪些地方又想賣」。

這位六十多歲的老人正在為買賣雙方溝通信息。

何柏明所長對記者介紹說，四川的重慶市去年九月在全國最先成立了工業品交易所，武漢市是最近才成立的，廣州市正在籌備成立。成立交易所，是為了加強對經紀人的管理，充分發揮他們的作用，開展有組織的中介服務活動。

他說，武漢工業品交易所開業兩天來，已發布信息九十多條，草簽合同六百多萬元。

何柏明說：「為了防止中介業務可能出現的弊端，交易所不僅明文規定了不准借中介服務直接進行商品買賣和轉手加價，同時經有關部門審核，還規定了服務收費標準和納稅辦法。」

## 上海百歲伉儷 介紹養生之道

【中新社上海二十六日電】上海一對伉儷袁教梓和毛惠等，剛剛度過生日，跨入百歲之年。記者登門請他們談談養生之道。

兩老的家是一幢私宅，已居住五十九年。會客室窗明几淨，他們結婚已有八十年，兩人相敬如賓，從不爭吵。雖已屆百歲高壽，身體尚健，思路清晰，行走不用拐杖。袁老先生每天早晚還讀五種報紙。毛老太年輕時操勞家務，帶養小孩，現在還有勞動的習慣，掃地、養鳥、澆花，每晚電視必看，還是個「球迷」。

袁老先生說，我煙酒不沾，飲食適量，常菜為主，蔬菜為輔，早睡早起，再午睡片刻。他高興地說，除了生活有規律外，長壽沒有其他奧秘，主要是心情舒暢，生活愉快。

袁老先生從十六歲起在舊上海錢莊學做生意，後在統益紗廠任職，當過廠長。公私合營後退休至今。

兩位老人膝下有六十二個後代，五世同堂。兩老有三子三女，現在一半在國外。這次百歲壽慶，遠在大洋彼岸的小女兒綠梅，特地從紐約來滬祝賀，帶來兩位老人愛吃的干貝、蝦米、香菇。大兒和三兒雖不能前來，也分別從舊金山、紐約打長途電話來祝賀。

## 內蒙古僑聯選舉 賽西婭擔任主席

【中新社呼和浩特二十六日電】為期三天的內蒙古自治區第二屆歸國華僑代表大會今日閉幕。會議選舉了自治區歸國華僑聯合會第二屆委員會，選舉了自治區政協副主席、僑眷賽西婭（女）為自治區僑聯主席。大會還選舉了蒙古歸僑白音布和、馬來西亞歸僑蔡國泰、蒙古歸僑寇晨曦為自治區僑聯副主席。

**韓菁清拜訪胡絜青**

梁實秋遺孀韓菁清遵照梁先生遺願，昨日在北京拜訪老舍的夫人胡絜青。胡絜青把她編寫的《老舍的寫作生涯》等書贈送給韓菁清。（新華社）

# 台灣國民黨「十三大」 蔣經國稱明年召開
## 重申不與中共接觸和反對台獨兩政策
### 將成立籌委會以決定召開日期等事項

【本報訊】台北消息：蔣經國二十五日宣佈，台灣國民黨將於明年舉行第十三次代表大會。

蔣經國是在聽取中常委會秘書長李煥報告後，徵詢中常委員意見的，作此宣佈的。

在廿五日中常會上，蔣經國重申不與中共接觸以及反對「台獨」的分離意識「兩大政策」。

據悉，為籌備「十三大」，國民黨近期將成立籌備委員會，進行全盤規劃。

依照慣例，籌備委員會將設主任委員一人，由中常委會秘書長兼任，副主任委員三人，由中常委會副秘書長兼任，委員若干人，由中常委會各處、會、院主管兼任。

籌委會成立後，必須立即決定的項目有：「十三大」召開日期、召開地點、會議議程、召開時間、中心議題、代表產生方式和名額分配等有關事宜。

此間消息人士推測，國民黨「十三大」可能要到明年五月或秋天才能舉行。

此間報紙認為，在朝野政治氣候翻騰不已，社會經濟環境複雜多變，人際關係多番調整的今天，一個「十三大」，具有檢討過去、策勵來茲的重要歷史任務。

## 台省委主任易人 馬鎮方接劉兆田

【本報訊】台北消息：國民黨中央常會廿五日通過蔣經國的提議，接受台灣省委員會主任委員劉兆田辭職，遺缺由馬鎮方接任。

馬鎮方六十三歲，河南人，政治大學畢業，現任國民黨第十二屆中央委員，內政部政務次長。

# 中國貸款增長放緩 信貸現金收支正常
## 陳慕華說明年要繼續收緊銀根

【新華社北京二十六日電】國務委員、中國人民銀行行長陳慕華今天在此間說，中國當前的金融形勢是好的。九月份曾一度出現的貸款增長過猛的情況，已得到扭轉。一至十月份銀行、信用社信貸現金收支情況基本正常。

陳慕華在今天的中國銀行、保險公司海外機構會議上介紹說，今年九月份出現了貸款增長過猛的苗頭後，人民銀行立即採取了緊縮信貸的措施，如提高準備金率和再貸款利率等。目前，信貸和貨幣投放增長幅度已不同程度地下降。

這位行長認為，目前仍存在社會總需求大於社會總供給的問題，特別是預算外投資增長仍然過快。她說，明年需要繼續收縮銀根，計劃外投資不予貸款。

陳慕華說，今年頭十個月，銀行、信用社各項存款共增加了一千二百七十七億元，比去年同期增長百分之四十六點三，其中城鄉儲蓄存款增加七百一十四億元，餘額已過二千九百五十一億元。

頭十個月銀行、信用社各項貸款增加了一千一百二十四億元，比去年同期多增加一百零五億元。

## 水滸傳特種郵票 第一組下月發行

【中新社北京二十六日電】記者今天從郵電部獲悉，該部將於十二月二十日向海內外發行中國古典名著《水滸傳》（第一組）特種郵票一套。

這套郵票共四枚，圖案內容分別為「史進習武」、「魯智深倒拔垂楊柳」、「林冲風雪山神廟」、「宋江義釋晁蓋」。面值分別為八分、十分、三十分、五十分。同時發行該套郵票的小型張一枚，內容為「智取生辰綱」，面值二元。

郵電部還將陸續發行多組表現《水滸傳》主要情節和典型人物的特種郵票。

十二月十日，該部還將發行《曾侯乙編鐘》特種郵票小型張一枚，面值三元。

# 少數名演員逃稅
## 京報提出批評指出不是個別現象
### 一紅歌星不辭而別使主辦者受損失

【中新社北京二十六日電】在大陸歌壇頗為走紅的東方歌舞團演員成方圓，今天被此間的《中國青年報》稱為「災星」。

成方圓是大陸走紅通俗歌曲的歌手。今年十一月中旬，河北省張家口市長城歌舞團想借她這顆「巨星」的光，打一個「經濟翻身仗」，原定由成方圓領銜主演四場，沒料到成方圓只演了一場，唱了六支歌，拿走了兩千二百元人民幣後便不辭而別。

由於「巨星」溜了，翌日晚，劇院前一片騷亂，許多觀眾大呼「上當了！」在一片怒罵聲中，劇院只好掛出「緊急啟事」降低票價。《中國青年報》說，主辦者原以為請到了「巨星」，沒料到卻遇到了「災星」。

《經濟日報》今天亦在頭版刊登報道，批評少數名演員搞「偷稅」，拒絕繳納個人收入調節稅。

這家報紙舉例說，今年二月，北京知名電影演員洪學敏帶隊去四川演出，這支名為「洪學敏之友輕音樂團」的演出團共有十八人，分別來自中國歌劇舞劇院、中央民族歌舞團等北京八、九個文藝團體。演出落幕後，劇場按票房收入二八分成，演員得八成。洪學敏此行十天，收入八千四百元。

根據國務院公佈的《個人收入調節稅暫行條例》，中國公民每月收入超過四百元以上者都應繳納個人收入調節稅。但是洪學敏拒絕納稅，經有關部門做工作，洪學敏才向稅務機關交納了部分稅款和罰金，但仍未如實提供準確的收入情況。

《經濟日報》還列舉了兩名全國著名相聲演員，及中國廣播藝術團一位著名女歌唱演員逃稅的例子。這家報紙承認，在文藝界中，像洪學敏這樣逃納稅款的不是個別現象。

**全國二十城市今天天氣預報**
（中央氣象台供稿）

| 城市 | 溫度 | 天氣概況 |
| --- | --- | --- |
| 北京 | 負5—負4 | 陰轉多雲 |
| 成都 | 8—14 | 陰轉陣雨 |
| 廣州 | 21—29 | 多雲轉陰 |
| 杭州 | 9—17 | 陰轉陣雨 |
| 香港 | 20—29 | 多雲 |
| 昆明 | 6—22 | 晴 |
| 上海 | 5—13 | 小雨 |
| 瀋陽 | 負18—負10 | 多雲轉晴 |
| 台北 | 21—29 | 晴轉多雲 |
| 天津 | 負5—0 | 小雪轉陰 |
| 武漢 | 7—10 | 雨 |
| 西安 | 負1—6 | 雨雪轉陰 |

# 北京嚴厲整飭幹部貪污
## ——法律權威人士談兩項新的反貪污走私法案

方升

「十三大」閉幕後，全國人心振奮，中國進一步改革、開放的方向更為確定。以發展生產力和發展商品經濟為中心的社會主義初級階段，至少要歷時一百年。過去九年來開放政策的實踐，已證明全國上下以經濟建設為職志的施政，深得人心，今後只要堅定走改革、開放的道路，到本世紀末下世紀初，中國的發展未可限量。

**整飭歪風非常迫切**

不過，也有不少人擔憂：當前官場和社會「向錢看」的風氣依然熾熱，一些害群之馬、貪污腐化的幹部還在化公為私腐蝕着社會和人心。整飭黨紀，肅正政風非常迫切。對此，人大常委會上周提出了兩個補充法律草案，對敢於貪污走私納賄的犯罪分子，給予當頭棒喝。

這兩個草案一個是《關於懲治貪污罪賄賂罪的補充規定》，一個是《關於懲治走私罪的補充規定》。這兩個法律表明了中國準備對走私、貪污、賄賂犯罪採取更明確、嚴厲的態度。個人貪污款額五萬元以上，情節特別嚴重者，以及部分受賄數額萬元以上，使國家利益遭受重大損失者，都可被處以死刑。走私毒品、武器、彈藥、偽造貨幣，或走私其他貨物價額五十萬元以上，武裝掩護走私，情節特別嚴重或令國家利益遭受重大損失，都可能處死。走私淫穢物品情節嚴重者，可以判處無期徒刑。

顯然，這兩個針對貪污、走私的補充法律，是對敢於以身試法者之強有力的警告。

**四種量刑標準**

中國法律權威人士、全國人大常委會秘書長、法制工作委員會主任王漢斌在談到關於懲治貪污罪賄賂罪的補充規定草案時說，刑法對貪污罪的量刑標準，沒有具體數額規定，各地感到不好掌握。根據幾年來的審判實踐經驗，草案按照貪污的不同數額分別規定了四種不同的量刑標準。關於判處死刑的界限，草案規定，個人貪污數額在五萬元以上，情節特別嚴重的，判處死刑，並處沒收財產。關於追究刑事責任的數額界限，草案規定，貪污二千元以上的，一般應當判刑。

關於受賄，王漢斌解釋說，草案規定，國家工作人員、集體經濟組織工作人員或者其他從事公務的人員，利用職權或者工作便利，索取他人財物的，或者非法收受他人財物為他人謀取利益，是受賄罪。

**明確對挪用公款的刑罰**

有些個人長期挪用公款或者挪用公款進行非法活動，營利活動，情況比較嚴重，各地要求明確規定刑罰。因此，草案對這個問題作了規定。

王漢斌又說，近幾年，不少企業事業單位通過行賄進行投機倒把、套購倒賣甚至詐騙活動，推銷劣貨、次貨、假貨，嚴重破壞社會主義經濟秩序，損害國家和人民的利益。這些犯罪活動往往是經過單位領導同意或集體決定的，由於沒有法律規定，司法機關感到難以追究法律責任。因此，草案對這類問題作了處罰規定。

關於行賄，王漢斌說，近幾年，行賄問題比較嚴重，有的不法分子通過行賄為其個人謀取大量非法利益，卻使國家或者集體利益遭受重大損失。現在的刑法對行賄罪規定處三年以下有期徒刑或者拘役，已遠遠不能適應這種情況。因此，草案規定：為謀取非法利益，向國家工作人員、集體經濟組織工作人員或者其他從事公務的人員行賄的，處五年以下有期徒刑或者拘役，行賄和謀取非法利益數額較大，使國家利益或者集體利益遭受重大損失的，處五年以上有期徒刑；情節特別嚴重的，處無期徒刑，並處沒收財產。

關於回扣、手續費，王漢斌說，近幾年，有些走私、詐騙、投機倒把罪犯甚至有些企業單位，常常採取給經辦人員回扣、手續費等手段，謀取非法利益，使國家遭受嚴重經濟損失。這實質上也是行賄，對此，草案規定了處罰措施。

談到制止走私的問題，王說：近幾年有的企業事業單位和機關、團體走私數額很大，危害嚴重，需要追究刑事責任。

今後國家是一隻手抓改革、開放、搞活，另一隻手是抓打擊經濟罪犯。

## 旅居國外台胞到海南島參觀
### 參觀全運開幕式後

【新華社海口二十六日電】應中華全國體育總會的邀請，旅居美國、日本、加拿大等國的台灣同胞一行十一人，在廣州觀看第六屆全運會開幕式後，於二十三日至二十六日到海南島參觀。

這是旅居國外的台灣同胞第一次應邀到海南島參觀。他們當中多數是旅居國外台胞民間體育團體的負責人或是體育教學工作者。在中華全國體育總會及海南行政區政府有關人員陪同下，他們先後參觀了海南島著名旅遊風景區天涯海角、牙龍灣、南灣猴子島、興隆華僑農場植物園以及海口市等。在參觀中，有的台胞表示，要通過民間組織的形式，促進海外台灣同胞與海南島的體育交往。

## 趙紫陽談黨政分開

（上接第一版）

三是黨政分開，可以使黨處在超脫的地位，從而發揮「協調各方」的領導作用。趙紫陽指出，社會主義社會內部，各種社會成員當然具有共同的利益，但決不能無視它們的特殊利益。有矛盾，就要協調。政府固然要協調各種利益、各種矛盾，黨委更要善於做協調工作。黨委自己包辦了政府的工作，又包辦了各種經濟文化組織的工作，什麼都是黨委自己決定、自己執行，就使黨委變成了當事人的一方，毫無回旋餘地，實際上使自己喪失了本來應該具有的協調矛盾的資格。

四是黨政分開才能使黨委真正具有監督的職能。趙紫陽說，為了提高效率，必須強化行政系統，但也唯其如此，必須加強監督。自己不能監督自己。包攬行政工作，就失掉了監督行政的資格。在各級領導機關的工作中，克服官僚主義是一項十分重要的任務。黨委包辦行政工作，自己就會成為滋長官僚主義的溫床；相反，黨政分開以後，黨委不管日常行政工作，就能使自己真正成為同官僚主義作鬥爭的力量。

趙紫陽在講話中強調，為了不降低黨的領導作用，為了使黨委具有協調各方和監督行政的作用，為了在新的歷史條件下加強黨的建設，都必須實行黨政職能分開。至於具體的形式、方法，那是技術性的問題，應該在實踐中探索。幹部配備，那是根據黨政工作的具體特點如何適當調整的問題，也不應該成為黨政不分的理由。他說，這個問題解決好了，政治體制改革的其他各項措施也就能夠較為順利而又平穩地逐步展開。

# 馮驥才的「文學工程」
## ——談採寫《一百個人的十年》

**人物專訪**

中新社記者 孫志民

海內外讀者關注的馮驥才的長篇紀實文學《一百個人的十年》第一輯，最近已由香港香江出版公司首次出版發行。據悉，首版書很快售罄。

**對謠傳一笑置之**

近一時期，外界謠傳「反資產階級自由化」以來，馮驥才膽子小了，不敢寫了。更有甚者，傳言他曾發表聲明，不再寫《一百個人的十年》。對此，馮驥才一笑置之。

他告訴記者，自從開始寫這部書，他從未間斷過，現在全書的採寫工作已經完成一半。前不久，瑞典國家電視一台對他進行電視採訪，拍錄了他訪問一位老石油工程師的情景。

**工作浩繁**

有人說，《一百個人的十年》是一項「文學工程」。的確，此項工作浩繁且細緻，寫一百個人，需要採訪者遠遠超過這個數字，以便在比較中找到不同類型的典型，高度的使命感與責任感，使馮驥才對這項巨大「工程」始終充滿激情。

**計劃出八至十輯**

這部書的第一部份陸續發表以來，馮驥才收到一千五百多封讀者來信。他說，非常感謝海內外讀者對這部書的關心，我決不會辜負他們的期望。他透露，這部書計劃出八至十輯，約八十萬字，預計明年底可全部脫稿。

馮驥才太忙了。他現在擔任天津市文聯常務副主席，同時任《文學自由談》、《藝術家》兩個雜誌的主編，佔去了相當多的時間。但他始終未停止寫作。從晚上十點，一直寫到凌晨兩點，幾乎天天如此。

**文化反思系列小說**

在《一百個人的十年》創作同時，馮驥才繼續他文化反思系列小說《怪世奇談》的寫作。其中第二部《三寸金蓮》也已在港出版。現在正寫第三部《陰陽八卦》。這部旨在探索中國文化深層內含的小說，寫起來頗有難度，但馮驥才表示，他「很有把握」。【中新社天津二十六日電】

---



[illegible]個原因，是醫護人員的奇缺和政府對醫療撥款的不足。這兩方面的短缺甚至令一些公立醫院暫停服務或關閉。去年，公立醫院流失的護士共三萬人，每年差不多三分之一持有手術室工作資格的護士流向私人醫院。就倫敦而言，醫療人員八月份一項護士職業調查報告稱，政府公立醫院護士的工資不如一個信差，或工廠裝配工。儘管護士在英國就如監獄官、警官、電腦程序員那樣缺乏，但護士的工資只是他們的一半。

英國目前實行的國民醫療保健制度，[illegible]勵公立醫院將一些服務項目出售轉為私營。

**逐漸放棄「福利國」政策**

英政府的醫療改革措施，當然受到反對黨的指責，稱保守黨只顧向國民牟利，違反國民醫療制度的宗旨。無疑，醫療改革的確打破英國人享受慣了的傳統福利，能否通過改革恢復英國傳統的醫療服務質量，解決醫療問題，還有待觀察。但是，保守黨正在努力背離福利治國的政策來擺脫「福利國」的形象，則彰之明甚。【倫敦二十六日專電】

## 英文版《[illegible]》出版發行

[illegible]譯》三篇重要文章和九幅彩色照片。

英文版《鄧小平文集》第一版是英國培格曼出版公司作為「世界領袖叢書」之一於一九八四年出版的。

文集第二版為精裝本，封面呈大紅色，中間是一幅鄧小平同志穿白色襯衣的半身照片。文集中共收錄了十二篇文章。其中絕大部份是一九七八年以來的講話等，還有照片三十餘幅。

本報駐美記者 姜國元

[illegible]規定的一千美元。捐獻之後，照例是收到候選人的熱情洋溢的感謝信，所以，高級官員如副總統布什，也會在接受捐獻之後，給你來一封「至親愛的某某」開頭的謝函。對於經常捐獻的大商賈來說，不過是視作廢紙一封，然而對初次捐款的小市民來說，可能把信用鏡框鑲了起來，以示與有榮焉。

四年一度的美國總統選舉，就像是一齣主角衆多的戲，愈演至後來，主角愈少，劇情紛繁，不斷發展。不少人就抱着看表演的心理，來欣賞這四年一度的盛會。

大選年，應該說是從大選當年二月開始。二[illegible]

今年大選的初步形勢，顯然有羣龍亂舞的景象。因為除了共和黨的雙頭馬車——現任副總統布什和參議院多數派領袖多爾能夠脫穎而出之外，包括共和黨第二集團和民主黨整個陣營，都比較混亂。出現這局面的原因，除了是布什和多爾有高度公衆認同力外，籌得大批資金也是主要因素之一。布什的資金早已是以億元為單位。多爾在中部亦有相當實力，早已不愁金錢。餘下來的，公衆形象不如布、多兩位，荷包更不能比擬的[illegible]

[illegible]月的金融風暴，美國經濟問題更呈棘手，選民投票前的考慮會更為謹慎。這就對中間派的布什和中間偏右路線的多爾更有利。

**「國內牌」具重要性**

大抵，不少人忽略了一點，美國大選的主要勝負關鍵，從來都是以國內問題為主，而不是國外因素，這已是「金科玉律」的了。然而，事情也不是百分之二百絕對，倘若共和黨能在簽署中[illegible]

[illegible]在才起步，是不是遲了一點呢？而多爾和布什早已在賽道上跑起來了。

不過，話得說回來，美國大選的引人入勝之處，就是在於波譎雲詭，千變萬化。當年杜魯門和卡特在一致被看淡的情況下，竟然最後勝出，至今仍為美國政治學家津津樂道的事。明年民主黨會不會歷史重演，倒是看這台戲的人們所關心的。

另外，一個值得注意的問題是：候選人的年齡也是一個相當關鍵的因素，美國人在老總統里根底下過了八年，有沒有想過換口味，選個年青力壯的總統？如果有的話，爆出冷門亦不足為奇。【十一月二十三日紐約專電】

## 杯葛漢城奧運國家 禁止參加九二奧運
### 國際奧委會主席在日本如是稱

【路透社東京二十六日電】國際奧林匹克委員會主席薩馬蘭奇說，杯葛明年漢城奧運會的國家可能被禁止參加一九九二年的奧運。

本星期初訪問日本的薩馬蘭奇在日本廣播協會的預先錄影訪問中說，他預料會有很多共產國家在一月最後日期前決定應邀參加漢城奧運。

大公報



## 港督衛奕信昨在管協致詞強調

# 股市下瀉即使影響經濟 施政報告大計仍續推行

### 現時香港工業有效率地運作顯得更加重要

【本報訊】港督衛奕信昨日強調，儘管香港的經濟增長率或許會受到是次世界性金融風暴所影響，但他上月在立法局作出的施政報告，其中所概述的各項政策及計劃則無論情況如何，也不會受到影響，仍會繼續推行。

港督昨晚出席香港管理專業協會會員周年晚宴時表示：「某些評論者曾說，由於股市危機及其後遺症，港府現在將不能推行我在立法局宣佈的全部社會計劃。我想說清楚，事實並非如此，在發表這些政策時我曾表示，就算經濟表現良好，我們在計劃新開支時仍然必須審慎。在我演辭中所發表的一連串政策，已將這點考慮包括在內。」

就香港股市及期市過去數星期發生的事件的意義作出評論時，港督認為他要說的第一點是非常明顯的：香港股票市場最近的大瀉，是對世界各地的事件和其他市場下跌的反應，並非由於我們的經濟有問題。

他說：「我們的市場一向是以充滿變化而著稱，但香港經濟的整體是興盛的。我們的貿易數字直至十月仍有很大幅度的增加。我們失業及就業不足的數字仍處於創紀錄的低水平，目前我們的訂單亦非常充足。」

港督說，他了解到許多經濟體系，包括香港在內，都會因世界金融市場暴瀉而遭受損失。

他說：「現時，我們仍未能準確估計這暴瀉對我們經濟所帶來的後果和影響，但我們都清楚知道，香港經常受到非本身能控制的外來因素的嚴重影響。

「正如上月在立法局中我曾說過，假若遇到風暴，我們必須迅速作出反應。我們這個社會正有這種傳統作風。」

他並且補充說，香港曾經度過政治及經濟危機，經歷過貿易禁運、燃油短缺和銀行倒閉，他表示，他最近訪問美國時，曾對當地人說香港的歷史就是一部遭遇逆境、不避困難作出有力的反彈，以較前更強大更茁壯的狀態出現的歷史。

他說：「我有信心在這事件中我們亦是如此。」

談到港府作出的救市行動時，港督說，這是確保期市在復市時能繼續運作，不致於倒閉而牽連其他財經系統。

他說：「恒生指數在不足兩個月內下跌了近百分之五十。可是，我們應該知道，今日的恒生指數仍然維持在去年十月初的水平。」

他指出恒生指數雖劇跌，但它先前亦曾經劇升。

港督說：「種種事件顯示出我們的制度有缺點，我們必須審慎找出這些缺點是甚麼，並加以矯正。為此，我委任了一個證券業檢討委員會。」委員會在六個月內向他作出報告。

他指出，委員會的任務是就交易所的組織、結構、運作及管理，以及就港府的監察組織，作嚴格的檢討，並提出如何改善的意見。但他們不會追究過往，他們是向前看的，不是向後看的。

他說：「我們的目標，是維持香港作為一個主要的世界金融中心的地位，並且一如我上月在立法局發表的施政報告所說，確保我們的市場不會辜負在市場投資者的信任及信心。」

港督說：「由於世界的經濟，包括我們本身的經濟，都有可能受到影響，香港的工業有效率地和有建設性地運作，便顯得更加重要了。」他又表示：「工業將會從低科技和勞工密集的方法，轉趨採用高度科技和較少依賴大量非熟練工人的方法。我們必須繼續爭取更高的生產力和改善效率，只有這樣我們才能夠維持我們的工業根基的競爭能力，和確保我們現在的繁榮會繼續下去。」

## 國際華商觀光協會會長昨稱

# 捷威停牌無異被處死 當局應公佈停牌準則

### 指出捷威無欺騙顧客且虧損亦非停牌合理理由

國際華商觀光協會會長沈碧琪要求當局公布暫停旅行社牌照的準則

【本報訊】繼香港旅遊業議會昨日發表聲明，表示對捷威旅行社暫被停牌一事感到遺憾後，國際華商觀光協會舉行執行委員會會議後，會長沈碧琪亦表示，捷威旅行社被暫時停牌，無異是旅行代理商註冊處將之判處死刑，註冊處有需要盡快公佈在何種情況下，註冊處才會運用暫時停牌的權力。

國際華商觀光協會執委會昨日下午五時舉行會議，討論捷威旅行社暫時停牌事件。會後，沈碧琪向記者表示，從其專業眼光瞭解，捷威旅行社在營業上，並沒有欺騙消費者的意圖，這與今年年初世紀旅行社倒閉的情況有很大的不同。

她又說，現時雖然仍沒有捷威旅行社的確實經營賬目資料，但據了解，該旅行社在過去一兩年來，一直有虧損情況，不過，這並非將旅行社停牌的一個合理理由。

她接着說，旅行代理商註冊處將捷威旅行社牌照暫時停止，對這家已經營了近二十年的旅行社的聲譽影響很大，等如間接判處其死刑，故此，當局有需要盡快公佈在何種情況下，旅行代理商註冊處才會運用暫時停牌權。她說，國際華商觀光協會將於兩日內接觸旅行代理商註冊處，要求詳細解釋暫停旅行社牌照的準則。

她又批評說，旅行代理商註冊處在停止捷威牌照之前，並沒有預先通知該會，這做法並不恰當。

## 港府發言人答報界詢問稱

# 捷威何時復牌 將按情況考慮

### 重申該社可在一個月內提出上訴

【本報訊】港府發言人昨日在回答報界有關捷威旅行社被暫時停牌的詢問時表示，當局將視乎捷威旅行社是否對現有顧客履行責任，和該公司的財政管理及財政狀況是否有任何好轉，再考慮應否撤銷暫時停牌令。

港府發言人表示，旅行代理商註冊主任是於一九八七年四月根據旅行代理商條例第二十一條開始調查捷威旅行社的業務。

發言人說：「旅行代理商註冊主任在研究該公司的財政管理及財政狀況後，認為『其經營的業務有違公眾利益』。

「然而，當局認為不宜公佈旅行代理商註冊主任的調查詳情，因為這涉及一間個別旅行社的業務。

「而且，旅行社並可在一個月內決定是否會就暫時停牌令向港督會同行政局提出上訴。」

發言人續稱：「正如昨日（星期三）發出的新聞稿中指出，假若暫時停牌的理由不再存在，當局可能考慮撤銷暫時停牌令。」

另一方面，由十間亞洲區航空公司組成的東方航空協會將在短期內開會，研究是否將被停牌的捷威旅行社從該會指定的交易旅行代理商名單中除名。假如一旦被除名，捷威旅行社將不能向這十間航空公司直接出機票給旅行團使用。通常，協會指定的交易旅行代理商是可以向協會屬下的航空公司直接交易，以便取得佣金。

# 旅遊業議會亦表遺憾

## 吳坦稱該會將研究停牌事件對錯 若停牌是錯誤決定將助捷威上訴

另一方面，香港旅遊業議會昨日下午三時曾開會討論捷威被暫停牌照一事，並於會後發表聲明，聲明全文如下：「香港旅遊業議會對捷威旅行社暫被停牌一事感到遺憾，本會發言人並希望捷威旅行社能夠一如該社東主所稱為已報名之顧客提供滿意服務。

「議會對此事發展極表關注，但在這階段未能作進一步評論。」

該會主席吳坦會後並向記者表示，現時尚未收到旅行代理商註冊處及捷威旅行社的有關資料，所以對今次暫停牌照事件未能作出任何判斷。

他表示，他們將研究今次事件的對錯。若捷威被停牌是錯誤的決定，他們將幫助該社向當局提出上訴，但停牌決定是正確的話，則希望能保障有關消費者的權益。

吳坦說，捷威旅行社將向有關當局上訴，但上訴程序十分複雜，故此，他希望當局能將上訴程序簡化，使旅行社能易於適應。

他說，旅遊業議會昨日上午才收到旅行代理商註冊處有關停止捷威旅行社牌照的通知，昨日會議主要是通知議會屬下四個屬會有關的情況，因為捷威旅行社為該四個屬會的會員。

香港旅遊業議會主席吳坦談捷威被停牌事（本報攝）

## 經理黃廷駿接受記者訪問表示

# 捷威研究上訴爭復牌 已繳費團友皆可成行

### 該社運作良好且無金錢糾紛不明何以停牌

【本報訊】捷威旅行社經理黃廷駿昨日表示，他們會與有關方面研究對策，就暫被停牌一事提出上訴，要求合理的解釋，並爭取復牌；至於經已報名繳費的團友，他們參加的旅行團必會如期出發，即使一團只有兩、三人也會如期成行。

黃廷駿昨日接受記者訪問時稱，該社四間分社昨日照常營業，原定昨日前往中山、星湖、從化、廣州及桂林的三個旅行團經已準時出發。

黃廷駿稱，捷威在財政上並沒有出現問題。過去所有旅行團皆如期出發，被顧客控告或任何有關金錢糾紛等事件均沒有發生過。而且，旅行社每月都準時給職員發薪金，所以他實在不明白為何旅行社會被暫時停牌。

他指出，該社在停牌前招收旅客的日期已至明年二月農曆新年。據過去經驗，聖誕新年期間，該社招收的旅客達七、八千人，目前已有十分之一人報名。他說，旅行社已支付出五十萬元訂金作為酒店食宿，因此聖誕新年期間的旅行團一定會如期出發，即使是兩、三人也會成行。

他又透露，昨日上午有客人致電旅行社，查詢有關行程事宜及退團的問題，但數量不多。

另一方面，昨日有六十七名捷威旅行社顧客曾致電或前往消費者委員會查詢，希望知道若他們不跟隨原定行程出發，是否可以收回已繳的旅行費。消委會總幹事陳黃穗表示，消費者應留意他們與旅行社簽訂的合約，合約上應有列明關於退團的規定，例如臨時退出時旅行社將收取的定額手續費或沒收訂金等等。

她說，捷威旅行社負責人已表示，各旅行團將如期出發，故消費者應了解，若旅行社可以安排如期出發而他們仍作退團決定的話，他們就要承擔合約條款規定消費者須作出的賠償。

捷威旅行社昨日照常開門營業（本報攝）

## 新華社毛鈞年昨覆告楊森

# 就港府政檢事中國不予置評 對基本法意見可向草委提出

### 民促會派團訪京昨否認此為爭「八八直選」

【本報訊】民主政制促進聯委會「訪京民主對話團」團長司徒華昨日表示，雖然新華社香港分社副社長毛鈞年已向他們轉達中國政府不接見該團的訊息，但該團仍會如期前往北京，希望約見國務院代總理李鵬或國務院主要官員，就《一九〇（修訂）方案》進行討論。

該團副團長楊森在講述毛鈞年轉達中國政府拒絕接見該團的理由時說：中國政府認為政制檢討綠皮書及民意匯集處報告書是港英政府的事，中國政府不予置評，也不會就此進行討論，傳媒曾報道此團的目的是向中方爭取「八八直選」，故此中方認為在此期間不適宜對話；有關就《一九〇（修訂）方案》進行對話一事，由於司徒華是基本法草委，民促會可透過司徒華於即將舉行的草委會第六次全體會議提出討論。

民主政制促進聯委會昨日下午舉行記者招待會，對所得到新華社回覆的內容，表示「失望和遺憾」。

司徒華表示，他們知道過渡期是由英國管治香港，故不會與中國討論爭取八八直選的問題，並非如傳播先前所報道的。

該團一行十人仍準備於十二月七日前往北京，九日返港。成員包括團長司徒華、副團長楊森、團員李汝大、李永達、馮檢基、朱耀明、何俊仁、劉千石、麥海華和徐巧明。民主政制促進聯委會召集人楊森曾兩次致函新華社香港分社社長許家屯。許家屯已着新華社香港分社覆函楊森。毛鈞年受委託處理此事。昨日並與楊森會晤告知一切。

## 海事處服務收費 竟達一千項之多

### 許堅信表示考慮簡化

【本報訊】海事處現時為所提供的服務項目訂下的個別收費達一千項之多，該處處長許堅信昨日表示考慮整頓收費系統，使程序較為簡化，並研究在該處設立庫務會計師的需要。

較早前，核數署長在報告書中指出，海事處一直未能為其收費服務收回全部成本，部分原因是修訂收費的制度頗為繁複，提高收費亦要經過長時間審查才能批准。

許堅信在港府帳目委員會回答議員有關這方面的質詢時說，海事處已就這方面問題進行研究，小組將於今日開會討論。他指出，其實海事處已逐步改善帳目的處理，現時已是第二次詳細檢討這個收費系統。

## 就核數署長報告進行的聆訊上

# 勞工處長談工廠督察 表示近年已發揮作用

### 透露將與英專家檢討工廠督察工作

【本報訊】港府帳目委員會昨日就核數署署長報告在立法局進行公開聆訊。勞工處處長夏文德說，該處將與聘請來港的英國專家全面檢討工廠督察的工作，他又反駁核數署長指工廠督察工作效率低的講法。

較早時，核數署署長的報告指出，工廠督察用太多時間編寫報告及推廣工業安全，以致只能用三成的工作時間視察工廠，不能達成工作準則規定用一半時間巡視的目標；另外，自七八年以來，工業意外率一直增加，工廠督察未能促成減少工業意外的目的。

夏文德說，目前工廠的工作更複雜，有關工廠督察的工作準則已過時，港府會與英國專家全面檢討這方面的情況。

他又說，在明年成立職業安全及健康局後，就可以將工廠督察所負責的工業安全工作交由這組織負責。

他指核數署長的批評只是重量而不重質，他說，近年在工業意外導致受傷、死亡及損失工作日的數字是明顯下降，這顯示工廠督察已發揮作用。

此外，路政署署長費盾談及其與中華電力公司花四年時間，但仍未能達成街燈等有關公共照明問題的協議時表示，由於雙方傾談時，中華電力公司提出的條件不斷改變，而他們亦要就中電提出的條件向各有關決策科如金融科、律政署、財政科等作出反映，致使時間延長。另一方面，他認為工作小組官員職級層面不夠高，以致不時要向上級請示，導致時間拖延。他表示，希望於今年底前完成與中華電力的有關協定。

**天氣**

今日預測

風向：和緩東風，晚上稍後時間北風將會加強。

天色：初時天氣良好，晚上轉為多雲及有幾陣雨。

氣溫：廿三至廿七度。

昨日紀錄

氣溫：最高廿六點四度。最低廿二點三度

陽光：八點八小時

雨量：無。

## 澳洲華僑偕舞女闢室

# 舞女離去後四匪闖入

### 結果損失十一萬元財物並被毆傷

【本報訊】一名澳洲華僑，前晚與一名歡場女子在灣仔一別墅闢室，其後女子離去，至昨日中午，該華僑夢中遭四名大漢喚醒打劫，損失總值十一萬元財物，復被毆傷。

事主李×隆（卅五歲），兩個月前因業務關係由澳洲來港。前晚，李某與友到夜總會消遣，其後「買鐘」與一名舞小姐離開，在灣仔軒尼詩道四三九號某樓一別墅租宿第七號房。

翌日，女子自行離去，華僑繼續休息。及至中午十二時許，四名大漢推門而入，將他喚醒，聲言打劫，事主不甘損失而反抗，慘被四匪拳打腳踢，事主身體多處受傷，終告不支倒地，劫匪盡掠其財物逃去。劫案發生後，由別墅員工報警，傷者被送醫院。

傷者事後報稱損失總值十一萬元財物，包括兩隻共值九萬元的名貴手表，另有金鍊、金筆、打火機及鑽戒指，還有一千澳元及數百港元。

【本報訊】深水埗青山道一個有房出租的單位，昨日下午遭三名雌雄賊藉詞租房打劫，女包租人被綁，損失財物五千六百元。

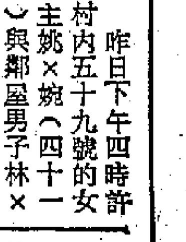
現場為青山道二×九號四樓，原居住三伙人，其中一戶最近遷出，包租人在街外廣貼街招出租該空的房間。昨日下午四時廿分，兩男一女登門，聲稱租房，廿九歲女包租人李×珍開門迎入，三人入屋後即將李×珍綑綁及塞口，然後大肆搜掠，得手後逃去。李×珍其後自行鬆綁報警。

# 大嶼山一間船廠 昨跌死裝修工人

### 工友曾開快艇將其送院急救

【本報訊】大嶼山一間船廠昨日下午發生工業意外，一名工人為一艘大型遊艇裝修時從高處墮下受重傷，送院急救後不治。

現場為大嶼山竹篙灣一間船廠，船廠有一艘八十三呎長新建造的大型遊艇正進行裝修工程。昨日下午約二時，一名工人爬上十多呎高木架上，為遊艇窗門裝置玻璃，突然失足墮下，頭部着地，重傷昏迷。其他工友救人心切，自行以快艇將傷者送出九龍，並且知會九龍荔枝角道財利船廠代召救護車。半小時後，快艇開抵船廠，救護車將傷者送入瑪嘉烈醫院急救，但延至傍晚六時零五分卒不治。



死者文瑞

死者文瑞，五十四歲，原居港島筲箕灣道卅五號荔灣大廈十五樓某座。

又：昨日下午五時許，卅歲髹漆工人麥照安在大嶼山愉景灣一地盤以天拿水調解漆油時，不慎將一桶天拿水打翻，麥被濺起的天拿水灼傷右眼，事後由直升機送往九龍伊利沙伯醫院醫治。

# 元朗打石湖村 昨發生傷人案

### 三母子與人爭執被斬傷

【本報訊】元朗八鄉打石湖村兩戶養鷄鴨人家，因爭用地問題發生衝突，一家三母子被人用菜刀斬傷；警方到場時，涉嫌傷人的男子亦報稱受傷，一併送院。警方已將案列作傷人案處理。

現場是八鄉錦公路打石湖村，村內有多戶人家都是以養鷄鴨為生，而該村空地有限，大家亦沒有規定用地界限，所以常因「過界」問題發生爭執。

昨日下午四時許，村內五十九號的女戶主姚×婉（四十一歲）與鄰屋男子林×漢（五十七歲）又因用地問題發生爭執，姚×婉的兩名兒子黃×華（十九歲）及黃×文（廿一歲）聞聲亦趕來指責對方，雙方互罵之際，有人轉身回屋取出一柄菜刀，向黃家三母子追斬，結果三母子分別被斬傷，其中姚×婉傷勢較重。村內居民報警，警員趕至，將林×漢扣留，四人被送院救治。除姚×婉留醫外，其餘三人敷藥後已出院。

## 五百流港越南人 因天氣押後遣返

【本報訊】由於天文台預測稍後天氣惡劣，原定於昨日由「虛山」號客輪將五百名流港越南人士遣返內地的行動，昨日押後進行。

# 新光戲院經搶修 昨今照常演粵劇

### 昨日日場電影被迫取消

【本報訊】北角新光戲院，昨日凌晨一場小火，令昨日的日場電影取消。昨晚的粵劇及今日各場秩序已回復正常。

火警是昨日凌晨零時許發生，由於銀幕及幔幕部份被焚燬，令昨日的日場電影無法放映。經過搶修後，昨晚的粵劇已正常上演，今日的電影及今晚之粵劇，亦將回復正常。

書

商務印書館

新張大廉價

康怡支館開幕

◁最後三天▷

商務印書館 康怡支館
香港鰂魚涌吉之島百貨公司3-06號
電話：5-600238

大中華表行

酬賓大減價

多種名表五折

（定價依正總代理公價）

（每表附有廠方保證書）

超值名表 大量新貨 天天湧到 真正減價 絕不取巧 歡迎參觀

地址：香港千諾道中62號中區統一碼頭對正

（剪報購表每表再減收十元長期有效）

$10.00 大中華表行

翰墨軒

開業首展 即日起至本月底 歡迎參觀

當代中國繪畫展覽

齊白石 吳湖帆 徐悲鴻 傅抱石 豐子愷 謝稚柳 王個簃 唐雲
劉海粟 陸儼少 吳作人 林風眠 朱屺瞻 崔子范 吳冠中 亞明
程十髮 關山月 黎雄才 傅小石 傅益瑤 梁黃胄 李鐵夫 范曾
林墉 周思聰 關良 宋吟可 何海霞 秦仲文 魏紫熙 ……

電話：8909811

新開張

香港 銅鑼灣

天虹宿舍

專為內地來港公幹人士而設

服務高 收費低
地點好 設備全

訂房電話：香港5-765338 歡迎您用普通話
北京中國旅行社代理 5122469

# 房委會明年決改組 將獲得更大自主權

## 由港督委出非官守人士任主席 房屋科取消房委會財政作新安排

【本報訊】房屋司杜迪昨日表示，房屋委員會已同意於明年進行改組。改組後的房委會將有更大的自主權及新的財政安排，主席將由港督委任一名非官守人士出任。此外，房屋科亦會在房委會改組後取消，而房委會有關行政工作，由房屋署繼續執行。

房屋委員會昨日舉行全體會議，杜迪於會後的記者招待會上表示，由四月一日起，除了現有職務外，房委會將負責居者有其屋計劃，新的自置居所貸款計劃，實施私人參建居屋計劃和承擔該計劃可能出現的負債，及興建和管理臨時房屋區及平房區。

杜迪強調，除這些新任務外，房委會將繼續發展、管理及重建租住公屋，繼續為屋邨內的學校、社區設施等擔任代理人，繼續以代理人身份進行清拆、寮屋管制及寮屋區改善工作。

杜迪說，港府的一貫政策，是以非官守委員代替官守委員，出任重要委員會及小組委員會的主席。為了符合該政策，經改組後的房委會主席，亦屬意由一位非公務員的人士出任。但是，在現階段，將不會更改甄選房委會員的方法，委員將繼續由港督委任。

他說，房屋委員會現時成員組合的方法令房委會運作非常理想，因而無需在這方面作轉變。由於房委會是一個處理實務的機關，並非政治機關，因而很難實行選舉制度。

他指出，如果這些建議被港府接納，房屋科現時很多工作，都將有由房委會接管，而房屋科將會被取消。該科其他一些不直接屬於房委會範圍的工作，將分配給其他部門。房屋署署長將成為房委會的行政首長，及房委會與港府之間的直接聯繫。房屋署署長彭玉陵解釋稱，房委會改組後，房屋署署長仍會繼續執行房委會的行政工作，另一方面亦會與港府聯繫，例如向行政局解釋房委會的政策等。

財政安排方面，杜迪說，為了應付即將增加的職務，房委會的財政亦須改組。房委會已同意修改的財政安排，主要包括以下幾方面：

### 港府視房委會需要 每年注入永久資本

#### 每年收百分之五利息以現金支付 公屋居屋土地成本賬目分別處理

（一）截至一九八八年三月三十一日為止，尚未清還的發展貸款基金貸款，估計為一百三十二億五千七百萬元，這筆款額將會由房委會負起，作為無須償還的政府永久資本；

（二）截至一九八八年三月三十一日為止，居者有其屋計劃基金結餘估計為三十七億七千四百萬元，這筆款項亦會撥給房委會作為政府永久資本；

（三）為了方便房委會的現金流動，港府會視乎房委會的需要而每年向房委會注入政府永久資本。目前，估計房委會在五年內，即一九八八／八九年度至一九九二／九三年度，需要額外一百億元。這筆款額可視乎房委會日後的流動現金情況而增減；

（四）為了方便土地用途由租住公屋改為居屋以應付需求，兩種土地的價值將用相同方式計算，但在賬目上列入不同的項目下；因此，土地將以下列方法處理：①租住公屋的住宅地價將由港府資助，當作港府的住宅用地撥款，並非以現金支付；

②租住公屋和居屋苑的非住宅部份（即商場及停車場）的地價，將當作港府進一步注入房委會的資本，並非以現金支付；

③根據現行的計算程式，居屋苑住宅的土地成本，仍是計算居屋單位售價的因素之一。土地成本會在售樓收入內扣除，並以現金支付。地價（即十足市值）和土地成本（即支付給港府作為開拓地盤及提供設備費用的金額）之間的差額將當作港府的住宅用地撥款，並非以現金支付；

（五）港府會就所有政府永久資本每年收取百分之五利息，利息以現金支付，並定期檢討；

（六）房委會每年會繳付其非住宅樓宇盈餘的百分之五十給港府，作為港府注於房委會內的非住宅樓宇資本的回報。

至於員工的安排，杜迪說，房屋署的職員將繼續借調為房委會的公務員，職員酬金、附帶利益、間接費用等開支，將由房委會繼續償還給港府。

他又說，房屋科取消後，有關的行政首長將調往房屋署，以擴大房屋署的首長級結構，使房屋署的屋邨管理科及行政科能密切配合，及讓行政科在制訂政策時有更大職權。

杜迪（中）、彭玉陵（左）及薛明昨日公佈房委會的改組細節（本報攝）

### 房委會增三個小組 處理發展投訴等事

#### 房屋計劃仍為港府對社會承擔 重要改變建議須呈行政局批准

他說，為了應付不斷擴大的職責範圍，房委會同意增加三個小組委員會，分別處理發展、商業樓宇及投訴事宜。

杜迪強調，雖然這些建議將給與房委會更大的自主權，房屋計劃仍然是港府對社會的一項主要承擔，提供公屋及訂定收費仍然以需求及負擔能力為主要考慮因素。

他說：「因此，在有需要時，港府會繼續在財政上支持房委會進行房屋計劃，以優惠條件提供土地。」

「委員會將繼續向港府負責，並與其他有關部門及機構例如房屋協會，保持緊密的聯絡。」

房委會除了仍會負責執行既定的政策，並會將任何重要改變的建議呈交行政局批准。將包括長遠房屋策略的整體目標，或租金及居屋單位售價政策的任何重大改變。

# 十三大常委會記者 英記者稱印象深刻

## 霍林沃思在港出席晚餐會憶述說

【本報訊】對於有份參與採訪中共十三大的外國記者來說，甚麼最令他們印象深刻？英國《星期日電訊報》記者克萊爾·霍林沃思說，是十三大閉幕後，五位新任政治局常委會見記者的那個酒會。

霍林沃思昨日在香港出席馬可孛羅俱樂部的晚餐會時憶述說，當時，中共總書記趙紫陽所表現的那種充滿自信，面對眾多難搞的記者也能應付自如的神情，以及他那「堅定的握手」，令人難以忘懷。

她說，在中共召開十大的時候，她也在北京。但當時除了天安門廣場懸掛了馬克思、列寧的遺像及鮮花，令你感到有什麼事情發生外，你根本不知道原來正在召開黨大會，直至閉幕那天，電台廣播了，新聞公佈發出了，你才能說聲：「噢！」但這次十三大，記者不單可採訪大會的開幕及閉幕，其間更安排連串的記者招待會，安全檢查也是很簡單的，附近還有一所設有參考書的新聞中心。她說，十三大無疑是開放了許多。

霍林沃思一直都專注於軍事方面的報道，當談及鄧小平仍留任軍委主席一職時，她認為這意味中國會繼續其國防現代化計劃。

# 探員突掩至擬捉「蛇頭」 男子攀窗欲逃墮樓

## 被送明愛再轉廣華醫院終不治

【本報訊】一名懷疑是「蛇頭」的男子，昨日圖避警方追捕，在七樓高處攀窗欲遁時失足墮樓重傷，延醫七小時後不治。警方仍在調查此案。

死者劉×利，二十九歲。據報住彌敦道六百○一號某樓。墮樓現場是深水埗元洲街八十九號金必多大廈七樓一單位。油蔴地探員是在昨日凌晨四時許接線報，在佐敦道一住宅內拘獲兩名非法入境者。其後根據他們口供，在昨晨九時左右掩至元洲街上址搜捕，疑懷該單位是「蛇竇」。探員拍門良久，屋內無人應門，正欲破門而入之際，突聞隆然巨響，其後發現一名男子重傷倒臥一樓平台。探員調查後，相信墮樓男子是圖避探員追捕，攀在七樓攀窗逃走時不慎墮樓。警方懷疑他是一名協助非法入境者偷渡入境的「蛇頭」。

傷者身上有身份證及回鄉證，姓名是劉×利，二十九歲。送往明愛醫院後，於下午四時廿五分轉往廣華醫院，抵院後證實不治。

# 青年被割傷頸部

## 其女友事後到警署投案

【本報訊】一對同居男女，昨日下午一時許在銅鑼灣百德新街住所內疑因金錢問題發生爭吵，混亂中，男子被人以利刀割傷頸部，女友倖然離去。受傷男子張×晴（二十二歲）自行報警入院救治。

涉案女子孫×英（三十歲）於案發後到灣仔警署投案，被警方扣留調查。據說，兩男女常有爭執，三周前曾動武，雙雙受傷送院。

# 兩車互撞闖安全島 過路兩母子被壓傷

## 貨車跟車私家車女乘客亦受傷

【本報訊】一輛貨車及一輛私家車，昨日下午在九龍長沙灣道疑因越線互不相讓，釀成車禍，兩車互撞後闖上安全島，撞過及一對過路母子無辜受傷，傷者被送院。警方交通部已對意外進行調查。肇事兩車分別是三噸貨車（DL三九×四）及私家車（DT三八×三）。

昨日下午十二時四十五分，貨車及私家車同沿長沙灣道北行往荔枝角方面行駛，途經警察宿舍外，中線而行的私家車擬轉線入快線，但被快線平排而行的貨車阻路，兩車互不相讓爭持間，私家車的車右邊車頭撞及貨車的車頭防撞「泵把」，兩車纏着難捨難分，同行駛三十多呎，至永隆街交界失事，撞毀一段五呎長鐵欄，至安全島始停下。

當時安全島上有四至五人準備橫過馬路，其中一對母子被撞毀的鐵欄壓傷，連貨車上一名跟車工人及私家車上一名女乘客亦報稱受傷，四人同送醫院。

警方交通部已就車禍向兩名司機進行調查。

四傷者分別是：過路母子黃美珍（三十歲）及梁永俊（三歲半），貨車跟車工人陳永燦（二十四歲），私家車女乘客蔡惠萍（三十歲）。

# 涉嫌爆竊布疋集團 十人被落案昨提堂

## 三人准以現金保釋候查

【本報訊】警方日前破獲一個專門爆竊布疋的集團，拘捕十三人及起出大批布疋，警方呼籲失主與警方聯絡。

九龍總區重案組探員於本周二（二十四日）在九龍灣一工業大廈拘捕十三名男子，起出二百疋布，總值約六十萬元，相信是偷自多間布廠。其中十名被捕人士已被落案控以有關罪名，並於昨日在法庭提堂，其餘三名男子則獲准各以現金五百元保釋外出候查。

警方呼籲製衣廠東主如最近曾被人偷去大批布疋，可撥電話三－七八○三三一七內線二二二與九龍總區罪案調查組人員聯絡，亦可於辦公時間前往位於廟街油蔴地停車場大廈閣樓辦事處辨認有關布疋。

【本報訊】荔枝角美孚新邨昨晚發生車禍，一名男子橫過馬路時，被一輛客貨車撞傷。現場為蔓涌道與美荔道交界。昨晚七時半，一名男子橫過馬路時，一輛客貨車（DE四一×五）剎掣不及，將他撞倒，被送往醫院救治。傷者何×發，二十八歲，情況欠佳。

# 兒孫皆赴外地去 孤獨老婦圖上吊

【本報訊】一名年近九旬獨居本港的老婦，雖然兒孫滿堂，奈何均在外地。疑因思親情切，昨日圖以布條吊頸，幸鄰居及時發現，挽救一命。

老婦林春，八十七歲，兒孫均移往外地居住，每月有外匯維持其生活。老婦獨居青山道二百七十號某樓，常對親友訴心中情，甚感孤獨。昨日下午一時十分，鄰居發現她企圖用布條吊頸，及時制止報警把她送院。

# 一男子墮樓慘死 身份及原因待查

【本報訊】一名男子昨日下午在荃灣大窩口邨墮樓，送院證實不治。警方仍調查死者的身份及墮樓原因。

現場為大窩口邨接近山邊的富強樓。昨日下午四時三十分，大廈傳出一聲巨響，一名男子被居民發現墮樓俯臥在富強樓與山坡之間的地上，肝腦塗地，送院後證實不治。

死者年約三十至四十歲，身份未詳，無任何證明文件。警方曾向樓高二十層的富強樓逐戶拍門調查，未能查悉死者是否上址居民。警方初步調查死因無可疑。

# 港事漫談

## 區議會角色走向下坡

張炳良

七十年代香港社會隨着經濟的發展，出現較大的變化，市民對政府服務的要求日益增加，為了改善政府對市民之回應，港府在施政上逐步實施服務分區化的方針，至八十年代初推出地方行政計劃。但是，地方行政計劃不單是行政或管理改革的產物。筆者一直認為，以最政治的手段（即分區直選）去產生一套不負政治權力，只具地方施政諮詢功能的區議會架構，本身就有極為政治的含義。區議會的設立，可謂一舉兩得：一方面，迎合了市民日漸高漲的參政要求，把政治局限於地區層次，透過行政手段加以操縱（區議會在制度上始終只是政府行政系統的附屬諮詢架構），不致對政府的權力構成實質的威脅，是在政府當時不願意開放中央政制下的一個甚具戰略考慮的安排；另一方面，又有助於部份解決政府的統治合法性危機，使它可望獲得在施政上獲得民眾透過諮詢制度所表達的認可。

### 功能與地位均具局限性

但是，在八五年起實施立法局部份議席選舉後，香港的政治正式步上中央舞台。在立法局未有民選議員之時，地區的民選區議員可以藉民意代表的身份發揮重要的影響作用，這從當時政府和傳播媒介對區議會的重視可見一斑。立法局出現民選議員後，區議員的社會和政治地位隨即下降，立法局成為了社會事務的辯論場所，區議會雖然也間中討論一些具爭論性的社會問題或公共政策，但由於區議會不是一個權力機構，其對政府政策的影響極為有限，故區議會會議逐漸失去其吸引性，其處理的問題也往往只是地區行政上的一些瑣碎事務，無論是傳媒還是地方居民對區議會已沒有早期的「狂熱」。從政治發展的步伐去看，區議會正從高潮走向低潮。

區議會所標誌的地區政治被立法局所標誌的中央政治逐步取替和吸納，也由於愈來愈多的社會紛爭和矛盾已不再是環繞着個別地區問題或事件的矛盾，而是關乎一些全港性的總體政策或方針，社會紛爭的模式亦走向社會化和政治化。這樣，區議會以其功能上和位置上的局限性，根本無法有效發揮疏導或調節社會矛盾的作用，人們當不能寄望區議會尖產生作用時，很自然地會把焦點轉移往中央政制。

### 吃力不討好成就感低

區議會在政制上和在實際政治上日趨式微的角色和它最初設立時的高姿態成一強烈的對比。早期人們期望愈高，今天人們的失望會愈大。一些地區活躍分子在進入區議會後，逐漸發覺在諮詢制度的限制下，往往吃力不討好，成就感很低，加以地區事務極為勞動密集，要花費頗多的時間和精力。在衡量成本與得益後，一些區議員感到區議會工作費時失事、無什作為，遂生不再競選連任之意。初期進入區議會的新進議員，不乏年青有為的精英，當區議會地位下降後，有參政慾的精英分子或許不會考慮競選區議會，而嘗試直接透過其他渠道進入中央的議會和日漸權位提高的各政策性諮詢委員會，使更能發揮其專長和社會影響力。

### 功能與身份將較相稱

如是，則區議會將逐步收縮為一個與其正式功能和身份較為相稱的地區行政諮詢系統，其政治影響力會相減，為政府和社會上重視的程度會減少，參與區議會事務者的質素也會轉弱。目前區議會在政治上唯一的剩餘吸引力是它可透過選舉團選舉提供一種晉身立法局的途徑，有朝一日當這個途徑被取消，或許便是區議會被「打回原形」的時候。


山東省海藻酸鈉 工業/食品級

工業級——早已暢銷於東南亞及歐美諸國，主要用於紡織印染及作印花漿料，整理漿料，經紗上漿漿料等。

食品級——能降低血壓及有下列效能，成稠性，成黏性，成膜性，成凝性，成膠性，適用於糖果漿汁，雪糕，糕點，肉類醬類，酒類澄清，啤酒泡沫穩定劑等多方面用途，零售，批發及轉口一律歡迎。請與經銷商接洽。

總經銷：華信行有限公司
HUDSON PETRO-CHEMICALS LTD.
地址：九龍深水埗福華街一號地下
NO. 1, Fuk Wah St.,G/F.
Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.
Tel. 電話：3-7767084 3-7766921
Cable Address: "HUDSONPCL" HONG KONG

急徵下列商品

| | |
|---|---|
| 1.ACETIC ANHYDRIDE | 乙（酸）酐 |
| 2.ACTIVATED CARBON | 活性炭 |
| 3.CAUSTIC SODA | 苛性蘇打 |
| 4.HYDROXYLAMINE SULFATE | 硫酸胺 |
| 5.ISOBUTYL BENZENE | 異丁基苯 |
| 6.OXALIC ACID | 草酸 |
| 7.SODIUM METAL | 金屬鈉 |
| 8.PNCB | 對硝基氯化苯 |

胡先生
大吉祥貿易（中國）公司
電傳：89014 POYDE
電話：5-255458
地址：GPO BOX 10725,HK.

誠聘營業代表

某大企業公司機器部誠聘營業代表多名，負責推銷日本名產塑膠注射機，押出機及其他機器。男性，應徵者須具理工學院機械工程，電子或電器工程文憑或同等學歷。有經驗者優先取錄，薪佣優厚，前途佳。應徵者須詳列履歷並附近照及聯絡電話寄九龍官塘勵業街十一號人事部洽。




……處 ……出上訴

公佈旅行代理商註冊主任的調查評估，因為這涉及一間個別旅行社的業務。

「而且，旅行社並可在一個月內決定是否會就暫時停牌令向港督會同行政局提出上訴。」

發言人續稱：「正如昨日（星期三）發出的新聞稿中指出，假若暫時停牌的理由不再存在，當局可能考慮撤銷暫時停牌令。」

另一方面，由十間亞洲區航空公司組成的東方航空協會將在短期內開會，研究是否將被停牌的捷威旅行社從該會指定的交易旅行代理商名單中除名。假如一旦被除名，捷威旅行社將不能向這十間航空公司直接出機票給旅行團使用。通常，協會指定的交易旅行代理商是可以向協會屬下的航空公司直接交易，以便賺得佣金。

【本報訊】捷威旅行社經理黃廷駿昨日表示，他們會與有關方面研究對策，就暫被停牌一事提出上訴，要求合理的解釋，並爭取復牌，至於經已報名繳費的團友，他們參加的旅行團必會如期出發，即使一團只有兩、三人也會如期成行。

黃廷駿昨日接受記者訪問時稱，該社四間分社昨日照常營業，原定昨日前往中山、星湖、從化、廣州及桂林的三個旅行團經已準時出發。

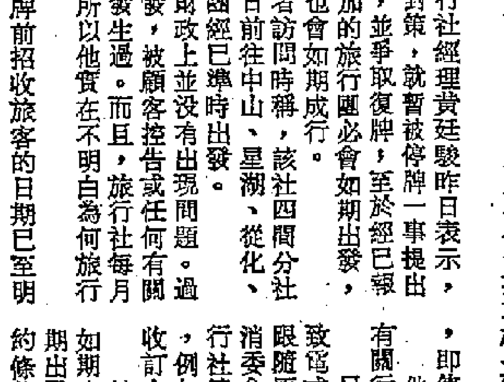
黃廷駿稱，捷威在財政上並沒有出現問題。過去所有旅行團皆如期出發，被顧客控告或任何有關金錢糾紛等事件均沒有發生過。而且，旅行社每月都準時給職員發薪金，所以他實在不明白為何旅行社會被暫時停牌。

他指出，該社在停牌前招收旅客的日期已至明……團一定會如期出發，即使是兩、三人也會成行。

他又透露，昨日上午有客人致電旅行社，查詢有關行程事宜及退團的問題，但數量不多。

另一方面，昨日有六十七名捷威旅行社顧客曾致電或前往消費者委員會查詢，希望知道若他們不跟隨原定行程出發，是否可以收回已繳的旅行費。消委會總幹事陳黃穗表示，消費者應留意他們與旅行社簽訂的合約，合約上應有列明關於退團的規定，例如臨時退出時旅行社將收取的定額手續費或沒收訂金等等。

她說，捷威旅行社負責人已表示，各旅行團將如期出發，故消費者應了解，若旅行社可以安排如期出發而他們仍作退團決定的話，他們就要承擔合約條款規定消費者須作出的賠償。



……社昨日照常開門營業（本報攝）


書
商務印書館
新張大廉價
康怡支館開幕
◁最後三天▷
商務印書館康怡支館
香港鰂魚涌吉之島百貨公司3-06號
電話：5-600238

# 港大校長王賡武昨在畢業禮上稱
# 逾四百名港大前畢業生 去年申請前往海外深造
## 反映本地碩士博士課程未能滿足需求

【本報訊】香港大學校長王賡武表示，過去一年中，約有四百名各屆畢業的港大學生申請赴海外深造，他們要離開香港去讀碩士、博士學位。原因當然很多，但他認為應就這事實加以反省，看看本地提供的碩士、博士課程是否種類足夠和適當，足以滿足畢業生的需求。

王賡武昨日在本年度港大畢業禮上作上表示，他並指出，過去十年畢業生從事商界的數目日增，從事教育界則銳減。至於本地提供的科技職位，則少至令人不安。

王賡武談及學生畢業後往海外深造情況時說，過去一年申請赴海外的四百多名前港大學生，其中三分一欲往美國，其餘多以英國、加拿大和澳洲為目的地。而八七年在港大註冊的高級研究生為一千四百三十四人，其中半數為港大畢業生。

他談及港大畢業生的就業情況時說，學生畢業後首半年的未就業率連續五年下降，由八二年的三點八降至八六年的一點五。

王賡武又引述統計數字，顯示過去十年間，港大畢業生加入私人機構的比率通常為一半左右，且微有增加，但去年卻銳升至六成半。他相信原因與本港經濟良好、外國公司在港業務漸多，中國貿易樂觀和小機構喜歡僱請大學生等有關。

他又稱，十年來，畢業生參加港府工作的比率為一成至兩成，從事教育的人數則銳減，除教育工作和公務員外，學生就業機會主要集中於商業方面，如出口、市場、財務等。但令人不安的是，本港提供的科技職位十分有限。

王賡武說，這些數字正提醒了港大須注意這些科目的教學情況，以便能給予更充份準備，配合一個廣闊的就業環境。

王賡武在講話中強調，這一代的港大學生應在本港的穩定、問題、經濟的穩定、與中國大陸在組織結構上的關係，以及在變幻的世局中維持敏銳、應變和創造力、並為九七以後的香港作好準備。他說：「港大任重道遠，我們給予教育，不但是當前的教育，也是將來需要的教育。」

他又說，大學應具有學術自主的權力，以決定課程，訂定和維持學術的標準，並在不受政治專制的環境下作有創見性的學術研究。

他續稱，大學必須服膺於真理的理想，也要充份留意社會需要。大學畢業生的思想要有高度分析力，以創造新觀念、新知識。並應有勇氣做自己認為正確的事，同情和關心社會上遭遇不幸的人。但履行這任務時，很多大學生從來沒有機會這樣做，有些在政治勢力的監督下被迫履行任務，有些因迷失了方向，而忽視了自己的責任，或變得不知所措。

王賡武說，若要肩負任務，把大學功能發揮至最高境界，它必須享有學術自主權。

他又指出，本港目前的兩間大學，港大和中大必須緊密合作，並歡迎和支持新的香港科技大學。

香港大學本年度畢業禮昨日於灣仔伊利沙伯體育館舉行，頒授學位的畢業生共二千零六十一人。上午十時半舉行第一百三十一屆畢業禮，由港大副校監羅理基主禮，而校監衛奕信則主持於下午三時正舉行的第一百三十二屆畢業禮。

本年度獲頒博士學位的畢業生共三十人、碩士學位共三百八十二人、學士學位的則有一千五百四十九人。

香港大學昨舉行畢業禮，由校長王賡武致辭（本報攝）

# 港督昨訪貿易發展局
## 讚揚該局職員專業精神和高度效率

【本報訊】港督衛奕信昨日訪問貿易發展局灣仔鷹君中心總辦事處時表示：「香港貿易發展局的工作，正足以代表香港這個運作獨特的地方，集中了許多勤懇及成功商人的努力，一起拓展香港的工商業。這種合作精神，正是香港經濟成就的支柱。」

港督又表示，對貿易發展局的工作，其屬下職員的專業精神和高度效率，以及整個機構對工作的熱誠，均留下深刻印象。

港督抵達貿易發展局時，該局主席鄧蓮如，執行幹事蘇澤光及各位理事均在場歡迎。

貿易發展局負責人向港督闡述該局的活動及本港貿易的情況。他獲悉雖然目前的金融危機影響了世界經濟，但是，香港訂單取消的數目不多，而且出口貿易在最近的將來還會繼續有不錯的業績。

港督還參觀了貿易發展局的電腦中心、產品陳列中心、貿易諮詢部、圖書館、設計部及其他部門。

港督昨參觀貿易發展局總辦事處，觀賞一件港製鍍銀茶具。（左起）貿易發展局理事黃保欣，主席鄧蓮如，港督衛奕信，貿易發展局理事麥健時及執行幹事蘇澤光

# 中國作家要走出「心獄」
## 白樺分析中國文學為何仍未能進軍諾貝爾獎

本報記者 黃漢軍

特稿

名作家白樺

中國歷史和文化源遠流長，對整個世界的文化發展有着極大的影響力。可是，在世界聞名的諾貝爾文學獎的名單上，中國的文學作品及作家至今卻仍然榜上無名。「到底中國文學何時才能進軍諾貝爾獎呢？」昨日，在內地作家白樺舉行的記者招待會上，一名記者提出了這個許多人都在關心的問題。

去年年底，當全世界漢學家雲集上海舉行有名的「金山會議」時，也曾就此問題進行過激烈的討論，而白樺當時就是參加的代表之一。

白樺個人認為，中國是有很多有才華、有天才的作家的，但其之所以至今仍未能躍登上諾貝爾的「金榜」，主要是在客觀和主觀方面都存在着許多局限。

他說，在客觀上首先一個局限就是語言的隔閡。中文與其他外文語系不一樣，在翻譯上有很大的困難，尤其是在詩歌方面，例如一些很有名的唐詩宋詞翻譯成外文，其原來的神韻及節調就全然消失了。同時，如今中國大陸的文學作品有很多充滿特殊意義的名詞，是世界其他國家人士所難以理解的，故此，翻譯起來也特別吃力。

另外，在客觀上還有另外一個局限，就是生活的隔閡。白樺表示，中國的社會有其很特殊的發展過程，尤其是「文革」的十年更是變得畸型，這些都是外國人所不可理解的，而要將這些奇特的事情寫得讓從未經歷過的外國人明白，的確很不容易。

不過，他認為，上述這些客觀因素並不是不可逾越的障礙，只是目前仍未找到合適的途徑而已。而現時更重要的問題則是，如何去克服主觀上的局限。

白樺說，中國大陸的作家由於過去經歷特殊，限制重重，在其頭腦中形成了許多框框，如今雖然開放了，但主觀局限仍未能立即放鬆，這就像一個纏足腳很久的婦女，一旦解開了纏腳的布，她還不太適應，而要慢慢地走一樣。內地稱之為「心獄」。

他指出，中國的作家要走出「心獄」，就必須排除干擾，特別是政治方面的干擾，找到自己的個性，因為每一個偉大的作家都是自由的，有個性的作家。

至於談到大陸文壇的近況，白樺表示，他覺得從今年以來的作品看來，似乎略感平弱，尚未見一些「勁」的作品面世。不過，有一點卻很明顯的就是，作家們的顧慮已經不太多了。他相信明年也許會多一些好的作品。

最後，白樺以肯定的語氣說：「我相信在不久的將來，中國的文學作品一定能夠得到諾貝爾獎的承認。」

不過，有記者仍不甘心地追問：「不久的將來意指何時？」白樺笑說：「我看，不一定要到一九九七吧！」

# 昨日約見兩局教育小組
# 培僑等六間私校校長 重申要求盡快轉津校
## 曾鈺成認為按港府現行教育政策教署不必等三號報告書完成後才處理六校申請

【本報訊】六間私校的校長昨日約見兩局教育小組，重申要求盡快轉為津校的立場。

出席代表包括兩局教育小組召集人利國偉、副召集人范徐麗泰及成員伍周美蓮、司徒華、李汝大、楊寶坤、謝志偉等。

據悉，兩局教育小組召集人利國偉在會面時表示，到明年三月，教育統籌委員會第三號報告書完成後，將全面檢討私校政策，同時充分考慮六間私校的意見。但第三號報告書定稿之前，港府會諮詢教育團體及社會人士的意見。

六校代表、培僑中學校長曾鈺成認為：㈠港府現行教育政策對非牟利私立學校給予資助，所以教育署不必等教育統籌委員會第三號報告書完成後，才處理六間私校轉津校的申請；㈡港府當年開始實行向私校買位政策時，並未公開邀請全港私校參加買位，也沒有公佈政府選擇買位私校的標準，故此，港府不應以一所私校是否買位作為對該校的資助標準；㈢為提高教育質素，新市鎮需建立新校，改變學位不足情況，但目前市區資助學位也不足夠，一些學生要在浮動班或到區外就讀，或者選擇半日制學校，市區私校轉津有助於解決資助學位不足的問題。

# 耆康老人福利會 賈詩雅當選主席

【本報訊】香港耆康老人福利會昨日舉行第八屆周年大會，選出八八年度董事會負責人。周年大會由該會副會長、衛生福利司港保庶主持，社會福利署署長黃錢其廉到會並致詞。

大會選出賈詩雅為主席，副主席為楊孝華、歐陽寶珠及周永新。

# 羅屋與新圍兩處 列為應保存古蹟
## 分別位於柴灣及香港仔

【本報訊】古物古蹟辦事處古建築部館長嚴瑞源昨日表示，柴灣的羅屋及香港仔的新圍已獲行政局同意為應保存的古蹟，目前尚欠一些程序，便可將之宣佈成為法定古蹟。

嚴瑞源昨日下午在「香港古蹟與教育」座談會後作上述表示。

他指出，當局在全港紀錄得的文物共三百多處，自一九七七年起，古物古蹟辦事處共將一百多個古蹟提交古物諮詢委員會考慮，其中有三十二處已成為法定古蹟，受港府保護，另有兩處獲行政局同意成為應保存的古蹟。

「香港古蹟與教育」座談會由市政局與香港古物諮詢委員會主辦。昨日出席座談會的講者包括建築師鍾華楠、浸會學院社會系主任施大賜，香港考古學會會長秦維廉，港大教育學院講師梁一鳴及觀塘瑪利諾書院中史科主任邱志德。

# 品質保證推廣建議 將向廠商徵詢意見
## 楊啟彥表示有關建議已交工業委會研究

【本報訊】工業署署長楊啟彥透露，該署在今年初曾聘請顧問，研究實行品質保證的推廣策略，有關顧問的建議及工業署的評價，已於上月提交工業發展委員會研究，稍後便會向工商團體及個別廠商進行意見調查。

楊啟彥昨晚出席香港中華廠商聯合會常務委員會晚宴時表示，總括來說，顧問的建議包括工業署需要在全港製造業推廣品質保證運動，並可能要由港府策劃一個品質保證認可計劃，一如港府根據香港實驗所認可計劃，對實驗所加以認可的做法一樣。

楊啟彥指出，香港工業受外界競爭日益劇烈，本港工業要保持競爭力，本港工業便需向高科技產品邁進，提高產品的品質符合外國所定的安全標準。對廠家來說，要使世界各國承認香港的品質保證，進而達到世界上前列的地位，是重大而急劇的轉變。

他表示，港府在協助廠家推行品質保證方面所作的工夫，除了成立香港標準及校正實驗室認可計劃外，並實行實驗所認可計劃。目前，本港已有十間獲港府承認的大型實驗所，最近，並計劃擴充實驗所工作範圍，包括測驗混凝土及建築材料。在擴充後，將另有二十間實驗所表示有意參加這項認可計劃。此外，工業署的產品標準資料組亦設有一間有關產品標準的參考資料室及提供免費的電話諮詢服務，解釋有關各項標準的技術問題。

# 作家白樺昨在中大演講
# 國家政策開放發展 中國文學逐漸復歸
## 作家越來越重視真實生活及具個性

【本報訊】內地作家白樺昨日在香港中文大學中國語言文學系演講時表示，中國當代文學在經過一段時間的失落後，現在隨着國家政策的開放和經濟的發展，已逐漸復歸。

他在題為「中國當代文學的失落與復歸」演講中回顧了中國文學從三十年代發展到八十年代的歷史。他指出，中國現代文學在發展過程中，經歷了抗日戰爭和解放戰爭。由於這段特殊的歷史，使作家和民族革命發生了密切的聯繫，並對抗日戰爭的勝利和新中國的建立產生過巨大的積極作用。在新中國成立後，特別是五八年以後，由於極左思想的影響，文學和政治的關係不但沒有減弱，反而越來越密切，並達到了登峯造極的地步，因此，中國作家逐漸對真實生活失去了判斷和分析的能力，也逐漸地失去了他們本身的個性。因此文學創作一步步邁向失落之谷。

他說，自七六年末期開始出現的傷痕文學，到現在文學多種流派的出現，雖然在發展過程中遭遇了不少挫折，但是每一次挫折都使作家對真實生活的反映進了一步。他表示，近十年來國家開放政策的實行及經濟的發展，使作家越來越重視真實生活，他們對生活的分析及判斷越來越敏銳和具有個性。因此，中國文學正逐漸地復歸到文學的本性上來，即作家用自己獨特的眼光去反映客觀生活的真實性。

白樺表示，中國作家並不缺乏勇氣、才能和思想，但是走向真實之路是艱難曲折的。

# 電纜企業號 已到港訪問

【本報訊】大東電報局「電纜企業號」電纜船為響應在香港舉行的亞洲通訊設備展覽，於本月二十二日到港訪問，並準備為本港鄰近的海底鑽油工程提供服務。該船計劃在十二月中離開本港。

# 六合彩頭獎獨中 派獎金一百七十萬餘元

15 16 27 29 30 34（35）

【本報訊】今年第九十四期六合彩昨日攪出，六個攪出號碼為15、16、27、29、30、34，特別號碼35。

今期頭獎一注獨得，派一百七十萬零七百八十七元，二獎有四注中，每二元一注派二十二萬九千八百三十六元，三獎二百四十八注中，每二元一注派七千九百七十一元。

## 中大生化系中藥研究所副主任
# 李志明談帕金森氏病
## 明年中本港將展開有關病況調查

【本報訊】中文大學生物化學系中藥研究所副主任李志明前日表示，隨着世界人口的日漸老化，帕金森氏病的患者將日益增加，故研究該病的防治將是醫學界的重要課題。

他在尖沙咀街坊福利會第五屆第七次午餐例會上，以《帕金森氏病的回顧與展望》為題發表演講。

他說，帕金森氏病亦稱震顫麻痺，其臨床特徵包括靜止性震顫、肌肉強直、啟步困難、面部缺乏表情，此外尚有動作緩慢、吞咽障礙和癡呆等表現。本病平均發病率在千分之一，半數以上患者在六十歲以後發病。

他表示，一個有關本港帕金森病人的調查將於明年中開始，調查內容包括本港該種患病者的人數、職業、食物、居住環境等，預計需要兩年時間才可完成調查。

他說，近年的醫學實驗證明，帕金森病的形成與環境毒素侵入人體有關，不僅僅是年老者自然形成。在加拿大作過的一個調查發現，在某農藥廠附近的居民，患病率比普通人高七倍。有人懷疑農藥是致病原因之一。

他說，東方人患病率較西方人低，日本的患病率在一萬分之二左右，可能與東方人食用熟食有關，煮過的菜蔬破壞了農藥原有的成份。

前日出席午餐例會者包括：吳多泰、蘇仲平、程漢樞、游俊英、黃焯機、吳朱蓮芬等。

新華社香港分社九龍辦事處主任方駿也有出席。

中大校外進修部
**禮：情理的表達**
報紙課程

# 香港人的公衆行為與禮的關係

中大心理學系講師 梁覺

現在是星期三早上八時，地車慢慢駛進佐敦站，你擠在車廂的一角，車終於停定，你鬆了一口氣，因為要下車了，快可以逃離這個侷促的地方，車門打開後，你正努力擠出車外，但在月台候車的人突然一湧而入，把你擠回車廂裏，你下不了車，呼叫了，但身旁的人卻好像發了瘋一般，只顧猛力向車內擠，你就像一葉孤舟在逆流上飄泊，一下子就給淹蓋了，車緩緩的開出，你還是擠在車廂內，眼睜睜的看着佐敦站離你而去。

這樣的景況差不多每天早上都會發生，香港人坐車的禮貌真是糟透了，香港人其他的公衆行為也不見得好到那裏去，坐車的行為只是很多例子之一，大家坐火車的時候，可能會看見一些乘客把行李放在座位上，他們都不管其他人究竟有沒有位子坐，排隊的時候經常有人大搖大擺的「打占」，在馬路上，駕車的人各不相讓，只顧自己的方便，不顧他人的處境。

跟其它先進國家比較，香港的服務性行業的服務態度一般來說也算是惡劣，一些售貨員根本不知道甚麼叫做「態度服務」，他們經常忽略顧客的需要，面對顧客時，更會表現出一副冷漠，不耐煩的樣子，一般商店的售貨員也是如此，他們對顧客不瞅不睬的態度，就經常成為遊客嘲笑的對象，香港人也因公衆行為惡劣而得到「醜陋」的稱號。

我們當然可以大罵香港人的惡劣公衆行為，反映了他們自私自利，不顧他人死活，不顧廉恥的傾向，甚至有人說他們承繼了中國文化醜惡的一面，去過日本旅行的人，很多都會對日本人良好的禮貌留下很深刻的印象，再想想中國自稱禮義之邦，但一般人卻如此「無禮」，不禁有禮失求諸野的慨嘆了，但從一個科學的觀點來看，事物的產生，背後必定有一個原因，那麼香港人醜陋的公衆行為背後的原因又是甚麼呢？

剛才說過，香港人很多醜陋的行為，都有一個共通點，就是反映了他們自私自利的動機及不理他人死活的傾向，其實心理學不少理論都假設人基本是自私的，人有保護及增加自己的利益的傾向，很出名的交換理論（Exchange Theory）就有這樣的假設，這理論把人的行為看成為一種交換，大家都藉此增加自己的利益。

問題跟着變得複雜了，既然人基本是自私的，為甚麼香港的地車站好像達爾文筆下適者生存的世界，而日本及英國的地車站卻是一番謙讓的景象？

哲學家霍布斯（Hobbes）曾經提出，如果社會每一個人都盡力爭取自己的利益，而不顧他人的損失，一個混亂的境況很快就會產生，最終的結果就是每一個人都會受害。

舉例來說，三線車輛，由於修路的關係，要擠入一條線，如果大部份的司機都爭先恐後，希望自己可以快一點，由於大家都在爭，各不相讓，到頭來大家都慢了，再舉一個例，假定有十戶人家在同一塊草地放牛吃草，如果每一戶人都希望多養幾隻牛，賺多一點錢，結果將會是牛隻太多，草不夠吃，牛要捱餓，大家的收入反而少了。

香港人的醜陋行為，其實跟在三線轉一線的馬路上的司機及在草地上放牛的人的心態一樣，都是希望增加自己的利益，在地車站，不理他人下不了車，自己先擠上車這就保證了自己一定可以乘搭這一班車，粗魯傲慢的伙記及無禮的售貨員的心態也是一樣，懶池對待客人是費神的事，所以他們懶得去做，再者，把行李放在座位上，就不會弄髒行李，「打占」就不用花時間排隊，這些行為都可以帶來利益。不過，如果社會內每一個人都做出這些行為，每一個人的生活都不會好過了！試想，一個不先讓人下車就先擠進車內的人，當他下車時，其他上車的人會一湧而入，把他推回車內，一個粗魯無禮的售貨員，不錯是可以少做一點功夫，不過當他出外吃飯時，伙記也會粗魯無禮的對待他，他到其他商店購物時，售貨員也會對他不瞅不睬，總而言之，他的生活不會很愉快。

上述的例子，說明了如果每人的利益都會受到損害，社會甚至會進入一個「每一個人都跟其他人作戰」的狀況，為了避免這些情況的發生，穩定的社會都會發展一套行為規範，以管制損人利己的行為，這些規範就是禮的一部份了，重要的規範甚至會進一步成為法律，有實際約束人的權力，所以，我們守禮守法的行為，表面上是需要犧牲一點個人的利益，但如果大部份人都守禮守法，每一個人實際的利益其實是提高了，試想如果社會裏每一個人待人都是彬彬有禮，在公衆場合都守秩序，願意幫助別人，這個社會的人的生活不是過得很愉快麼？

經過上述的分析，我們與其說香港人「醜陋」，不如說香港人「愚蠢」，因為他們不明白這些醜陋的行為，表面上好像可以帶給他們一點方便或利益，但長遠來說，他們一定會自食其果，那麼，香港又為什麼不能發展出一套像英國人或日本人公衆行為的規範呢？

要回答這個問題，就要分析香港人所受的家庭教育及學校教育，年紀大的人在一個資源短缺，不穩定的環境長大，在這環境下，爭取目前的利益是很有效的生存方法，試想，如果社會的經濟政治不穩定，甚麼長遠利益對這些人來說都是空話，又有誰願意犧牲目前的利益而為將來作打算？另一方面，這一世紀的人所受的學校教育也不妥，沒有接受足夠的德育及公民教育，所以，這一代人平均來說會較重視自己的利益，而不顧他人的損失，他們做出很多醜陋的行為，就是這個原因。

有這樣的父母，就很有可能產生這樣的子女，父母粗魯無禮，不守秩序，子女就很難學得彬彬有禮，我們經常可以看見父母帶領子女「打尖」，衝進地車等，小孩子耳濡目染這類行為，又怎會學得以禮待人？

本來學校教育可以彌補家庭教育的不足，不過，由於香港的教育制度競爭激烈，學校都以應付考試為主要任務，忽略了公民教育及德育，所以年青的一代也不明白禮法帶來的長遠利益及醜陋行為所帶來的長遠壞處，所以年青人的公衆行為也不比上一代的好。

不過，隨着社會的發展，政治經濟變得長期穩定，人慢慢明白禮的長期好處，管制公衆行為的社會規範便會出現、發展，最後得到大部份人的接受與實行，經過幾代之後，香港人或許變會得如英國人及日本人一般的彬彬有禮。

× × ×

下周五專文為《禮與幽默感》。十二月一日專題講座由梁覺博士主持，有關「禮」的專題講座及購買專文合訂本，可附回郵信封，寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓，香港中文大學校外進修部「報紙課程」查詢。


先夫 **黃公** 諱 **甲正** 號 **振端府君**

慟於公曆一九八七年十一月二十日壽終香港瑪麗醫院享壽積閏六十有六歲遺體奉移九龍世界殯儀館治喪謹定於十一月三十日（星期一）上午十一時在該館大禮堂大殮十二時辭靈出殯奉柩擇吉安葬原籍廣東普寧墓園　哀此訃

妻 李蜜南
孝男 漢強　媳 劉艷霞
漢龍　媳 彭莊聘
漢山
孝女 淑慧　婿 莫振忠
淑香　婿 黃家強
淑妹　婿 李魁桄
淑芳　婿 尹耀光
淑清
淑美
孫男 毅文　穎文　聲文
外孫男 莫世浩　莫世友　莫世鈺
黃港權
外孫女 李宇婷
胞兄 振瑚　嫂 李亞葉
胞兄 亞响　嫂 陳玉琴
胞兄 亞點　嫂 林賽吟
親屬繁衍　恕未盡錄

泣告

治喪處：九龍世界殯儀館　紅磡暢行道十號　電話㈢六二四三三壹
通訊處：永勝興行　皇后大道西五十九號　電話㈤四〇六〇六六

聞

# 再有一男子死於愛滋病

## 使本港愛滋病死者增至八人仍有一人留醫

## 醫署宣傳對象指向青年

### 將與教署及社工合作教育學生及同性戀者

【本報訊】醫務衛生署昨日證實再有一名患有愛滋病的病人死亡，使在本港死亡的愛滋病患者增加至八人，目前仍有一名病者留醫。

昨日死亡的病者為中國籍男子，他是通過性接觸而染上愛滋病。至目前為止，在本港被發現患有愛滋病的九名病者中，其中七男一女已先後死亡，另一名外籍病者仍在醫院留醫。

又訊，醫務衛生署副署長李紹鴻表示，即使醫生患有愛滋病，仍可繼續執業。此外，醫務衛生署將與教育署、社會工作者等多方面合作展開一系列外展工作，針對年青人來加強有關預防愛滋病知識的教育。

李紹鴻表示，即使一位醫生可能受愛滋病病菌所感染，但其本身知道如何避免將病症傳染給他人，因此這位醫生仍可繼續從事醫務工作。他強調，目前本港仍沒有醫務人員患上愛滋病。

李紹鴻昨日出席香港聯青社午餐會演講後表示，醫務衛生署已預算從外國訂購治療愛滋病的AZT藥物，但這類藥物不適用於每一個愛滋病患者，只對有肺炎症狀的愛滋病者較適合，若以這種藥物治療一位病者每年所需的藥物費用為六萬至八萬元，但這不會加重醫署的財政負擔。

在預防愛滋病的宣傳教育方面，李紹鴻表示，醫務衛生署將由以大衆為對象，轉為更深入地以青年人等對象，以防止愛滋病有可能蔓延至年青人。他解釋醫務衛生署將進行的一系列外展工作時說，在學校方面，該署已和教育署聯繫，將於下月底會印製一本有關預防愛滋病知識的教學指引給中學老師，以協助老師將有關知識傳授給學生；同時教署亦將會在有關健康教育的教材內，加入有關防止血液傳染病症知識的內容。此外，醫署並會繼續派護士到學校襄出席大型的健康教育講座，向教師和學生宣傳有關愛滋病的常識。

## 醫署購特效藥AZT 每病人每年約花六萬

### 李紹鴻强調不會加重財政負擔

### 本港妓女癮君子未發現染愛滋病

該署的外展工作並會與社會工作者合作。李紹鴻表示，由於社工與易感染愛滋病的危險性人士（例如同性戀、雙性戀者）接觸機會較多，他們可向這類人士介紹如何預防愛滋病。此外，該署亦與一些的士高、夜總會的東主聯絡，派護士到這些場所向易感染愛滋病者講解。在性病醫院或者在美沙酮戒毒所內，工作人員亦會提供有關愛滋病的諮詢服務。

此外，李紹鴻表示，醫署將向全港醫生和牙醫派發一本書，從診斷、預防和檢查愛滋病方面提供詳細資料。

他又說，醫署稍後將透過勞工處，在工廠派發有關預防愛滋病的宣傳單張。

對於有人建議設立一個組織，為愛滋病患者提供援助服務，李紹鴻對此表示歡迎，並希望志願團體能夠協助開辦這類組織。

根據醫務衛生署數字，至目前為止本港約有一百零六名愛滋病帶菌者。李紹鴻表示，目前愛滋病諮詢中心每日平均接到七十至一百個諮詢電話。此外，他指出，醫署曾為一千多名吸毒者和三千多名妓女進行檢查，並沒有發現有愛滋病患者。

醫務衛生署副署長李紹鴻談預防愛滋病教育（本報攝）

## 男子被裁定可原諒被殺 其妻甚不滿表示要上訴

### 昨日招待記者聲稱案件有疑點

【本報訊】一名四十五歲男子，本年五月在尖沙咀一間夜店育夜時與人發生爭執，其後爬上對方私家車車頭欲阻止離開時，汽車開行了一段後死者墮地死亡，死因裁判庭前日裁定駕車司機可原諒殺人，死者的家人對判決表示不服，現正向法律援助處尋求協助上訴。

死者的遺孀黃光儀及親屬，昨日下午在觀塘潮語浸信會義務牧師及社工協助下，舉行記者會，譴述今次死因庭的裁決及將來所採取法律行動，同時指出數個疑點，要求有關方面注視。

據黃光儀表示，由於他們缺乏法律常識，在死因庭進行聆訊時，並未聘請律師出庭，當聆訊期間，被告司機因有律師陪同，很多有關問題都被輕輕帶過，而且該律師更指死者為黑社會份子。

黃光儀指出，死者在十多年前曾染上不良嗜好，但以後無再沾染。在事發當晚，與死者同行的有數名朋友，但在死因聆訊時並沒有全被召上庭，只有一人可以發言，但對方車上連司機共五人，則全部作證，並被法官接納。

黃光儀指出，案發後各[illegible]經過願意出庭作證，不過並未被接納，同時意外在尖沙咀發生，肇事司機卻在北角[illegible]視。

她希望有關方面不要歧視死者生前曾是癮君子，便認定他為黑社會份子，在判

## [illegible]祥華邨[illegible]舉行

【本報訊】北區反高空擲物綜合晚會，將於星期六（廿八日）在粉嶺祥華邨中央球場舉行。

晚會由祥華邨各互助委員會舉辦，為區內其中一項公民教育運動項目，運動主題為「發展潛能，參與社區」。

晚會節目包括歌星演唱、問答比賽等

## 兩視訴訟結束 法官押後宣判

【本報訊】無線電視與亞洲電視關於奧運播映權的訴訟，在高院聆訊十四天後，至昨午結束，法官將案押後宣判。

法官讚揚雙方代表律師合作，證據鋪陳清楚，並沒有浪費法庭時間於字眼的糾纏上。

昨開庭時，無線代表律師李柱銘曾引用高院守則，指辯方御用大律師施偉賢在日前已作結案陳詞後，却又提兩個新論點，這是違反守則。

大法官乃問李柱銘是否需要撤銷辯方在結案陳詞後的新論點，不過李柱銘表示已聆聽到這兩點，無可避免會受到影響。

亞視另一女代表律師要求無線賠償亞視在廣告收益方面的損失。她說，無線曾開記者會，發出新聞公報，稱亞視的奧運播映權有問題，使亞視廣告遭受損失，故要求賠償，但沒有指出要求數字。

## 澳賽車昨首日試車 電單車新手起鼓噪

【本報訊】澳門消息：第三十四屆澳門格蘭披士大賽，昨日舉行首日試車練習，全日共十項賽事，練習基本無重大意外發生，但五十多名電單車新手賽的參賽者，由於不滿被大會臨時取消練習機會，一度情緒不穩，混亂中[illegible]上午八時開始，結果遲了半個小時始見格蘭披士電單車大賽賽車登場作不計時試跑。結果原定於九時十分至九時半舉行的電單車新手賽練習亦要延遲。該項賽事的五[illegible]外，準備試跑。但賽會突然宣布取消電單車新手賽練習，但格蘭披士電單車及超級電單車練習則如常舉行，新手賽的車手見賽會的決定不公平，全數力爭要求試跑，與賽會職員及大批警員對峙，一名車手在混亂中被人打了一拳，氣氛更顯得緊張，後來由賽事委員會主席戴禮賢出面調停，結果經過雙方的商談後，賽會准以電單車新手試跑，事件才告平息。

## 前九龍反黑組督司戴樂供稱 新義安會員共卅五萬

### 並揭露「四九仔」及會員編號內幕

【本報訊】六名涉嫌新義安頭目，昨續在高院受審，由前九龍反黑組督司戴樂賢，以黑社會專家身份作供，指出新義安擁有會員三十五萬，紮職職員則有二千人。控方證供未畢，押後今晨續訊。

戴樂賢供稱，警方分別在第三被告向華炎及第六被告張亮舜的寓所搜查，搜出疑是新義安職員的名單，其編號並沒有一至五十號。根據黑社會規矩，新入會的會員，稱為「四九仔」，所以在四十九號以上，才是職員，但何以沒有五十，而以五十一號開始至六九九號？據證人所知，廣東話，五與誤同音，十與殺亦同音，五十可讀作誤殺，所以視為禁忌而不用；至於叫新入會的人為「四九仔」，則因中國人近世後而做喪事功德的話，有所謂頭七、二七、三七而至最後七七即四十九日才完結，所以認為「四九仔」就是死過番生才入會的意思。

證人又說，何以其名單只編號至六九九，而省去七○○號，這是由於洪門叛徒馬寧兒在少林寺排行第七的緣故，馬寧兒引清兵火燒少林寺，當日只有五個武藝高超的僧人逃出生天，創立洪門，稱為五祖，於一八六六年更組織天地會，糾集一班當時愛國之士，以反清復明為號召。天地會頒發予會員的證件，均印有一個八卦為符號，以示可以揩煞，後來繼而發展有青紅幫，南方則屬於紅幫。

新義安的前身，原是戰前一個合法團體，名「萬安工商總會」，後來被當局取消其社團註冊，才改為義安，並淪為黑社會，最後更改為現在的新義安。

證人在回答代表第三被告向華炎的御用大律師盤問時說，五祖由少林寺逃出，創立反清復明的洪門，因在少林寺排行第七的馬寧兒引清兵攻陷少林寺，放火焚燒，故洪門視馬寧兒為叛徒，所以黑社會在舉行入會及紮職儀式時，所用的鷄蛋都畫有馬寧兒面貌，更用刀猛斬之，並呼之為斬叛徒，同時又叫那些做線人的為「二五仔」，因二五加埋亦是七字，與馬寧兒排第七有關。

證人說，據調查所得，目前新義安擁有會員達三十五萬人，已紮職的職員約有二千名，大部份是潮州籍、海陸豐籍及客家籍，人數超過福義興四倍。此外，與義字有關的義羣約有會員四千多人，敬義則有三千會員左右。

證人又說，第三被告的父親向鐘，在中國出生，戰前已來港謀生，加入當時的義安黑社會組織後，被推任為主席，成為「龍頭大阿哥」的權威人物，後來因為與國民黨勾結，偷運軍火，是反共份子，於五三年被港府遞解出境，去了台灣。

## 區局泳池受歡迎

### 今夏入場者比去年同期多

【本報訊】區域市政局的公衆泳池今年四至十月的入場人數，高達一百三十萬人次，去年同期為一百二十八萬人次。

區局康樂文化事務委員會主席何文匯昨日下午在區局月會回答議員問題時作以上表示。


SUPERTELEX

能人所不能

又一突破！

香港大東電報局最新推出之CW5320超級電信印字機，為Supertelex系列專用電報機帶來另一突破。新印字機中英皆能，並能將中文電碼迅速翻譯及打印成漢字，印字效果清晰玲瓏。

這款點陣印字機還可高速編印優質中英文信件，字母大細草均可；而字體和大小，更有多款可供選擇。

超級電信印字機的卓越功能使用戶的Supertelex頓然變成一部劃時代的中英文打字機兼文字處理器。

當然，Supertelex本身優點特多，自有其過人之處：

- Supertelex能在你準備電文之際，同時收發電信。
- 遇上對方線路繁忙，Supertelex會為你重複拍發。
- 儲存容量特大，方便你儲存及重檢電信。
- 可輕易駁通電子郵遞網絡，即時傳送電子郵件。
- 操作簡易。
- 廿四小時維修及保養服務。
- 提供免費操作訓練。
- 外型美觀，多種款式可供選擇。

以上優點足以證明Supertelex能人所不能，是目前效率最高，最全面性及操作最簡易的專用電報機。

歡迎致電服務諮詢熱線 3-7324336 安排免費示範。

香港大東電報局
香港分域街22號新水星大廈
電話：5-8621111 電報掛號：CABLEWIRE 專用電報：73240 CWADM HX

大東系統有限公司



奧斯卡　金華花　寶麗宮　UA6　京華　好景　樂宮　南昌　新光　珠江　銀都　南洋　南華

賣座依然強勁！

**NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the partnership formerly subsisting between CHEUNG YIN FONG ( 張燕芳 ) (hereinafter called "the Retiring Partner"), TONG PUI YING ( 湯佩英 ), LEUNG MEI LAN ( 梁美蘭 ) and KWAN LAI YI ( 關麗兒 ) (hereinafter collectively called "the Continuing Partners") carrying on business under the style or firm name of YEE TUNG MASSAGE & BEAUTY PARLOUR ( 怡東女人理髮公司 ) at No. Li Yuen Street West, 2nd Floor, Central, Hong Kong has been dissolved by mutual consent as from the 1 November 1987 so far as it concerns the Retiring Partner who retired therefrom on the said date.

All debts due to and owing by the said firm will be received and paid by the Continuing Partners who continue to carry on the said business under the said firm name at the address aforesaid.

Dated the 27th day of November 1987.

T. L. IP & CO.
Solicitors for the Retiring Partner and Continuing Partners
16th floor, Kincheng Bank B
51-57 Des Voeux Road Ce
Hong Kong.

昨日，在內地作家白樺舉行的記者招待會上，一名記者提出了這個許多人都在關心的問題。

## 中國作家要走出「心獄」

### 白樺分析中國文學為何仍未能進軍諾貝爾獎

本報記者　黃漢軍

去年年底，賞全世界漢學家雲集上海舉行有名的「金山會議」時，也曾就此問題進行過熱烈的討論，而白樺當時就是參加的代表之一。

白樺個人認為，中國是有很多有才華、有天才的作家的，但其之所以至今仍未能躍登上諾貝爾的「金榜」，主要是在客觀和主觀方面都存在着許多局限。

他說，在客觀上首先一個局限就是語言的隔閡。中文與其他外文語系不一樣，在翻

更是變得畸型，這些都是外國人所不可理解的，而要將這些奇特的事情寫得讓從未經歷過的外國人明白，的確很不容易。

不過，他認為，上述這些客觀因素並不是不可逾越的障礙，只是目前仍未找到合適的途徑而已。而現時更重要的問題則是，如何去克服主觀上的局限。

白樺說，中國大陸的作家由於過去經歷

世。不過，有一點卻很明顯的就是，作家們的顧慮已經不太多了。他相信明年也許會多一些好的作品。

最後，白樺以肯定的語氣說：「我相信在不久的將來，中國的文學作品一定能夠得到諾貝爾獎的承認。」

不過，有記者仍不甘心地追問：「不久的將來意指何時？」白樺笑說：「我看，不一定要到一九九七吧！」

特稿

## 李志明談帕金森氏病

中大生化系中藥研究所副主任

### 明年中本港將展開有關病況調查

為題發表演講。

他說，帕金森氏病亦稱震顫麻痺，其臨床特徵包括靜止性震顫，肌肉强直，啓步困難，面部缺乏表情，此外尚有動作緩慢，書寫困難，吞咽障礙和癡呆等表現。本病平均發病率在千分之一，半數以上患者在六十歲以後發病。

他表示，一個有關本港帕金森病人的調查將於明年中開始，調查內容包括本港該種患病者的人數、職業、食物、居住環境等，

他說，東方人患病率較西方人低，日本的患病率在一萬分之二左右，可能與東方人食用熟食有關，煮過的菜蔬破壞了農藥原有的成份，減少致病的機會。

前日出席午餐例會者包括：吳多泰、蘇仲平、程洪權、游俊英、黃焯機、吳朱蓮芬等。

新華社香港分社九龍辦事處主任方駿也有出席。


胞兄 亞响　嫂 陳玉琴
胞兄 亞點　嫂 林賽吟
親屬繁衍　恕未盡錄

治喪處：九龍世界殯儀館　紅磡暢行道十號　電話③六二四三三三

通訊處：永勝興行　皇后大道西五十九號　電話⑤四○六○六六

中國第六屆全國運動會隆重舉行

力創佳績

獎牌榜

| 單位 | 金牌 | 銀 |
|---|---|---|
| 廣東 | 卅四 | 廿 |
| 上海 | 廿六 | 廿 |
| 遼寧 | 廿五 | 十 |
| 浙江 | 十五 | 七 |
| 北京 | 十二 | 十 |
| 四川 | 十 | 十 |
| 河北 | 十 | 十 |
| 解放軍 | 十 | 八 |
| 山東 | 九 | 十 |
| 黑龍江 | 九 | 五 |
| 福建 | 八 | 七 |
| 江蘇 | 七 | 十 |
| 安徽 | 七 | 十 |
| 河南 | 七 | 九 |
| 天津 | 七 | 六 |
| 內蒙古 | 七 | 五 |
| 陝西 | 七 | 三 |
| 湖北 | 六 | 七 |
| 湖南 | 五 | 十 |
| 雲南 | 四 | 四 |
| 山西 | 四 | 三 |
| 甘肅 | 三 | 四 |
| 廣西 | 二 | 九 |
| 吉林 | 二 | 三 |
| 江西 | 二 | 二 |
| 貴州 | 一 | 三 |
| 寧夏 | 一 | ○ |
| 新疆 | ○ | 三 |
| 前衛 | ○ | |
| 銀鷹 | ○ | ○ |
| 青海 | ○ | ○ |
| 西藏 | ○ | ○ |
| 火車頭 | ○ | ○ |



# 聯賽今移師旺角舉行
## 海峯完整陣容拚花花
### 八時開火門劵統收廿元臨場發售

【本報訊】甲組足球聯賽今晚移師旺角球場上演，由海峯對花花，八時開賽，門劵收廿元，臨場發售。

目前聯賽形勢，海峯六戰三勝一負二和，得十二球，失七球，得十二分，暫居第四名，花花則七戰三勝三負一和，得六球，失五球，得十分，居第六位。

海峯今季實力不弱，球員配搭亦見平均，但是該隊演出水準不穩定，原因之一是因球員受傷的關係。今晚，該隊可以排出較完整陣容，面對實力稍次的花花，可看高半線。

花花實力當然不及海峯，但該隊為了自己的前途，當然不願較易讓海峯盡取三分，在如此的局勢下，定必拚搏，看來海峯想要盡取三分，實屬不易，到時會有激烈的爭逐，始能判高下。

海峯：陳樹明；黃德祥、朱志光、曾錫昌、林國煒；徐國安、朱耀宗、陳國輝、李福榮；施維山、甘守禮。

花花：陳秀賢；陳偉超、俞光祥、李世昌、吳志英；鄭炳泉、何錦培、高偉德、蔡子強；林慶麟、施鴻章。

# 南華昨戰佔盡優勢
## 五個一皮大破東方
### 東方後防線起用新人招致大敗

【本報訊】南華昨晚在大球場上演的一場甲組足球聯賽，以五比一大勝東方。

頭場初級組銀牌準決賽，馬天尼以一比○淘汰流浪，獲得決賽權，臨場觀衆僅得一千七百廿八名，收入為二萬九千八百六十五元，場面較為冷落。

南華昨晚以勝愉園的原班人馬上陣，尹志強在前面衝殺，陳發枝、羅家貴的助攻，此招果然奏效，使東方門前草木皆兵。不過，東方在後防線起用新人，也是造成大敗的一個原因之一。

上半場十三分鐘，山度士右邊開罰球，尹志強遠柱八碼點迎頂，頭槌破網，南華以一比○領先。廿三分鐘，李健和左路斬出，鄭金水門前無人看管下頂球入網，東方追成一比一。卅一分鐘，尹志強左中場傳中，羅家貴楔入，王樹偉從後追纏，情急之下，竟把球射入自己球門，大擺烏龍，南華再度超前。卅九分鐘，羅家貴近柱射破網，三比一。

下半場七分鐘，山度士中場直線送前，陳發枝單刀楔入，周昌華衝出踢空，「發仔」回身射入空門，四比一。廿六分鐘，賴羅球中場吊中，尹志強十二碼點趁周昌華衝出打手槌之際頂入。終場，南華以五比一取勝。

南華：黃文財；余國森、黃國安、賴羅球、彭錦全；羅家貴、陳發枝、山度士、張志德；尹志強、羅偉志。

東方：周昌華；王樹偉、趙俊明、黃耀民、楊洪貴；楊健強、鄧沛強、鄭金水、馬志強；李健和、溫政。

晚士 威爾士國腳晚士在英國利物浦舉行的英國足總百周年紀念表演賽中，替拜仁慕尼黑隊頂入一球。比賽結果愛華頓隊勝拜仁慕尼黑二比一。（美聯社圖片）

# 祈求以後不再受傷兵困擾
## 星島昨在球員宿舍拜神
### 盧德權稱施建熙膝傷周日難上陣

【本報訊】「升班馬」星島鑑於最近球隊受傷兵困擾，影響成績，昨晨特別敬備三牲果品，在灣仔的宿舍拜神，祈求球員在以後的賽事順順景景，不用再受到傷患影響。

出席昨晨的拜神儀式的除了全體球員之外，還包括主席伍忠，領隊譚樹榮。

星島最近受傷兵困擾，繼陳世九、楊錦基、蔡偉文受傷外，黎耀洪又觸傷舊患，而施建熙更嚴重膝傷，陣中傷兵纍纍，令球隊排陣出現困難。

教練盧德權昨天表示，目前傷兵多，實在令他感到頗為頭痛。幸而最近球隊的傷兵情況已有改善，陳世九、蔡偉文、黎耀洪及楊錦基等已傷癒，目前就只有施建熙仍無法上陣。由於傷兵情況已告好轉，故拜神祈求以後不再受這方面的影響。

星島周日將在旺角場迎戰保濟，基於花花最近接連搶分成功，如果星島在以後的賽事未能搶得足夠的分數，恐怕會被捲入護級漩渦。故他們將會傾力爭取全取三分。

盧德權表示，星島周日可以排出較完整的陣容應戰，加上兩名銀禧新秀及陳漢輝已開始上力，他有信心取勝。

# 我男排明年赴荷蘭
## 角逐奧運會入場劵
### 同組有比利時希臘委內瑞拉等

【新華社羅馬消息】中國男子排球隊將可參加明年年初在荷蘭阿姆斯特丹舉行的一九八八年奧運會男排預選賽，以爭取獲得進入明年奧運會決賽圈的入場劵。這是今天在這裏進行的一九八八年奧運會排球決賽分組簽儀式上宣布的。

根據國際排聯的有關規定，參加一九八八年奧運會排球決賽階段比賽的男隊有十二個，女隊有八個。目前，男隊尚有兩個席位，女隊有一個席位將通過預選賽決定誰能獲得。

男排預選賽分為兩個組，各產生一個隊進入奧運會決賽圈。中國隊參加的是於明年一月三十一日至二月五日在荷蘭阿姆斯特丹舉行的預選賽，同組的還有比利時、希臘、委內瑞拉、荷蘭和一支非洲隊。男排預賽的另一組於明年五月二十日至二十五日在意大利的佛羅倫薩舉行，參加比賽的有意大利、加拿大、瑞典、中國台北。

女排決賽圈最後一張入場劵的預選賽於明年五月二十四日至二十九日在意大利弗利舉行，參加比賽的有蘇聯、新西蘭、意大利、加拿大和巴西五個隊。

# 友好之星突破穩膽
## 配脚三泰急先鋒戰車勇龍實友

賽馬簡訊

周末賽馬仍在沙田馬場舉行，報出馬匹比預料的少，但各場出馬實力相埒，出冷不奇，選擇馬匹投注，宜小心推敲。

孖Q兩關，方既「友好之星」及陳既「突破」均屬可以作為馬膽看待。以下是質新實力分子，可心水提供：

第三場：第四班，二二○○米。十一匹上陣馬，個人較為看好「友好之星」，此駒質新當起，季初拚後，復課積極，狀態已及作戰水準，配主帥上陣，有力拚勝，乃馬膽之選。

配脚方面，「三泰」上仗短途跑得好，復課趣功夫，狀態續進，配「急先鋒」越級挑戰，鬥志鮮明，「戰車」狀態呈勇，均可以加入考慮。

第四場：第三班，一六○○米。十三匹馬角逐，「突破」值得優先留意，此駒質新成熟，馬匹奮鬥心強，演出水準穩定，今次做足功夫，配華卓良上陣，值得信賴之馬膽材。

同場對手，「勇龍」此程合跑，晨操見勇，雷誠策騎未可忽視。「實友」齊質佳，狀態呈勇，力足與對手一較高下，三甲之爭霸分子。此外，「幸運紀錄」長期見勇，提在此出擊，必須兼顧。

孖Q提供，頭關馬膽「友好之星」，配脚「三泰」、「急先鋒」、「戰車」。尾關馬膽「突破」，配脚「勇龍」、「實友」、「幸運紀錄」。

### 第三場

第四班 二二○○米 孖Q頭關

☆自購高價馬 ●越級挑戰馬

| 馬號 | 馬名 | 排位 | 騎師 | 負磅 | 馬房 | 馬齡 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ① | 金毛虎★ | 9 | 何敬森 | 一三八 | 簡 | 3 |
| ② | 鴻駿☆ | 3 | 陳炳雄 | 一三三 | 甘 | 6 |
| ③ | 玉皇大帝☆ | 11 | 陳柏鍇 | 一二九 | 歐 | 8 |
| ④ | 三泰 | 2 | 彭瑪 | 一二九 | 安 | 3 |
| ⑤ | 寶中寶 | 1 | 雷誠 | 一二七 | 吳 | 4 |
| ⑥ | 友好之星 | 7 | 胡活士 | 一二七 | 方 | 4 |
| ⑦ | 全力★ | 4 | 賀蘭杜夫 | 一二七 | 安 | 4 |
| ⑧ | 澳洲友★ | 5 | 甘寶業 | 一二七 | 廉 | 8 |
| ⑨ | 急先鋒● | 10 | 徐貴良 | 一二四 | 張 | 3 |
| ⑩ | 戰車★ | 8 | 魯賓遜 | 一二一 | 林 | 4 |
| ⑪ | 大情人 | 6 | 羅德權 | 一一三 | 洲 | 7 |

### 第四場

第三班 一六○○米 孖Q尾關（聖安度碌）

| 馬號 | 馬名 | 排位 | 騎師 | 負磅 | 馬房 | 馬齡 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ① | 百搭人★ | 6 | 彭瑪 | 一三六 | 郭 | 4 |
| ② | 勇龍☆ | 2 | 雷誠 | 一三五 | 簡 | 4 |
| ③ | 無敵駒 | 8 | 謝偉豪 | 一二九 | 簡 | 5 |
| ④ | 實友☆★ | 3 | 胡活士 | 一三三 | 方 | 4 |
| ⑤ | 上海之寶★ | 10 | 魯賓遜 | 一三二 | 林 | 5 |
| ⑥ | 馬照跑★ | 11 | 麥志榮 | 一二七 | 吳 | 5 |
| ⑦ | 真功夫☆ | 13 | 羅德權 | 一二四 | 吳 | 8 |
| ⑧ | 楊家寶★ | 12 | 鄭仲謀 | 一一九 | 洲 | 5 |
| ⑨ | 能者☆★ | 1 | 徐貴良 | 一一八 | 甘 | 5 |
| ⑩ | 突破 | 9 | 華卓良 | 一一八 | [illegible] | [illegible] |
| ⑫ | 幸運紀錄☆ | 7 | 賀蘭杜夫 | 一二五 | 夏 | 3 |
| ⑬ | 海國王子 | 4 | 何敬森 | 一一三 | 朱 | 7 |

（⑫「幸運紀錄」首次戴眼罩）

．馬澄．

在荷蘭舉行的西德利華古辛隊對荷蘭飛燕諾隊，西德連赫特飛身閃避對方球員（美聯社圖片）

## 足總消息

# 銀牌招待學童接受申請

▲足總昨日正式公佈十二月廿七日在大球場舉行的駱駝漆銀牌決賽，接受學校申請組織學童免費入場觀賽的手續，並由即日開始接受報名。至於較早前已入信足總的學校，如果符合資格，將會接納。

總秘書袁文川表示，這次決賽接納的名額仍與十一月八日準決賽相同，亦是最多八百名，申請手續不改變，由各申請學校的校長簽名，並在申請信上列明組織學生入場人數，帶隊人姓名及身份證號碼。

他表示，日前已有八間學校入信足總申請。如申請人數超過八百名，則視乎各校的申請手續是否適合，倘仍是超額，足總將另考慮分配形式。

由於銀牌決賽於當日下午三時半展開，因此，這次將不會向入場學童派發餐盒，但仍會發招待汽水及雪糕等。

# 足總指示處理犯事球員
## 挑戰杯決賽下月初舉行

▲足總昨日向各委員、屬會及裁判員發出一份通告，表示近期比賽有較多的事件發生，有關人士可按指示作出處理。

足總的通告指出，凡在比賽之後，若有球員或職員犯事，裁判員無需出示紅黃牌警告，只需告訴犯事者，他將會把事情報告足總及於事後填寫犯規報告。而足總紀律小組研究該報告後，定當作出適當的處分。

足總已警誡各球會及球員，不論在比賽中或賽後犯事，紀律小組均會作出嚴厲處分。

▲本屆青年挑戰杯賽已定於十二月一日在大球場進行決賽，由保濟對東方。晚上六時正展開。作為甲組聯賽愉園對東方的頭場序幕戰。青年杯賽，將由足總主席許晉奎主持頒獎。

# 福建連場吃敗仗
## 升上甲組希望微
### 據稱統帥洪祖杭不熱衷升班

【本報訊】季初計劃大展拳脚，羅致了不少甲組球員，並揚言會實行升班計劃的乙組勁旅福建，最近竟接連敗於天警察及港會，可說升班無望。據稱，他們突然表現較差，是會方統帥已不熱衷升班，在最近的多場比賽只派遣一些新人上陣有關。由於新人太多，面對強敵，他們也就相繼失分了。

福建突然無意升班，主要原因是該隊統帥認為不用球隊升上甲組，在來屆也可「玩」一支甲組球隊。

福建的最高統帥方是兩屆出任南華副足主的洪祖杭。按照南華足球部的規例，足主是兩年一任的，該隊足主林建岳在本屆球季結束後即告卸任，洪祖杭按目前的形勢已幾乎肯定可成為南華下屆的足主人選。洪祖杭對於擔任此職亦有濃厚興趣，既然他可以掌管南華，自然無需要再帶領一支球隊升上甲組，因此，福建也沒有必要升上甲組。

# 本屆特殊奧運會
## 邀大陸澳門參加

【本報訊】第十二屆香港特殊奧運會決賽將於十二月九日在九龍灣運動場舉行，同時會邀請中國及澳門派隊參加。今年為了普及及擴大參加人數，採取分區預賽，全港決賽的方式，已將全港百餘間弱智機構分成四區舉行。在預賽中，每場前三名可以進入決賽，以便吸納更多的運動員參賽，明年該會更進一步，將撥款資助弱智機構自行舉行運動會，俾使每個弱智人士都有機會參賽，把本港弱智人士的康樂體育活動推向更高的水準。

在十一月廿七日，將在香港大學運動場，舉行港島區田徑運動會，目前共有十二間弱智機構的運動員參加。大會將在十一時半舉行頒獎禮，由中英研究基金會主席及信託人莫綺芬主禮，歡迎各界人士參觀。

# 亞非球會杯明年上演
## 日電工對埃森瑪力隊

【本報訊】亞洲足聯昨日知會各賽會，表示第二屆亞非球會杯賽將於八八年二月五日在埃及開羅進行，由第六屆亞洲球會杯冠軍日本古河電工對上屆非洲球會杯冠軍埃及森瑪力隊。

亞洲足聯表示各足總所屬的國家或地區的電視台如有意直接轉播或錄播這場賽事，可以通過當地足總知會亞洲足聯。

# 華足聯月會
## 定今日召開

【本報訊】華足聯會定於今日下午六時十五分在灣仔會所召開本月份月會，到時將商討有關於各項會務的事宜。

# 台灣舉辦手球賽
## 港挑選球員參加
### 港手總明年辦國際邀請賽

【本報訊】香港手球總會為甄選代表角逐明年四月中在台灣舉行的中正杯手球賽（廿一歲以下）及組織另外一支十九歲以下的青少年手球隊，定於下月十九日在維園手球場舉行甄選賽，預算兩隊選拔名額各為二十人。

鑒於過去為組軍參賽才進行選拔球員而出現困難，今年遂計劃挑選具潛質的運動員作有系統的長期訓練，訓練時間逢每周二、五晚七至九時半在維園手球場進行。

此外，該會已決定於明年十二月廿二至廿九日在維園舉行第六屆香港國際手球邀請賽，並已去信邀請中國大陸、日本、南朝鮮、台灣、荷蘭、澳洲及印度來港參賽。男子將有八隊，女子有六隊。

球場內外

# 老將射十二碼球
## 不怯場入球率高

甲組足球聯賽開例至今，共有九場比賽要用十二碼球決出勝負。而在這九場比賽中，幾乎佔了大部分是由擁有老將較多的球隊獲得勝利。

如被譽為平均年齡最大的星島，均在三場「死亡遊戲」中勝出，荃灣在三場十二碼亦得二勝一負，海峯和愉園則一勝一敗，東方和美青最慘，三射三敗。

很多人都說，射十二碼球是很殘忍之事，主射者固然心情緊張，被射的一方，亦會在這一刹那死不少的細胞。故一般來講，球隊遇着這一類情形，通常會派出經驗較豐富的老將主射。希望利用他們身經百戰及見慣場面的經驗，抵銷當時的緊張情緒，減少射失率。

如果是一般的初出道新人，平時在球迷面前踢球，他們已感不慣，何況是單對單地射十二碼，相信驚到幾乎連顆心也跳了出來，當然命中率亦低。尤其是射失幾次之後，更加信心盡失。正如最近東方對海峯一場搶分大戰，東方溫政和楊健強就因射得太正，而被門將陳樹明所接。美青戰荃灣，美青何榮康和陳志光也被馬必雄「吼到路」，結果均被沒收，只得梁振權一人射入，東方亦只得鄧沛強及李健和一射中的。

從這些事例，我們可以看到，星島能成為「十二碼王」，問題的關鍵就是他們擁有一批身經百戰的老將，如曾廷輝、鄧錦添、陳世九、黎耀洪、黃耀信和施建熙等。他們有豐富的比賽經驗，正是處變不驚，故能從容應付。

阿奇曾經聽馬必雄講過，他對撲救十二碼特別有心得，主要是平時特別留意人家的踢球動靜和習慣，故對每個人的特點有一定認識，在撲救十二碼時就份外得心應手，無往而不利矣。所以，一個新人在老練的門將面前，就更易暴露弱點，射失率更高。

阿奇

祖國體育

# 全國農民運動會
## 明年在北京舉行

【據新華社北京消息】記者在國家體委召開的新聞發布會上獲悉，由農牧漁業部、國家體委和中國農民體育協會聯合舉辦的第一屆全國農民運動會，將於一九八八年十月九日至十六日在北京舉行。

第一屆全國農民運動會將是我國建國以來規模最大的一次農民體育盛會，預計屆時將有二千五百名左右的農民運動員雲集首都，參加田徑、籃球、乒乓球、摔跤、自行車、射擊和足球共七個競賽項目的角逐和武術表演。

大會期間，還將表彰全國農民體育先進縣和先進個人。

在新聞發布會上，國家體委有關人士還宣布，第二屆中國和澳大利亞網球對抗賽將於今年十二月六日至八日在北京首都體育館舉行。

# 貴陽新建體育館
## 具備現代化水平

【據新華社貴陽消息】在貴陽六廣門體育館旁邊，一座國內第一流的多功能體育訓練中心日前建成剪綵，結束了貴陽市在全國各省會城市中唯一沒有現代化體育館的歷史。

新建成的這個體育中心，主樓館潔白素雅，採用「V」形緩折波外牆面，具有較強的動態美感。建築面積八五九六平方米，附設一個標準田徑場和足球場。主樓共有五個訓練館，可同時進行籃球、排球、羽毛球、乒乓球、體操、武術、摔跤、擊劍、棋牌等十幾個項目近千人的訓練，還可承擔國家、省、市一級的單項競賽。館內設施多為國內第一流水平，照明系統採用第三代新光源，光色柔和，係根據國家體委《關於第十一屆亞運會體育建築照明的要求》設計。

# 港國際小型賽車
## 周六維園場上演
### 十三國家地區好手角逐

【本報訊】第廿一屆萬寶路香港國際小型賽車格蘭披治大賽，本周六、日在維園舉行決賽。門劵現正公開發售，廿八日（成人十元、小童五元），廿九日（成人廿五元、小童十元）。

周六決賽為一百CC本地及國際級賽，周日共有四項賽事，分別為萬寶路一百CC、國際邀請賽A組一百CC、K組一三五CC及A組一百CC。

國際小型賽車會會長侯勵存昨午在記者會上表示，周日下午將加插藝康相機名人賽，並延長現場國際賽車資料展覽。他表示，昨午已完成所有練習及驗車程序，一切順利。

本屆百多名車手來自十三個國家及地區，角逐總獎金逾十萬港元。

# 港羽隊觀看世青賽
## 晚上友賽印尼主隊

【本報訊】香港羽毛球隊昨在印尼的第一屆世界青少年羽毛球錦標賽中，首次報捷。男雙第一輪賽事，陳榮傑、沈文健組以十五比五、十五比十二贏印尼選手打入正賽。不過在第二輪對丹麥隊就以二比十五、四比十五敗陣。

另一場陳健倪夥拍周俊民出戰印尼隊，雖然臨場表現有改進，但仍以七比十五、十比十五敗北。

女雙方面，賴國梅、柏馬詠組，以一比十五、十二比十五輸給印尼女隊。

港隊領隊兼教練黃文興昨午透過長途電話表示，雖然港隊賽事已全部結束，但亦不會提前返港。今天開始，將安排港隊看世青比賽，觀摩別國球員打法，晚上與印尼隊切磋球技。大軍定於下周一返港。

名牌縫紉機之總滙
歷史悠久●信譽素孚
SEIKO 精工牌 CW-8B型 高速高頭車
TOYOTA 豐田牌 AD-158-200系列 自動剪線車
MAIMIN 美文電剪 S800 S900型
Yamato 雅滿桃 AZ 8000系列 超高速鎖骨車
REECE 利是牌 MODEL SERIES 47型 全自動開袋口機
AMF MODEL 59-83型 裝飾線步機
Ideal MODEL 6111型 電腦循跡縫領車
STROBEL 時寶牌 MODEL 72型 成功皮草車
代理及經銷各國名牌縫紉機及零件並可為客戶提供國外引進的整套生產系列和設備。
各種產品皆性能卓越，結構精良，操作簡易，適合各類型製衣、皮革及厚物等行業。
總代理：精工牌 SEIKO
代理：真善美 JANOME　美 MA　豐田牌 TOYOTA　雅滿桃 Yamato　財富 TREASURE　蘇氏 SUISEI　NEW　邦尼士
黃保華針車限公司
九龍荔枝角道78號地下
電話：3-916768
電報：55074 W HX
圖文傳眞：3-789
總代理：REECE 利是牌
代理：時寶 STROBEL　AMF　Ideal　biemebi　於仁 Union Special　三菱 MITSUBISHI
宏業行有限公司
九龍土瓜灣旭日街19號
雅高工業大廈二樓A座
電話：3-634256
電報：48581 WYHL HX
圖文傳眞：3-7656982

中國第六屆全國運動會 隆重舉行
力創佳績
霍英東 致意

中銀集團
實力雄厚現代化
中銀集團為大家

香港中旅(集團)有限公司
香港中國旅行社有限公司
致意

中藝(香港)有限公司
CHINESE ARTS & CRAFTS (H.K.) LTD.

家庭用品展
展品包括：家室用品，廚房用品，浴室用品等。
產品滙集：中、台、港、日、美、法、德、荷等國家及地區的名牌家庭用品系列。種類繁多，美觀實用。
（特價發售，購各部貨品滿一百元有贈品，送完即止）
總公司（地下鐵佐敦站）
五及六樓展覽場

# 游泳比賽昨全部結束 創九項亞洲最好成績

## 卅二面金牌中上海拿下十四面
## 沈堅強威盡一時獨取七項第一

【本報記者董劍安廣州二十六日專電】第六屆全運會游泳比賽最後一天高潮迭起，有四人三次創女子五十米自由泳亞洲最好成績，一人改寫了男子一千五百米自由泳亞洲最好成績。

上海「水怪」沈堅強在全運會游泳項目最後一日比賽中勇奪第七面金牌，成為獲金牌數目最多的選手，女子二百米蝶泳則爆出冷門，江蘇王曉紅力壓全國紀錄保持者莫燕麗及「飛魚」閻明取得冠軍。

男子二百米個人混合泳，沈堅強在首一百米的蝶泳、仰泳均一路領先，但賽至蛙泳時，被四川蛙王金浦從後趕上，到最後五十米自由泳，沈堅強力追，趕在終點前反先，以二分〇八秒八三勇奪第七面金牌。

女子二百米蝶泳，預賽成績只排第六的王曉紅，在決賽中一路領先，以二分一四秒五四的破全國紀錄成績得冠軍，反而第二名競爭更為劇烈，閻明憑後勁在最後十米追過莫燕麗，以百分之三秒險勝。

上海仰泳好手楊文意在女子五十米自由泳中，力挫亞洲紀錄保持者夏福杰及一百米自由泳冠軍莊泳，以二五秒七五破亞洲紀錄成績勇奪冠軍。在預賽中曾以二六秒一二打破亞洲紀錄的夏福杰，決賽只演出二六秒二三屈居亞軍，解放軍樓亞萍得季軍。

女子二百米仰泳由遼寧選手王柏林得冠軍，時間二分二〇秒四九，亞軍江蘇林莉、季軍廣西王臻。

男子千五米自由泳，河北王大力以破亞洲紀錄成績十五分三二秒二三得冠軍。廣西何潤華則以一手掌位險勝河北劉海濤而獲亞軍。壓軸好戲為男子四乘一百混合接力，廣東隊以較平均實力勇勝擁有謝軍及沈堅強兩員猛將的上海隊，成績為三分二秒七二，安徽隊得第三。

至此，歷時五天的全運會游泳比賽全部結束。在這次比賽中，各路健兒奮力拚搏，運動成績取得大面積豐收，共有九人十三次創造了九個項目的亞洲最好成績，十五人、一個隊二十九次打破了二十個項目的全國紀錄。

有四十八名選手參賽的上海隊的成績

全運會 特刊①

沈堅強又奪二百米混合泳金牌（新華社照片）

# 開賽六天戰績輝煌 破超四項世界紀錄
## 另破超32項亞洲紀錄及最好成績

【新華社廣州二十六日電】第六屆全運會開幕後已賽六天，各路體壇健兒奮力拚搏，勇破紀錄。截至二十六日晚為止，在舉重、射擊、游泳、田徑四個項目中，已破三項、超一項世界紀錄，破十一項、平一項、超二十一項亞洲紀錄和亞洲最好成績，破三十四項全國紀錄。

全運會開幕前，各路健兒已打破十二項世界紀錄，破、超十一項亞洲紀錄和亞洲最好成績，打破五十六項全國紀錄。這樣，本屆全運會到今晚為止，共破、超十六項世界紀錄，平三項世界紀錄，破、超四十三項亞洲紀錄和亞洲最好成績，破九十項全國紀錄，已經超過了上屆全運會結束時所破各項紀錄的數字。

自本月二十一日以來，每天都有破、超紀錄的喜訊從賽場傳出。廣東選手何灼強打破的舉重五十二公斤級抓舉世界紀錄，是大賽開賽以來打破的第一項世界紀錄。上海游泳運動員莊泳創造的女子一百米自由泳亞洲最好成績，是大賽開賽以來超過的第一項亞洲紀錄，同時也是打破的第一項全國紀錄。

在所破、超的世界紀錄和亞洲紀錄、亞洲最好成績中，有十三項是由外國運動員、一項是由我國台灣省運動員保持的。其中保持時間最長的是女子一百米欄亞洲紀錄，達十七年之久。這項原紀錄是我國台灣省著名運動員紀政一九七〇年在慕尼黑創造的，在二十五日的田徑比賽中被福建省運動員劉華金刷新。

在所破、超紀錄和最好成績的項目中，打破世界紀錄最多的是舉重，共三項；超過亞洲紀錄最多的是射擊，達十一項；打破全國紀錄最多的是游泳，共二十項。破、超紀錄和最好成績最多的項目也是游泳，加上超過的九項亞洲最好成績，共二十九項。

破、超上述世界、亞洲和全國紀錄，廣東代表團建樹最多，共破三項世界紀錄、七項亞洲紀錄和九項全國紀錄，破紀錄居各代表團之首。個人破紀錄項目最多的是上海游泳運動員沈堅強，先後打破了男子二百米自由米、一百米蝶泳和五十米自由泳四項全國紀錄。

還將進行比賽的有紀錄項目共有田徑、游泳、舉重、射擊和射箭五個項目。健兒們能否百尺竿頭，更進一步，人們將拭目以待。

# 李孔政自美歸隊

本報記者 董劍安（廣州廿六日電）

游泳館中巧遇我國老牌跳水好手李孔政，一個月前他還身在美國，當接到廣西傳來請他歸隊壓陣的消息後，便即匆匆回國。他在北京集訓了一個月後來到廣州，準備競逐男子跳台、跳板及全能三面金牌。

現年廿八歲的李孔政，現正在美國德克薩斯州大學攻讀體育，但他並未放棄練習跳水，只是功課忙了，每星期只練習五至七個小時，而且還在學校當起跳水助理教練，說是可賺錢交學費。雖然李孔政在運動員來說已是「一把年紀」了，但他仍能經常保持上佳水平，在今年七月份的奧地利國際跳水邀請賽中，他便有過戰勝美國「跳水王子」盧根尼斯的紀錄。

談到美國和中國兩跳水強國在訓練運動員方面有甚麼不同之處時，李孔政指出，美國的訓練方法強調主動性，運動員可直接提出意見，教練只是從旁協助，在中國情況則恰巧相反，缺點是限制了運動員的發展。

對於跳水壇的未來發展，他認為短期內還是中國與美國之爭，但在近期的國際性賽事中，蘇聯選手的表現實力平均，動作難度高，但欠缺穩定性，他們若能透過比賽增加穩定性，相信一年後可威脅中國及美國。

## 獎牌榜

| 單位 | 金牌 | 銀 |
|---|---|---|
| 廣東 | 卅四 | 廿 |
| 上海 | 廿六 | 廿 |
| 遼寧 | 廿五 | 十 |
| 浙江 | 十五 | 七 |
| 北京 | 十二 | 十 |
| 四川 | 十 | 十 |
| 河北 | 十 | 十 |
| 解放軍 | 十 | 八 |
| 山東 | 九 | 十 |
| 黑龍江 | 九 | 五 |
| 福建 | 八 | 七 |
| 江蘇 | 七 | 十 |
| 安徽 | 七 | 十 |
| 河南 | 七 | 九 |
| 天津 | 七 | 六 |
| 內蒙古 | 七 | 五 |
| 陝西 | 七 | 三 |
| 湖北 | 六 | 七 |
| 湖南 | 五 | 十 |
| 雲南 | 四 | 四 |
| 山西 | 四 | 三 |
| 甘肅 | 三 | 四 |
| 廣西 | 二 | 九 |
| 吉林 | 二 | 三 |
| 江西 | 二 | 二 |
| 貴州 | 一 | 三 |
| 寧夏 | 一 | 〇 |
| 新疆 | 〇 | 三 |
| 前衛 | 〇 | 一 |
| 銀鷹 | 〇 | 〇 |
| 青海 | 〇 | 〇 |
| 西藏 | 〇 | 〇 |
| 火車頭 | 〇 | 〇 |

# 新聞秘書遞水送藥

採訪側記

本報記者組（廣州二十六日電）

今屆全運會的電傳設備可說完善，但行家們趕起稿來總覺不及在房間裏就有部傳真機來得方便，因此有部分行家索性帶備輕型傳真機到廣州來，在房間內搭好「天地線」，便可隨寫隨傳，到晚上緊張的時刻，很多行家也會去取個方便，一時他們的房間便成為臨時傳真中心。

我們來到廣州採訪，在傳稿方面也十分方便，因得本報廣州辦事處同事小練、小林和小劉的幫忙，每日下午及晚上均駕車來到酒店為我們拿稿回辦事處傳真，有時稿量及圖片多了，他們還要比我們遲收工，認真唔話得。

今天晚上，記者在天河體育館內得到了態度和藹、工作熱誠的新聞秘書兩次特別照顧，十分感動。

事緣記者今天整天採訪、寫稿、講說話多，導致口乾舌涸，喉痛難奈，咳嗽不停，於是走過去請求新聞秘書指點方向，好讓我去記者休息室飲杯水潤潤喉頭。新聞秘書聽後即帶我去記者休息室，找來兩盒盒裝飲品，又問要喝水否？極之熱誠，弄得我很不好意思。

後來返回記者席坐定，比賽快要結束時，新聞秘書領着一個嬸嬸向我走來，她遞上兩包藥丸，說明哪一包是喉炎丸，哪一包是止咳的，用法又如何，還着我明天到新聞中心醫療室診病，這時我才恍然大悟，原來新聞秘書幫我找來飲品後，還特意去電新聞中心醫療室叫醫生來看望我，真令我感動！

十項全能冠軍龔國華（新華社照片）

# 網球團體今決戰 北京男女拚湘雲

【新華社廣州二十六日電】第六屆全運會男女網球團體第一階段比賽經過五輪較量，於今天結束。北京和湖南男隊、北京和雲南女隊分列各組榜首，並於明天爭奪男女團體冠軍。

# 田徑射擊七面金牌 各路英雄今天爭奪
## 一一零公斤以上級大力士比高低

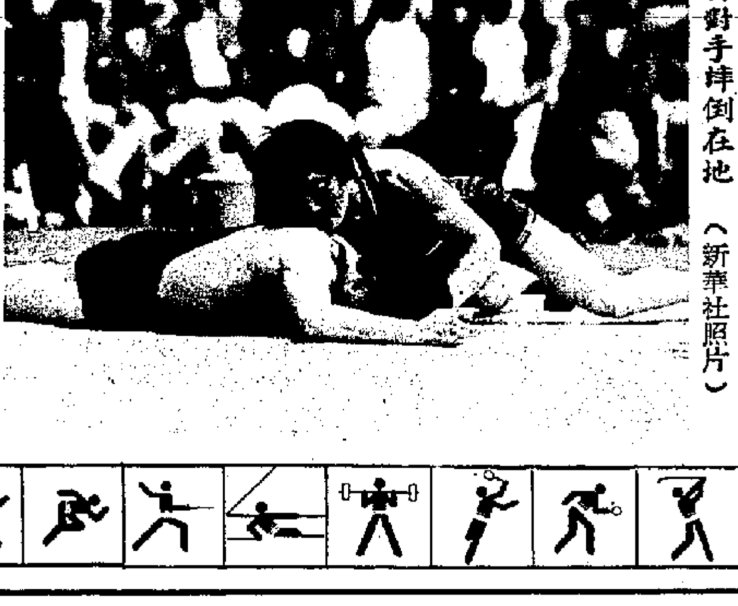
【新華社廣州二十六日電】第六屆全運會比賽的高峯期已過，廿七日只有十枚金牌將歸得主，是全運會開幕以來，決出金牌最少的一天。

賽事已過半的田徑將進行男子四百米跑和女子四×一百米接力賽決賽。男子鐵餅和女子跳遠也將決出名次。

射擊場上，將由安徽許海峯、遼寧王義夫、河南李金豹和蘇之勃等爭奪男子自選手槍慢射的冠軍；寧夏祁春霞、湖南文芝芳、天津常麗娟等爭奪女子小口徑手槍六十發的金牌；浙江吳小旋、北京李丹、湖南張秋萍等角逐女子氣步槍。

舉重比賽將舉行最後一個級別——一百一十公斤以上級的比賽。網球男女團體將排出最後名次。

明天，羽毛球五個單項的比賽開始，自由式摔跤、棋類、帆板、足球、女籃、男女排球和男子手球也有賽事。


內蒙古古典式摔跤選手呼日查將對手摔倒在地（新華社照片）

# 英東體育中心即將落成使用
## 體育先進單位一行昨參觀
## 霍英東捐贈巨款擴建

【新華社廣州二十六日電】出席六屆全運會的全國群眾體育先進單位代表參觀團一行一百多人今天在中山大學參觀了即將落成的英東體育中心。

代表們熱烈稱讚霍英東先生熱愛祖國，為發展祖國的教育和體育事業所作出的積極貢獻。

中山大學名譽博士、香港著名人士霍英東於一九八四年秋捐贈一百萬美元，供該校興建現代化體育館，館名定為「英東體育館」。

今年八月間，霍英東得悉中山大學被定為六屆全運會重點開放參觀單位之一並成為全國大學生體育訓練基地之一後，他又慨然捐贈一千三百萬港元，將「英東體育館」擴增為一個系統性的體育中心，定名為「英東體育中心」。

中國雨傘
質優新款 輕便好用
常備現貨 歡迎購口
中國大成行有限公司
CHINA TAI SHING HONG CO. LTD.


立明國際旅行社有限公司
牌照號碼350253
受第六屆全運會服務總公司體育旅遊公司委托代理第六屆全運會各場比賽門券，特提供多項連交通、酒店套票服務，廣州住宿東方賓館、白天鵝賓館、花園酒店等，歡迎垂詢。
＊總代理——北京西苑飯店
＊海外總代理——廣州東方賓館
＊特約代理——中國民航機票、港龍航空機票
＊票務代理——珠江客運有限公司船票
＊代辦——世界各國簽證和中國、台灣入境簽證
＊代訂——世界各地機票，東方航空協會會員
＊代理——國內各大酒店，香港直接出住房單
九龍尖沙咀加連威老道98號東海商業中心601室　電話：3-7238803

敦煌集團
敦煌酒樓
油蔴地 彌敦道469號 3-7801212
北角 英皇道436號 5-630222
土瓜灣 馬坑涌道5號 3-7150111
沙田 新城市廣場 0-6996222
大埔 新界大埔中心商場 0-6533000
好運 沙田好運中心商場 0-6065033
敦煌海鮮酒家 沙田大會堂 0-6566222
萬壽宮酒樓 九龍吳淞街42—52號 3-7804222
敦煌沙田畫舫 沙田城門河（快將開幕）
早午茶市・晚飯消夜・貴賓廳房
壽宴喜酌・社團議會・歡迎預定

Goldlion®
金利來
曾憲梓致意

# 張英洲張曉東分獲冠軍
## 男子氣步槍標準手槍
[illegible]
### 名將許海峯李金豹今登場角逐

【本報記者潘達文廣州二十六日專電】射擊場今天只進行兩項比賽，按先後序為男子標準手槍六十發和男子氣步槍六十發的決賽。標準手槍六十發第一名安徽隊蓋斌，預賽總環數五七五環，決賽九五環，總成績六七〇環。第二名遼寧張曉東，預賽五七八環，破亞洲紀錄，決賽九二環，總成績六七〇環。第三名上海劉正宏，預賽五七六環，決賽九一環，總成績六六七環。

男子氣步槍六十發第一名張英洲（黑龍江），預賽五八九環（破亞洲紀錄），決賽一百環，總成績六八九環（破亞洲紀錄）。第二名前衛隊劉衛，預賽五八二環，決賽一〇二點八環，總成績六八四環。第三名白秀存（山東），預賽五八六環（平亞洲紀錄），決賽九八點八環，總成績六八四點八環。這個射擊小項的亞洲紀錄是五八六環（總成績六八八點四環），世界紀錄是五九六環（六九八點八環）。

全運會特刊②

射擊場上今天下午無戰事，明天早上八時起將有比賽，首先是有全國紀錄保持者河南李金豹和奧運會中國隊零的突破功臣許海峯（安徽）參加的男子自選手槍慢射（前八名決賽）。接着還有四個類目的比賽分別在上下午分場舉行，如女子手槍、氣步槍、混合速射、一〇〇靶等。整天賽事將產生三面金牌。

# 體操賽出現新難度動作
## 張健稱整體水平則下降
### 全運後集中精英全力準備明年奧運

【本報記者岑子剛深圳二十六日專電】第六屆全運會男女子體操決賽今晚在深圳體育館圓滿結束。記者在深圳上林苑賓館訪問了中國體育局副局長、全運會體操比賽總裁判張健，請他談談體操決賽及有關中國隊如何準備明年的漢城奧運會體操賽。

張健對記者表示，本屆全運體操決賽的參賽人數多，技術水平最高，爭持也最激烈，參賽選手都是上半年上海分區賽團體賽進入前十二名，個人賽進入前三十六名的全國精英。

張健說，由於參賽的各省、市對金牌十分重視，故給予參賽運動員很大的壓力，男子個人全能決賽，爭奪也較為激烈，如李寧、樓雲、許志強三人的積分十分接近，相差不過零點一、零點二。他們的競技狀態發揮得很正常。

張健說，女子運動員的表現比男子運動員好。為浙江的楊波，只有十四歲，她技術全面，難度大。她在全國體操比賽的平衡木項目，由於沒有壓力，名列第十名。浙江的飛文靜水平也很高。男子運動員方面，湖南的周晶、四川的李翔技術水平不錯，是具有代表性的接班人。不過體操新人還是少，後備力量仍不足。

張健說，世界體操項目的難度不斷發展，其中中國選手有下列幾項是達到世界一流水平的。江西張智輝跳馬前轉兩周，浙江樓雲的自由體操半轉兩周轉體二七〇度，山西蕭瑞智單槓「特卡切夫」不越槓再前空翻抓槓，解放軍許志強的雙槓屈體前空翻兩周掛臂，貴州方芳的高低槓前上反吊扭臂全空翻等。這些都是在全運會首次出現的新動作。他認為一個好運動員，如不付出較大的代價，是不會取得好成績。他稱，運動員除了在技術下功夫之外，還注重動作的「美」感。

不久之前，張健以中國體操代表團團長身分參加荷蘭世界體操錦標賽。他認為在國際男子體操壇，中、蘇的技術水平最高，其次是東德及日本。女子則以蘇聯、羅馬尼亞實力最強。中國與羅馬尼亞比較，差距還大。中國女隊明年參加奧運會，希望爭奪第四名或第五名。

張健說，為了參加奧體操賽，全運會體操賽結束後，將把優秀的運動員集中在一起強化訓練。參加男子跳馬項目，除了有「跳馬王」樓雲之外，還有多名好手。吊環則有「體操王子」李寧，他狀態好，身體素質佳，但有腳傷，本不準備參加全運會，但經不起廣西壯族自治區的首長要求，他不得不參加。李寧目前的體操水平還是很高的。

張健說，他認為本屆體操賽與上屆比較水平下降了，如單槓、平衡木，參賽運動員失手多，主要原因是訓練水平不夠，功夫未到家，思想包袱重，比賽心情緊張所造成。

他稱，中國女隊在本屆世界賽從上屆第七名升上第四名，連升三級，希望在明年奧運會爭取打入前三名。至於明年的奧運會，抽得好籤，對比賽勝負影響很大。中國奧委會要求國際體操聯會明年五月抽籤時，由中國派人前往負責抽籤。中國力爭在吊環、雙槓取得最佳成績。參加吊環是李寧、許志強，雙槓是許志強，自由體操是樓雲、楊春陽，參加跳馬是樓雲、李寧。楊春陽[illegible]腕受傷，[illegible]未參加訓練，故在世界賽沒有亮相。

張健說，中國體操水平下降的因素有：一、政府對體操運動不很重視，沒有像推動乒乓球、排球那樣推動體操；二、[illegible]用較多；三、國內獨生子女太多，一般父母不願自己兒女參加體操比賽。四、訓練時期較長，訓練一個體操運動員往往要由六歲開始，到十三歲才能成材。

福建好手劉華金打破女子百米跨欄亞洲紀錄，接受榮高棠頒獎。（中新社照片）

陳卓榮奪跳遠金牌（本報記者攝）

廣東射擊手劉海英（右二）在女子氣手槍項以平亞洲紀錄成績奪得一面金牌。（新華社照片）

明星專訪

# 說笑平衡身心
## ——訪射擊選手張英洲

本報記者　潘達文（廣州廿六日專電）

張英洲，是我國著名的射擊運動員，曾參加多次國際賽射擊比賽，具有豐富的國際經驗，當記者走訪他時，發覺他是非常平易近人，喜歡說笑，笑容整天掛在嘴邊，只是在練習和比賽時才嚴肅且認真起來，前後判若兩人。

今年二十六歲的張英洲原來已是全運老將，據他表示，他在十歲時已開始練射擊。今年是第三次參加全運會的射擊賽。過去兩屆成績一般，也曾拿獎牌，但是今天拿金牌還是第一次。今天他以破亞洲紀錄的成績奪得氣步槍六〇發金牌一面。

開朗、談笑，就是張英洲平衡練習和比賽時緊張、集中精神的不二法寶。他稱，比賽和練習時要認真對待是應該的，這樣才能賽出好成績，但閒時就以歡笑來消除精神壓力，使身心都平衡過來。

今天他以五八九（六八九）環的破亞洲紀錄成績得冠軍感到很高興，並認為今天能發揮正常水平，成績滿意。不過他表示，他個人最好成績是六九一環。

今年八月底，他曾在北京的亞洲射擊錦標賽得第三名，是最近的一次國際賽成績。

據張英洲說，奧運會這個項目只有三個名額。所以經精挑細選下，在七名國家級優秀選手中再選三人參加，現時無法得知道七人是誰，更不能知悉誰有資格代表國家出席奧運射擊賽。

後天，張英洲還有一強項比賽，就是小口徑自選步槍三乘四十，希望他再接再厲，迭創佳績。

# 遼寧女排表現出色
## 三仗直落三局取勝
### 快攻速度可與國家隊比美

【本報記者廣州二十六日專電】全運會女排第一階段兩組十二支隊伍均已先後亮相，其中以遼寧隊表現最為突出，以[illegible]手姜英及趙紅為首的遼寧，首戰三場均以直落三局取勝。

遼寧女排身材高大，以二傳手郭秀萍配合姜英的重扣，為該隊得分之匙，而各種快攻戰術如「前飛」、「背飛」、「交叉飛」等亦十分奏效。該隊打破了主攻、副攻的明確分工，包括接應二傳手在內都能高能快，進攻點也多，快攻速度可與國家隊比美。

遼寧女排是國內一支老牌甲級隊，但年前因種種原因，曾兩度陷入降為乙級隊的邊緣，近年來在主教練岳金庫的率領下，管理嚴格、訓練刻苦，而且能夠高瞻遠矚，看清女排的發展趨勢，除苦練各項基本功外，並發展快速多變的戰術。

七十年代，世界排壇上有亞洲風格、歐洲風格之分，在國內也曾有南派、北派之說，廣東、上海等的個子較矮，但技術細膩，打法快速謂之南派，而北京、天津和東北各隊人高體壯，大刀闊斧，打法粗獷，謂之北派。但至八十年代，隨着世界排球運動的發展，[illegible]各國之間，[illegible]有差別，但從風格、打法來看，目前國內國外都只有一派，就是在不斷提高身高和力量的同時，發展快攻能力，正是在這方面，遼寧隊走在了全國女排的前面。

我國南方各隊努力發展身高，進一步提高強攻能力同然不易，而北方大個子隊能一改粗獷的傳統打法，把技術、戰術練得細膩，準確同樣很難，但遼寧女排恰恰在這方面取得了突破。今年七月，以她們為主組隊參加世界大學生運動會，為我國奪得一項冠軍，全運會女排決賽以來，也唯有她們連下三城却不失一局，實為奪標的熱門隊伍。

# 袁澤蓮抱病迫和對手

新華社記者　徐波

「卜」的一聲，一顆象棋子落到棋桌上。正在比賽的四川姑娘袁澤蓮，突然倒到了桌上。

整個賽場把關注的目光投向了這裏。袁澤蓮的隊友、領隊和教練也不知道發生了什麼事。

小袁今天中午就發燒到三十八度，但下午有她的比賽。四川中國象棋女隊在前三輪比賽中已拿到四分，與福建、江蘇、廣東、上海和陝西一樣暫居榜首，她不能因為自己生病而棄權，從而使四川隊失去一次得分的機會。袁澤蓮瞞着隊友、領隊和教練，走上了賽場。

第四輪小袁與上海的常虹對陣，以屏風馬開局對常虹的中炮橫車七路馬。殺至中盤，進入白熱化的對攻，袁澤蓮漸佔上風，但是緊張的比賽使小袁消耗太大了，彷彿大腦已不屬於自己，棋子模糊了，棋盤在轉，人在轉，體育館在轉——

在醫務室裏，一針葡萄糖注射後，袁澤蓮醒了過來，她第一句話就問：「林野、馬革英怎樣了？」「還不清楚。」教練回答。小袁爬起來就走。

醫生勸她：「不能再賽了！」領隊勸她：「不要硬挺」。

當袁澤蓮又出現在賽場上時，人們向她投來了敬佩的目光。這時，常虹抓住有利戰機，雙車出動，又發揮中炮威力，漸漸挽回了劣勢。小袁硬挺着，以雙車兵逼和了常虹。

一台和二台的林野、馬革英勝了，她們又為四川隊奪得了寶貴的二分。袁澤蓮用最後的一點力氣發出了微笑，隨即又被送進了醫務室。【新華社廣東番禺二十五日電】

廣東射擊手郭立獲男子飛碟雙向賽冠軍（新華社照片）

# 體操個人全能爭奪激烈
## 李寧鞍馬失手斷送金牌
### 樓雲跳馬出色許志強中規中矩

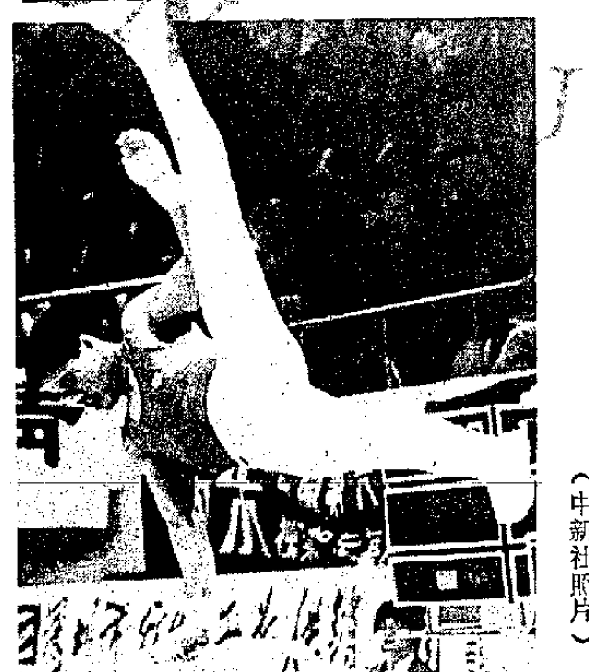
【中新社深圳二十五日電】今天下午進行的六運會男子體操個人全能賽成為李寧、樓雲與許志強等三位體操巨星間的激爭。三人均為世界冠軍級人物，就中尤以李寧名氣最足，數年前他曾被國外新聞界排名世界體操明星第二，而第三才是美國田徑大王劉易斯。樓雲近一年行情漸漲，今年世界大學生運動會和不久前世界錦標賽，中國隊唯樓雲取得金牌，且各獲兩枚。許志強則在洛杉磯奧運會全能賽前半程壓倒群雄，只後來一個失誤斷送奪冠良機。

團體賽中，樓雲領先李寧零點一二五分，領先許志強零點五五。決賽開始，樓雲先在單槓亮相。這三人中，樓雲強在腿，自由操、跳馬遲強，李寧成在於手，吊環、雙槓上佳，許志強手腿並用，雖非頂尖但甚得「中庸之道」。果然，樓雲在單槓有了閃失，落下槓來，只得九點二分，李寧雙槓手勁十足，得了九點八分，許志強跳馬中規中矩，也有九點七分，李寧反超樓雲零點四分多，許志強也只差樓雲零點零五分。第二輪，樓雲心內陰影未去，強項自由體操僅得九點六五，李寧的單槓和許志強的雙槓再超樓雲，樓雲已成「老三」。第三輪李寧、許志強再度乘勝進擊，樓雲距李寧差零點七二五分，差許志強零點一五。第四輪李寧從鞍馬中落馬，只得九點一分，樓雲追上零點五分。

決定性的第五輪到了，樓雲輪到跳馬，這位「馬上將軍」曾洛杉磯奧運會奪過金牌，此次全能賽前半程之團體賽也在跳馬中奪十分。成敗在此一舉，樓雲信心十足，以一個「直體前空翻兩周」超級動作和釘子插池似的落地使所有裁判不消遲疑一使亮出滿分。

最後一輪樓雲再取九點八五高分，遂以零點二五微差險勝李寧奪冠。許志強雖在今天的比賽中勝了樓、李二人零點二分，終因在團體賽中積分與樓、李差距過大，以零點二二五分居李寧之後得季軍。於是三士爭魁，浙江得手，蓋因樓雲出自地靈人傑之西子湖畔也。

鉛球冠軍羅軍（新華社照片）



體操王子李寧今屆獲男子個人全能賽亞軍（中新社照片）

# 中國劍壇落英繽紛

中新社記者　徐德金

樂菊傑怎麼了？她的絕活大深度弓步進攻和交叉步進攻施展不開。女子花劍四分之一決賽時，她與李華華交手，最後一劍被對方直搗心窩，從而被擠出了前四名。

她緩緩地從劍道走下來。這位二十三屆奧運會女子花劍冠軍，去年第十屆亞運會她就是輸給李華華而屈居亞軍的。

與樂菊傑同時被擠出前四名的還有天津老將朱慶元。這位三屆亞運會元老輸給了江蘇選手周躍軍。

樂菊傑和朱慶元都是三十歲上下的人了，且都已婚嫁。樂菊傑近年大賽頻繁，難得喘息機會。預賽時，她剛參加世界錦標得亞軍回來，因大腿拉傷，體力不濟，有關部門決定，她直接進入決賽圈。決賽階儘管她不改以往頑強、潑辣的作風，畢竟力不從心。

老將落馬，當屬正常。上屆全運會女子花劍冠軍、遼寧的杜莉薇沒有進入前十六名，亞運會女花冠軍得主，河南的李華華向年齡小於她的天津孫洪雲俯首稱臣。昨晚結束的女子花劍團體賽，老將們亦沒有上乘的表演。

然而令人感到驚訝的是，預賽階段奪得好名次的年輕選手在決賽時，逐漸被淘汰。如預賽冠軍、二十歲的北京選手鄂潔負於朱慶元，預賽亞軍、十七歲的江蘇選手麻愛華敗在天津張建秋手下，只得決賽第七名。人們難免憂心忡忡：老將在走下坡路，而新手還嫩了點。

畢竟「薑是老的辣」，一九八七年全國女子花劍運動員積分及名次名單上，老劍客仍佔着首要地位。所謂新秀，只能相對老將而言，她們是否也具備了堅強的性格，嫻熟的技藝和對事業堅韌不拔的追求精神？

樂菊傑、朱慶元等老將希望引退，或深造，或執掌教鞭，自然也想當媽媽，「落紅不是無情物，化作春泥更護花」。

但面對中國女子花劍隊伍新手難繼的現況，權威人士透露，她們的願望至少在明年的世界大賽之前難以實現。

蓓蕾綻放、落英繽紛。中國女子花劍隊伍必須有這種繁花似錦的色彩，否則，知情人要問：「樂菊傑到底能打多久？」【中新社江門廿五日電】

# 天河泳池星星爭輝

中新社記者　王祖敏

今天，天河游泳館裏，泳壇名將，群星爭冠，令人眼花繚亂。特採擷下列鏡頭，以饗讀者。

### 夏福杰滿眼淚光

薈萃近年中國游壇名將的女子二百米個人混合泳，在一片喝采聲中開始決賽。

河北名手夏福杰、錢紅率先吸引了觀衆的注意力，她們一馬當先，游到了前面，而近日來連奪金牌的黑龍江小將閻明緊隨其後。粗心的觀衆唯獨忽略了正蹬着一股勁的江蘇新秀林莉。

五十米，一百米，一百三十米……游壇三傑錢紅、閻明、夏福杰和江蘇選手林莉幾乎並駕齊驅。還剩下最後五十米時，林莉脫穎而出，以後便長驅直達終點。離終點還剩十米，夏福杰還想奮力搶先，但終因差距太大而徒喚奈何。兩分十七秒九二，這位文靜的江蘇姑娘終於把人們普遍看好的名將、也把女子二百米混合泳的亞洲最好成績拋在了後面。

賽畢，林莉羞澀地躲避着記者們的提問。得第三的閻明却瀟瀟灑灑，談笑自如。該項亞洲紀錄原保持者錢紅屈居第四，悄然無聲地坐在一邊。而另一名將夏福杰却淚水漣漣。等到領獎時，觀衆們看到夏福杰扔着一條腿走上第二名的位置，臉上的淚光仍依稀可辨。

夏福杰，你究竟是傷腿了還是傷心了？

### 沈堅強六奪金牌

參加男子五十米自由泳決賽的運動員站在起跳台上，千百雙眼睛盯在第四跳台的帥小夥子沈堅強身上。這位上海驕子在這屆全運會游泳決賽中，已為上海隊奪得三枚個人金牌和兩枚接力金牌，並幾次創造亞洲最好成績。

一個精彩的起跳動作，沈堅強為他榮膺第六塊金牌打下了基礎。二十三秒一〇，他又奪冠。沈堅強終於以他強大的力量成為此屆大賽至今絕無僅有的六枚金牌的獲得者。

沈堅強，堅強的拚搏者！

### 羅兆應最後一搏

刺耳的槍聲絕不會比六歲兒子甜甜的「爸爸」的叫聲好聽，但三十二歲的廣東老將羅兆應仍然選擇了前者。他眼角的魚尾紋已把他曾在前三屆全運會上三奪男子蝶泳金牌的歷史寫在了臉上。這次已是他最後一次參加全運會了，還能為家鄉人民爭最後一次光嗎？

發令槍響，他帶着重托，帶着感慨，帶着兒子的呼喚躍入池內。一路領先，家鄉人民對他報以雷鳴般的掌聲。可在最後五十米時，天津新秀詹江咬上他，便再也不曾放開。還剩最後十米，詹江領先，羅兆應竭盡余力仍不再奏效。近二十年的泳壇生涯已磨去他的體力和耐力。

羅兆應望着計分牌上的成績連連搖頭。面對他寄予厚望的家鄉人民，他揮臂大叫：「對不起了，諸位！」

【中新社廣州二十五日電】

# 「雙何」破世界紀錄
## 科研人員分析奧秘
### 早期專門化訓練為成功經驗

【香港中國通訊社二十六日電】廣州消息：廣東大力士何灼強、何英強兩人三破世界紀錄，其奧秘何在？

就在何灼強、何英強兩小將向世界紀錄衝擊的同時，體育科研人員也在用高速攝像機等儀器拍攝他們的技術圖片，繪製人體重心軌跡、槓鈴重心軌跡和槓鈴重心垂直速度曲線。

科研人員根據初步的分析講了兩小將破世界紀錄的奧秘：一是由於地區的原因，廣東兒童生長發育偏於矮小，適合於小級別舉重。此類項目普及率高，選材面廣。二是「早期專門化」訓練。何灼強是十三歲學舉重，何英強更早，十二歲就進舉重房，據瞭解，舉重王國保加利亞早就是這樣做，蘇聯現在也採取早期專門化的措施，看來是一條普遍的成功經驗。三是精選訓練內容，減少體力消耗，強調極限強度等一套系統的科學訓練法。過去不少教練是憑經驗訓練，現在項項要求有科學依據和指標。四是恢復手段、營養補劑和減少傷病等措施比過去有進步，所以小級別成績普遍提高快。五是何灼強、何英強有天才，兩人爆發力很強，其他選手比不了。

田徑賽場上，兩名記者和場上測風速的裁判員談話。（新華社照片）

花絮

# 綠茵場球迷衆生相
## 跳水健兒「熱身」忙
## 烈士後裔為國效力
## 記者餐廳宣傳風波

▲今天，綠茵場上好戲連場，高潮迭起。各隊「擁躉」亦各顯神通，吶喊助威。在越秀山體育場，天津球迷打出了「天津隊必勝」的橫額，湖北球迷亦不示弱，打出「九頭鳥必勝」的標語。湖北記者團亦悉數臨場觀戰，與天津記者「唇槍舌戰」，互賭輸贏。

最活躍的要數遼寧球迷，不僅人多勢衆，而且組織有方。他們分屬瀋陽、大連等城市的「球迷協會」，揮動大旗，手執小旗，整齊劃一，蔚為壯觀。今天，他們驅車數十公里趕赴從化，為遼、魯之戰助威。賽場上打出了「遼寧山東是一家」的橫額。遼、魯將士果不負衆望，打成「理想」和局，雙方球迷皆大歡喜。

▲站在十米跳台上，面對着空寂的游泳館，廣西名將李孔政輕捷地躍入池內，好一個屈體向前翻騰的動作，筆直的入水姿式，讓人聯想到他在今年第十四屆世界大學生運動會上奪冠的英姿。這是記者今天下午在天河游泳館跳台前捕捉到的鏡頭。他是專程從他所就讀的美國德州大學趕來參加全運會的。

今天在天河游泳館跳水台「熱身」的還有人們所熟悉的湖北隊好手童輝、世界冠軍廣東選手譚良德、「四川娃娃冠軍」高敏等。已作父親的劉恒林原為遼寧選手，曾在第七屆亞運會上奪得金牌，後隨妻「入贅」江蘇。在跳台匿蹟多年後，如今又重新出山，為江蘇隊再拚一場。

▲網球決賽男女團體首階段在沙面，二沙頭拉開戰幕後，記者幾赴沙面採陣，都見到一位穿皮夾克的女士穿梭各場，與大陸幾位網壇明星親切異常。原來她就是作為貴賓來觀六運會的美籍華人、華美網球協進會的總裁夏元春女士。

日前，夏元春女士受聘為中國網球協會顧問，原捷克斯洛伐克著名球星奧托同時受聘為中國網球戴維斯杯教練。

夏女士是黃花崗七十二烈士之一劉繼文的外孫女，一直熱心於發展中國網球事業，她熱切希望中國能培養出幾名世界級的網球明星。她請求的奧托執教中國網球隊備戰戴維斯杯，取得了以前所沒有的良好成績。她在接受聘書後說：這是對我最好的報酬。

▲某報刊出一則花絮，稱新聞中心快餐廳幾家飲料廠的小姐爭着向「老記」「獻媚」，招攬記者，服務態度極好，唯恐記者不飲云云，並冠以「新聞中心飲料門法」之標題。今天中午，幾位小姐看到此則報道，大為不滿，在餐桌上一一告示「×報記者請出示記者證」，要同對方「理論」一番。在旁的老記們議論紛紛。有人說，幾家飲料廠家熱忱為全運會效力，用「鬥法」突出商業競爭不妥。有的說：該報在獻媚二字上加了引號，乃風趣調皮之寫法，本意還是突出「服務態度極好」，無可指責。有的則持「中立」態度。

事過之後，幾位小姐並不介意。老記們大汗淋漓地從賽場踏進快餐廳，她們笑臉相迎：「請喝健力寶」、「請喝中國啤酒」。【中新社廣州二十五日電】

## 擊劍比賽鳴金收兵 滬津粵蘇瓜分錦標

### 最後兩面金牌由廣東江蘇獲得
### 二沙頭下月舉辦擊劍集訓蘇專家授術

【中新社江門二十六日電】擊劍比賽昨晚在江門體育館決出最後兩枚金牌，廣東隊獲男子佩劍團體冠軍，江蘇隊獲男子重劍團體冠軍。至此，本屆全運會擊劍比賽鳴金收兵。

在此之前，上海隊、天津隊分獲男、女花劍團體冠軍，上海的勞綢沛、天津的孫洪雲獲男、女花劍個人金牌，廣東的鄭兆康、上海的杜宸城分獲男子佩劍、重劍金牌。

縱觀擊劍比賽，中國女子花劍水平仍在穩步上升，男子花劍選手較之男子佩、重劍選手水平提高得快些，將有新局面出現。

擊劍在中國的體育競技中屬年輕項目，在七十年代重新發展起來。目前，除女子花劍可與世界強隊抗衡外，其他各項與世界水平相距甚遠。

此間權威人士認為，中國擊劍隊伍還有許多問題需要解決，其中，最重要的是技術問題和劍手培養問題。據分析，中國擊劍選手的身體素質不亞於歐洲選手，但競技的敏感性、套路的多變性和熟練程度卻比較薄弱。

據透露，下月中旬將在廣州二沙頭舉辦一次為期五十天的擊劍集訓，請蘇聯專家向中國大陸各省市的擊劍教練授術。劍種是男子花劍和男子重劍。

## 女籃賽打得難分難解
## 北京隊一分險挫安徽
### 湖北遼寧上海解放軍江蘇分獲勝

【新華社廣州二十五日電】參加第六屆全運會女子籃球決賽的十二支勁旅，今天全部登場亮相。

參加決賽的十二個隊先分兩個組進行單循環賽。排在A組的有上屆冠軍解放軍隊，有以快制勝、善於遠投的湖北、廣東隊，還有上海、黑龍江、河南隊；排在B組的有佔有空中優勢（平均身高一．八〇米）、年齡最輕（平均二〇．五歲）的遼寧隊，有經驗豐富、控制能力強的江蘇隊和曾獲得三屆全運會籃球賽冠軍的北京隊，還有安徽、江西、河北隊。據行家分析，解放軍隊和遼寧隊奪魁有望，但困難不少。

今天晚上的六場比賽分別在三個體育館進行。湖北隊發揮了快速靈活的特點，以七十四比六十三勝河南隊。身高馬大，陣容整齊，技術全面的遼寧隊，有力地控制了籃板球，內線投籃連連命中，以八十八比五十勝江西隊。上海隊在對黑龍江隊一仗的上半時，遠投命中率高，上半時就以四十一比三十一領先，下半時一開始，雙方展開「陣地戰」，比賽打得艱苦、激烈。黑龍江隊隊員體力下降，技術失誤較多，上海隊多次斷球反擊得手，最後以八一比六八戰勝黑龍江隊。北京隊對安徽隊是一場勢均力敵的龍虎鬥。雙方比分一直咬得很死，交替上升，最後北京隊以六十比五九險勝。解放軍女籃以九十六比七十八戰勝東道主廣東隊，江蘇隊以七十九比五十八勝河北隊。

全運會特刊③

男子八百米決賽正在進行中
（新華社照片）

女子花劍前三名：孫洪雲（中）、李華華（左）、江蘇周躍
（新華社照片）

## 團體羽賽世界水平
### 爭奪激烈程度並不遜於湯姆斯杯
### 王文教陳福壽發表賽後評

【本報特約記者黃建華廣州二十六日專電】歷時五天的全運會羽毛球團體賽金牌大戰已降下帷幕，男女共十路兵馬經過二十場激烈角逐，已排出座次，江蘇男隊和福建女隊技壓群雄，奪得冠軍，南粵男女健兒雙雙榮獲亞軍。

團體賽結束後，記者走訪了我國羽壇權威，國家羽毛球隊總教練王文教、副總教練陳福壽，請他們就這屆團體大賽發表觀感。

王、陳兩教頭一致認為，這是一場世界級比賽，無論就其水平來說，還是就其爭奪的激烈程度而言，都不亞於湯姆斯杯和尤伯杯大賽。

兩位教頭覺得，本屆大賽有以下幾個特點：

一、質量好，水平高，爭奪激烈。許多場次要打滿五局方見分曉，從晚上七點一直打到十一點多。如楊陽與張青武的比賽，打了一個半小時，楊陽才以二比一險勝，且比分很接近，但楊陽又輸給熊國寶，張青武又贏了熊國寶，張青武後來又敗給廣東的韋焰；女隊也有這種情況，李玲蔚勝羅雲，卻負於韓愛萍，而羅雲又贏了韓愛萍，這說明水平很接近，誰也沒有很大優勢。原來分析，擁有韓愛萍、辜家明、尚福梅三員國手的湖北隊實力很強，有望奪魁，但接連負於福建、江蘇、廣東，難怪香港羽協執委李德勝先生說，在香港、在世界大賽上都難得欣賞到這樣高水平的比賽。

二、大部分運動員水平發揮正常，沒有太大起伏。楊陽輸給熊國寶，並不是楊陽發揮不好，而是熊國寶有超水平發揮。

三、這屆比賽可以看到，雙打有了起色，相持能力強，攻守轉換快，不再是過去那種消極挨打的防守，發球的質量和成功率有提高，像楊陽／趙劍華、廣東的陳康／何尚全、福建的張強／周金燦，三對選手間的比賽都打滿五局，發揮都不錯，很精彩。

## 劉華金獲贈玩具狗
## 啦啦隊用鑼鼓打氣

【本報記者廣州二十六日專電】福建選手劉華金在贏得一百米欄冠軍後，第一樣取得的獎品不是金牌，而是她隊友送給她的玩具狗。

在田徑場的看台，近日出現了不少「啦啦隊」，他們除帶來橫額為隊友打氣外，今日竟有人帶來了舞獅用的大鑼鼓，選手們跑過他們的看台前總聽到「咚咚」的鼓聲響起，的確十分「醒神」。

## 福建游泳何以一落千丈

中國通訊社記者 蕭純

提起閩省的游泳運動，人們會自然想起為新中國在國際比賽中摘取第一枚金牌的福建籍選手吳傳玉，人們也還記得五、六十年代威震大陸泳壇的符翠美、蔡美玲等一批名將，那時福建游泳可與廣東、廣西相媲美，在國內屬「老大哥」之列。可是今天卻大不如昔了，在本屆全運會已決賽的項目中，福建選手不僅與獎牌無緣，僅勉強奪得一個第五和兩個第七的名次。閩省游泳何以一落千丈？為此記者走訪了該隊教頭孔強。

孔強告訴記者，此次該隊獲得羊城「入場券」的僅有男子七人、女子一人，不僅數量少，而且缺乏尖子，自然難與列強匹敵了。「是訓練方法不行，還是福建人才難尋呢？」孔教頭聞此不禁感慨萬千，他嘆曰：「我和隊裏負責訓練的幾個人都是六十年代從北京體院畢業的，論教練實力並不比人差，論人才福建也不是沒有，而是人才出不來啊！」談到箇中原因，孔強又吐出了滿腹苦水，他說：「福建過去之所以能在全國名列前茅，其中很重要的一點是借助南方獨有的自然條件優勢，可如今這種優勢已不復存在了。河北、天津、黑龍江的一些北方省份幾年前都已相繼建了不少室內游泳館，這就保證了他們全年都能進行系統的訓練，而我們呢，主要還是依賴室外游泳池，就說從五月下水練到十月也不過半年時間，其餘時間大多充當『旱鴨子』作些陸上訓練，人家練一年我們只能練半年，水平能上去麼？」「那麼福建現有多少游泳館呢？」孔教頭苦笑道：「只是在近一、二年才在福州、廈門建了三、四個二十五米的泳館，偌大一個省份僅此幾個，你說可憐不？」

導致閩省游泳衰退的另一個原因是訓練體制不合理。由於缺少經費，地方業餘體校往往只承擔訓練某一個年齡組的任務，達到這個年齡者，省少年體校認為滿意而被吸收，其餘學生均要離校，即使是地方教練認為有潛質的也因上頭不撥經費而未能繼續加以培養，如此不知白白流失了多少人才。此外，缺少競爭也是游泳水平不易上去的一個重要因素。過去省、地兩級體校各起爐灶競相培養新手，省隊可以從中選拔人才，如今省體校只是從地方體校中網羅現成的運動員，地方教練一旦發現新苗，只得如數上交，這樣不僅挫傷了他們的積極性，同時也大大限制了省隊選拔人才的餘地。

孔強認為福建游泳要翻身的出路在於上級領導人要捨得花大氣力加速培養後備力量，這就要解決改革訓練體制，增撥經費，修建泳館等一系列問題，現在看來上級已經意識到這一點，關鍵就要看行動了。【中國通訊社二十五日電】

## 羊城連日高溫 健兒揮汗奪標

【中新社廣州二十六日電】近日廣州出現了秋冬季節罕見的高溫天氣，四天來，平均氣溫都在攝氏二十五、六度上下，昨日最高氣溫竟近三十度。據氣象台的資料，十一月下旬仍如此高溫，這是近幾十年來少有的。

正在這裏舉行的第六屆全運會，似乎並未受這種高溫氣候的影響。儘管一些北方選手一時感到難以適應，綠茵場上的健兒不時感到氣悶。炎熱的天氣似乎也未使羊城「體育迷」們興致稍減，昨天是最熱的一天，但在越秀山和天河兩大露天體育場進行的足球和田徑比賽，都吸引了數以萬計的觀眾，有三項徑賽紀錄超過亞洲紀錄。

高溫使得飲料生意興旺，天河田徑場的可口可樂經銷處每日銷出上千杯。由於各方面的醫療保障周到，迄今未聞運動員因不適病倒的，倒是一些「老記」中暑病倒。

據廣州氣象台消息，近日北方強冷空氣已經南下，羊城後日起將明顯降溫，不少北方選手翹首盼望的「清涼世界」指日可待。

打破女子標槍亞洲紀錄的李梅素
（新華社照片）

## 遼魯兩隊踢和出線
## 競賽委會開會研究
### 袁偉民徐寅生曾與兩領隊商議

【中新社廣州二十六日電】本社記者從權威方面獲悉，六屆全運會足球競賽委員會緊急開會討論對遼寧、山東兩支足球隊昨天以二比二踢平的消極表現採取紀律措施。

中國足球名宿方紉秋今天在《足球》全運會特刊發表文章質問，魯遼大戰比賽的結果真的踢出了賽前估計的一個二比二，這是一場比賽真的比水平的結果？還是一場心領神會的愚弄觀眾的把戲？在場的觀眾必然會有自己的正確判斷！

他指出：近幾年來，賽場風氣的差勁，已經使我們一些比較有才華的教練無法施展他們的才能。因此，狠抓賽風、嚴肅處理，熱情幫助，已經刻不容緩。

遼寧、山東、上海三支足球隊都曾獲全國冠軍稱號，在這次決賽的第一階段被分在一個小組。按競賽規程，第一階段，每一小組都必須有一個隊被淘汰。在昨天下午遼、魯比賽之前，上海隊與另二個隊的比賽結果全為平局，遼、魯之戰，如果不是二比二的結果，上海隊還會有一絲出線希望。

昨天下午遼、魯之戰，上半時結果，遼隊以二比一領先。休息時，袁偉民、徐寅生等負責人曾採取極不尋常舉動，召集兩隊領隊進行商議。據估計，這與上述極微妙的態勢有關。可是，下半時山東隊不進一球，遂以二比二平局將上海隊擠出。

在這場撲朔迷離的比賽之前，上海足協副主席方紉秋就表示，如果上海隊因為某種不公平的因素被淘汰，……總不能不說是一個缺陷，但遼寧隊主教練卻表示，上海隊的擔心是多餘的，遼寧隊將全力以赴爭取勝利。

足球競賽委員會副主席楊秀武在這場比賽前說，他們已找各方面做了工作，提了要求。這次比賽，仲裁委員會被授予較大的權力，仲裁委員會可以視臨場情況作出自己的判斷和決定，楊秀武的談話，可以看作對當事者一個含蓄的警告。

遼寧隊擁有國家選手多名，被普遍認為是本屆全運會足球金牌最強有力的競爭者。對遼寧隊實行紀律措施，預料產生廣泛的影響。

足球競賽委員會對遼、魯兩軍採取何種紀律處分，至今天下午發稿時為止尚未公佈。

原定今天上午舉行的今年全國最佳足球隊揭曉活動已經取消。

## 閻明每周游泳十餘萬米

金牌選手特寫

新華社記者 李賀普

二十五日晚，湛藍、平靜的池水隨着一聲槍響驟然翻起道道白色浪花，八名巾幗健兒揮動雙臂，角逐八百米自由泳的金牌。游在第四泳道的黑龍江選手閻明一路領先。

一百米，二百米，三百米——這是一次技術、力量和意志的較量，運動員在五十米池中沿着紅白相間的水線往返八次後，巨大的電子計時器紅色燈光顯示出的成績告訴人們：閻明奪得桂冠，成績為八分四十九秒七九。

這是閻明在本屆全運會游泳比賽中奪得的第四枚金牌。在這之前，她取得了女子四百米個人混合泳、二百米自由泳、四百米自由泳的金牌，並創造了四分四九秒六三的四百米個人混合泳亞洲最好成績。

### 齊齊哈爾冒出女飛魚

人們的眼睛注視着這位從「丹頂鶴之鄉」齊齊哈爾市冒出來的泳壇女「狀元」。

她今年十八歲，細挑身材，圓圓的臉龐，紅潤的嘴唇，一雙明亮的眼睛。

「這孩子性格內向，聽話。」教練顏金陵說。

孩提時代，她在齊齊哈爾市業餘體校學會了游泳。十二歲時投師於顏金陵教練，開始正規游泳訓練。一九八五年，十五歲的閻明同她的教練一起被選調到國家游泳集訓隊。

她迷戀游泳，執着地追求。在她的心裏，五十米的游泳池就像大海一樣遼闊。近二年來，她每年訓練量累積游程三百多萬米，在國家隊裏，她練得最多，每周十餘萬米，她練得最苦。

### 獨樹一幟敲開成功大門

她說：「平時練得苦，比賽時才能拼搏。」

技術上獨樹一幟，敲開了她事業成功的大門。她是游長距離的，既要有超人的耐力，又要有制勝的速度。她熟練地掌握了游進中雙腳兩次、四次和六次不同頻率的打水技術，動作協調有力，節奏有條不紊，有人把她比作為一艘無人駕駛的「快艇」。

### 目標瞄準世界先進水平

去年，閻明連續創造了女子四百米、八百米自由泳和四百米個人混合泳等項亞洲最好成績，並在第十屆亞運會上一人奪得三枚金牌。當年，她成為第一個被評為全國十佳的游泳運動員。

「長距離是我國游泳的落後項目，我還要好好練，攀登高峰。」她心裏裝着大目標，瞄準世界先進水平，在世界大賽上奪獎牌。亞運會後，她沒被成績、榮譽所陶醉，繼續刻苦訓練，一個冬天，體重下降了五公斤，但成績不斷提高。

游泳健兒爭上游，莫道北國無「龍女」。【新華社廣州二十六日電】

## 羽毛球優秀選手簡介

李玲蔚　浙江　第三屆世界錦標賽女子單打冠軍，第四屆世界杯女子團體、單打冠軍，第四屆世界錦標賽女子雙打冠軍，第五屆世界杯女子單打冠軍，第六屆世界杯女子單打、雙打冠軍，第七屆世界杯女子單打、雙打冠軍。

林瑛　福建　第三屆世界錦標賽女子雙打冠軍，第十屆優霸杯女子團體冠軍，第五屆世界杯女子雙打冠軍，第十一屆優霸杯女子團體冠軍，第五屆世界錦標賽女子雙打冠軍。

韓愛萍　湖北　第三屆阿爾巴世界杯女子單打冠軍，第十屆優霸杯女子團體冠軍，第四屆世界錦標賽女子單打、雙打冠軍，第十一屆優霸杯女子團體冠軍，第五屆世界錦標賽女子單打冠軍，第七屆世界杯女子雙打冠軍。

錢萍　江西　第十屆優霸杯女子團體冠軍。

張愛玲　上海　第十一屆優霸杯女子團體冠軍。

勞玉晶　廣東　第十一屆優霸杯女子團體冠軍。

關渭貞　廣東　第十一屆優霸杯女子團體冠軍，第五屆世界錦標賽女子雙打冠軍。

史方靜　上海　第五屆世界錦標賽混合雙打冠軍。

楊陽　江蘇　第五屆世界錦標賽男子單打冠軍。

趙劍華　江蘇　第七屆世界杯男子單打冠軍。

李永波　遼寧　第五屆世界錦標賽男子雙打冠軍。

田秉義　湖南　第五屆世界錦標賽男子雙打冠軍。

于明仁　上海　第五屆世界錦標賽混合雙打冠軍。

## 今天比賽秩序

**上午**
羽毛球　八時三十分
韶關體育館　男單打、雙打　女雙打
韶關練習館　男單打、雙打　女雙打
田徑　九時正
天河體育場　女1／7　一百欄　2／7跳高
國際摔跤　八時三十分
體院體育館　自由式
射擊　八時正
黃村射擊場　男手槍慢射　移動靶混速
女手槍六十發　飛碟

**下午**
男子足球　十五時
省體育場　B2／D1（F組）
越秀體育場　B1／D2（F組）
燕子崗場　A1／C2（E組）
三水體育場　A2／C1（E組）
網球　十四時
沙面網球場　男雙打第一輪
省館網球場　女雙打第一輪
男子手球　十四時三十分
華師體育館　廣西／山西　天津／安徽
田徑　十四時三十分
天河體育場　男五千　二百　一千五百（預）　四百決　鐵餅　竿高（及格）　女四百欄　八百　三千（預）　四乘一百接（決）　跳遠3／7　鉛球4／7　二百
舉重　十四時
石龍體育館　一百一十公斤以上級
棋類　十二時三十分
番禺英東館　三棋男、女團體賽第六輪
射擊　十三時
黃村射擊場　男移動靶混速　女氣步槍　飛碟
帆板　十三時
海口基地　男、女三角繞標第五輪

**晚上**
女子籃球　十九時三十分
廣州體育館　廣東／黑龍江　河北／北京
海珠體育館　遼寧／安徽　湖北／上海
花縣體育館　河南／解放軍　江蘇／江西
女子排球　十九時正
天河體育館　河北／福建　廣東／浙江
荔灣體育館　山東／遼寧　四川／解放軍
黃埔體育館　陝西／雲南　上海／北京
羽毛球　十九時
韶關體育館　女單打　混雙
韶關練習館　女單打　混雙
男子手球　十九時三十分
華師體育館　上海／山東　北京／解放軍
國際摔跤　十九時
體院體育館　自由式

## 跳高老將葉佩素 誓為田徑續拚搏

【本報記者廣州廿六日專電】昨天田徑的金牌得主中，除三項亞洲最佳成績的創造者都是女將外，另一位女將也特別引人注目。她就是廿九歲的跳高老將葉佩素，她不像其他選手那樣身材苗條，看來倒壯實得有點「胖」了，但她過竿時輕如飛燕的英姿，卻令人欽羨不已，她終於把自己的最高成績提高一厘米，達到一米九二。她賽後興奮地對記者說：「我愛田徑場，在我國田徑落後的情況面前，我不能袖手旁觀。」

## 金牌英雄榜

【新華社廣州消息】第六屆全運會二十五日獲金牌的運動員和隊如下：

**游泳**
男子五十米自由泳　沈堅強（上海）
女子二百米個人混合泳　林莉（江蘇）
男子二百米蝶泳　詹江（天津）
女子八百米自由泳　閻明（黑龍江）
男子一百米仰泳　林來久（廣東）
女子四乘一百米混合泳接力　上海隊

**田徑**
女子一百米欄　劉華金（福建）
女子四百米　謝志玲（廣東）
女子一千五百米　劉愛存（河南）
男子一萬米　張國偉（雲南）
女子五千米　王秀婷（山東）
男子十項全能　龔國華（江西）
男子跳遠　陳尊榮（福建）
女子跳高　葉佩素（浙江）

**舉重**
八十二點五公斤級　蔡炎書（解放軍）
九十公斤級　楊波（遼寧）

**羽毛球**
男子團體　江蘇隊
女子團體　福建隊

**體操**
男子全能　樓雲（浙江）
女子全能　陳翠婷（湖南）

**劍擊**
男子佩劍團體　廣東隊
男子重劍團體　江蘇隊

**射擊**
女子小口徑標準步槍三乘二十　蘇冰（解放軍）
男子中心發火手槍六十發　劉正宏（上海）
男子飛碟雙向　郭立（廣東）
男子飛碟多向　張永杰（山東）
男子五十米移動靶射擊（標準速）　李小江（江蘇）
女子氣手槍　劉海英（廣東）

## 給你欣賞田徑賽的「鑰匙」

歐偉棠

### 百米跑時速卅六公里

優秀短跑運動員都有起跑快、步幅大、步頻快、上下肢協調的特點。八月份羅馬世界田徑錦標賽加拿大約翰遜用九秒八三跑完百米的速度，其時速是三十六點六二二公里。約翰遜百米全程跑了四十六步，平均步長二米二。我國名將鄭晨、李濤，兩人身高均接近一米八，能在四十七步內跑完百米全程，最大跑速每秒達十一米多。也就是說，他們能在百米內趕上以平均速度行駛的公共汽車。

### 「神仙棍」實在驚險

目前撐竿跳高運動員都採用玻璃鋼竿，我們慣稱為塑料竿。這種竿是通過特殊方法將玻璃纖維和塑料粘結起來的。一個跳鋼竿的運動員轉跳塑料竿，如果運用得當，能提高四五十厘米，因而不少田壇人士稱這條竿為「神仙棍」。運動員起跳的瞬間，竿插穴後越彎越好。這就要求運動員助跑快，插穴方向準確，起跳迅速和有很強的上肢力量。福建梁學仁今年所創的五米五七亞洲紀錄，達到廣州賓館的兩層樓高。這個項目實在驚險，看時會使你抹一把汗。

### 背越式的奧秘

追溯跳高過去歷史，先是跨越式、剪式、滾式，到現在多數運動員採用背越式。一九五七年時，我國鄭鳳榮以一米七七創造當時女子跳高世界紀錄就是用剪式的。這個方式又名「東方式」。一九七二年倪志欽以二米二九刷新男子跳高世界紀錄，是採用俯臥式的。背越式是美國運動員福斯貝里在第十九屆奧運會上首次採用的。用這個方法過竿時，重心離橫竿最近，動作相對較簡單。運動員常是弧線助跑，起跳容易、省力，技術容易掌握。我國朱建華以這種姿勢創造了男子跳高世界紀錄。

### 踏板一剎力達八百公斤

跳遠，由助跑、起跳、騰空、落地四個部分組成。要跳得遠，首先要跑得快，有了很高的速度，踏跳的力量就更大。美國劉易斯在今年世界錦標賽獲得跳遠冠軍，他跳的是走步式，起跳後在空中走三步半。就跳遠的技術要領來說，踏跳最關鍵。有人統計，優秀運動員踏跳一剎那力量達七百至八百公斤。這種力量靠平時的槓鈴，多科跳躍練習得來。

### 接力跑交接棒夠刺激

接力跑要求每位運動員有一定平跑的實力外，交接棒配合是十分重要的。就是說要求運動員在高速的情況下默契地完成交接棒。此時異常緊張，最富刺激性，心臟病者不宜。蘇聯運動員平跑實力往往差過美國，但由於交接棒技術好，而成績經常不分上下。

## 說笑平衡身心
### ——訪射擊選手張英洲

本報記者 潘達文（廣州廿六日專電）

嚴肅且認真起來，前後判若兩人。

今年二十六歲的張英洲原來已是全運老將，據他表示，他在十歲時已開始練射擊。今年是第三次參加全運會的射擊賽。過去兩屆成績一般，也曾拿獎牌，但是今天拿金牌還是第一次。今天他以破亞洲紀錄的成績奪得氣步槍六〇發金牌一面。

開朗、談笑，就是張英洲平衡練習和比賽時緊張、集中精神的不二法寶。他稱，比賽和練習時要認真對待是應該的，這樣才能標賽得第三名，是最近的一次國際賽成績。

據張英洲說，奧運會這個項目只有三個名額。所以經精挑細選下，在七名國家級優秀選手中再選三人參加，現時無法得知道七人是誰，更不能知悉誰有資格代表國家出席奧運射擊賽。

後天，張英洲還有一強項比賽，就是小口徑自選步槍三乘四十，希望他再接再厲，迭創佳績。

## 中國劍壇落英繽紛

中新社記者 徐德金

將朱慶元。這位三屆亞運會元老輸給了江蘇選手周躍軍。

欒菊傑和朱慶元都是三十歲上下的人了，且都已婚嫁。欒菊傑近年大賽頻繁，難得喘息機會。須賽時，她剛參加世界錦標得亞軍回來，因大腿拉傷，體力不濟，有關部門決定，她直接進入決賽圈。決賽階儘管她不改以往頑強、潑辣的作風，畢竟力不從心。

老將落馬，當屬正常。上屆全運會女子花劍冠軍、遼寧的杜莉薇沒有進入前十六名；亞運會女花冠軍得主、河南的李華華向年齡小於她的天津孫洪雲俯首稱臣。昨晚結束的女子花劍團體賽，老將們亦沒有上乘的表演。

堅強的性格，嫻熟的技藝和對事業堅韌不拔的追求精神？欒菊傑、朱慶元等老將希望引退、或深造、或執掌教鞭，自然也想當媽媽，「落紅不是無情物，化作春泥更護花」。

但面對中國女子花劍隊伍新手難繼的現況，權威人士透露，她們的願望至少在明年的世界大賽之前難以實現。

蓓蕾綻放、落英繽紛。中國女子花劍隊伍必須有這種繁花似錦的色彩，否則，知情人要問：「欒菊傑到底能打多久？」【中新社江門廿五日電】

入水姿式，讓人聯想到他在今年第十四屆世界大學生運動會上奪冠的英姿。這是記者今天下午在天河游泳館跳台前捕捉到的鏡頭。他是專程從他所就讀的美國德州大學趕來參加全運會的。

今天在天河游泳館跳水台「熱身」的選手，有人們所熟悉的湖北隊好手童輝、世界冠軍廣東選手譚良德、「四川娃娃冠軍」高敏等。已作父親的劉恒林原為遼寧選手，曾在第七屆亞運會上奪得金牌，後隨妻「入贅」江蘇。在跳台闊別多年後，如今又重新出山，為江蘇隊再搏一場。

## 力波

今天中午，幾位小姐看到此則報道，大為不滿，在餐桌上一告示「×報記者請出示記者證」，要同對方「理論」一番。在旁的老記們議論紛紛。有人說：幾家飲料廠家熱忱為全運會効力，用「門法」突出商業競爭不妥。有的說：該報在獻媚二字上加了引號，乃風趣調皮之寫法，本意還是突出「服務態度極好」，無可指責。有的則持「中立」態度。

事過之後，幾位小姐並不介意。老記們大汗淋漓地從賽場踏進快餐廳，她們笑臉相迎：「請喝健力寶」、「請喝中國啤酒」。【中新社廣州二十五日電】

祝賀

新光酒樓(集團)有限公司 聯合機構
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室　電話：5-733383

香港區
北角新光酒樓 香港北角英皇道298號 ☎5-768111-6（6線）
香港仔新光酒樓 香港仔成都道香港仔中心 ☎5-550388（8線）
灣仔新光酒樓 香港灣仔港灣道26號華潤大廈三、四樓 ☎5-736786（8線）

九龍區
旺角新光酒樓 九龍旺角地鐵站胡社生大廈 ☎3-916733（6線）
何文田新光酒樓 九龍窩打老道86號 ☎3-7139181（10線）
黃大仙新光酒樓 九龍龍翔道新光中心 ☎3-260261（12線）
鑽石山新光海鮮酒家 九龍鑽石山地鐵站鑽石苑商場 ☎3-3523993（6線）
觀塘新光酒樓 九龍觀塘裕民中心 ☎3-7979188

新界區
葵涌新光酒樓 葵涌青山道416號 ☎0-288181（7線）
葵興新光酒樓 葵涌興芳路168號（葵興地鐵站）☎0-273288（7線）
荃灣新光酒樓 荃灣兩寶中心（地鐵總站）☎0-4984333（6線）
沙田新光酒樓 沙田市中心沙田正街沙田廣場 ☎0-6986338（7線）

加拿大
多倫多新光酒樓 Spadina Ave. Toronto Canada ☎416-591-9351
愛威閣新光酒樓 17 Milliken Blvd. Scarborough Canada ☎416-299-6661
新光海鮮酒家 Spadina Ave. Toronto Canada ☎416-591-9351

其他業務
新光食品有限公司 新界荃灣中心 ☎0-4930402
新光糧油有限公司 香港皇后大道西398號 ☎5-465456（3線）
新光貿易公司 香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室 ☎5-733383（3線）
新光顧問有限公司 香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室 ☎5-733383（3線）
崇光旅遊有限公司 香港灣仔港灣道26號華潤大廈4402室 ☎5-8332889（6線）

（快將開幕）
上環新光酒樓 香港上環地鐵站
柴灣新光酒樓 香港柴灣地鐵站
荃景新光海鮮酒家
筲箕灣新光海鮮酒家 香港筲箕灣地鐵站

新光精神　服務人群

# 體操單項賽昨角逐

## 樓雲獨得三面金牌

### 李寧呂明許子強瓜分另三金牌

### 女子王惠瑩兩金樊迪楊波各一

【本報記者岑子剛廣州二十六日專電】第六全運男女體操單項比賽，今晚在深圳舉行壓軸戲，男子單項浙江的樓雲有出色的表演，包辦自由體操、跳馬、雙槓三項冠軍，李寧取得自由體操亞軍、跳馬、雙槓季軍。女子天津的王惠瑩取得自由體操、跳馬兩項冠軍。今晚共有十項決賽，比賽到深夜十一時許才告結束。今晚比賽競爭十分激烈。

女子高低槓冠軍樊迪（上海）決賽成績一九．七七五分（總分一九．五八七五分），亞軍王文靜（浙江）一九．七五分（總分一九．五三七五分），季軍陳瑶（北京）一九．七〇分（總分一九．三八七五分），第四名俞楓（廣東），第五名馬英（湖南），第六名王曉燕（吉林），第七名許葉梅（廣西），第八名方芳（廣西）。

女子跳馬冠軍王惠瑩（天津）決賽成績九．八一二分（總分一九．六一八七分），亞軍王曉燕（吉林）九．七七五分（總分一九．六〇分），季軍陳翠婷（湖南）九．七八六二分（總分一九．四八六二分），第四名馬英（湖南），第五名章奇志（廣西），第六名羅峯（山西），第七名王曉榮（北京），第八名俞楓（廣東）。

全運會 ④特刊

男子鞍馬冠軍呂明（天津）決賽成績九．八八〇分（總分一九．五七五分），亞軍李東華（四川）九．八八〇分（總分一九．五二五分），季軍王崇升（廣東）九．七七五分（總分一九．五二五分），第四名楊岳山（北京）、第五名隋軍（河南）、第六名李寧（廣西）、第七名李春陽（廣東）、第八名吳杰（江蘇）。

男子跳馬冠軍樓雲（浙江）決賽成績九．七七五分（總分一九．六七五分），亞軍方敏（安徽）九．八五〇分（總分一九．六〇分），季軍李寧（廣西）九．六五五分（總分一九．三五五分），第四名王崇升（廣東），第五名劉斌（河南），第六名許志強（解放軍），第七名王小剛（廣西），第八名于波（吉林）。

女子平衡木冠軍楊波（浙江）決賽成績九．八七五分（總分一九．五一二五分），亞軍羅峯（山西），九．八二五分（總分一九．五〇分），季軍鍾蔚（浙江），九．七五分（總分一九．四〇分），第四名戴玉英（雲南），第五名俞楓（廣東），第六名俞衛青（浙江），第七名方芳（貴州），第八名黃寧（廣西）。

女子自由體操冠軍王惠瑩（天津）決賽成績九．九分（總分一九．七五分），亞軍陳翠婷（湖南）九．八七五分（總分一九．七二五分），季軍馬英（湖南）九．七五分（總分一九．四二二五分），第四名王曉燕（吉林），第五名俞楓（廣東），第六名王曉榮（北京），第七名楊波（浙江），第八名羅峯（山西）。

男子雙槓冠軍樓雲（浙江）決賽成績九．八七五分（總分一九．六〇分），亞軍李春陽（廣東）九．九分（總分一九．五七五分），季軍李寧（廣西）九．八分（總分一九．五〇分），第四名呂明（天津），第五名趙建國（上海），第六名許志強（解放軍），第七名鄒利敏（山東），第八名劉金強（上海）。

男子單槓冠軍許志強（解放軍）九．八七五分（總分一九．七二五分），亞軍李炳（四川）九．九〇分（總分一九．六二五分），季軍楊岳山（北京）九．七五分（總分一九．五二五分），第四名鄒利敏（山東），第五名樓雲（浙江），第六名趙建國（上海），第七名張偉（遼寧），第八名傅魯明（山東）。

九．五〇分，季軍方敏（安徽）一九．三五分，第四名李春陽（廣東），第五名劉斌（河南），第六名楊岳山（北京），第七名許志強（解放軍），第八名傅魯明（山東）。

男子吊環冠軍李寧（廣西）一九．七二五分，亞軍樓雲（浙江）一九．六〇分，季軍張晶（江蘇）一九．五〇分，第四名傅魯明（山東），第五名王崇升（廣東），第六名吳杰（江蘇），第七名李炳（四川），第八名鄒曜（廣東）。

## 舉重比賽兩個級別 古一寧魏培寧奪魁

【本報記者潘邁文廣州二十六日專電】全運會舉重項目兩個級別決出前三名。一百公斤級第一名，古一寧（遼寧），抓舉一五七點五公斤，挺舉一九五公斤，總成績三五二點五公斤。第二名北京的王建民，第三名北京李四瑗。

一一〇公斤級第一名是遼寧魏培寧，抓舉一六二點五公斤，挺舉二〇五公斤，總成績三六二點五公斤。第二名浙江王國安，第三名是解放軍隊陶慧。

福建女子羽毛球隊最後憑雙打取分，奪取團體錦標；圖為其中一對雙打隊員鄭堅及阮少卿（新華社照片）

……計表

| 牌 | 銅牌 | 總數 |
| --- | --- | --- |
| 二 | 十七 | 七十三 |
| 五 | 十九 | 七十 |
| 九 | 十六 | 六十 |
| | 六 | 廿八 |
| 六 | 十七 | 四十五 |
| 五 | 十 | 卅五 |
| | 十一 | 卅一 |
| | 十四 | 卅二 |
| 一 | 十六 | 卅六 |
| | 五 | 十九 |
| | 七 | 廿二 |
| 三 | 十三 | 卅三 |
| | 十 | 廿七 |
| | 九 | 廿五 |
| | 四 | 十七 |
| | 四 | 十六 |
| | 二 | 十二 |
| | 十三 | 廿六 |
| | 七 | 廿二 |
| | 九 | 十七 |
| | 二 | 九 |
| | 一 | 八 |
| | 十二 | 廿三 |
| | 六 | 十一 |
| | 四 | 八 |
| | 二 | 六 |
| | 〇 | 一 |
| | 一 | 四 |
| | 一 | 二 |
| | 三 | 三 |
| | 二 | 二 |
| | 一 | 一 |

## 足球八強賽今燃烽火

### 廣東遼寧對抗惹注目

### 另三場魯京豫分戰陝鄂解放軍

【本報記者潘邁文二十六日專電】全運會足球賽從明天起，分兩天進行八強爭奪，八支球隊將分成E、F兩組進行循環賽，各組成績最佳的兩隊將進入半決賽。其中E組有北京、河南、解放軍、湖北，F組有廣東、山東、遼寧、陝西。

第二階段八強循環賽的日程是：二十七日廣東對遼寧，解放軍對河南，山東對陝西、北京對湖北，二十九日河南對湖北、北京對解放軍、陝西對遼寧、廣東對山東。至於未能進入八強的四川、上海、天津、銀鷹隊，將從二十八日起決第九至十二名。

明天四場比賽看，廣東對遼寧戲碼最佳，省體場二萬多座位料無虛待。解放軍對河南一仗將在三水縣體育場上演，河南挾上仗四比〇大勝四川的餘威，與人強馬壯的解放軍周旋，能否克敵制勝，明便可有分曉。山東對陝西一戰，山東隊素質較佳，比陝西勝一籌，只是難測可贏多少。北京對湖北在市體育場進行，湖北為今屆全國聯賽亞軍，實力相當，不比北京隊差，若發揮技術水平，能與北京隊四敵。

估計E組的解放軍和北京隊及F組的廣東和遼寧進入半準決賽的機會較大，除非有爆冷門的情形出現。

## 華粵京遼足球隊有望入四強行列

新華社記者　周東隸　石濤

解放軍、北京、湖北、河南隊和廣東、山東、遼寧、陝西隊組成E組和F組，進入足球第二階段循環賽。記者認為解放軍、北京、廣東和遼寧隊極有可能晉升四強。

陣容整齊的解放軍隊自去年摘取甲級聯賽的桂冠後，今年又奪得「石林杯」、「賀龍杯」賽的第一名，顯示了該隊強盛時期的再次到來。這次在C組賽上一枝獨秀，分別以二比〇和一比〇擊敗津鄂兩強，令人刮目。

廣東隊集穗粵之精英，可謂人才濟濟。該隊主力陣容是：吳立羣、吳育華擔任左右翼，謝育新、伍文兵、郭億軍和李超波坐陣中場，國手池明華、麥超帶領鍾小健、張小文協助孔國賢保衛大門。這個新陣容在前兩場比賽中創造了進六球不失一球的佳績，自是奪標的大熱門。

遼寧隊盡管在第一階段處於分組不利地位，但仍較輕鬆地殺進了八強。翻開遼寧足球隊的花名冊，幾乎人人都是國內聞名的能征善戰之將。

北京隊自上屆全運會後，在國內大賽中多次出足風頭。該隊和湖北隊二十七日的一仗，成了決定京、鄂誰能出線的關鍵。北京隊擁有新老國腳，風格靈巧、快速，具有銳不可擋的攻擊力，可望取勝。

賞然，預測軍、粵、京、遼有望進入四強，並不排斥湖北、山東、陝西、河南四隊中殺出一、二「黑馬」。但由於第二階段採取的是小組循環賽，即便個別場次爆出冷門，縱觀全局，記者仍看好軍、粵、京、遼四隊。【新華社廣州二十六日電】

## 每下一着嘔心瀝血 胡榮華大叫吃不消

【新華社廣州二十六日電】當代棋王胡榮華在全運會中國象棋賽戰罷四輪後仰天長嘆：接二連三的比賽，簡直讓人受不了！

四輪比賽下來後，胡榮華四肢無力，臉色臘黃，吃不好，睡不安，經醫生一檢查：心跳過速。幾天來，胡榮華連遇強手，首輪就碰上廣東老將楊官璘。自一九六〇年十五歲的胡榮華首次獲得全國冠軍以來，就一直與老楊是枰場上的老對手，中國棋壇上曾出現過「非胡即楊」輪流坐莊的時代。而今老楊再度出山，自非等閒之輩。第三輪胡榮華又與「新東北虎」黑龍江名將趙國榮遭遇，真是應接不暇。

最使胡榮華苦惱的倒還不是連戰名手，而是對手都知道他的功底，想方設法晃棋下和棋。胡榮華縱有「十八般武藝」，也無可奈何。四輪下來，胡榮華盤盤和棋，這他如何受得了！

其實，感到「受不了」的棋手又何止胡榮華一人。

有人以為棋類比賽輕鬆愉快。這是一種誤解。一盤緊張激烈的棋戰，往往要下幾個小時，有的甚至長達七、八個小時，棋手的思維高度緊張，有時為構思一步妙着，說是嘔心瀝血也不過分。加上連續作戰，棋手們自然感到「受不了」了。

## 女百欄後繼乏人

### 馮英華最具潛質

### 國家教練梁仕強對記者表示

【本報記者廣州廿六日專電】福建女將劉華金在跨欄預賽中先打破全國紀錄，在決賽中唯一的對手是上海的馮英華，但是負責訓練這兩名國家隊代表的國家隊教練梁仕強卻認為，劉華金會奪得金牌，並且還會創新亞洲紀錄。

梁仕強稱，劉華金經驗豐富，狀態佳，並且在昨天的預賽中已破了全國紀錄，信心比別人強。

他又分析，劉華金事業心很重，是名具有堅毅力的典型運動員。他說：劉華金在嚴重受傷後，信心仍很堅定，堅持繼續練習，這是很難得的。劉華金目前已達廿七歲，似有英雄遲暮之感。不過教練相信，劉華金仍可再創更好成績。

此外，她本身質素好，有速度、彈力，技術好，是一般跨欄選手必須具備的條件。

## 女排明星 動作幽雅

【本報特約記者謝奕廣州廿六日專電】都來了！周曉蘭、曹慧英、張蓉芳、陳招娣、周鹿敏、朱玲、李延軍……天河體育館的八千觀眾，昨晚一飽眼福，中國女排明星隊與全運會記者女排隊進行了一場表演賽。場上，女排明星翻滾、扣殺，動作幽雅。白色的排球，熟悉的明星，似乎把觀眾引入「五連冠」的美好回憶，那一場場搏殺，一次次激動的淚水……

現在，她們都從排球場上退下來了，天各一方，但她們沒有告別排球：張蓉芳現任國家體委訓練局副局長，周曉蘭現任國家體委排球處副處長，陳招娣現任八一體工隊排球隊政委，朱玲現在還代表四川隊在場上拚搏……，她們的心依然繫在潔白的排球上。

戰情評述

## 世界體操三傑之爭

### ——記體操男子全能決賽

新華社記者　畢靖

哥兒，今天較上勁了。

二十五日下午的第六屆全運會爭奪男子個人全能的金牌在三名世界冠軍樓雲、李寧、許志強之間展開。

在團體賽中，這三個名將的底分，分列前三位，樓雲多李寧〇．一二五分，李寧多許志強〇．四二五分。這預示着戰鬥將是激烈的。頭陣受挫的是樓雲，他在單槓一個飛行動作中掉了下來，只得九．二分。

這一掉，拉平了三人之間的距離，人們開始把目光轉向老將李寧。

第二、三回合，三人成績以李寧為好，許志強以兩個九．七五的成績，超過了樓雲的積分。

「鞍馬王」李寧第四回合恰恰在鞍馬中步樓雲後塵，落馬失敗，陰溝翻船。也是九．二分。只有許志強保持九．六－九．七分的穩定步伐。人們的目光又轉向許志強。

許志強的優勢在第五回合時化為泡影。「跳馬王」樓雲名不虛傳：跳馬——十分！人們再次把目光轉回到樓雲身上。

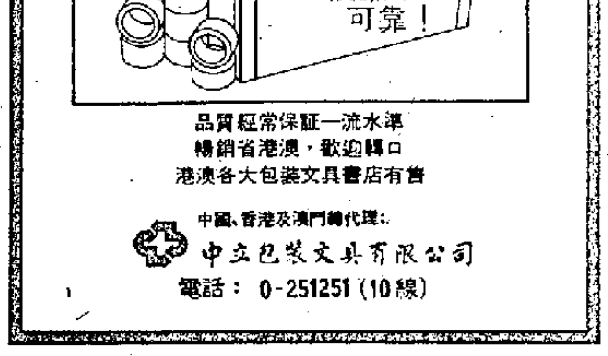
果然，樓雲在最後一個回合中穩住了自己的優勢，以九點八五分拿下最後一項——雙槓，並以一百一十六點四二五的總分奪冠。

如單槓的大回環，又轉了回來，他們的最後名次與團體賽時相同：樓雲—李寧—許志強。

記者翻了一下上屆全運會的個人全能成績，發現也是這哥兒的較量，不過當時的名次是：李寧—許志強—樓雲。

這是這世界體操三傑在全運會上的第二次較量。【新華社深圳二十五日電】

CAMELPAINT
駱駝漆
油漆都一流
國民製煉漆油有限公司
香港九龍觀塘興業街一號
TEL: 3-891231-5　TLX: 34334 NLPP HX　FAX: 3-435273

FK 高級包裝用品
●雙面膠紙●透明膠紙●
●封箱膠布●噴漆膠紙●
O.P.P.封箱膠紙·PVC保護鋁窗膠紙


品質經常保証一流水準
暢銷省港澳，歡迎轉口
港澳各大包裝文具書店有售
中國、香港及澳門總代理：
中立包裝文具有限公司
電話：0-251251（10線）

WS—模擬氣功治療儀
免費
為閣下治療關節炎、皮膚病、腰痛，各種扭傷損傷、腸胃炎等疾病，每逢星期天於：
泛亞自然療法中心
香港北角英皇道406-408號
康威大廈商場二樓19號
電話：5-782875
九龍尖沙咀麼地道66號
尖沙咀中心地庫LG19
電話：3-689872
免費為您治療

中國「火車」牌球類產品
享譽國內外
「火車」牌足球、籃球、排球分別獲國際足聯、國際籃聯及國際排聯批准，可作國際性比賽合格用球

永健有限公司
九龍通州西街1059-1061號新光工業大廈2樓A座　電話：3-7427715-8

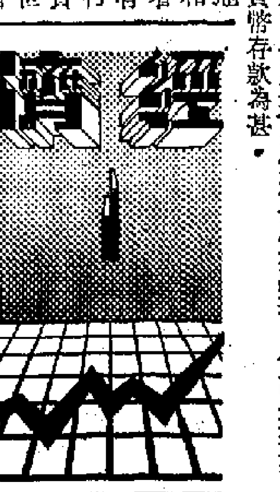
柯達
盡顯顏色

Kodak

## 股市大瀉至今一個多月來
# 外幣存款增長甚速 高息貨幣最爲顯著
### 澳紐元存款期內分別增加兩成及三成

【本報訊】交通銀行助理總經理鄧予立昨日接受本報記者訪問時透露，在股市大瀉至今的一個多月以來，本地的外幣存款增長甚為迅速，其中以澳洲元及新西蘭元存款於期內分別增加兩成和三成最顯著。估計未來數月的外幣存款續受歡迎，尤其以高息貨幣存款為甚。

鄧予立稱，本地的外幣存款在九月和十月等一段日子的增幅有所放緩，因為有相當部分資金自銀行體系流到股票等投資市場。自港股隨着世界股市急劇下挫，香港的外幣存款再度活躍起來。尤其是十一月份，外幣存款的增幅甚為急速。幾種高息的貨幣均有許多投資者吸納。不完全的估計，新西蘭元存款額較股市大跌前激增百分之三十，澳洲元存款也增加約百分之二十，而加拿大元存款則增加百分之十。有關發展趨勢顯示近期投資外幣存款，會比投資於股市穩妥。




鄧予立相信外幣存款在未來一段時間會繼續受到本地投資者的歡迎，預料各種高息的外幣存款額有很大幅度的增長。這主要是基於美元在今後幾個月內仍然偏軟，使投資外幣有機會賺取匯差。

他認為，美國政府所要削減的財政赤字，實際與一般預期的相差不遠，而美國政府的財政赤字累積數目非常龐大，使美元長期積弱，很難在一兩年間改觀。同時，美國經濟的未來發展在放緩，加上其貿易赤字的問題未有明顯的解決，因此美元在中長期而言仍會持續偏軟的走勢。

# 美元積弱軟勢難改 今後仍會緩緩下滑
### 鄧予立認爲澳紐加元及英鎊具投資潛力

不過，鄧予立指出，美元今後應不會有急劇的下跌。它只是緩慢的低挫，並使人有機會防禦。因為世界的主要國家大多數不希望美元大幅下挫，緩跌是可以接受的走勢。這從法國與西德近日減息就可見一斑。此一做法是使美元不再急跌，目標大概達致。由於美國第三季的國民生產總值增長年率百分之四點一可能是不可作準，而第四季的數字有機會調低，所以有理由估計美元在較後時間試新低點，如兌日圓試一二五，兌西德馬克一點五五，兌英鎊一點八五。

被問及哪一些貨幣具投資潛力時，鄧予立推介幾種高息貨幣，包括新西蘭元、澳洲元、英鎊、加拿大元。他說，新西蘭元與澳洲元兌美元匯價年內大致反覆上升，與美元似有掛鈎的味道，如澳洲元兌美元徘徊於零點六五至零點七三，新西蘭元則在零點五五至零點六五。估計澳洲元在零點六五有一定的支持力，所以在這個水平可以收取高息。在未來幾個月內，澳洲元存息大致可達十厘至十二厘，新西蘭元則有十五厘至二十厘。

鄧予立說，加拿大元有可能兌美元會升值。美國對加拿大的貿易赤字仍相當龐大。目前，美國的注意力只是集中於亞洲國家和地區的貿易及貨幣施以壓力，而忽視加拿大等國家。在稍後，美國有可能看到它與加拿大的貿易問題，並要加拿大調升幣值。

他又稱，英鎊的匯價同樣可能上揚，因為英鎊的存息高於美元，而英國在衆多工業國的經濟增長率要算是表現突出，加上失業人數受到控制，具有吸引力。至於西德馬克，兌美元匯率或會升百分之五至百分之十。

## 牛皮待變變好機高

經濟小語

林浩雨

昨日股市牛皮膠着，處於待變之局。

首先是：十一月份期指約到今日就要結算了，過去慣例，結算日的股市多有波動，拆倉也會掀起高潮，沽了期指的大經紀，為求以低價平淡倉，便利用在現貨市場拋成份股的辦法，壓低恒生指數。所以，在人們預期結算日股價有較大波動的情況下，昨日便不大肯入市，成交額為半年來的低水平，即為明證。

不過，外資大經紀要在期指低價平淡倉，而接了九千張期約好倉的李嘉誠、鄭裕彤、李兆基，儘管已穩坐釣魚船（入價為一九五〇點），但為公為私，也不會坐視外資大經紀拆倉貨胡亂拋低恒指，所以今日如果有好淡交鋒，戰況必比昨日更為激烈。

華資地產商扮演好友的角色，已是昭然若揭了。這從昨日多隻華資地產股逆市上升，可見端倪，華資暫時避一避拆倉貨的拋售對象，是聰明之舉。

昨日成交只得七億元，牛皮待變之勢明顯。我估計捱過今日的結算日後，外資大經紀的拆倉貨亦應沽得七七八八，屆時大好友自然有力發動攻勢。所以，不少資深證券商對十二月份的大市寄予希望，就因為十二月份已沒有期指拆倉的壓力（外資已少做十二月份期約），故內外形勢顯示，十二月份大市可看高一線。

## 港府今拍賣四地皮
### 共三幅工業地一幅住宅地

【本報訊】屋宇地政署將於今日在大會堂劇院拍賣四幅土地，包括三幅工業用地及一幅私人住宅用地。

其中一幅工業用地位於九龍灣填海區，面積約二萬二千二百八十平方米，供工業／貨倉或商貿展覽場之用。另一幅是在沙田圓洲角，面積約四千五百八十二平方米，其餘一幅則在粉嶺安樂村，佔地約二千五百六十三平方米，兩者同用作工業及／或貨倉用途，但不得從事厭惡性行業。

至於私人住宅用地，面積約一萬九千四百六十平方米，位於屯門市中心置樂花園附近。

## 外幣存價昨多回軟
### 澳紐元再上升息價下降

【本報訊】由於港元回升，加上美元略為企穩，此間存款外幣行情昨日多告回軟，惟澳洲元、新西蘭元報升，加拿大元微跌而法國法郎企定。

收市時，澳洲元報五四〇點五，上升了一點八，息率調低了十六分一厘。新西蘭元則升三點子，升為四九〇點二，成為月來自低點回升首次報回四九〇水平。其息價調低八分一厘。

加拿大元昨日微跌零點一，收市價報五九四點七。

歐洲貨幣單位昨日回軟，收市為九六三，比前下跌二點子，息降十六分一厘。英鎊降五仙，報十三點九三。日本圓跌二點五，跌為五七七。西德馬克跌二點子，收市報四六六點五，息降十六分一厘。

瑞士法郎昨降三點子，降為五六七點零，息率調升十六分一厘。法國法郎企定，仍為一三七點四，息無變動。

美元存款價昨下跌一點一，以七七七點五收市，息口則微升十六分一厘。

## 股權增購措施 昨日已告屆滿

【本報訊】收購及合併委員會主席晏士延曾於十月二十六日公佈，一個月內有條件豁免有關人士遵守香港公司收購及合併守則內，有關誘發點及每年增購股權的條文。上述臨時性豁免期限已於昨日屆滿。今後守則內有關誘發點及每年增購股權的條文必須繼續遵守。

### 紅邊絮語

## 好淡角力爭持激 置地煤氣泰盛佳

股市昨日好淡角力，雖然成交疏落，但在若干項目上，這種短兵相接的鏡頭，仍然有不少出現。

藍籌股以華資精英地產股的表現最好，尤其是新世界、新地、恒隆，均在十大成交金額股份中榜上有名。新世界收七元一角半，升二角，新地收八元七角，升二角，恒隆收四元七角，升五仙。

由於華資股向好，以持有恒隆、新世界為主要投資的泰盛也有強勁走勢。市場所見，泰盛的幕後人打正牌號，力吸不懈，結果泰盛以二元二角半收市，升一角。看勢頭，此股已有蠢動之意，不妨留意，因現價仍然偏低。

置地依然保持強勢，收七元半，升五仙，置地認股證收六元二角，升二角。從認股證上升看，顯示買家對置地後市仍寄厚望。

公用股以煤氣最勁，數名大經紀力吸，以十二元半收市，大升六角。上升理由聽不到，但買盤甚強就有目共見。

酒店股頗出色，富麗華一馬當先，收七元四角，升五角。大酒店收卅九元半，升一元半。文華東方收三元七七五，升五仙。

長實系仍受壓力，匯豐、恒生也成為拆倉貨力拋對象。雖然來勢洶洶，亦只是令它們低一兩個價位而已，一旦壓力消失，反彈將隨時出現。

何球

## 建煌新記昨發聲明 強調誠德財政健全

【本報訊】建煌新記昨日發表聲明，強調其聯營公司——誠德電訊財政健全。

聲明指出，建煌新記建築置業雖向其聯營公司，即誠德電訊有限公司提供近三千萬元貸款的保證，並為核數師列為或然負債，但該聯營公司的財務狀況卻甚為健全。

建煌新記持有誠德電訊百分之廿五股權，而建煌新記主席江德仁亦持有誠德電訊百分之廿五股權。其他百分之五十股權，為工業家梁強文所持有，他是誠德電訊的董事總經理。

聲明指出在財政上，誠德電訊頗為健全。截至今年六月卅日止的年度，營業額為四億元，比對上年度增加百分之七十。盈利較對上年度增加百分之九十五。流動資產負債比率方面，則為一點五。

誠德電訊為全港最大的無線電話製造商，並生產飛機用風暴探測儀、飛機及船舶用的自動導航儀，及醫學用自動電子儀器等高科技產品。誠德電訊為美國電話電報公司在遠東區最大的製造供應商。

## 首十個月總投資逾十一億
# 港商拓展台灣市場
### 成爲僅次於美日之後第三大外來投資者

【中新社香港二十六日電】今年以來，港商積極拓展台灣市場。今年首十個月，港商投資台灣有關行業總額逾十一億三千萬港元，比去年同期增長八倍多，成為當地僅次於美國和日本的第三大外來投資者。

最新一期《香港市場》撰文指出，由於近年台灣當局的逐步開放政策，尤其是容許外來投資者進軍零售業和其他服務性行業，這為港商帶來新的業務拓展機會。目前香港多個具規模的財團，包括和黃集團、怡和集團、迪生創建、羅氏針織和南順集團以及一些中小型廠商都紛紛前往台灣尋求發展機會。

港商進軍台灣市場，涉及行業相當廣泛，現仍以零售業為主。如屈臣氏集團今年八月已在台灣開設首家商店，年底增設第二間分店，未來五年將動用一億五千萬港元在台灣各地設立五十間「屈臣氏個人商店」，成為台灣最大的外資零售集團。香港牛奶公司也計劃於明年在台灣開設超級市場和藥房，預計投資額為六千萬港元。

港商還將在台開設一些專售高檔貨品的百貨零售店。如羅氏針織公司今年六月開始進軍台灣市場，現已在當地著名百貨公司開設十個專賣櫃位，該公司正物色地點，準備開設五間成衣專門店。

除零售業外，製造業、金融業亦是發展目標。港商已開始利用所擁有的較先進的工藝，在台灣投資設廠。香港南順公司引進美國和西德的易拉蓋技術和設備，在台北新竹工業區開設易拉蓋製造廠，目前台灣這方面仍是「空白」。

## 酒店旅遊業市道仍佳
### ——訪馬里荷達酒店市務董事馬健德

專訪

馬健德

十月的股市大風暴過後，有人認為全球的消費行業將受重大考驗，其中亦包括各地的旅遊及酒店業務，但有關行業的人士並不贊同以上見解。

香港馬里荷達（譯音，Marriott）酒店的市務董事馬健德日前接受本報記者訪問時表示，世界各地旅遊業正值好景，並未受到股市風潮的影響。其中美國國內因美元對其他貨幣的兌換率低，間接引入大量的遊客消費，而今年大量日本、英國及西德等地的遊客前往美國旅遊，他們具有一定的消費能力，遂構成美國國內旅遊業表現良好。

### 今年將有二成增長

馬健德又指出本地旅遊業市道甚佳，本年將有百分之十八至二十的增長，而到港的旅客亦逾四百萬人次。

他認為本地能有此成績，除了是位置適中及交通便利外，低稅率及聯繫匯率穩定，亦是對外國旅客的兩大吸引力。

他指出快將在八八年十一月開幕的香港Marriott酒店，是美國Marriott Hotel and Resorts集團在港設的新酒店，亦是該集團開拓發展亞太區的第一間酒店。稍後該集團將考慮在東南亞其它城市增建酒店，但一切將視乎新酒店開業後的經營狀況而決定。他又表示該集團對中國國內市場亦有興趣，且認為其具發展潛力，他重申馬里荷達在亞太區的發展將按部就班，及繼續觀察研究新市場潛力。

### 在亞太區開拓市場

他在介紹該集團時表示，該集團始創於一九二七年，首間酒店設於美國首府華盛頓。現時該集團約有一百七十多間酒店遍佈世界各地。在過去十年，集團每年平均增長兩成，而八七年集團將有五十三億美元利潤，其大部分來自住宿、膳食及其它服務的提供。

本報記者　勞家樂

這次馬里荷達在港興建的新酒店，位於快將落成的太古廣場內，樓高二十七層，有套房六百〇九間及中央冷暖氣設備，該酒店是該集團與本地投資者的合資計劃，其中馬里荷達佔八成股權，餘下兩成股權則是由本港太古集團找回來的合資者所有。

馬健德表示新酒店在明年年尾開幕，但員工將於八八年頭開始招募。他指出酒店的管理人員多是本地人才，只有七至十名外籍要員會由美國方面抽調來港，其中將包括兩、三名華裔人材。

馬健德預期酒店開幕後，將有理想的入住率，預計百分之三十五入住賓客會是來自美國。

### 競爭激烈在所難免

馬里荷達酒店位於太古廣場內，鄰近尚有兩間興建中的酒店，競爭劇烈將不在話下。但馬健德指馬里荷達是三間酒店中最先開幕的，佔了一定程度的先利，加上若宣傳得力，不難佔一重要席位。他又提到香港展覽中心將於明年初開幕，並初舉行一連串的展覽及研討會，屆時將有大量外商到港，預料馬里荷達可為他們提供服務。

## 萬國寶通沙田分行 訂本月廿九日開幕

【本報訊】萬國寶通銀行沙田分行將於本月二十九日（星期日）下午三時開幕。沙田區議會主席吳燦林、電視演員、萬國寶通銀行個人財務服務業務副總裁邵恒信及分行業務總監王冬勝將主持開幕儀式，並且示範如何使用該行全港首創具備彩色顯示屏的觸式熒幕自動櫃員機。

## 傳明輝有重要交易 莊寶稱對股東有利
### 有關詳情在稍後公佈

【本報訊】市場消息透露，目前明輝停牌傳聞是與一項重要交易有關。該集團主席莊寶表示稍後將會公佈停牌詳情。

據悉，明輝自上周配股建議遭股東否決後，正與外資商討注資入明輝，以取代配股計劃的取消。被傳的外資來自馬來西亞，且與莊寶關係良好，並對注資明輝深表興趣。但莊寶卻不願置評，只表示稍後公佈的詳情將是對公司股東有利。他又表示明輝將儘快復牌。

明輝停牌前的收市價為每股一元四角三仙。

# 股市好淡爭持交投疏
## 恒指報二一七九跌四點
### 成交七億爲五月初以來最低成交額

【本報訊】昨日股市好淡爭持，交投疏落，恒指以二一七九點五八收市，微跌四點八三。成交只得七億零七百萬元，是今年五月五日以後最低的成交額。

觀望意態極為濃厚，大市處牛皮待變的局面。全日走勢不脫反覆上落，最高為二二〇一點，最低為二一七一點，波幅三十點，算是近期波動較小的一個交易天了。上午十時半恒指報二一八一點，其後轉升，中午收市為二一九一點一八，升六點七七。下午回落，三時十五分為最低潮，收市前又見買家吸去低價貨，令不少項目以高一個價位收市。

地產股表現最出色，升廿六點，工商股也升二點。

## 奔達控港視股權 仍無打算作改變

【本報訊】港府一名發言人在本周二透露，港督會同行政局現正對兩項由廣播事務管理局提出的建議進行考慮，其一是將兩間電視台的牌照續期十二年，其次便是限制持牌公司直接或間接的東主權及控制，並包括有關控股公司及外國機構的東主權及控制。

市場人士指出，廣播事務管理局所提出的第二項建議，可能會對奔達國際控制港視的情況受到影響。然而，奔達國際行政總裁盧加士日前對本報記者透露，迄今為止，該集團仍沒有計劃將控制港視的股權改變，至於行政局所考慮的建議會否影響其控股情況，他表示該建議至今仍未明朗，故此不能就此置評。

## 輝煌國際公司宣佈 增購輝煌太平洋股
### 持股量已越四成八水平

【本報訊】輝煌國際新西蘭有限公司主席昨日表示，該公司於十一月三日以每股一元二角六仙的價格購入輝煌太平洋五十五萬二千股，令該公司持股量增至百分之四十七點三七，首次超過每年購入百分之五的上限。

該公司於十一月十九日再以特定的價格購入輝煌太平洋股份，令持股量增至一億六千九百九十四萬二千五百八十四股，佔該公司已發行股份百分之四十八點九二。

## 消息在基金界流傳
# 廣東核電擬入股中電
### 中電發言人稱對消息不予置評

【本報訊】據一項在基金界所流傳的消息透露，廣東核電合營公司正與中電進行洽商，計劃以每股約十八元的價格認購中電經擴大股本後的百分之十股權，以反映該集團與中電的良好合作關係。

中電發言人昨天表示對上述消息不予置評。

廣東核電合營公司是由中電旗下的香港核電投資公司（佔成半）及廣東核電投資公司（佔七成半）所組成，該公司之成立目的是負責興建大亞灣核電廠，故此與中電有非常密切的關係。

消息又稱，有關認購計劃目前仍在洽商階段，估計將於稍後便有結果。

中電昨天以十五元二角報收，如果認購價為十八元，較昨天收市價高出兩成左右，涉及的注資金額達二十億元以上。

有關中資財團的注資傳聞其實早已在近月流傳，但當時所盛傳的主角是中國國際信託投資公司，但消息謂注資的行動有可能亦包括中信在內。

目前嘉道理家族持有中電約兩成股權，故此在注資後將會將持股量攤薄，但對鞏固其控制權則有間接的幫助。

### 視透講場

## 救市措施的選擇

奇洛

港府聯同數大金融機構提供共達四十億元的備用貸款予香港期貨保證有限公司，以期將期指風暴的殺傷力減至最輕，但各界人士對於此項救市方法都設多於譽，更喻為是數大救市方案中的最差一個，使到港府受到頗大的輿論壓力，但其實港府在此次事件中亦有着不足向外人道之苦衷的。

在期指市場出現問題之後，數個大基金代表都與港府高層人士展開日以繼夜的會議，會上各代表都熱切地提出了救市方案，其中港府對於華資代表所提出的折價結算方案較為接納，但被美資代表所否決。他們更立刻致電美國財長，表示如果港府採用這項方案，便會將所有持貨拋售，令到現貨指數拋落一千三百點水平，然後便全體撤退。美國財長遂立刻致電英國財長道明情況的嚴重性，而英國財長便向港府施加壓力，否決折價平倉的建議。

其後，部分英資代表則建議港府動用外匯基金及組成救市財團，將來基金價值共達一百億元的拆倉貨連期指合約接收，但港府則以難以向公衆交代為藉口而拒絕採用這項被認為最佳的救市方案，最後被迫接納美資基金的建議，提供共達四十億元貸款予保證公司渡過這場災劫。故最為受惠的當然就是這批美資基金，成為今次跌市的最受保障的贏家！

## 深圳中行大廈建玻璃幕 法國鋼鐵企業參與競投

【本報訊】法國鋼鐵企業公司總裁伊德信昨日在午餐會上表示，該公司競投為深圳中國銀行大廈建造玻璃幕，參與競爭的七間公司包括兩間本地承包商，估計數周後將有競投結果。

他表示，該公司為第一家法國公司為內地工程提供鋼材，目前正積極競投為大亞灣核電廠部分工程提供鋼鐵結構材料。

伊德信結束在北京的訪問抵港後說，因能源危機導致經濟不景，該公司在中東的離岸工程及大型建築合約受到打擊，因此該公司計劃將業務轉移到遠東區發展。

他表示，該公司在亞洲區的首項工程合約已於八五年底簽訂，為深圳發展中心建造牆幕，如果上述中國銀行大廈的牆幕合約洽商成功，則會是該公司在深圳的第二個工程合約。

該公司在內地的其他合約包括為北京中國世界貿易中心建造牆幕及鋼架結構，為廣東核電站供應旋轉式及活動式起重機，為核電廠反應器外殼提供鋼筋。

他稱，該公司過去數年在本港及內地的合約累積總值約三億五千萬元。截至八七年九月一日止，該公司手頭前單共值十一億元，其中七億元前單的履行日期超越八八年一月一日。

伊德信稱，該公司每年大約建造四萬噸鋼鐵建築物及建造十五萬平方米牆幕。

## 葉成福辭亞細安主席職

【本報訊】亞細安資源有限公司宣佈，葉成福鑑於最近被指涉及聯和火鋸廠有限公司及葉成福控股有限公司之不正當行為，於一九八七年十一月四日起辭去亞細安資源有限公司董事及主席職務，聯和火鋸廠及葉成福控股公司皆為馬來西亞公司。

亞細安資源有限公司董事局已接納葉成福辭職，並澄清該兩間馬來西亞公司之一切業務皆與亞細安資源有限公司毫無關係。

亞細安董事局又表示，有關外界對葉成福的各項指責，與其在亞細安資源有限公司擔任的董事及主席職務無涉。

# 玩具業開拓智利市場
### 訂價問題須加以留意

【本報訊】據貿易發展局最新一期《海外市場簡訊》顯示，要開拓智利玩具市場，香港玩具供應商對產品定價的問題必須加以留意，原因是智利入口商有廣泛的業務聯繫，可以低廉的價錢向其他貨源購入同類或一模一樣的玩具。

智利的玩具業雖然不斷有所發展，但當地廠商仍然着重外銷而輕視本銷。香港的玩具供應商如能提供合適的玩具樣板，收取合理的價錢，服務快捷，而且準時交貨，定能與智利玩具入口商建立長遠的業務關係。在該國的玩具商心目中，香港的供應商大都忠誠可靠，而且產品質量、設計亦勝人一籌。

簡訊指出，在智利的玩具市場，人物玩具、玩偶、機械人、百變機械人和動態玩具的銷路十分暢旺，而且估計還會繼續增長。座枱式或手提式電子遊戲機以及其他各類遊戲機預料也會有很大的需求。售價廉宜的香港製造手提式小型遊戲機需求甚為股切，這些遊戲機有不少已在其他市場行銷經年，並已因需求下降而停止生產，但現在又再度暢銷。益智電子遊戲、私人電腦和教學用電腦也十分暢銷。遙控及電池驅動的動物和昆蟲形狀太空機械人經已面世。此外，用塑膠或壓鑄合金製造的百變機械人，可用遙控或非遙控操作，有些還具備拉後上鍊設計。款式設計可說千變萬化。市場上還有大量高度約十五厘米的塑膠太空動態玩偶及其他塑膠動態玩具和各種配件發售。太空槍、機關槍、電池操作電光刀劍、野外求生裝備等玩具也十分流行。

## 田土廳資料兩則

【本報訊】田土廳資料顯示，Evertop Development有限公司於十一月十八日，以一千七百萬元的價格向Doris Lo Chue Chan購入荷里活道四十九及五十一號物業。

Casey有限公司於十月三十日，將興業街五號Casey工業大廈出售予Copehome Holding Corp，作價八千八百萬元。

# 綠晶酒店出售事宜
# 傳已接近達成協議
### 信置出價一億九千五百萬成事機會高

【本報訊】可靠消息透露，信和置業經已接近與李福兆家族達成協議，以一億九千五百萬元向李家購入綠晶酒店。

消息指出，綠晶酒店的出售行動曾吸引多個財團認購，分別包括中資、本港及日資財團等，但以信和置業所出的價格最為接近李家心目中的二億元水平，故此信置奪標的機會最高。

綠晶酒店位於港島西營盤，於去年四月一日開業，擁有二百八十八個客房，目前為中旅還接待內地「香港遊」旅客之用。

綠晶酒店在本年中開盤時的叫價只為一億三千萬元左右，故此信置如以一億九千五百萬元購入，該酒店升值甚速。

# 本地金商頻沽美電

融金行銀

程玉宇

本地金商近日不斷沽美電，加上若干美資銀行仍有拋美電盤，使港市美電於略為反彈後再度回軟。與此同時，港元貨幣續供過於求，息率進一步下挫，一個月期長錢已跌破三厘關口。基於現時已陷入淡市，故市況轉變的吸引力大大低減。

在本周的幾個貿易日，有好幾間本地金商一直在匯市長沽美電。最惹人注目的是周三，金商的沽美電盤一手達十多二十「球」，豪氣十足。至昨日的盤口雖有所縮減，但一手也沽五「球」至「十球」，數日來累積的沽美電總數頗龐大。這是港市美電價重見弱勢的主因。看來是與其商業性的套戥活動有關。

也有銀行參與沽美電的行列。令人感到興趣的是一間大華資銀行有源源不絕的沽盤。估計它在近期接了不少期貨，所以要沽出現貨暫時平盤。這間大華資銀行最近大半年在銀行同業市場的活動大為淡靜，很少有貨幣供應，其突然入市沽美電而無頭寸拆出，使人留意。

部分美資銀行依然有沽美電盤。摩根信託、漢華實業及美銀均有拋美電，有個別銀行曾經沒有透過經紀與滙豐直接交易。滙豐在七點七七四水平時買美電，並拆出短錢。港息甚軟。一個月期長錢跌為兩厘八七五，兩個月期試衝擊四厘關口。


交通銀行 Bank of Communications 中銀集團

香港分行：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
（利率如有更改，恕不另行通知）

| 定期存款 最低存款額 | 500,000 | 1,000 | 5,000 | 5,000 | 1,000 | 5,000 | 1,000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 期限／貨幣 | 港幣 | 美元 | 紐元 | 澳元 | 歐洲貨幣單位 | 加元 | 英鎊 |
| 一個月 | 2.625% | 6.75% | 15.500% | 10.500% | 6.250% | 7.875% | 8.625% |
| 二個月 | 3.375% | 7.50% | 16.375% | 10.750% | 6.500% | 8.125% | 8.625% |
| 三個月 | 4.000% | 7.50% | 16.375% | 11.125% | 6.625% | 8.250% | 8.625% |
| 儲蓄存款 | 1.750% | 5.00% | 14.500% | 10.000% | 5.750% | 7.000% | 8.250% |

# 入口表肉價格續升 廠商生產成本增加

表廠商會副會長莊學海表示

港元疲弱日本貨漲百分六歐洲貨升一成

# 太子中心開售反應好

王華

# 人事管理趨重要 韓仕德稱需多加重視


丙綸長絲不織布 用戶理想之布

歡迎來函、來人訂貨

電話：2086 電掛：4960

市門市部：雙連東路667號 電話：886475



永隆銀行

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

☎：5-8268333



靈活投資有良策 恒生指數好辦法

新鴻基期貨有限公司忠誠為客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。

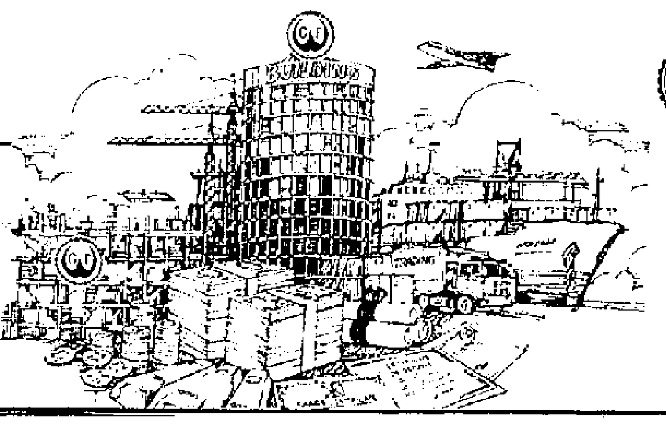
新鴻基期貨有限公司

香港夏慤道海富中心三樓

5-278580 5-8225503



時富服務多元化 穩健卓越創新峯



時富(集團)有限公司

主要業務：證券、期貨、金業、貿易、地產、財務。

香港中環德輔道中十九號環球大廈21樓

電話：5-236131 電報：CHEERRICK

電訊：61695 CFFCL HX 圖文傳真：5-8680146

駐廣州辦事處：中國廣州市流花路中國大酒店409號房

電話：666888轉409 電報：6888

電訊：44888 CHLGZ CN


# 本港股票行情 十一月二十六日(星期四)

恒生指數 2,179.58－4.83

香港指數 1,431.68－1.89

金額：707,676,669

總成交股數：324,813,673

宗數：16,163

成交股份 290　上升股份 95　下降股份 142　無變股份 53

| 香港分類指數 | | |
|---|---|---|
| 金融 | 1205.86 | -0.90 |
| 公用 | 1433.68 | -21.55 |
| 地產 | 1767.72 | +19.14 |
| 綜合 | 1401.32 | -0.74 |
| 工業 | 1321.70 | +5.27 |
| 酒店 | 1426.15 | +18.22 |

| 十大成交金額 公司 | 金額 | 十大成交股數 公司 | 股數 | 十大上升股票 公司 | 收市價 | 上升 | 十大下跌股票 公司 | 收市價 | 下跌 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 長實 | 43,922,379 | 寶秘 | 44,370,000 | 新城90(一千) | 0.81 | +0.35 | 麗德股權 | 0.038 | -0.042 |
| 置地 | 40,993,230 | 信置 | 15,235,800 | 新城92(一千) | 0.86 | +0.36 | [illegible]91 | 0.46 | -0.08 |
| 和黃 | 39,092,665 | 羅氏 | 10,350,000 | 新城90(一百) | 0.51 | +0.16 | 善美 | 0.63 | -0.090 |
| 滙豐 | 38,501,704 | 泰盛91 | 10,335,812 | 國際實業 | 1.34 | +0.24 | 普美90 | 0.30 | -0.04 |
| 太古A | 33,682,100 | 愛美高 | 9,286,000 | 泰盛87 | 0.60 | +0.08 | 港燈88 | 24.30 | -2.20 |
| 港燈 | 30,531,372 | 鷹君 | 8,873,000 | 寶秘 | 0.196 | +0.018 | 中遠(購) | 1.16 | -0.090 |
| 恒隆 | 27,828,975 | 港澳 | 8,794,000 | 邵氏 | 3.00 | +0.25 | 海裕 | 2.80 | -0.20 |
| 新地 | 21,055,950 | 希慎 | 8,545,000 | 新城市 | 4.00 | +0.275 | 廣勝 | 0.80 | -0.05 |
| 新世界發展 | 21,018,700 | 新時代 | 7,104,000 | 富麗華 | 7.40 | +0.50 | 大安 | 0.66 | -0.04 |
| 九倉 | 17,603,488 | 國銀 | 6,730,000 | 遠生 | 3.10 | +0.20 | 實力 | 0.50 | -0.05 |

| 恒生指數移動線 | | |
|---|---|---|
| (5天) | 2171.05 | -15.60 |
| (10天) | 2222.60 | +2.87 |
| (50天) | 3018.21 | -28.43 |
| (250天) | 2927.99 | -0.26 |

| 電腦代號 | 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **銀行** | | | | | | | | | |
| 023 | 東亞銀行 | 17.90 | 18.10 | 18.30 | 18.00 | 18.00 | -0.10 | 91,224 | 13.21 | 4.17 |
| 440 | 大新 | | 5.05 | 5.15 | 5.00 | 5.05 | -0.10 | 12,400 | | |
| 011 | 恒生銀行 | 27.30 | 27.40 | 27.90 | 27.20 | 27.30 | -0.30 | 603,100 | 14.29 | 5.64 |
| 005 | 滙豐銀行 | 6.95 | 7.00 | 7.00 | 6.95 | 6.95 | -0.05 | 5,512,652 | 9.88 | 5.90 |
| 183 | 嘉華銀行 | 1.94 | | 1.95 | 1.94 | 1.95 | - | 26,000 | 219.10 | |
| 349 | 友聯銀行 | 1.61 | 1.62 | 1.63 | 1.60 | 1.62 | -0.02 | 96,000 | | |
| 096 | 永隆銀行 | 30.00 | 30.25 | 30.50 | 30.25 | 30.25 | - | 7,600 | 8.57 | 5.85 |
| | **財務及投資** | | | | | | | | | |
| 021 | 聯合企業 | 7.75 | 7.80 | 7.75 | 7.75 | 7.75 | - | 2,000 | 5.77 | 10.71 |
| 103 | 亞洲保險 | 6.30 | 6.40 | 6.30 | 6.20 | 6.30 | -0.05 | 7,000 | 6.35 | 8.73 |
| 106 | CRUSADER | 1.22 | | 1.27 | 1.22 | 1.23 | -0.04 | 882,000 | 7.64 | |
| 053 | 道亨集團 | 1.17 | 1.19 | 1.22 | 1.18 | 1.19 | -0.01 | 168,000 | 21.52 | 3.36 |
| 129 | 財務地產 | 0.76 | 0.78 | 0.78 | 0.78 | 0.78 | -0.02 | 40,000 | 2.82 | 19.23 |
| 342 | FAI保險 | | | | | | | | | |
| 214 | 第一太平特別 | | | | | | | | | |
| 145 | 建屋貸款 | 9.40 | 9.50 | 9.50 | 9.40 | 9.50 | +0.20 | 6,000 | 7.81 | 11.05 |
| 166 | 國銀亞洲 | 0.28 | 0.285 | 0.29 | 0.275 | 0.285 | -0.005 | 6,730,000 | 365.38 | |
| 170 | 工業投資 | 7.50 | | 7.55 | 7.20 | 7.50 | +0.20 | 20,525 | 9.80 | 2.67 |
| 208 | 怡和策略 | 7.05 | 7.10 | 7.20 | 7.05 | 7.10 | +0.05 | 428,229 | | 1.06 |
| 376 | 萬勝證券 | | 1.26 | 1.30 | 1.26 | 1.26 | - | 98,000 | 7.12 | |
| 174 | 百利大國際 | 1.03 | 1.05 | 1.07 | 1.03 | 1.03 | -0.05 | 330,250 | 2.07 | |
| 222 | 泛印集團 | 0.39 | 0.40 | 0.40 | 0.39 | 0.39 | -0.01 | 86,000 | | |
| 226 | 萬眾財務 | 0.33 | - | 0.32 | 0.32 | 0.33 | - | 60,000 | 8.64 | |
| 227 | 大眾國際 | | | | | | | | | |
| 086 | 新鴻基 | 2.00 | 2.025 | 2.10 | 2.00 | 2.00 | -0.075 | 2,027,450 | 9.28 | 4.50 |
| 258 | 永盛財務 | | | | | | | | | |
| 261 | 森地財務 | | | | | | | | | |
| 265 | 德利投資 | | | | | | | | | |
| 028 | 天安中國 | | 0.67 | 0.70 | 0.65 | 0.66 | -0.04 | 637,000 | | |
| 020 | 隆豐國際 | 2.35 | 2.375 | 2.40 | 2.325 | 2.375 | - | 2,098,272 | 10.46 | [illegible] |
| 439 | ELDERS | 8.35 | 8.40 | 8.50 | 8.35 | 8.40 | - | 40,400 | | |
| | **公用事業** | | | | | | | | | |
| 360 | 大東電報 | | 44.50 | 44.00 | 44.00 | 44.00 | -0.75 | 1,000 | 16.67 | 1.51 |
| 002 | 中華電力(除淨) | 15.20 | 15.30 | 15.30 | 15.00 | 15.20 | - | 1,017,000 | 8.74 | 4.80 |
| 026 | 中華巴士(除息) | 14.80 | 15.10 | 15.50 | 14.80 | 15.10 | +0.62 | 57,400 | 14.60 | 4.64 |
| 032 | 香港隧道 | 12.40 | 12.50 | 12.60 | 12.40 | 12.40 | - | 239,000 | 9.22 | 2.50 |
| 003 | 中華煤氣 | 12.30 | 12.50 | 12.50 | 11.90 | 12.50 | +0.60 | 1,199,000 | 24.15 | 2.88 |
| 006 | 港燈集團 | 6.95 | 7.00 | 7.10 | 6.95 | 6.95 | -0.10 | 4,354,026 | 8.58 | 8.63 |
| 008 | 電話公司 | 11.70 | 11.80 | 12.20 | 11.60 | 11.70 | -0.35 | 1,234,528 | 23.09 | 1.71 |
| 062 | 九龍巴士 | 9.05 | 9.10 | 9.10 | 9.00 | 9.10 | +0.05 | 129,353 | 15.55 | 5.49 |
| 050 | 油蔴地 | 4.20 | 4.225 | 4.25 | 4.15 | [illegible] | +0.125 | 239,000 | 12.93 | 4.05 |
| | **綜合企業** | | | | | | | | | |
| 271 | 亞洲證券 | 0.79 | 0.80 | 0.82 | 0.79 | 0.79 | -0.01 | 322,500 | 56.83 | |
| 024 | 寶威 | 1.43 | 1.46 | 1.43 | 1.40 | 1.43 | -0.02 | 74,000 | 5.91 | 8.74 |
| 123 | 嘉宏國際 | 2.55 | 2.575 | 2.60 | 2.55 | 2.575 | - | 5,057,328 | | |
| 025 | 其士 | 0.78 | 0.79 | 0.78 | 0.76 | 0.78 | +0.03 | 957,000 | 5.35 | 12.82 |
| 110 | 中國東方 | | | | | | | | | |
| 116 | 周生生 | | | 2.20 | 2.20 | 2.20 | | 30,000 | 5.46 | 10.45 |
| 367 | 莊士機構 | 0.60 | 0.61 | 0.64 | 0.60 | 0.61 | -0.01 | 1,335,000 | | |
| 353 | 牛奶國際 | 3.725 | 3.75 | 3.75 | 3.725 | 3.725 | - | [illegible] | 15.59 | 0.67 |
| 038 | 第一太平實業 | 3.00 | 3.10 | 3.00 | 3.00 | 3.00 | -0.05 | [illegible] | 2.42 | 6.01 |
| 133 | 第一太平國際 | 1.44 | | 1.44 | 1.38 | 1.44 | +0.04 | [illegible] | [illegible] | 14.08 |
| 264 | 公和祥 | | 0.46 | 0.45 | 0.45 | 0.45 | -0.01 | 20,000 | | |
| 013 | 和記黃埔 | 6.95 | 7.00 | 7.15 | 6.95 | 7.00 | -0.05 | 5,531,926 | [illegible] | [illegible] |
| 175 | 志王國際 | | | | | | | | | |
| 015 | 怡和控股 | 10.10 | 10.30 | 10.40 | 10.10 | 10.20 | -0.30 | 1,428,085 | 12.31 | 3.92 |
| 069 | 利豐公司 | 5.10 | 5.15 | 5.10 | 5.10 | 5.10 | -0.10 | 2,000 | 6.73 | 6.67 |
| 194 | 廖創興 | 2.525 | | 2.60 | 2.525 | 2.525 | -0.075 | 198,000 | 15.44 | 3.96 |
| 224 | 建生 | 4.50 | | 5.00 | 4.80 | 4.80 | -0.20 | 4,000 | 3.28 | 4.17 |
| 169 | 來福集團 | 13.00 | 13.20 | 13.10 | 13.00 | 13.10 | +0.20 | 11,800 | 11.08 | 5.73 |
| 249 | 森那美 | 1.22 | 1.23 | 1.26 | 1.22 | 1.23 | +0.01 | 668,000 | 5.62 | 9.76 |
| 253 | 麗德投資 | 0.51 | 0.52 | 0.53 | 0.49 | 0.52 | -0.01 | 2,428,000 | | |
| 019 | 太古A | 13.60 | 13.70 | 13.90 | 13.50 | 13.70 | - | 2,455,311 | 11.84 | 4.53 |
| 087 | 太古B | 2.525 | 2.575 | 2.575 | 2.525 | 2.575 | -0.025 | 1,545,000 | 11.12 | 4.82 |
| 004 | 九龍倉 | 5.50 | 5.70 | 5.75 | 5.60 | 5.70 | +0.05 | 3,108,140 | 11.37 | 1.58 |
| 286 | 衛利行 | 0.315 | 0.33 | 0.33 | 0.315 | 0.32 | - | 490,000 | | |
| 290 | 永安集團 | 2.85 | 2.90 | 2.85 | 2.85 | 2.85 | -0.05 | 10,000 | 5.87 | 1.05 |
| 100 | 仁孚行 | | 1.92 | 1.95 | 1.91 | 1.91 | +0.01 | 216,000 | 8.08 | 8.12 |
| 441 | 寶隆洋行 | 1.30 | 1.33 | 1.33 | 1.30 | 1.32 | +0.05 | 66,000 | | |
| | **酒店飲食** | | | | | | | | | |
| 105 | 凱聯國際 | 1.90 | 1.95 | 1.96 | 1.91 | 1.91 | - | 172,000 | 17.04 | 3.14 |
| 341 | 大家樂 | 1.41 | 1.42 | 1.42 | 1.40 | 1.42 | +0.02 | 20,000 | 11.88 | 5.87 |
| 206 | 國泰城市 | - | - | | | 1.16 | - | 8,000 | 12.66 | 6.03 |
| 037 | 遠東酒店(除息) | 1.01 | 1.03 | 1.05 | 1.01 | 1.02 | -0.02 | 1,614,000 | 7.73 | 0.98 |
| 039 | 富麗華酒店 | | 7.40 | 7.40 | 7.00 | 7.40 | +0.50 | 202,000 | 11.54 | 6.76 |
| 051 | 海港企業 | 6.95 | 7.15 | 7.00 | 6.80 | 7.00 | - | 34,000 | 10.43 | 8.21 |
| 045 | 大酒店200 | 39.25 | 39.75 | 39.75 | 38.25 | 39.50 | +1.50 | 176,000 | 19.04 | 2.53 |
| 163 | 國際酒樓 | 0.94 | 0.96 | 0.96 | 0.94 | 0.94 | -0.02 | 122,000 | 5.53 | |
| 422 | 文華東方 | 3.75 | 3.775 | 3.80 | 3.75 | 3.775 | +0.05 | 183,105 | 12.19 | |
| 071 | 美麗華 | 5.15 | 5.20 | 5.35 | 5.15 | 5.15 | -0.10 | 47,000 | 18.14 | 3.30 |
| 064 | 新世界酒店 | | 4.40 | 4.40 | 4.35 | 4.40 | +0.10 | 112,000 | 10.86 | 5.23 |
| 223 | 百樂酒店 | 3.40 | 3.40 | 3.40 | 3.40 | 3.40 | -0.10 | 2,000 | 20.69 | 3.53 |
| 078 | 富豪酒店 | 2.30 | 2.325 | 2.375 | 2.30 | 2.325 | +0.025 | 608,300 | 13.15 | 5.59 |
| 235 | 紅寶石 | | 4.90 | 4.80 | 4.80 | 4.80 | -0.025 | 2,000 | 20.42 | 3.54 |
| 479 | 海港企業(舊) | | | | | | | | | |
| 476 | 大酒店50 | | | | | | | | | |
| | **倉塢航運** | | | | | | | | | |
| 293 | 國泰航空 | 5.10 | 5.15 | 5.15 | 5.10 | 5.15 | +0.05 | 2,591,000 | 25.75 | |
| 029 | 中華造船 | | 1.06 | 1.11 | 1.05 | 1.05 | -0.02 | 846,000 | 14.00 | 2.86 |
| 117 | 萬邦航業 | 7.00 | 7.20 | 7.15 | 7.00 | 7.15 | -0.15 | 6,210 | 17.41 | 6.99 |
| 207 | 明仁企業 | | | | | | | | | |
| 210 | 馬化 | (暫停買賣) | | | | | | | | |
| 217 | 海南發展 | 4.05 | | | | 4.20 | - | 500 | 6.01 | 9.05 |
| 332 | 東方海外 | | | | | | | | | |
| 237 | 安全倉 | 4.025 | 4.10 | 4.10 | 4.025 | 4.025 | -0.10 | 12,000 | 258.01 | 3.73 |
| 242 | 信德企業 | 2.95 | 3.00 | 3.10 | 2.925 | 3.00 | -0.10 | 1,076,000 | 4.53 | 8.33 |
| 095 | 華光航業 | (暫停買賣) | | | | | | | | |
| | **傳播業** | | | | | | | | | |
| 009 | 香港電視 | 9.95 | 10.00 | 9.95 | 9.70 | 9.95 | +0.20 | 697,000 | 13.29 | 4.82 |
| 343 | 玉郎機構 | 1.04 | 1.05 | 1.09 | 1.02 | 1.05 | -0.04 | 2,492,000 | 5.38 | 0.95 |
| 233 | 星島集團 | 2.075 | 2.125 | 2.15 | 2.05 | 2.125 | +0.125 | 1,148,000 | 10.51 | 10.82 |
| 036 | 亞洲電視 | 1.21 | 1.22 | 1.24 | 1.20 | 1.22 | - | 1,382,000 | 4.69 | 11.48 |
| 018 | 東方報業 | 1.36 | | 1.38 | 1.35 | 1.36 | +0.01 | 628,000 | | |

**債券**

| 代碼 | 公司 | 息率 | 派息日期 | 年份 | 到期年份 | 最高 | 最低 | 收市 | 升跌 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 368 | 莊士債券91 | 8.00 | 30/6—31/12 | 1987/91 | 4 | | | | |
| 150 | 置地債券93 | 8.00 | 31—5 | 1984/93 | 6 | 97.00 | 96.50 | 97.00 | +0.50 |
| 058 | 和黃債券93 | 9.00 | 31/3—30/9 | 1989/93 | 6 | | | 101.00 | - |
| 177 | 百利達(牛)債券92 | 4.00 | 7/8—31/1 | 1987/92 | 5 | 69.50 | 69.00 | 69.00 | -1.00 |
| 354 | 百利達(熊)債券92 | 10.00 | 7/8—31/1 | 1987/92 | 5 | 109.00 | 108.00 | 109.00 | -2.00 |
| 425 | 百利達(牛熊)債券92 | 7.00 | 7/8—31/1 | 1987/92 | 5 | | | | |

| 電腦代號 | 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **地產建築業** | | | | | | | | | |
| 063 | ACIFEL | 0.74 | 0.77 | 0.77 | 0.77 | 0.77 | -0.01 | 10,000 | 36.32 | 1.30 |
| 373 | 聯合海外 | 1.18 | 1.20 | 1.23 | 1.15 | 1.18 | +0.05 | 1,498,000 | 9.16 | 2.54 |
| 056 | 聯合地產 | 3.10 | 3.125 | 3.125 | 3.00 | 3.10 | +0.05 | 1,512,200 | 8.80 | 0.97 |
| 022 | 亞細安 | (暫停買賣) | | | | | | | | |
| 258 | 齊達國際 | 1.19 | 1.20 | 1.23 | 1.19 | 1.20 | -0.03 | 1,754,000 | | |
| 108 | 建懋國際 | | 0.48 | 0.48 | 0.46 | 0.48 | -0.02 | 40,000 | | |
| 355 | 世紀城市 | 1.14 | 1.16 | 1.20 | 1.16 | 1.16 | -0.02 | 578,000 | 11.49 | 5.60 |
| 292 | 創先達 | | | | | | | | | |
| 001 | 長江實業 | 6.60 | 6.65 | 6.75 | 6.60 | 6.65 | - | 6,568,742 | 10.22 | 2.26 |
| 112 | 至祥置業 | | | | | | | | | |
| 130 | 中華娛樂 | 0.55 | 0.56 | 0.58 | 0.55 | 0.55 | -0.03 | 632,000 | 1.45 | 90.91 |
| 127 | 華人置業 | 0.71 | 0.72 | 0.76 | 0.71 | 0.71 | -0.04 | 2,630,000 | 2.63 | 95.07 |
| 125 | 四海地產 | 4.10 | 4.20 | 4.20 | 4.15 | 4.20 | -0.10 | 20,000 | 1.86 | 37.38 |
| 128 | 安寧 | 1.15 | | 1.15 | 1.15 | 1.15 | +0.02 | 174,000 | 5.52 | 12.17 |
| 035 | 遠東發展 | 0.75 | 0.76 | 0.79 | 0.75 | 0.75 | -0.04 | 2,159,000 | 10.19 | |
| 135 | 富輝 | 1.89 | 1.93 | 1.96 | 1.89 | 1.89 | -0.07 | 86,000 | 2.54 | 10.58 |
| 124 | GLYNHILL | 0.70 | 0.71 | 0.71 | 0.68 | 0.70 | +0.01 | 458,000 | 14.03 | 71.43 |
| 140 | 金山地產 | (暫停買賣) | | | | | | | | |
| 041 | 鷹君地產 | 1.95 | 1.96 | 2.025 | 1.95 | 1.96 | -0.03 | 8,873,000 | 16.88 | 2.30 |
| 010 | 恒隆發展 | 4.675 | 4.70 | 4.775 | 4.60 | 4.70 | +0.05 | 5,906,000 | 8.08 | 10.64 |
| 052 | 夏利文 | 3.90 | | 3.90 | 3.80 | 3.90 | +0.10 | 30,000 | 5.53 | 8.46 |
| 012 | 恒基地產 | 3.725 | 3.75 | 3.825 | 3.70 | 3.75 | -0.05 | 3,427,000 | 16.43 | 5.07 |
| 014 | HERALD | 0.51 | [illegible] | 0.52 | 0.51 | 0.51 | | 128,000 | 255.00 | |
| [illegible] | 協成行 | 3.00 | | 3.05 | 3.05 | 3.05 | - | [illegible] | 7.16 | 4.59 |
| 007 | [illegible] | 7.40 | [illegible] | 7.55 | 7.35 | 7.50 | [illegible] | [illegible] | 19.28 | 3.60 |
| 049 | 信託公司A | 3.70 | [illegible] | 3.80 | 3.70 | 3.75 | [illegible] | [illegible] | 6.12 | 9.87 |
| [illegible] | 信託公司B | | 0.71 | [illegible] | 0.70 | 0.70 | [illegible] | [illegible] | 5.71 | 10.57 |
| [illegible] | 香港興業 | 1.17 | 1.19 | 1.23 | 1.18 | 1.18 | [illegible] | [illegible] | 4.84 | |
| [illegible] | 河聯投資 | 0.80 | | 0.82 | 0.80 | 0.82 | +0.02 | 66,000 | 27.33 | [illegible] |
| 160 | 漢國置業 | 0.79 | 0.82 | 0.79 | 0.79 | 0.79 | -0.01 | 104,000 | [illegible] | [illegible] |
| 054 | 合和實業 | 2.50 | 2.525 | 2.525 | 2.475 | 2.50 | +0.025 | 2,208,300 | [illegible] | [illegible] |
| 055 | 新昌集團 | 2.175 | 2.225 | 2.25 | 2.175 | 2.20 | +0.025 | 1,052,000 | [illegible] | [illegible] |
| 164 | 惠泰置業 | 0.79 | | 0.81 | 0.76 | 0.81 | +0.03 | 494,000 | [illegible] | [illegible] |
| 014 | 希慎興業 | 0.83 | 0.84 | 0.86 | 0.84 | 0.84 | -0.01 | 8,545,000 | 12.77 | 6.55 |
| 165 | 明輝發展 | (暫停買賣) | | | | | | | | |
| 171 | 國際實業 | | 1.34 | 1.34 | 1.14 | 1.34 | +0.24 | 56,000 | 5.69 | 7.46 |
| 181 | 啓明 | 1.62 | 1.65 | 1.62 | 1.62 | 1.62 | +0.02 | 10,000 | 3.52 | 3.70 |
| 182 | 駿利企業 | | | | | | | | | |
| 184 | 激成投資 | | 0.65 | 0.66 | 0.63 | 0.65 | - | 66,000 | 3.01 | 9.23 |
| 185 | 建煌新記 | 0.285 | 0.295 | 0.31 | 0.28 | 0.29 | -0.005 | 1,247,546 | | |
| 134 | 基利建新 | | | | | | | | | |
| 190 | 熊谷組 | 2.925 | 2.95 | 2.95 | 2.90 | 2.925 | -0.025 | 147,000 | 8.32 | |
| 068 | 利興發展 | 1.38 | 1.42 | 1.38 | 1.36 | 1.38 | +0.03 | 55,000 | 2.92 | 10.87 |
| 193 | 慶屋國際 | 2.30 | 2.40 | 2.45 | 2.30 | 2.40 | - | 192,000 | 21.11 | 1.25 |
| 195 | 樂古置業A | 37.50 | 37.75 | 37.50 | 37.50 | 37.50 | -0.75 | 2,400 | 11.53 | 8.00 |
| 196 | 樂古置業B | | | | | | | | | |
| 200 | 澳門電力 | 0.49 | 0.50 | 0.50 | 0.48 | 0.49 | - | 580,000 | | |
| 201 | 華大 | 0.53 | 0.54 | 0.56 | 0.53 | 0.53 | - | 740,000 | 2.15 | 43.40 |
| 202 | 萬年 | | | | | | | | | |
| 203 | 美居集團 | 1.80 | | 1.80 | 1.79 | 1.80 | +0.01 | 230,030 | 3.15 | 36.11 |
| 158 | 萬邦 | | | | | | | | | |
| 072 | 新城市 | 3.975 | 4.00 | 4.10 | 3.75 | 4.00 | +0.275 | 1,835,190 | 27.97 | 2.00 |
| 017 | 新世界 | 7.05 | 7.15 | 7.15 | 7.00 | 7.15 | +0.20 | 2,969,000 | 12.70 | 5.31 |
| 216 | 建業 | | | | | | | | | |
| 219 | 鴻昌 | 0.45 | 0.47 | 0.45 | 0.43 | 0.45 | +0.02 | 112,000 | 97.83 | |
| 220 | 晉利地產 | | | | | | | | | |
| 073 | 百利保 | 1.94 | | 2.00 | 1.92 | 1.95 | +0.01 | 442,000 | 2.35 | 23.08 |
| 074 | 保華建築 | 1.56 | 1.58 | 1.60 | 1.55 | 1.58 | - | 115,000 | | 6.33 |
| 225 | 博富臨 | 1.47 | 1.51 | 1.51 | 1.51 | 1.51 | -0.02 | 2,000 | | 1.32 |
| 232 | 聯邦A | 5.20 | | 5.20 | 5.20 | 5.20 | - | 20,026 | 8.70 | 8.94 |
| 228 | 聯邦地產B | 0.99 | | 1.00 | 0.98 | 1.00 | +0.01 | 300,000 | 8.37 | 9.30 |
| 369 | 彩虹發展 | | 3.70 | 3.80 | 3.80 | 3.70 | -0.20 | 12,000 | 15.98 | [illegible] |
| 231 | 富利 | 3.775 | 3.825 | 3.80 | 3.75 | 3.80 | +0.05 | 290,000 | 22.69 | [illegible] |
| 251 | 爪哇企業(除淨) | 2.95 | 3.00 | 3.00 | 2.90 | 3.00 | - | 100,000 | [illegible] | [illegible] |
| 252 | 華信地產 | | | | | | | | | |
| 240 | 海裕實業 | 2.725 | | 2.90 | 2.70 | 2.80 | -0.20 | 990,000 | 31.43 | 1.07 |
| 016 | 新鴻基地產 | 8.60 | 8.70 | 8.70 | 8.40 | 8.70 | +0.20 | 2,444,400 | 13.58 | 8.05 |
| 082 | 瑞安 | 1.24 | 1.25 | 1.28 | 1.23 | [illegible] | -0.02 | 689,000 | 6.93 | 7.26 |
| 412 | 順豪地產 | [illegible] | 1.04 | [illegible] | 1.02 | [illegible] | [illegible] | 614,165 | | |
| 245 | 星港地產 | | | | | | | | | |
| 483 | 信和置業 | 0.55 | 0.56 | 0.57 | 0.55 | 0.56 | -0.01 | 15,235,800 | 7.07 | 4.29 |
| 472 | 信和地產 | 0.49 | 0.495 | 0.51 | 0.49 | 0.495 | - | 5,445,000 | 6.72 | 2.42 |
| 085 | 大新公司 | 5.50 | 5.60 | 5.55 | 5.40 | 5.55 | +0.25 | 19,000 | 5.50 | 9.91 |
| 257 | 新安 | | | | | | | | | |
| 259 | 宋加喇 | | | | | | | | | |
| 088 | 大昌地產 | 3.05 | 3.075 | 3.075 | 3.00 | 3.05 | +0.05 | 282,250 | 7.44 | 6.56 |
| 089 | 大生地產 | 1.99 | 2.025 | 2.075 | 2.025 | 2.025 | -0.025 | 192,000 | 20.79 | 2.96 |
| 090 | 泰盛發展 | 2.25 | 2.275 | 2.275 | 2.125 | 2.25 | +0.10 | 3,638,875 | 7.00 | 11.11 |
| 091 | 德榮建築 | 0.66 | 0.67 | 0.67 | 0.65 | 0.67 | -0.01 | 188,000 | 10.70 | |
| 266 | 天德 | | 3.45 | 3.40 | 3.35 | 3.35 | -0.15 | 20,000 | 1.14 | 0.90 |
| 092 | 大寶地產 | 0.25 | 0.26 | 0.27 | 0.25 | 0.255 | -0.01 | 1,620,000 | | |
| 267 | 泰富集團(除息) | 0.66 | 0.67 | 0.68 | 0.66 | 0.67 | -0.02 | 1,036,900 | 4.22 | 5.97 |
| 270 | 友聯世界 | | 1.80 | 1.80 | 1.80 | 1.80 | -0.01 | 90,000 | 12.74 | 7.11 |
| 278 | 華廈 | | | | | | | | | |
| 094 | 華光地產 | 1.76 | 1.77 | 1.76 | 1.75 | 1.76 | - | 959,283 | 25.36 | 1.70 |
| 137 | 華美置業 | (暫停買賣) | | | | | | | | |
| 281 | 川河 | 2.725 | 2.75 | 2.75 | 2.60 | 2.75 | +0.10 | 174,000 | 17.75 | 3.27 |
| 283 | 偉益 | | | 1.64 | 1.64 | 1.64 | - | 4,000 | 7.56 | 10.98 |
| 287 | 永發 | 1.14 | 1.16 | 1.15 | 1.14 | 1.14 | -0.03 | 30,000 | 2.12 | 7.02 |
| 288 | 永鴻基 | 1.87 | | 1.98 | 1.88 | 1.89 | -0.03 | 552,000 | | |
| 097 | 永泰建業 | 6.55 | 6.60 | 6.60 | 6.45 | 6.60 | +0.20 | 53,000 | 10.75 | 3.64 |
| 291 | 永達利 | | | | | | | | | |
| 260 | 輝煌太平洋 | 1.32 | 1.33 | 1.37 | 1.31 | 1.33 | +0.02 | 2,770,000 | 2.61 | 11.28 |
| 296 | 裕興建築 | | | | | | | | | |
| 121 | 紀德置業 | 1.40 | | 1.48 | 1.44 | 1.48 | +0.06 | 10,000 | 65.20 | |
| 480 | 廣生行 | | 500 | | | 454 | - | 345 | 13.60 | 6.02 |
| 149 | 港澳發展 | 0.54 | 0.56 | 0.58 | 0.54 | 0.56 | -0.02 | 8,794,000 | | |
| 277 | 義高地產 | 2.10 | 2.125 | 2.10 | 2.10 | 2.10 | - | 3,000 | 78.07 | |
| 156 | 新時代 | 0.58 | 0.59 | 0.61 | 0.57 | 0.58 | +0.02 | 7,104,000 | 59.79 | |
| 101 | 海大置業 | 2.35 | 2.375 | 2.425 | 2.30 | 2.35 | -0.025 | 1,044,542 | 3.82 | 6.38 |
| | **優先股** | | | | | | | | | |
| 423 | 華人置業優先 | | | | | | | | | |
| 352 | 合和優先 | | | | | | | | | |
| 338 | 中華造船優先 | 1.16 | | 1.16 | 1.16 | 1.16 | -0.090 | 96,000 | | 8.62 |
| 118 | 第一太平實業優 | | | | | | | | | |
| 142 | 鷹君優先股 | 1.83 | 1.85 | 1.85 | 1.83 | 1.83 | -0.05 | 67,000 | | 26.23 |
| 047 | 置地優先股 | 6.70 | 6.95 | 6.85 | 6.65 | 6.85 | -0.15 | 68,495 | | 4.96 |
| 057 | 和黃(優) | 1.06 | 1.07 | 1.06 | 1.06 | 1.06 | - | 14,282 | | 12.94 |
| 255 | 新地優先股 | | | | | | | | | |
| 269 | 大寶地產優先 | | 0.208 | 0.21 | 0.21 | 0.208 | +0.004 | 100,000 | | |
| | **工業製造** | | | | | | | | | |
| 102 | 實力電子 | 0.49 | 0.50 | 0.52 | 0.49 | 0.50 | -0.03 | 480,000 | 3.79 | 8.00 |
| 115 | 思德石油 | | 0.55 | 0.55 | 0.54 | 0.54 | +0.01 | 109,200 | | |
| 378 | 城市資源 | 1.41 | 1.43 | 1.43 | 1.42 | 1.42 | - | 36,000 | | |
| 031 | 康力投資 | 0.67 | | 0.67 | 0.67 | 0.67 | - | 144,600 | | |
| 033 | 依利安達 | 0.49 | 0.50 | 0.51 | 0.49 | 0.49 | -0.02 | 694,000 | 4.19 | 4.08 |
| 034 | 愛美高 | 0.40 | 0.41 | 0.42 | 0.40 | 0.405 | -0.015 | 9,286,000 | 5.26 | 7.41 |
| 093 | 澳洲英妮 | 8.25 | | 8.30 | 8.10 | 8.30 | +0.10 | 57,200 | | 1.45 |
| 040 | 金山實業 | 1.00 | 1.02 | 1.04 | 1.00 | 1.01 | -0.01 | 340,000 | 28.86 | 4.95 |
| 044 | 港機工程 | 8.55 | 8.60 | 8.70 | 8.60 | 8.60 | -0.10 | 449,200 | 10.86 | 14.30 |
| 146 | 香港地毯 | 7.85 | 8.00 | 7.85 | 7.85 | 7.85 | +0.10 | 1,000 | 6.01 | 11.46 |
| 152 | 茂昌眼鏡 | | 2.20 | 2.40 | 2.30 | 2.20 | -0.10 | 15,000 | 7.18 | 6.82 |
| 179 | 德昌電機 | 6.20 | 6.30 | 6.35 | 6.20 | 6.20 | -0.10 | 148,000 | 14.43 | 3.23 |
| 173 | 嘉基石業 | | 1.16 | 1.20 | 1.12 | 1.14 | -0.06 | 2,138,000 | 8.20 | 4.39 |
| 180 | 開達實業 | 1.09 | 1.10 | 1.10 | 1.09 | 1.09 | -0.03 | 44,000 | 36.58 | 6.42 |

| 電腦代號 | 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 141 | 金城工商 | 0.87 | 0.89 | 0.87 | 0.87 | 0.87 | +0.01 | 89,000 | 9.81 | 8.05 |
| 411 | 南順 | 7.35 | 7.40 | 7.60 | 7.40 | 7.40 | -0.10 | 131,000 | 18.40 | 2.03 |
| 366 | 陸氏實業 | 1.71 | 1.72 | 1.75 | 1.71 | 1.72 | - | 286,000 | 7.38 | 1.74 |
| 213 | 樂聲電子 | 0.67 | 0.69 | 0.69 | 0.67 | 0.69 | - | 250,500 | 7.21 | 8.70 |
| 075 | 彩星集團 | 0.59 | 0.60 | 0.60 | 0.58 | 0.60 | -0.02 | 50,000 | 2.23 | 20.00 |
| 076 | 寶秘 | 0.194 | 0.196 | 0.202 | 0.185 | 0.196 | +0.018 | 44,370,000 | | |
| 243 | 品質企業 | 1.14 | 1.16 | 1.19 | 1.13 | 1.15 | -0.03 | 1,302,000 | 7.24 | 10.43 |
| 229 | 利民實業 | 1.26 | 1.28 | 1.27 | 1.27 | 1.27 | +0.02 | 30,000 | 11.20 | 7.87 |
| 236 | 生力啤酒 | 6.20 | 6.25 | 6.20 | 6.10 | 6.20 | +0.10 | 57,200 | 13.83 | 14.35 |
| 065 | 基立集團 | 1.16 | 1.20 | 1.20 | 1.18 | 1.20 | -0.03 | 177,000 | 64.52 | |
| 081 | 蜆殼電器 | 0.82 | 0.83 | 0.83 | 0.82 | 0.82 | -0.02 | 350,000 | 6.84 | 7.32 |
| 084 | 寶光實業 | 4.25 | 4.30 | 4.30 | 4.25 | 4.25 | -0.05 | 45,000 | | |
| 254 | 廣聯企業 | 0.80 | 0.83 | 0.85 | 0.80 | 0.80 | -0.05 | 124,000 | | 2.50 |
| 333 | 偉易達 | 2.85 | 2.90 | 2.95 | 2.85 | 2.85 | -0.10 | 35,000 | 7.95 | 7.72 |
| 413 | 華盛國際 | 0.66 | 0.67 | 0.68 | 0.66 | 0.67 | -0.01 | 270,000 | 4.61 | |
| 099 | 王氏工業 | 0.86 | 0.88 | 0.89 | 0.86 | 0.86 | - | 115,000 | 7.17 | 8.72 |
| 295 | 萬順實業 | 2.05 | 2.075 | 2.075 | 2.05 | 2.075 | -0.05 | 42,000 | 11.84 | |
| 298 | 遠生金屬製品 | 3.00 | 3.10 | 3.10 | 2.95 | 3.10 | +0.20 | 50,000 | | |
| 104 | 冠亞商業 | 0.89 | 0.91 | 0.91 | 0.89 | 0.90 | +0.02 | 556,000 | | |
| [illegible]36 | 通用電子 | 0.39 | 0.41 | 0.40 | 0.385 | 0.39 | -0.015 | 731,000 | | |
| 419 | 友利電訊 | 0.56 | 0.59 | 0.57 | 0.53 | 0.56 | - | 159,000 | | |
| 186 | 隆輝 | | | 1.45 | 1.42 | 1.42 | -0.05 | 30,000 | | |
| 438 | 太平協和 | | | | | | | | | |
| 448 | 善美電腦 | 0.63 | 0.64 | 0.69 | 0.63 | 0.63 | -0.090 | 172,000 | | |
| | **紡織製衣** | | | | | | | | | |
| 122 | 鱷魚恤 | 10.70 | 10.80 | 10.80 | 10.70 | 10.70 | - | 10,000 | 25.45 | 3.74 |
| 154 | 香港毛紡 | 3.20 | | 3.35 | 3.20 | 3.25 | +0.025 | 50,000 | 4.33 | 6.15 |
| 482 | 香島印染 | 2.45 | | 2.50 | 2.45 | 2.45 | -0.075 | 90,000 | 0.86 | 112.24 |
| 375 | 麗新製衣 | (暫停買賣) | | | | | | | | |
| 339 | 羅氏針織 | 0.66 | 0.68 | 0.70 | 0.66 | 0.67 | -0.02 | 10,350,000 | 5.89 | 8.96 |
| 211 | 南豐紡織 | 6.60 | 6.65 | 6.85 | 6.65 | 6.65 | - | 532,000 | 3.22 | 12.03 |
| 212 | 南洋紗廠 | 15.10 | 15.30 | 15.30 | 15.30 | 15.30 | - | 12,500 | 10.68 | 111.11 |
| 178 | 永新企業 | 1.38 | | 1.42 | 1.36 | 1.39 | -0.01 | 1,082,000 | 4.34 | 5.76 |
| 234 | 玫瑰針織 | | 1.60 | 1.59 | 1.59 | 1.59 | +0.03 | 10,000 | 7.14 | 0.63 |
| 250 | 南海紗廠 | 29.10 | 29.30 | 30.00 | 29.10 | 29.10 | - | 49,000 | 14.97 | 8.66 |
| 272 | 協興 | | 8.50 | 8.50 | 8.40 | 8.50 | +0.20 | 3,000 | 5.06 | 14.71 |
| 273 | 怡南 | | 4.75 | 5.00 | 4.80 | 4.75 | -0.15 | 74,000 | 7.52 | 23.16 |
| 275 | 裕豐(除息) | | | | | | | | | |
| [illegible] | 南聯實業(新) | 7.50 | 7.55 | 7.50 | 7.35 | 7.50 | +0.10 | 868,500 | 8.45 | 10.00 |
| 294 | 長江製衣 | | | | | | | | | |
| 470 | 南聯實業(舊) | 7.45 | | 7.40 | 7.25 | 7.45 | +0.20 | 46,000 | | |
| 478 | 長江製衣(舊) | 4.075 | 4.10 | 4.10 | 4.05 | 4.10 | +0.05 | 48,000 | | |
| | **百貨及其他** | | | | | | | | | |
| 371 | [illegible]國際 | 1.01 | 1.03 | 1.06 | 1.01 | 1.01 | -0.04 | 186,000 | 3.57 | 1.49 |
| [illegible] | [illegible] | 2.825 | 2.85 | 2.90 | 2.80 | 2.85 | -0.025 | 2,013,000 | 5.66 | 6.32 |
| [illegible] | [illegible]太平洋 | (暫停買賣) | | | | | | | | |
| 066 | 連卡佛A | 7.40 | 7.50 | 7.70 | 7.40 | 7.40 | -0.30 | 281,000 | 3.75 | 14.86 |
| 192 | 連卡佛B | | | | | | | | | |
| 067 | 立興公司 | 7.80 | 8.00 | 7.80 | 7.80 | 7.80 | -0.10 | 8,000 | 4.91 | 15.38 |
| 080 | 邵氏 | 2.975 | | 3.025 | 2.80 | 3.00 | +0.25 | 1,158,000 | 10.30 | 6.00 |
| 241 | 瑞興百貨 | | 3.85 | 3.90 | 3.80 | 3.80 | -0.10 | 16,000 | 13.48 | 7.89 |
| 244 | 先施公司 | | | 25.10 | 24.50 | 25.10 | +0.20 | 7,000 | 31.53 | 5.98 |
| 417 | 謝瑞麟 | 0.73 | 0.74 | 0.76 | 0.74 | 0.74 | - | 2,563,000 | 4.16 | |
| 289 | 永安公司 | 2.075 | | 2.10 | 2.05 | 2.075 | +0.025 | 87,000 | 9.53 | 4.82 |
| 188 | 裕華國貨 | | | | | | | | | |

**認股證**

| 代碼 | 公司 | 年份 | 兌換率 | 認股價 | 最高 | 最低 | 收市 | 升跌 | 成交股數 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 079 | A[illegible]92 | 3/86—12/92 | 1.00 | 0.60 | 0.45 | 0.45 | 0.44 | +0.01 | 8,000 |
| 285 | 亞洲證券91 | 4/87—6/91 | 1.00 | 3.50 | 0.25 | 0.24 | 0.24 | - | 180,000 |
| [illegible] | [illegible]達91 | 2/87—12/91 | 1.254 | 3.11 | 0.52 | 0.46 | 0.46 | -0.08 | 140,000 |
| 415 | 國泰城市89 | 5/87—12/89 | 1.00 | 1.50 | 0.35 | 0.35 | 0.35 | -0.01 | 340,000 |
| 416 | 國泰城市94 | 5/87—12/94 | 1.00 | 2.00 | 0.29 | 0.28 | 0.28 | - | 106,000 |
| [illegible] | 世紀城市87 | 10/85—12/87 | 1.00 | 1.00 | 0.46 | 0.44 | 0.45 | -0.01 | 108,000 |
| [illegible]39 | 中華娛樂90 | 3/87—12/90 | 1.00 | 2.00 | 0.172 | 0.169 | 0.172 | -0.003 | 396,000 |
| 048 | 莊士92 | 5/87—12/92 | 1.00 | 0.65 | 0.285 | 0.27 | 0.27 | -0.005 | 3,010,000 |
| 372 | 銀資91 | 4/87—12/91 | 1.00 | 2.00 | 0.42 | 0.39 | 0.39 | -0.005 | 21,000 |
| 030 | 康力88 | 7/82—8/88 | 1.20 | 4.1666 | 0.075 | 0.075 | 0.075 | - | 50,000 |
| 109 | Crusader89 | 3/86—3/89 | 1.00 | 0.75 | 0.83 | 0.80 | 0.80 | -0.02 | 228,000 |
| 374 | 愛美高90 | 3/87—12/90 | 1.00 | 0.90 | 0.123 | 0.114 | 0.116 | -0.004 | 5,232,000 |
| 345 | 愛美高94 | 11/86—10/94 | 1.1428 | 0.70 | 0.182 | 0.175 | 0.18 | -0.009 | 810,000 |
| 215 | 第一太特91 | 1/85—12/91 | 5.03876 | 1.0062 | | | | | |
| 143 | 鷹君92 | 7/85—9/92 | 1.00 | 1.00 | 1.21 | 1.17 | 1.17 | -0.05 | 388,000 |
| 418 | 鷹君94 | 8/87—9/94 | 1.00 | 2.80 | 0.71 | 0.67 | 0.67 | -0.03 | 1,126,000 |
| 046 | 港燈集團88 | 1/80—12/88 | 4.78472 | 2.09 | 25.50 | 24.30 | 24.30 | -2.20 | 2,500 |
| 151 | 置地91 | 5/85—12/91 | 1.5549 | 3.28 | 6.30 | 6.00 | 6.20 | +0.20 | 1,023,050 |
| 351 | 合和91 | 7/90—12/91 | 1.00 | 2.00 | 1.24 | 1.20 | 1.20 | -0.01 | 794,000 |
| 059 | 和記黃埔89 | 9/80—3/89 | 4.2194 | 2.37 | 20.00 | 19.50 | 20.00 | -0.30 | 13,578 |
| [illegible]67 | 國銀亞洲87 | 10/85—12/87 | 4.00 | 0.0975 | 0.66 | 0.62 | 0.66 | +0.03 | 165,750 |
| 061 | 怡和92 | 12/80—10/92 | 0.6064 | 16.49 | 1.86 | 1.82 | 1.82 | -0.03 | 369,799 |
| 362 | 新世界89 | 1/87—12/89 | 1.00 | 9.00 | 1.96 | 1.90 | 1.91 | +0.04 | 486,000 |
| 363 | 新世界91 | 1/87—12/91 | 1.00 | 9.00 | 2.25 | 2.15 | 2.20 | +0.05 | 400,000 |
| 340 | 東方海外90 | 1/89—12/90 | 2.00 | 1.95 | | | | | |
| 22[illegible] | 百利保89 | 10/81—2/89 | 1.00 | 1.40 | 1.10 | 1.07 | 1.08 | +0.01 | 270,000 |
| 370 | 彩虹90 | 1/88—7/90 | 4.00 | 10.00 | | | | | |
| 230 | 富豪88 | 12/80—6/88 | 1.00 | 2.33 | 0.64 | 0.60 | 0.63 | +0.03 | 755,980 |
| 356 | 新地90 | 1/87—12/90 | 2.00 | 8.35 | 5.90 | 5.75 | 5.75 | -0.05 | 309,000 |
| 357 | 新地92 | 1/87—12/92 | 2.00 | 8.35 | | | | | |
| 246 | 信和置業87 | 1/81—12/87 | 1.00 | 1.45 | 1.40 | 1.33 | 1.36 | +0.03 | 817,100 |
| 364 | 信和置業89 | 6/87—3/89 | 1.00 | 2.80 | 0.96 | 0.90 | 0.94 | +0.01 | 346,000 |
| 365 | 信和置業91 | 6/87—3/91 | 1.00 | 2.80 | 1.05 | 0.98 | 0.98 | -0.03 | 626,000 |
| 239 | 信和地產89 | 6/87—12/89 | 1.00 | 3.50 | 0.76 | 0.76 | 0.76 | - | 13,000 |
| 248 | 信和地產91 | 6/87—12/91 | 1.00 | 3.50 | 0.84 | 0.76 | 0.79 | -0.02 | 115,000 |
| 252 | 大生88 | 3/89—12/88 | 1.00 | 7.00 | | | | | |
| 253 | 泰盛87 | 1/82—12/87 | 3.125 | 3.20 | 0.58 | 0.55 | 0.60 | +0.08 | 9,804 |
| 027 | 天安中國90 | 7/87—6/90 | 1.00 | 1.20 | 0.248 | 0.24 | 0.24 | -0.008 | 530,000 |
| 279 | 華光航業88 | 12/83—12/88 | (暫停買賣) | | | | | | |
| 346 | 九倉90 | 11/86—12/90 | 1.0489 | 7.15 | 1.83 | 1.82 | 1.82 | -0.05 | 72,000 |
| 414 | 漢威置業92 | 7/87—12/92 | 1.00 | 1.20 | 0.226 | 0.226 | 0.226 | -0.002 | 30,000 |
| 379 | 城市資源92 | 7/88—6/92 | 1.00 | 5.00 | 0.32 | 0.31 | 0.31 | -0.01 | 450,000 |
| 358 | 安寧企業88 | 11/86—12/88 | 1.00 | 1.75 | | | | | |
| 421 | 王氏工業90 | 6/87—12/90 | 1.00 | 2.05 | | | 0.26 | - | 2,500 |
| 377 | 勇勝92 | 9/87—12/92 | 1.00 | 1.18 | | | | | |
| 424 | 宝[illegible]94 | 10/87—12/94 | 1.00 | 2.10 | 0.32 | 0.295 | 0.305 | -0.015 | 1,940,000 |
| 420 | 創先達92 | 7/87—6/92 | 1.00 | 1.45 | | | | | |
| 426 | 輝煌92 | 10/87—12/92 | 1.00 | 13.00 | 0.40 | 0.38 | 0.38 | -0.01 | 1,002,000 |
| 107 | 實力電子91 | 7/88—6/91 | 2.00 | 2.00 | 0.14 | 0.13 | 0.138 | -0.008 | 202,000 |
| 350 | 金山實業91 | 12/87—12/89 | 1.00 | 2.50 | | | | | |
| 344 | 安寧91 | 9/87—12/91 | 1.00 | 2.30 | 0.335 | 0.32 | 0.335 | +0.015 | 208,000 |
| 427 | 瑞安92 | 12/87—12/92 | 1.00 | 2.65 | 0.35 | 0.34 | 0.35 | - | 228,333 |
| 434 | 華人置業90 | 10/87—10/90 | 1.00 | 2.75 | 0.245 | 0.23 | 0.238 | -0.007 | 445,750 |
| 410 | 港澳發展96 | 1/90—12/90 | 1.00 | 0.60 | 0.28 | 0.26 | 0.265 | -0.005 | 5,140,000 |
| 428 | 南豐96 | 11/87—10/89 | 1.00 | 16.00 | 1.22 | 1.18 | 1.18 | -0.04 | 61,000 |
| 449 | 善美90 | 10/87—9/90 | 1.5873 | 0.63 | 0.34 | 0.30 | 0.30 | -0.04 | 584,000 |
| 442 | 順豪91 | 10/87—12/91 | 1.00 | 3.00 | | | | | |
| 431 | 泰盛91 | 11/87—12/91 | 1.00 | 5.20 | 0.42 | 0.40 | 0.41 | +0.005 | 10,335,810 |
| 435 | 惠泰93 | 10/87—12/93 | 2.00 | 1.80 | 0.224 | 0.22 | 0.222 | +0.002 | 480,000 |
| 432 | 利興90 | 1/88—12/90 | 1.00 | 2.75 | 0.305 | 0.305 | 0.305 | -0.015 | 2,000 |
| 429 | 遠展92 | 10/87—12/92 | 1.00 | 1.20 | 0.275 | 0.265 | 0.265 | -0.015 | 5,239,000 |
| 430 | 恒隆1000 | 1/88—12/92 | 1.00 | 9.50 | 1.14 | 1.03 | 1.09 | +0.04 | 2,877,800 |
| 473 | 恒隆200 | 1/88—12/92 | 1.00 | 9.50 | | | | | |
| 436 | 其士93 | 11/87—12/93 | 4.00 | 1.65 | 0.23 | 0.215 | 0.215 | -0.01 | 348,000 |
| 433 | 新時代92 | | | | 0.32 | 0.30 | 0.30 | +0.005 | 1,188,000 |
| 437 | 依利安達92 | | | | 0.16 | 0.156 | 0.156 | +0.006 | 1,285,000 |
| 450 | 新城市90(一千) | | | | 0.90 | 0.50 | 0.81 | +0.35 | 307,290 |
| 477 | 新城市90(一百) | | | | 0.34 | 0.34 | 0.51 | +0.16 | 400 |
| 452 | 新城市92(一千) | | | | 0.98 | 0.56 | 0.86 | +0.36 | 357,290 |
| 484 | 新城市92(一百) | | | | 0.35 | 0.35 | 0.35 | -0.01 | 100 |
| 497 | 麗德股權 | | | | 0.08 | 0.038 | 0.038 | -0.042 | 3,664,000 |

**恒生指數期貨成交紀錄**

| 交貨月 | 前結算價 | 開市 | 最高 | 最低 | 收市 | 今日結算價 | 起跌 | 成交 | 未平倉合約 淨數 | 未平倉合約 總數 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 十一月 | 2172 | 2150/2200 | 2200 | 2165 | 2175/2180 | 2180 | +8 | 1349 | 5422 | 23571 |
| 十二月 | 2190 | 2140/2170 | 2212 | 2174 | 2185/2187 | 2185 | -5 | 292 | 1730 | 6265 |
| 一月 | 2200 | 2160/2220 | — | — | 2200/2240 | 2220 | +20 | — | 1 | 2 |

成交額約數 1641 手

PUBLIC LIBRARIES

表廠商會副會長莊學海表示

# 入口表肉價格續升 廠商生產成本增加

## 港元疲弱日本貨漲百分六歐洲貨升一成

【本報訊】由於港元表現疲弱，最近歐、日各地入口本港表肉價格再度標升，平均較一季前上升百分之六至百分之十。表肉價格上漲，直接令生產成本增加，尤其對經營低檔表的廠商影響更深。

香港表廠商會副會長莊學海昨日接受本報記者訪問時表示，由於港元相對各種歐、日貨幣表現疲弱，最近入口表肉價格已分別上升。由日本入口表肉價格，平均較一季前上升百分之六，而一些熱門表肉，更跟隨匯水上升，至於由歐洲入口表肉，則較一季前上升百分之九至百分之十，其中瑞士表肉因近數月瑞士法郎急升，價格升勢更為明顯。

莊學海指出，表肉價格上漲直接增加了生產成本，削減廠商的邊際利潤，對本港手表業造成一定程度的影響，尤其是對一些經營低價表的廠商。

他解釋稱，機肉價格平均佔整隻手表成本的四成，至於份額的多少，則以手表模式而定。一般而言，機肉只佔一隻貴價表的生產成本約百分之十，但卻可佔一隻平價表生產成本百分之八十。所以，機肉價格標升對經營低檔表的廠商影響尤深。

他又說，甚於生產成本已經上升，一些廠商曾提出提高出口單價的要求，但買家並不願意接受。

莊學海又稱，本港表商相當靈活，由於歐、日表肉價格上揚，一些廠商已開始利用本地及來自中國內地的表肉。

經濟2

工業署籲廠商採措施應付保護主義

# 應付出口市場變動 廠商宜發展專利貨

【本報訊】工業署助理署長梁建邦昨日在「香港製造」問答比賽頒獎典禮上表示，本港產品出口總額近兩年來急劇增長，但廠商決不能因而自滿。他認為本港產品須向高檔市場進軍，並同時生產專利產品。

梁建邦指出，對外而言，本港主要的海外市場日益施行保護主義，特別是針對紡織業和成衣業。由於消費者不斷需求更佳品質、更先進科技的產品，故香港產品面對來自鄰近亞洲國家的競爭。在較低品質的產品方面，香港的競爭能力漸遜於中國內地。中國內地透過合營企業的方法，加上致力於現代化，不斷生產出這一類產品，以相當低的價錢輸往與香港一樣的海外市場。

他又說，對內而言，勞工缺乏的情況普遍，勞工成本及其他成本亦不斷上漲。此外，在今日各類工業互相依存的年代，為了更具競爭力，我們需要例如更先進的模鑄、模具，及精密的工程技術，用以生產更精密的產品的金屬與塑膠零件及組件。

他表示，目前，許多港貨是按照買家的設計及規格而生產，並貼上買家的商標。此種「合約生產」當然有不少優點，既可保證有一定的銷售額，亦可避免承擔巨大推銷費的風險。但如此做法則使本地廠商處處受制於個別海外買家，且須面對產品成本低的地區的劇烈競爭。

梁建邦認為，解決的方法是，本港廠商必須增加生產力，改良產品設計，提高產品質素，擴大產品種類，與及生產專利品。而在這方面，港府了解到其本身亦須擔當一個角色。

「香港製造」是由香港電台電視部製作，貿易發展局贊助。「香港製造」第一輯先後已播出四集，包括「港貨、日市」、「時裝設計師與廠家」、「珠光寶氣」及「處變求存」。

第二輯已在拍攝階級，今次介紹的工業有鐘錶、玩具、電子及皮草等四集，預計將於明年二月中推出。

## 日航新購波音機 採用通用產引擎

【本報訊】日本航空公司最新購入的五架波音七四七—四〇〇飛機將採用通用電器出產的CF6—80C2引擎。

在與通用電器達成協議之前，日航亦考慮過勞斯萊斯及Pratt and whitney的引擎型號。

連同最新訂購在內，日航總共訂購六十九架七四七飛機，並已接收其中五十九架。日航現時使用五十七架七四七飛機，其中十架為貨機，餘下兩架則租予日本亞細亞航空公司。

第一架七四七—四〇〇將於後年八月移交日航，並於九〇年一月正式投入服務。

經濟漫談

# 對日歐美出口的展望

金鋒

美、日、西德和英國，都是香港製品出口的幾個主要出口市場。近兩年來，港貨輸往這四個市場均有增加。但其中輸往日本、西歐的增幅較大，而輸往美國的增幅則較小。這與一九八三、八四年港貨以輸美增長最多的情況相比，顯已有不小變化了。此刻不少港商均預測，明年港貨輸往日本、西歐的增幅，仍將會比輸美的增幅為大。

明年日本、西歐的經濟增長率，都會高過美國。而且，自「十．一九」全球股市暴跌以來，日本股市至今仍是跌幅最小的，而歐洲人投資於股市的比例，也遠不及美國每四個成年人即有一人買股那樣大，因而財富的損失也少得多。此外，歐洲共市的成員國增加，對紡織品入口的限制稍事放寬，日本入口市場自前年起也漸見開放，再加上港元跟隨美元而陸續對日、歐貨幣貶值，亦造成港貨輸去能取得較大進展。

但雖然如此，港商仍絲毫沒有低估美國市場的重要性。因為現在港貨出口總值還約有三成八是集中輸美的，而且多種港貨出口均以美國為第一市場。港元與美元掛鈎而新台幣和南朝鮮圜則升值，這有助於港貨在美國市場爭取多銷。就算明年美國的經濟增長率縮小三分之一而只有百分之二，估計明年港貨輸美仍可增值約一成。當然，今後港商要更花氣力與心思去爭接輸美訂單了。

外圍無法突破阻力點

# 九九金反覆回軟

## 收四四二〇元跌廿四元

【本報訊】美元稍升，九九金價在高位反覆回軟，昨日以每兩四千四百二十元收市，比前收市價下跌二十四元。飾金牌價昨日無變動，每兩仍為四千五百八十元。

一位交易商表示，昨日此間市場仍陸續有回吐，加上美元略為回升，海外買盤表現閃縮，金價卒回降下來。他認為，每安士四百八十美元仍為近日的上升阻力，前日本港雖然一度升破，但至紐約市場卻一直無法逾越，且產金國每見高價即有沽售，看來大市要在美國放假後，本港才有表現，預料今日大市走勢會轉為牛皮。

前晚紐約金市受假前平倉影響，做價在窄幅中上落，最高價升不破四百八十美元水平，只為四百七十八點二美元，最低價為四百七十四點七美元，收市報每安士四百七十六點九五美元，比前收市價上升二點二美元。

九九金昨日開市即跌，原因紐約收市價不及本港前日收市水平。九九金昨日以每兩四千四百二十四元開出頭盤，初段一度升至四千四百三十三元高價，但市場回吐亦隨價升而增加，午前回落至四千四百二十三元低點，中午以四千四百二十四元收市，比開市價無起落。加息十三點三五元，場內交收五千兩。

下午金價以四千四百二十四元開出，此為下午高價，之後又再回落。下午最低降至四千四百零九元，成為全日低價後，有小量低價買盤吸納，尾市回升為四千四百二十元收市，比對上日收市價下跌了二十四元。全日波幅為二十四元。

收市時，本港倫敦金價報每安士四百七十七點四五美元，較紐約收市價上升零點五美元。本地倫敦銀昨日以每安士六點九八美元收市，比紐約收市價微升四美仙。

飾白金價昨日不變，每兩仍報四千九百五十元。

黃金點滴

# 見高回吐壓力非輕

兆豐

金價上升，實金市場當然有所回流，行內人士發覺市場的回吐壓力也不少。

事實上，今年本港金價雖然有反覆上升的表現，但在下半年以後，九九金價的上落幅度卻不大。七月份金價最低為每兩四千一百一十元，十月十九日最高升為四千四百八十元，相差只有三百七十元。

而上半年的波幅，為八百三十二元。最高是五月二十日的四千四百七十六元，最低是二月十九日的三千六百四十四元。比對下來，下半年的金價上落不大，對於一般的小投資者而言，買賣更容易做。尤其是近兩個月金價最低也不過四千二百元，最高為四千四百元左右，買家見低吸入而見高出貨幾乎成為一習慣。而這次金價在不到十天之內急升一百八十二元，自然引起較多的回吐了。

# 進口棉花貨量轉疏 市場交投買賣兩閒

## 棉花收成欠佳棉商對後市不悲觀

【本報訊】據入口棉花商消息，近月入口棉花到貨轉疏，加上市場存貨較多，棉價行情牛皮，形成市場交投欠活躍。

據稱，今年九月份以前，本港入口商見紡織品出口市場一直表現強勁，加上原棉行情有節節上升的走勢，早已大量吸入棉花原料，使頭九個月入口量，已超過去年全年水平。這些來貨，雖然令存貨增加，但因為成本較低，故反為容易為本地紡織廠增加競爭能力，因此存貨增加並非壞事。

由於存貨較多，一些入口商也不急於買貨，以免將來到貨不容易找到倉位。但由市場方面來看，卻可能是平價貨越來越少。同時，經過十月份世界性股市風潮後，出口商對於今年及明年中以前的市場消費能力，得重新作出估計。一些甚至擔心年底的消費需求高潮，會因而出現調整。

不過，入口棉商對於棉花行情，卻不像其他紡織品商人般欠樂觀。該入口商表示，今年世界棉花收成總數如何，目前仍未有具體的統計，但個別地區如美國已知可收成一千三百萬包，比去年的九百萬包增加四百萬包。但中國內地因為今年一些地區受到影響，生產數只有一千七百萬包左右，低於去年的二千萬包。

另外，傳說蘇聯今年棉花收成會比去年低，巴基斯坦亦有此情形，促成近期國際棉花行情高企。在十月份迄今，中國內地完全沒有新花資盤，市場一度謠傳蘇聯要買入美棉，均支持了棉花行情在較高水平上企穩。巴基斯坦棉花是近日有開盤的棉花之一，其一又三十二分一吋纖維棉花報每磅六十八美仙，頗為堅俏。美棉開出SJV每磅七十四美仙，亦屬硬朗。

行內人士認為，短期棉價將因為本身生產不足的問題而高企，且不會受到紡織品市場預期下降的影響。但另一方面估計上漲的程度不會大，理由為再漲之下紗價成本必升，到時會給紡織品市場行情增加壓力。因此，目前一些入口商及買家對市場均予靜觀其變，形成買賣兩閒。

地產市道

# 太子中心開售反應好

王華

深水埗大埔道的太子中心終於在昨天開盤發售了。說「終於」，是因為太子中心開盤之說傳聞已久，就在本欄亦曾早作預告，但不是因為售樓紙問題就是因整幢物業興手續問題，開盤時間一推再推。可能是好事多磨的緣故，昨日開盤首天市場的反應不錯，半天內已經售出逾半單位，處處亦見人頭湧湧，熱鬧得很。情況與近期其他同類型物業開盤比較好得多。

太子中心首先開售第一座，樓高十三層，每層七個單位，最高一層只有兩個單位，即合共八十六個。單位面積由五百三十九呎至七百一十三呎，平均每方呎售一千一百八十二元。近期間長實開售的半山區巴炳頓道樂賢閣每呎平均為一千一百九十元。兩相比較，深水埗的樓價竟與半山區的平起平坐，可見深水埗區小型單位的市場需求是保持在相當水平的。太子中心的售價也可算是該區中的最高了，尤其是向東望花墟球場的單位價錢更高，但市場的反應也最好。

在第一座眾多單位中，可望花墟及警察會球場的C、L、M座最早為買家訂購一空。在正式開售之前，已有不少買家風聞而去電發展商要求預留單位。相信日後第二座開賣更好的單位推出時，買家的反應會更好。

# 興信商業大廈 業主斥資贖回

【本報訊】田土廳資料顯示，漢森工程有限公司本月廿五日向大和銀行贖回彌敦道五五八至五六零號興信商業大廈，作價八千萬元，隨即內部轉讓予Ronda發展有限公司，價格為九千六百萬元。資料顯示，漢森較早時以九千三百萬元向恒基地產購入上述物業。該大廈樓高二十二層，八六年入伙，現接近完成階段。

Wemena投資有限公司十一月四日以一千一百五十萬元，向Honsirst地產公司購入德利大廈地庫及地下一號舖位。

三友洲際有限公司十一月四日以二億二千萬將九龍公園徑美國銀行大廈按予三菱信託銀行。

Fung Kan and another於十月二十

葵涌廠廈一單位作價百九萬

# 兩物業拍賣售出

【本報訊】均泰測量師行昨日拍賣三個物業，兩個逾底價成交，一個因承投不理想而收回。

荃灣葵涌葵豐路十七至二十三號，華業大廈B座十三字樓廠房B及C單位及地下私家車位C七號，開價一百五十萬元，一百九十萬元出售。上述單位面積共四千六百九十九方呎，平均每方呎四百零四元。

司徒拔道三十四號，紀園C座四字樓及地下下層車位三十七號，底價一百八十萬，一百八十二萬出售，面積一千九百五十方呎，平均每方呎九百三十三元。

九龍衙前圍道一百五十二號，明苑閣地下C座連花園及車位二十二號，底價八十萬，承投至八十二萬收回。該物業面積約一千五百方呎，另花園約一千平方呎。

出口貨值逾百一億澳門元

# 澳門出口創歷年新高

## 廠商會梁宋料明年經濟發展放緩

【本報訊】據中新社報道，今年是澳門工業發展最佳的一年，產品出口額預計將比歷史最高的年份一九八六年增長約三成，突破一百一十億澳門元。但由於受西方經濟的影響，澳門明年經濟發展速度會放緩。

澳門廠商聯合會副理事長梁宋向記者談了澳門工業發展的動向。他說，澳門今年無論傳統的紡織、製衣業或新興的電子、玩具、絲花等工業，出口情況俱佳。值得高興的是本地商人的工業投資增加了，今年新開的紡織、製衣廠就有上百家，許多工廠都增添了設備。他指出，海外市場好是促使澳門今年工業出口激增的重要因素，美元貶值更加強了澳門貨的競爭力。

港股暴跌是否會影響澳門經濟？梁宋認為，這給澳門一些市民包括一部份工商界人士造成損失，可是，澳門從事股票買賣的人不多，對澳門當時的整體經濟影響不大。他擔心如果這場國際性的股市風暴繼續發展以及美國財政赤字進一步增加、美元繼續下跌，將會影響西方市場，若美國市場出現萎縮，對澳門明年的出口便會構成威脅。

梁宋坦言澳門工業存在的隱憂是勞工短缺，他估計全澳約缺少員工兩萬多，工廠開工不足。為解決工源不足，不少廠家紛紛到內地投資設廠，把勞工密集的項目轉移到內地。他認為，內地的勞動力、水、電、廠租等均比澳門廉宜，而行政管理、技術、電訊及配件等則不如澳門。雙方加強合作，取長補短，是能夠互利的，但工廠如轉移過多也會影響到澳門出口，對澳府允許有計劃地從外地招聘部份勞工來澳，梁宋表示，這一措施顧全了整體利益。

# 加國一省代表團 下月初訪問香港

【本報訊】加拿大薩斯喀徹溫省經濟發展及貿易部部長羅伯特·安德魯將於十二月間訪問香港，以加強該省與香港間的聯繫。

在十二月四日至九日訪港期間，安德魯將着重介紹該省各種能為投資者及買家提供盈利潛質的機會，例如最近與美國洽商、尚待通過的自由貿易協定將帶來的好處。

加拿大向中國輸出的產品中，超過百分之二十是產自薩斯喀徹溫省，而兩國間的雙邊貿易正不斷增加，有關的貿易，大部份透過香港進行。

除小麥外，薩斯喀徹溫省向中國輸出的還有：牲口飼料、飼養技術、旱地耕作、草原管理知識、食油技術及每年約一百萬噸供施肥用的鉀鹼。

現時，該省正積極向中國推廣其電信及電子產品，同時亦已成功地取得多宗合約，而未來仍會繼續向此方面積極推廣。

除此，薩斯喀徹溫省尚有其他豐富的天然資源，如鉀、碱、鈾、石油、煤、天然氣和硫酸鈉等，最近該省更發現金礦。此外，該省的林木業、製造業和加工業亦正積極擴展中。

# 萬星廠廈已截標 落標者全為用家

【本報訊】位於新蒲崗大有街十四號萬星工業大廈地下C座面積六千平方呎的工業貨倉本月二十五日截標，代理招標的梁錦濠測量師行發言人表示，截標當日共接獲四份標書，全部均為用家，目前業主正考慮價錢問題。

另外，昨日截標的西山頂道四號洋房共接獲數份標書，業主亦在考慮價錢問題。

區域市政局
招標公告

招標供應小型機動掃街車（投標編號：RCQ334/87(A)）

投標表格及其他資料，可向新界葵涌新葵街區域市政總署葵涌分處三樓前座物料供應組投標事務小組索取（電話：零—二四零三四七）。

投標書須於一九八八年一月八日（星期五）上午九時前，投入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書 林保華

# 人事管理趨重要 韓仕德稱需多加重視

【本報訊】美國銀行高級副總裁兼香港區總經理韓仕德表示，香港經濟迅速增長，人事管理已發展成為管理功能的一大項目，並且是公司高級經理一項重要而不可缺少的工作。

他說，今日的經理需要了解管理業務的複雜性，並需要花較多時間在僱員、報酬、鼓勵和訓練員工上，他強調，「人事管理已不是一項陪襯。」

韓仕德指出，香港的經理若要保持競爭力，人事費用的運用是很重要的。他補充說，由於銀行業競爭劇烈，這種情況更應注意。

## 英都達利貿易團 推介各式消費品

【本報訊】英國英都達利商會在十一月三十至十二月四日會組織一個貿易團訪港，屆時一家團員公司Tornado Model Products會向本港玩具商推介大批遙控的模型車和模型船，還有供應給遊樂場、遊戲中心、大型康樂館與商場用的吃角子遊戲機。

一家生產賀卡與文具的公司Revolution也會派代表隨團前來。另一家消費品經銷商Limited Editions亦將派員來港，代表七家製造商介紹各式禮品，包括鍍銀的刀叉、廚房用品與陶器。

此外生產首飾製造業用熔模材料的Specialist Refractory Services也是團員公司之一。

## 瑞航九月業績佳 運載量有所上升

【本報訊】瑞士航空公司宣布，八七年九月份的運載量有顯著增長，與去年同期比較，整個系統的載能力增加了百分之二，而整體運載量以公噸—公里計算，則上升百分之五。

三類運載量均有增長，其中客運增加百分之五、貨運上升百分之六，而郵件載運則增加百分之三。乘客登機數目達七十四萬五千七百三十二人次，比去年同期多出三萬零二百九十四人次。

座位使用率由百分之六十九增至百分之七十一，整體載率亦由百分之六十五升至百分之六十七。

九月份瑞航總收益上升了百分之三，不過折舊前的總支出則增加了百分之五，主要是燃料價格回升，令成本提高。

靈芝保健飲料
靈芝鍺
中日科技合作的結晶
本飲品由中國及日本共同監製，用最新高科技從靈芝提煉出精華「有機鍺」，並配合天然維生素而製成，有促進人體新陳代謝作用及加強免疫力
功能
常飲有益健康，百病不侵，為男女老幼皆宜之健康飲品
現已面市 公開發售 港九各區分銷商
中國廣東省東莞市人民醫院
中國廣東省東莞醫藥發展公司加工 日本鍺泉源株式會社 共同監製
香港、東南亞、中國總代理：
鍺泉源（香港）公司
地址：香港九龍北京道69號環球商業大廈704室
TEL: 3-694621 3-676719 FAX: 3-7212446

水產養殖業者注意
本公司專為國內業者提供下列服務
一、魚類蝦類精養技術
二、魚類蝦類繁殖技術
三、養殖場地勘察
四、飼養池場地規劃
五、孵化室設計
六、代理供應喃嶙水產機器公司優質產品：
（一）增氧機
（二）各型抽水幫浦
（三）多種飼養器材
七、代理大統牌蝦及鰻魚飼料
歡迎各同業先進聯絡洽購指教

旭威有限公司
地址：香港中環德輔道中300—302室華傑商業中心13樓B座
電話：5—443311
電訊：64225 QUEEN HX
圖文傳真（852） 5—420940
廣州辦事處：東方賓館1368房
電話：669900轉1368

徵求生絲原料
RAWSILK MATERIAL REQUIRED
DENYE 50/70
70/90
27/29
1SL. K. Z.
VOGELSANGER STR. 290
5000 KÖLN 30
F. R. GERMANY
TLX: 8885530
FAX: 221/542616

CEC
香港⇄中國各省市
快遞 各種商業文件、資料、貨樣、小件物品
上門交收 代客清關
☎ 5-783441

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輪船香港代理）
(D.B. Turkish Cargo Lines)
•定期線•
m.v. "FIRAT 3/87"
ETA 13/12
ETD 14/12
收貨往：法馬古斯達、特倫斯、
Famagusta, Derince,
伊斯坦堡、麥辛、
Istanbul, Mersin,
伊斯肯德倫、伊士麥
Iskenderum, Izmir.
5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSCL HX
傳真：5-416449

把握1988年
中國大陸自費學生
澳、加、美、英、日、紐－升學
●即招88年各級英語專修班，專科學院及大學各科系，大量學額，安排接機，住宿及合法課餘工作，薪金優厚。
●提供學生簽證及領事面談班資料，短期辦妥。
●請查詢本中心之「自費留學升學資料袋」。
海外留學導教中心
尖沙咀：尖沙咀東部麼地道好時中心915室 3-7221141-4
中　環：干諾道中200號信德中心1204室 5-591965-8
旺　角：彌敦道655號胡社生行1507室 3-913486-8
旺　角：登打士街56號柏裕商業大廈1103室 3-7109271-4

紡粘丙綸長絲不織布
用戶理想之布
廣州第二合成纖維廠生產的速絲牌丙綸長絲無紡布工藝設備一流，從西德引進，全國第一家。
該產品具有強力高，無毒性，手感好，透水透氣，耐酸耐鹼，可與美國、歐洲同類產品媲美。並代表中國參加一九八七年世界無紡布展覽會。丙綸長絲無紡布從超薄型的每平方$15g/m^2$、到超厚型的每平方$300g/m^2$各種顏色，可任用戶選擇。是床墊面料底料、家具、婦女衛生巾、床布、醫療用布、一次性內褲、旅遊用布、工業過濾布、農林覆蓋布、物料包裝袋、貼牆布、裝飾布、印花布及公路、鐵路等工程的理想的土工用布。本廠還生產各種規格滌綸絲。
該廠以填補空白，服務大眾為宗旨，產品價格低於同類進口品25%。
歡迎來函、來人訂貨
廠址：廣州從化縣城
電話：2096 電掛：4960
廣州市門市部：龍津東路667號
電話：886475

永隆
進展
服




# 本港股

恒生指數 2,179.
香港指數 1,431.
金額：707,67
總成交股數：324,81
宗數：1

| 電腦代號 | 公司 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|
| 023 | 東亞銀行 | 17.90 | 18.10 |
| 440 | 大新 | | 5.05 |
| 011 | 恒生銀行 | 27.30 | 27.40 |
| 005 | 滙豐銀行 | 6.95 | 7.00 |
| 183 | 嘉華銀行 | 1.94 | |
| 349 | 友聯銀行 | 1.61 | 1.62 |
| 096 | 永隆銀行 | 30.00 | 30.25 |
| 02' | 聯合企業 | 7.75 | 7.80 |
| 103 | 亞洲保險 | 6.30 | 6.40 |
| 106 | CRUSADER | 1.22 | |
| 053 | 道亨集團 | 1.17 | 1.19 |
| 129 | 財務地產 | 0.76 | 0.78 |
| 342 | FAI保險 | | |
| 214 | 第一太平特別 | | |
| 145 | 建屋貸款 | 9.40 | 9.50 |
| 166 | 國銀亞洲 | 0.28 | 0.285 |
| 170 | 工業投資 | 7.50 | |
| 208 | 怡和策略 | 7.05 | 7.10 |
| 376 | 萬勝證券 | | 1.26 |
| 174 | 百利大國際 | 1.03 | 1.05 |
| 222 | 泛印集團 | 0.39 | 0.40 |
| 226 | 萬泉財務 | 0.33 | - |
| 227 | 大眾國際 | | |
| 086 | 新鴻基 | 2.00 | 2.025 |
| 258 | 永盛財務 | | |
| 261 | 森地財務 | | |
| 265 | 德利投資 | | |
| 028 | 天安中國 | | 0.67 |
| 020 | 隆豐國際 | 2.35 | 2.375 |
| 439 | ELDERS | 8.35 | 8.40 |
| 360 | 大東電報 | | 44.50 |
| 002 | 中華電力(除淨) | 15.20 | 15.30 |
| 026 | 中華巴士(除息) | 14.80 | 15.10 |
| 032 | 香港隧道 | 12.40 | 12.50 |
| 003 | 中華煤氣 | 12.30 | 12.50 |
| 006 | 港燈集團 | 6.95 | 7.00 |
| 008 | 電話公司 | 11.70 | 11.80 |
| 062 | 九龍巴士 | 9.05 | 9.10 |
| 050 | 油蔴地 | 4.20 | 4.225 |
| 271 | 亞洲證券 | 0.79 | 0.80 |
| 024 | 寶威 | 1.43 | 1.46 |
| 123 | 嘉宏國際 | 2.55 | 2.575 |
| 025 | 其士 | 0.78 | 0.79 |
| 110 | 中國東方 | | |
| 116 | 周生生 | | |
| 367 | 莊士機構 | 0.60 | 0.61 |
| 353 | 牛奶國際 | 3.725 | 3.75 |
| 038 | 第一太平實業 | 3.00 | 3.10 |
| 133 | 第一太平國際 | 1.44 | |
| 264 | 公和祥 | | 0.46 |
| 013 | 和記黃埔 | 6.95 | 7.00 |
| 175 | 志正國際 | | |
| 015 | 怡和控股 | 10.10 | 10.30 |
| 069 | 利豐公司 | 5.10 | 5.15 |
| 194 | 聯創興 | 2.525 | |
| 224 | 建生 | 4.50 | |
| 169 | 英龍集團 | 13.00 | 13.20 |
| 249 | 森那美 | 1.22 | 1.23 |
| 253 | 麗德投資 | 0.51 | 0.52 |
| 019 | 太古A | 13.60 | 13.70 |
| 087 | 太古B | 2.525 | 2.575 |
| 004 | 九龍倉 | 5.50 | 5.70 |
| 286 | 衛利行 | 0.315 | 0.33 |
| 290 | 永安集團 | 2.85 | 2.90 |
| 100 | 仁孚行 | | 1.92 |
| 441 | 寶隆洋行 | 1.30 | 1.33 |
| 105 | 凱聯國際 | 1.90 | 1.95 |
| 341 | 大家樂 | 1.41 | 1.42 |
| 206 | 國泰城市 | - | - |
| 037 | 遠東酒店(除息) | 1.01 | 1.03 |
| 039 | 富麗華酒店 | | 7.40 |
| 051 | 海港企業 | 6.95 | 7.15 |
| 045 | 大酒店200 | 39.25 | 39.75 |
| 163 | 國際酒債 | 0.94 | 0.96 |
| 422 | 文華東方 | 3.75 | 3.775 |
| 071 | 美麗華 | 5.15 | 5.20 |
| 064 | 新世界酒店 | | 4.40 |
| 223 | 百樂酒店 | 3.40 | 3.40 |
| 078 | 富豪酒店 | 2.30 | 2.325 |
| 235 | 紅寶石 | | 4.90 |
| 479 | 海港企業(舊) | | |
| 476 | 大酒店50 | | |
| 293 | 國泰航空 | 5.10 | 5.15 |
| 029 | 中華造船 | | 1.06 |
| 117 | 萬邦航業 | •7.00 | 7.20 |
| 207 | 明仁企業 | | |
| 210 | 馬化 | | (暫 |
| 217 | 海南發展 | 4.05 | |
| 332 | 東方海外 | | |
| 237 | 安全倉 | 4.025 | 4.10 |
| 242 | 信德企業 | 2.95 | 3.00 |
| 095 | 華光航業 | | (暫 |
| 009 | 香港電視 | 9.95 | 10.00 |
| 343 | 玉郎機構 | 1.04 | 1.05 |
| 233 | 星島集團 | 2.075 | 2.125 |
| 036 | 亞洲電視 | 1.21 | 1.22 |
| 018 | 東方報業 | 1.36 | |

| 代碼 | 公司 | 息率 | 派息日期 |
|---|---|---|---|
| 368 | 莊士債券91 | 8.00 | 30/6—31/ |
| 150 | 置地債券93 | 8.00 | 31—5 |
| 058 | 和黃債券93 | 9.00 | 31/3—30/ |
| 177 | 百利達(牛)債券92 | 4.00 | 7/8—31/ |
| 354 | 百利達(熊)債券92 | 10.00 | 7/8—31/ |
| 425 | 百利達(牛熊)債券92 | 7.00 | 7/8—31/ |

經合組織下月開會 檢討全球經濟形勢

包括股市暴跌貿易失衡美元疲弱

意味着主要銀行不大可能倒閉。

美國正要求西德起到推動全球經濟增長的火車頭作用。七十年代末期，西德的刺激經濟增長措施曾導至通脹率急升。

盡管西德聯邦銀行已經調低了利率，西德財長斯托坦博格……

將討論利率變動對經濟增長的影響，以及不同的經濟增長率對發展中國家和七國集團成員國調整經濟的影響。

南韓失業率 明年將略升

【美聯社漢城二十六日電】南朝鮮政……

東京股市連升三日

東京股市本周四連續第三個交易天上升，人們由於預期本周五開始的十二月份交易期將會轉旺，入市興趣增濃。不過由於大市早一天已升逾三百點，因此各類股份升勢周四減緩。

日經指數平均價上升六二·四九，收市報二三二八二·八。四成交量六億五千萬股，稍高於早一天成交量六億股。

澳洲股市升逾十點

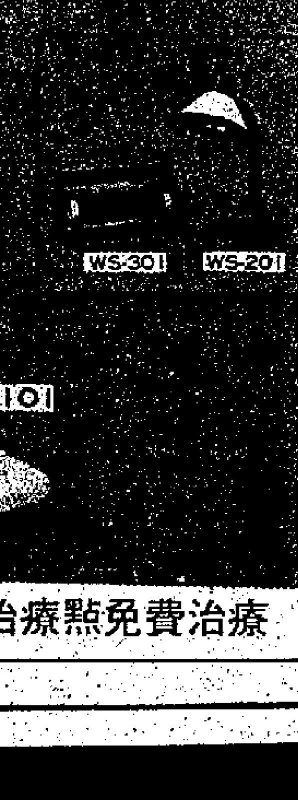
澳洲股市本周四稍升，金礦股仍成為注目焦點，自十月份全球股……

……盡管日本股市周四表現堅穩，但對此間影響不大。當地股市短期走勢，仍會取決於美國華爾街股市的表現。《海峽時報》工業指數下跌四·三，收市報八一八·四五。成交量一千五百三十萬股，低於早一天成交量一千六百萬股。


治療儀
…atrics Apparatus
行：
中173號先施大廈2411-12室
CABLE: SDLTRADING
FAX: 5-414778

治療儀是現代科技與中國氣功成果。該治療儀曾榮獲聯……發明金獎，又榮獲第35屆……博覽會最高榮譽獎——一級……國際新發明博覽會銀獎。

圍：
哮喘，胃潰瘍，急慢性腸……
節炎，頸椎炎，骨質增生……，潰瘍，褥瘡，軟組織損傷，傷口癒合，各種瘙……狀疹，腳癬，病毒性皮炎……
產後手術癒合，盆腔炎。……消化不良，腮腺炎。




治療點免費治療




# 與中方合資五千萬港元 蜆殼在赤灣建油庫

## 石油聯營公司開業

### 油庫佔地三萬六千方米為用戶提供燃料

【本報深圳二十六日專電】由中國南山開發股份有限公司、中國船舶燃料供應總公司及香港蜆殼石油貿易及服務（中國）有限公司合資五千萬元港幣經營的蛇口赤灣蜆殼石油貿易聯營公司，今日正式開業。

該公司在赤灣左炮台山下建置了目前深圳第一座大型液化石油氣球罐及現代化的儲油罐區，配有一千五百噸級石油專用碼頭，油庫使用電腦管理，罐區裝有先進的事故報警及自啓動消防系統。其主要業務是經銷高質量的液化石油氣、汽油、柴油及其它燃料油，還提供油、氣系統的設計、維修、諮詢及技術服務。經批准還設有保稅油庫，可向特區內外有合法手續的用戶供油、供氣。

據介紹，赤灣殼牌油庫佔地三萬六千平方米，現時儲存量燃油為三千八百立方米，液化石油氣為一千立方米。計劃以後發展到儲存量燃油為一萬五千二百及液化石油氣為二千立方米。

應該公司的邀請，香港蜆殼有限公司的「采風號」防油污船今、明兩天還在赤灣油庫港池進行了實地操作表演。

# 日商在浙江投資 已建十三家企業

### 直接投資額千五百萬美元

【本報訊】香港中國通訊社電：杭州消息：記者從正在此間召開的「第二次中日經濟合作會議」上獲悉：目前，日本企業界向浙江省投資的企業已有十三家，合同協議總投資達三千萬美元，其中日方直接投資為一千五百萬美元。

十三家合營企業中已有九家開業，其中一些生產性項目已取得良好的效益。

由浙江省舟山與日本大洋漁業株式會社在一九八五年合資組建的「舟洋漁業公司」，既有捕撈又有養殖，最近還擴展到纖網企業。該公司在第二年就有分紅，外匯平衡有餘，資金利潤率為百分之十六點七，今年將更上一層樓。

今年九月，浙江省國際信托投資公司和日本江崎電子工業株式會社在橫濱市合資組建了浙江機電株式會社。它主要為浙江的企業承接來料加工等業務。它的社長江崎又活先生說：「浙江省很多工廠基礎較好，加上日本的管理、技術，他們能加工出適合日本市場的產品。」

除合營企業外，浙江省還和不少日本企業通過補償貿易、來料加工等形式進行了經濟技術合作。日本大洋漁業（株）提供浙江漁輪，以漁貨取得補償，金額達一千多萬美元。東京丸一商事、遠大揚聲株式會社、寶酒造等企業和浙江都有補償貿易和來料加工等業務往來。

是次第二次中日經濟合作會，浙江省向日本企業界推出十六個項目進行洽談，內容涉及機械、電子、化工、輕紡、畜產、建材、絲綢服裝等行業。估計能成交的項目有一半以上，它將是雙方今後在中小企業方面合作的一個良好的開端。

# 內地企業改革的進程

中國經濟體制改革研究所副所長 王小強

（續昨）從一九七八年調整農副產品收購價格從個別企業試行擴大自主權開始，遵循簡政放權和擴大企業自主權的基本思路，改革的重點放在減少指令性計劃範圍，增大企業自主支配物資、資金的權力，為企業創造一個平等競爭的外部環境上。財政價格稅收體制的改革便成了經濟體制改革的中心環節。改革傳統的固定價格體制，形成隨市場供求變化的市場價格體系，改革統收統支的財稅體制，增強企業活力，造就規範性的收入分配機制，是九年改革的兩大主要任務。

對於嚴重扭曲的價格體系，國家從調整和放開兩個方面進行改革。在九年期間，經過六、七次較大規模的價格改革。消費資料和生產資料均形成國家固定價、浮動價、自由市場價三種價格形式。價格比例有所改善，價格機制開始發揮合理調節資源配置的作用。

工業消費品經過八○年至八五年的三次小商品放價、兩次大規模布疋、煙酒調節和一次副食品放開（部分副食品屬工業加工產品），六成以上的工業消費品已經由市場確定價格或執行近似於自由價的浮動價。借鑒糧食實行超購加價的經驗，於八四年、八五年對工業生產資料實行計劃外產品市場價，中央統配物資比重逐年減少，生產資料價格雙軌制是中國經濟體制改革中的一大創造，出現了在價格變動面較小的條件下，價格合理調節資源配置的機制。

總的來說，價格改革的作用是積極的，起到了調節資源配置的作用。但是，由於企業制度基本未變，預算約束仍然較軟。價格改革直接或間接地產生了生產資料價格全面上漲和工資膨脹的結果，甚至出現了價格重新管制的迹象。

在進行稅制改革的同時，企業制度並未作相應調整，於是產生了稅制同所有者責任體系的矛盾，前者將風險留給企業和職工，後者卻要求國家承擔風險，享受資產收益，作為這一矛盾的結果，稅改留下了調節稅這個大尾巴，企業追求短期效益、職工追求獎金的傾向因此而來。

為了明確管理者的責任，加強對管理者行為的約束，在企業中普遍推行承包責任制。於是在利改稅的基礎上在許多企業實行稅利分離。國有企業的產權關係被明確化。從實行結果看，作為一種管理方式，承包制起到了加強企業經營管理的作用。利稅分離可能成為國營企業分配關係的新形式。（二）

投資與貿易

# 鄒爾康談深圳發展 應讓世界了解深圳

### 「深圳專輯」出版向海外發行

【本報深圳二十六日專電】深圳市副市長鄒爾康今日在一個酒會上表示，深圳要走向世界，就要了解世界，同時亦要世界了解深圳，而現在的一個缺陷是，世界還不大了解深圳。

鄒爾康是參加「深圳專輯」出版慶祝酒會說這番話的。該專輯由香港華訊有限公司和深圳國際企業服務公司合作出版，歷時七個月，全本共一百三十多頁，十餘萬字，全部英文撰寫，對深圳作了全面的介紹，向海外發行。

當記者問，深圳要讓世界所了解，打算要採取些什麼措施時，鄒爾康說，像香港華訊公司出版「深圳專輯」，就是一個很好的做法，他們站在香港看深圳，比我們自己說效果好得多。鄒表示，深圳還要通過多種渠道，包括各種研討會，交流等等，加強跟外界的聯繫，真正發揮「窗口」作用，把特區辦好。

# 中信會計師事務所 最近已在北京成立

【本報訊】新華社北京電：中國國際信托投資公司會計師事務所新近在北京成立。這家事務所承辦的業務包括：會計查帳驗證、財務會計諮詢。

# 杭州飯店已完成改建 與香格里拉合資經營

### 達五星級標準保留原建築特色

【本報訊】新華社杭州電：座落在美麗的西子湖畔、青山綠樹之中的杭州飯店，昨天正式開業。

這座有三十年歷史的老飯店，自一九八四年十一月起，由浙江省旅遊總公司、中國國際信托投資公司和浙江省國際信托投資公司與香格里拉國際飯店（杭州）有限公司合資經營，並由香格里拉國際飯店管理集團管理。此後飯店一邊試營業，一邊按照國際五星級飯店的標準進行全面改建。

現在正式開業的杭州飯店，內部設施達到了香格里拉國際集團所制定的標準，三百七十八套客房都設有獨立的室溫控制裝置和冰箱、音響系統、中英文閉路電視以及國際、國內直撥電話。飯店還實行二十小時送房服務業務。

改建後的飯店保留了原有的民族建築特色。飯店有大面積的園林綠地，東、西兩樓高低錯落，三幢小別墅掩映在綠樹叢中。臨窗眺望，大部分房間可見西湖秀麗的風光。這家飯店的客人還可以使用信用卡付帳，並可預訂客房。

# 深圳海關採簡便措施 予符合條件外資企業

**第一條**：為貫徹國務院《關於鼓勵外商投資的規定》，進一步完善特區的投資環境，方便特區外商投資企業人員和貨物進出境，促進外商投資企業的發展，特制訂本辦法。

**第二條**：符合下列條件的外商投資企業，由企業提出申請，經海關審查，並商市府主管部門同意後，授予「三好企業」稱號。

1、遵守海關法規好：嚴格遵守海關對外商投資企業的管理規定和國家其他有關法規，無違法行為。

2、內部管理制度好：有嚴密的管理制度，進貨、存貨、發貨都有符合海關要求的專門帳冊，並做到帳目清楚，帳貨相符。

3、配合海關工作好：進出口貨物報關時，單證齊全，填寫報向單數字準確，字跡清楚，按時間向海關辦理補稅、核銷等各項手續。

**第三條**：海關對「三好企業」給予下列方便優待：

一、設立「三好企業」專用報關窗口，優先辦理有關進出口手續。

二、「三好企業」進口用予加工出口產品的原材料和出口產品，海關先憑貨物報關清單驗放，每月二十四日將本月度的進出口情況匯總一次填寫報關單向原進出境地海關補報。貨物報關清單廠使用海關規定的統一格式，並由報關員簽名和加蓋單位報關專用章。（未完待續）

# 江西省引進外資發展農業13項目

新華社南昌電：江西省積極利用國外資金開發農業資源，去年以來簽訂引進國外資金發展農業項目十三項，合同總金額六千多萬美元。

江西是中國主要紅壤地區。改造紅壤是這個省引進外資中較大的項目。全省現已引進外資三千多萬美元，用於改造三十萬畝紅壤地。

江西地處長江中下游，農業資源豐富。該省省長吳官正表示，江西將引進更多外資，開發珍珠、夏橙、螃蟹、中華獼猴桃、瘦肉型豬等資源。

省政府還將採取更加優惠的政策，為外商提供更好的投資環境。

江西近年來還引進外資發展工業和旅遊業。目前，江西引進外資總額已超過一億六千萬美元。

# 電磁兼容技術展 日前在深圳舉行

【本報訊】據深圳特區報消息，一九八七年國際電磁兼容技術與測試設備（儀器）展覽會，前（廿五）日起在深圳市展覽館舉行。來自美國、西德、瑞士、香港和國內二十個廠家，展出了他們生產的具有八十年代先進水平的設備和技術。


中國天津遠洋運輸公司

香港⇄新港（天津）全貨箱定期班輪

| 船名/航次 | 收/截貨期 | 離港 | 新港 |
|---|---|---|---|
| 潮白河 13 | —27/11 | 29/11 | 3/12 |
| 華寧河 59 | 27/11-1/12 | 3/12 | 7/12 |
| 潮白河 15 | 3—7/12 | 9/12 | 13/12 |

兼收往上海、北京、整箱貨

香港⇄星加坡 檳城全貨箱定期班輪

| 船名/航次 | 收/截貨期 | 離港 | 星加坡 | 檳城 |
|---|---|---|---|---|
| 北戴河 27 | 15—19/12 | 21/12 | 24/12 | 26/12 |

金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

大通實業股份有限公司（中國註冊）

定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

| 船名 | 航次 | 截貨 | 到港 | 離港 |
|---|---|---|---|---|
| 穗拖集駁2 | 44N | 26/11 | 27/11 | 28/11 |
| 穗拖集駁2 | 45N | 30/11 | 1/12 | 2/12 |
| 穗拖集駁2 | 46N | 4/12 | 5/12 | 6/12 |

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24 28號亞細亞行八樓706-707室
電話:5-256177 圖文傳真:5-8450667 電傳:72858 LPSHP HX

名神汽船株式會社
Meishin Line

| 船名 | 日期 | 目的地 |
|---|---|---|
| 利榮 "LEVIN" | 船已抵港 11月28日開 | 新加坡 泊B20泡 |
| 海運 "MARINA HOPE" | 12月2日由日本抵港 | 請各收貨人速來辦理提貨手續。 |
| 扇和丸 "SENWA MARU" | 12月6日到 12月7日開 | 新加坡 |
| 第八義宗丸 "GISO MARU NO.8" | 12月17日到 12月18日開 | 新加坡 |

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821 5-439504

SINOTRANS
中國對外貿易運輸總公司
佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：長運有限公司
ETERNAL WAY LTD.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
電話：5-8339989 專用電報：76497 ETWAY HX
傳眞：5-727353 電報掛號：ETERNALWAY
散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街新九龍內地段600號
貨櫃：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外·海·陸·空·聯運服務·辦理香港中轉·廣東省各地·陸運拖車服務·手續簡便·收費合理·歡迎垂詢

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨·夜冷拍賣
燕梳貨·倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

華潤運輸倉儲有限公司
龍首山 M.S. "LONG SHOU SHAN"
十一月廿八日晚由大連抵港
收貨期：2—3/12 4/12日直放大連
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話：5-8317668

M.V. "BOONKRONG I"
美上美 直透：曼谷
十二月一日落貨 十二月三日下午開行
M.V. "SIRICHAI BULAKUL"
美中美 直透：曼谷
十二月九日落貨 十二月十一日下午開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590
干諾道西八十八號

▲定期客貨班輪▼
海達 M.S. "HAI DA"
十一月廿七日由上海抵港
十二月二日直放上海 船泊A—6泡
安國 M.S. "AN GUO"
十一月廿八日由天津抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555,440557,447402.

SINO EXPRESS LINE
中富水運
總代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：香港中環德輔道中龍記大廈16字樓
電話：5-8150833（10線）
收貨站：九龍灣健新碼頭 柴灣健新碼頭

香港來往汕頭定期散裝班輪

| 船名 | 班次 | 收貨期 | 開航 |
|---|---|---|---|
| 厦水運20號 | 110187 | 8/11 | 10/11 |
| | 110287 | 14/11 | 16/11 |
| | 110387 | 20/11 | 22/11 |
| | 110487 | 26/11 | 28/11 |

兼收來往廈門散裝貨

香港來往廣州貨櫃航線

| 船名 | 班次 | 收貨期 | 開航 |
|---|---|---|---|
| TBN | | 逢一、三日 | 逢二、四日離港 |

兼收來往珠江三角洲地區散裝貨

香港往來上海貨櫃航線

| 船名 | 班次 | 收貨期 | 開航 |
|---|---|---|---|
| S.C. | 66N | 2/11 | 7/11 |
| L.J. | 198 | 15/11 | 16/11 |
| L.J. | 200 | 28/11 | 29/11 |

接受LCL及FCL定載
若船期有所更改 請與代理聯絡

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機 5-479829 直線

| 港口 | 船名 | 開航日期 |
|---|---|---|
| 福州 | 閩海105 | 逢一、十一、廿一 |
| | 閩海120 | 逢六、十六、廿六 |
| | 北峯山（貨櫃） | 每旬一航次 |
| 廈門 | 厦水運25 | 逢星期一 |
| | 育志2號 | 逢星期三 |
| | 閩海225 | 逢星期五 |
| 泉州 | 閩海224 | 逢五、十五、廿五 |
| | 泉州2號 | 逢十、二十、三十 |
| 石碼（東山、下寨） | | 逢農曆初六、二十 |
| 上海（張家港、南通、寧波、溫州） | | 每月二航次 |

大宗貨物，可特別安排專船接運，有貨物到中國其他沿海口岸·歡迎垂詢

總代理
華閩船務企業有限公司

香港⇄福州 貨箱／散貨班輪

| 船名 | | | 收貨期 | 開航日期 |
|---|---|---|---|---|
| 北峯山 | "BEI FENG SHAN" | V8737/38 | 3-7/12 | 9/12 |
| | 全貨箱班輪（兼收重件散貨） | | | |
| 閩海105 | "MIN HAI 105" | 散貨班輪 | 1/12 | 1/12 |
| 閩海120 | "MIN HAI 120" | 散貨班輪 | 6/12 | 6/12 |

香港⇄廈門 貨箱／散貨班輪

| 船名 | | | 收貨期 | 開航日期 |
|---|---|---|---|---|
| 閩海230 | "MIN HAI 230" | 散貨班輪 | 28/11 | 28/11 |
| A VESSEL | | 全貨箱班輪 | 22-28/11 | 29/11 |
| 厦水運22 | "XIA SHUI YUN22" | 散貨班輪 | 30/11 | 30/11 |
| 育志2 | "YU ZHI 2" | 散貨班輪 | 2/12 | 2/12 |

香港⇄泉州 散貨班輪

| 船名 | | | 收貨期 | 開航日期 |
|---|---|---|---|---|
| 閩海224 | "MIN HAI224" | 散貨班輪 | 5/12 | 5/12 |
| 泉州2 | "QUAN ZHOU 2" | 散貨班輪 | 30/11 | 30/11 |

★兼承接中國其他港口貨儎，如有大宗貨儎可安排專船接運★
★並爲客戶安排裝、拆貨箱、拖車等運輸服務★
貨運代理 恒閩貨運有限公司
香港德輔道中317號裕德商業大厦2006-8室 電話：5-437393 6線
電傳：66604 EPFCL HX 圖文傳真機：5-8153559

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

MHCTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大厦301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204 85514 86159

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

| 船名 | | 截貨 | 抵港 | 開航 |
|---|---|---|---|---|
| "BAI HE KOU" | 白河口 | 25/11 | 26/11 | 27/11 |
| "SONG CHENG" | 松城 | 30/11 | 1/12 | 3/12 |
| "ZHI JIANG KOU" | 枝江口 | 5/12 | 6/12 | 7/12 |

澳洲 香港 上海航線 ＊兼收新港貨

| 船名 | | 截貨 | 抵港 | 開航 |
|---|---|---|---|---|
| "ZHI JIANG KOU" | 枝江口 | 19/11 | 21/11 | 22/11 |
| "XIAO SHI KOU" | 小石口 | 4/12 | 6/12 | 7/12 |

代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大厦901-2室
電話：5-459059（8線）5-450366

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往/來
香港⇄廣州
粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭
厦水運 逢星期三收貨 逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠
兼收下列中國港口：
海口/湛江、厦門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往/來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室 電話：5-460822(4線) 5-591033(4線)
BRANCH OFFICE: EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP.
TEL. 03/234 57 11 TELEX: 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC.
TELEX. 45086 PESEA PM

# 經合組織下月開會 檢討全球經濟形勢

## 包括股市暴跌貿易失衡美元疲弱

【路透社華盛頓二十五日電】美國政府官員透露，經濟合作與發展組織成員國的高級經濟官員將於下個月在巴黎召開會議，討論如何從前一階段發生的經濟動蕩中吸取經驗教訓。

美國政府官員還透露，七國集團成員國的副財長們也將借此機會召開會議。經濟合作與發展組織成員國的高級經濟官員會議，可能於下月九日或十日舉行。

美國政府官員表示，經合組織會議的主要議題是討論目前的全球經濟形勢，包括股票市場波動，國際間的貿易失衡和美元匯價疲軟，並將目前的情況與前一時期的經濟形勢加以比較。

美國官員認為，「目前，各方人士均嚴密關注我們能否避免在前一時期所犯的錯誤。」

經濟合作與發展組織成員國高級經濟官員在會議上還將把十月十九日股市大跌後的情況與一九二九年股市下瀉後的情況加以比較，上次股市暴跌曾引起了三十年代的經濟大衰退。

但是，政府官員和經濟家學們強調，兩次股市暴跌的性質是存在區別的。目前的經濟情況仍較堅穩，美國聯邦儲備局已經作出承諾，保持銀行體系的運作正常。現存的儲蓄保險制度意味着主要銀行不大可能倒閉。

美國正要求西德起到推動全球經濟增長的火車頭作用。七十年代末期，西德的刺激經濟增長措施曾導至通脹率急升。

盡管西德聯邦銀行已經調低了利率，西德財長斯托坦博格也同意增加西德的財政預算赤字，但西德政府仍不願在財政和貨幣政策方面進行幅度較大的調整，以滿足美國政府的要求。

經濟合作與發展組織的經濟官員們還將討論利率變動對經濟增長的影響，以及不同的經濟增長率對發展中國家和七國集團成員國調整經濟的影響。

### 南韓失業率明年將略升

【美聯社漢城二十六日電】南朝鮮政府官員周四預測說，南朝鮮的失業率八八年將升至百分之三點七。南朝鮮今年的失業率為百分之三點三，是七八年以來最低的。

國際經濟

# 星海事工業大幅增長 上半年營業額升四成二

【本報新加坡航訊】新加坡的海事工業上半年大幅增長，營業額高達四億一千四百四十萬坡元，增長率則達百分之四十二。

去年全年，新加坡的海事工業僅增百分之十一。今年上半年增長百分之四十二，說明該行業已穩步回彈。

儘管上半年修船業的營業額佔海事工業總營業額的百分之七十四。但表現最佳的卻是造船業。造船業的營業額上升了逹六倍之多，從去年同期的一千三百萬坡元增至九千二百萬坡元。

修船業上半年的營業額達三億零八百五十萬坡元，較去年同期的二億六千四百萬坡元增長百分之十七。

鑽油台建造業是海事工業中唯一走下坡的環節，其營業額僅一千三百六十萬坡元，下降了百分之十。

新加坡的海事工業能迅速增長主要是由於新加坡元競爭力強，日圓幣值上升以及油槽船貿易轉佳等。

# 日央行建議商界提高商品出口價

【法新社東京二十六日電】日本中央銀行周四表示，日本的工商界應改變通過壓縮利潤以維持海外市場份額的作法，轉而提高出口商品的價格。

從八五年九月至八七年八月，日圓對美元的價格已經上升了百分之五十九，與此同時，日本輸往美國的商品價格卻僅上升了百分之三十五。

在過去兩年中，日本出口商品價格的升幅僅相當於日圓匯價升幅的百分之六十九。上述計算結果已經將原料產品價格因日圓升值而下落的因素計算在內。日本工商界應付日圓升值的方法一直是降低利潤率。

日本央行還指出，日本工商界的上述做法減緩了改變日、美貿易失衡狀況的進程，並使得美國官員指責日本出口商向美國市場傾銷商品。

該行還指出，在美元下跌情況下，並非只是日本出口商利用縮減利潤來維持市場份額。在過去兩年中，十個以美國市場為主要出口市場的國家，其貨幣平均對美元升值了百分之三十四，而這些國家的出口價格僅上升了百分之十一。

但是，該行還指出，日本調整出口價格的責任最為重大，在美國進口的製造業產品中，日本產品所佔據的份額高達百分之三十三點六。

# 東京股市連升三日

東京股市本周四連續第三個交易天上升，人們由於預期本周五開始的十二月份交易期將會轉旺，入市興趣增濃。不過由於大市早一天已升逾三百點，因此各類股份升勢周四減緩。

日經指數平均價上升六二·四九，收市報二三二八二·一八。成交量六億五千萬股，稍高於早一天成交量六億股。

自一九八一年以來，每年十二月初至年底，東京股市均是處於大旺期。

野村證券公司發言人說，對日本的鋼鐵業和化學公司股份可以看高一線，另一家大型證券公司則推薦國內業務股份。

# 新加坡股市稍回落

新加坡股市各類股份本周四普遍回落，交投淡靜，觀看氣氛濃厚。當地經紀說，盡管日本股市周四表現堅穩，但對此間影響不大。當地股市短期走勢，仍會取決於美國華爾街股市的表現。

《海峽時報》工業指數下跌四·三，收市報八一八·四五。成交量一千五百三十萬股，低於早一天成交量一千六百萬股。

# 澳洲股市升逾十點

市股地各

澳洲股市本周四稍升，金礦股仍成為注目焦點，自十月份全球股市大跌以來，金價反覆轉升，使人們對金礦股等一類資源股份看好，但工業股份則受冷落。

全普通股指數上升一四·三，收市報一三一一·七。金礦股指數上升七一·九，收市報二〇八九·五。成交量一億一千九百八十萬股，總值一億九千零二十四萬澳元。

# 澳元穩步上升 紐元短期可看好

【路透社悉尼二十六日電】澳元周四在悉尼外匯市場繼續上升。收市報〇·六九五〇／五五美元，高於周三收市價〇·六九一九／二四美元。

經紀表示，澳元在〇·六九三〇美元的水平頗為穩定，接近收市時市場出現買盤將澳元推上〇·六九五〇美元。

此外，經紀警告說，澳元周五可能出現小幅回落，而澳洲儲備銀行的沽售行動將極有可能將澳元壓制在〇·七〇〇〇美元以下。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周四為五一·九，高於周三指數五一·七。

新西蘭元周四以〇·六三一五／二五美元收市，明顯高於開市價〇·六二八〇／九〇美元和周三收市價〇·六二七七美元。

經紀預測說，短期內新西蘭元將進一步有限度的上升。在市場看好新西蘭元短期走勢的同時，一些經紀認為，從長期看，新西蘭元將向下滑落。

# 新西蘭消費物價指數 第四季度升幅將略降

【路透社威靈頓二十六日電】新西蘭儲備銀行在對新西蘭的一些工商界人士進行查詢之後於周四公佈了一份調查報告，被查詢的工商界人士認為，第四季度新西蘭的消費物價指數將上升百分之二點一，低於第三季度的升幅百分之二點二。

新西蘭工商界人士的預測表明，今年新西蘭的通脹率為百分之九點七。工商界人士還認為，明年第一季度的消費物價指數將上升百分之一點九，相當於年通脹率為百分之九點二，明年第三季度的年通脹率將進一步降至百分之八點九。

官方公佈的數字表明，到今年九月份截止的過去一年中，新西蘭的通脹率為百分之十六點九，今年第三季度的消費物價指數則上升了百分之一點六。

世經漫筆

# 美元走勢與七國會議

——平林——

美國宣佈達成削減預算赤字協議之後，全球各地股市已稍為轉穩，然而在外匯市場，並沒有感覺到協議的利好影響，匯率依然波動，美元依然疲弱，本周以來大部分仍處於一三五日圓以下。

美國減赤協議對匯市的有限影響，僅是使美元暫時不致大幅滑落，但美元偏弱之勢並沒有根本改變。美元未來跌勢能否作根本扭轉，則要寄望於七大工業國何時召開會議，以及其討論穩定匯率的具體措施。

經濟合作發展組織將於下月九日至十日在巴黎召開會議。作為其中成員的美國、西德、日本、英國、法國、加拿大和意大利也將會派遣財政官員參加。市場人士揣測，七大工業國官員將會藉此次機會舉行七國會議，然而問題是，參加這次會議的官員，只是助理財長級，縱使他們真的商討匯率的穩定問題，但難望作出重大決策，只能是就這個問題交換意見為七國財長或中央銀行行長未來會議鋪路。

七國高級經濟官員何時會舉行會議，目前仍是遙遙無期。美國設法削減預算赤字，西德接着調低市場短期利率，使七國會議召開的障礙得以部分解除。不過問題是，儘管美元經過一個月來急速下跌，現處於相對低水平，但美元跌勢仍沒有使美、日、西德等國感到有迫切需要加以抑止，各大工業國仍藉着這個問題而在其他經濟協作上討價還價，包括貼現率的調減和致力刺激國內經濟問題。

相信美元若出現新一輪低跌，才有可能使七大工業國真的感到有舉行會議的迫切需要。

# 英鎊兌美元再躍升 創五年半來高水平

【美聯社倫敦二十六日電】美元本周四繼續低跌，兌英鎊匯價跌至五年半以來最低點，兌日圓匯價也處於一三五日圓水平以下。由於周四為美國感恩節假期，美國金融市場休市一天，東京和西歐匯市交投顯得平靜。

周四上午倫敦一英鎊兌一·七九五〇美元，為五年半以來英鎊兌美元最高水平，早一天收市價為一·七九四〇美元。

美元周四在東京收市報一三四·七五美元，較早一天收市價一三四·五三美元，升〇·二三美元，其後在倫敦報一三四·六五美元。

美元周四上午在倫敦分別兌一·六六六八西德馬克、一·三六九〇瑞士法郎，低於早一天收市價一·六七〇〇馬克、一·三六九八瑞士法郎。

# 歐金價保持平穩 下午定盤四七七美元

【綜合外電倫敦二十六日消息】西歐黃金價格周四保持平穩。倫敦黃金開市報出四七六·四〇美元，上午定盤價升至四七七·六五美元，下午定盤價為四七七·六五美元，高於周四香港收市價四七七·五〇美元。

蘇黎世黃金價格周四中午報四七七·八〇美元，略高於香港收市價。

倫敦白銀價格周四上午報每安士六·九五美元。

特稿

# 美國減財赤措施的利弊

本報記者 彭琥

美國政府和國會在經過長達四個星期的談判之後，終於就削減財政預算赤字問題達成協議。該協議受到其他主要工業國的普遍歡迎，西德、法國、比利時等國家宣佈降低短期利率，可謂是對該協議的回應。而以本周以來金融市場的情況，目前市場尚對該協議持審慎、觀望態度。

### 財政支出減稅收增加

從該協議所列明的削減財政赤字途徑看，金融市場持謹慎態度不是沒有根據的。以本財政年度的削減赤字方案為例，計劃縮減的赤字額為三百零二億美元，其中國防開支將減少五十億美元，內部開支則減少二十六億美元，其他開支削減五十二億美元，其餘的部分則通過加稅和追討稅款等方式彌補。上述數據顯示，今年美國政府的財政支出將縮減的數額達到一百八十億美元。而八九財政年度將減少的財政支出也達二百三十四億五千萬美元，兩年的總和則達到四百一十四億五千萬美元。

長期以來，美國的聯邦預算赤字一直是美國政府推動經濟增長的手段之一，本財政年度和下一年度所縮減的國防和其他政府開支，無疑會是美國製造業的軍工訂單數額受到影響，對製造業的增長形成阻礙。而其他行業的發展也會因政府財政支出的縮減而受到不利影響。

### 個人消費資本開支降

在美國政府和國會達成的協議中，削減財政赤字的另一個途徑是增加稅收，本財政年度政府的稅收將增加大約九十億美元，八九財政年度的稅收將增加一百四十億美元。兩項總額為二百三十億美元。毫無疑問，增加稅收將給美國經濟造成兩方面的影響，一是降低個人消費支出，二是迫使工商界縮減資本支出，並最終使得資本產品的生產受到不利影響。應該看到的是，在十月份股市暴跌之後，美國政府和國會的削減赤字計劃對今後兩年的經濟增長所產生的不利影響會變得更為突出。

鑒於美國經濟對整個全球經濟發展來講頗為重要，美國的經濟增長步伐放緩，必然會波及到其他國家，特別是那些以美國為主要海外市場的國家。

### 美國經濟需承受壓力

從美國巨額財政赤字所造成的惡果看，大力削減赤字勢在必行，美國經濟必須承受政府減少開支、增加稅收所帶來的不利影響。在過去的二十七年中，美國的財政預算有二十六年出現赤字。在九月三十一日截至的上一財政年度中，財政赤字達到一千四百八十億美元。而八六財政年度的赤字額曾達到創紀錄的二千二百一十一億美元。目前，美國的經濟增長已經持續了長達五年時間，這恐怕與赤字財政政策有很大關係。在美國總統里根在任的七年中，美國的通脹得到控制，失業率降至空前低水平，巨額財政赤字作用非常明顯。美國的通脹處於低水平，雖然與若干國際性因素，如能源價格疲弱，全球利率水平偏低等有一定關係，但美國聯邦儲備局收緊貨幣政策的作用是最根本的，這同時再次說明，赤字財政政策是美國經濟增長的支柱之一。

然而，赤字財政政策所造成的惡果也是極為明顯的。消費支出過度導致美國的進口增長速度遠遠超過出口的增長，貿易赤字連創紀錄，國際收支出現根本性的失衡。除此之外，美國也由傳統的債權國變為全球最大的債務國，對海外資金流入的依賴十分嚴重。美國的利率，乃至貨幣政策的調整均受到其他主要工業國利率的影響，聯邦儲備局的決策也受到局限。

### 減赤對三大方面有利

削減財政赤字計劃的積極作用主要體現在三個方面：首先，對於削減美國的龐大貿易赤字會有幫助。消費支出的縮減無疑會抑制進口的增長，並迫使美國公司在國內市場不景氣的情況積極開拓海外市場。其次，可以有效地減輕美元的下跌壓力，緩和外匯等其他金融市場的動蕩局面。最後，一旦美國能夠有效地降低財政赤字，利率水平將隨之下落，最終對經濟起到促進經濟增長的作用。當然，上述作用需要相當一段時間才能有所體現。

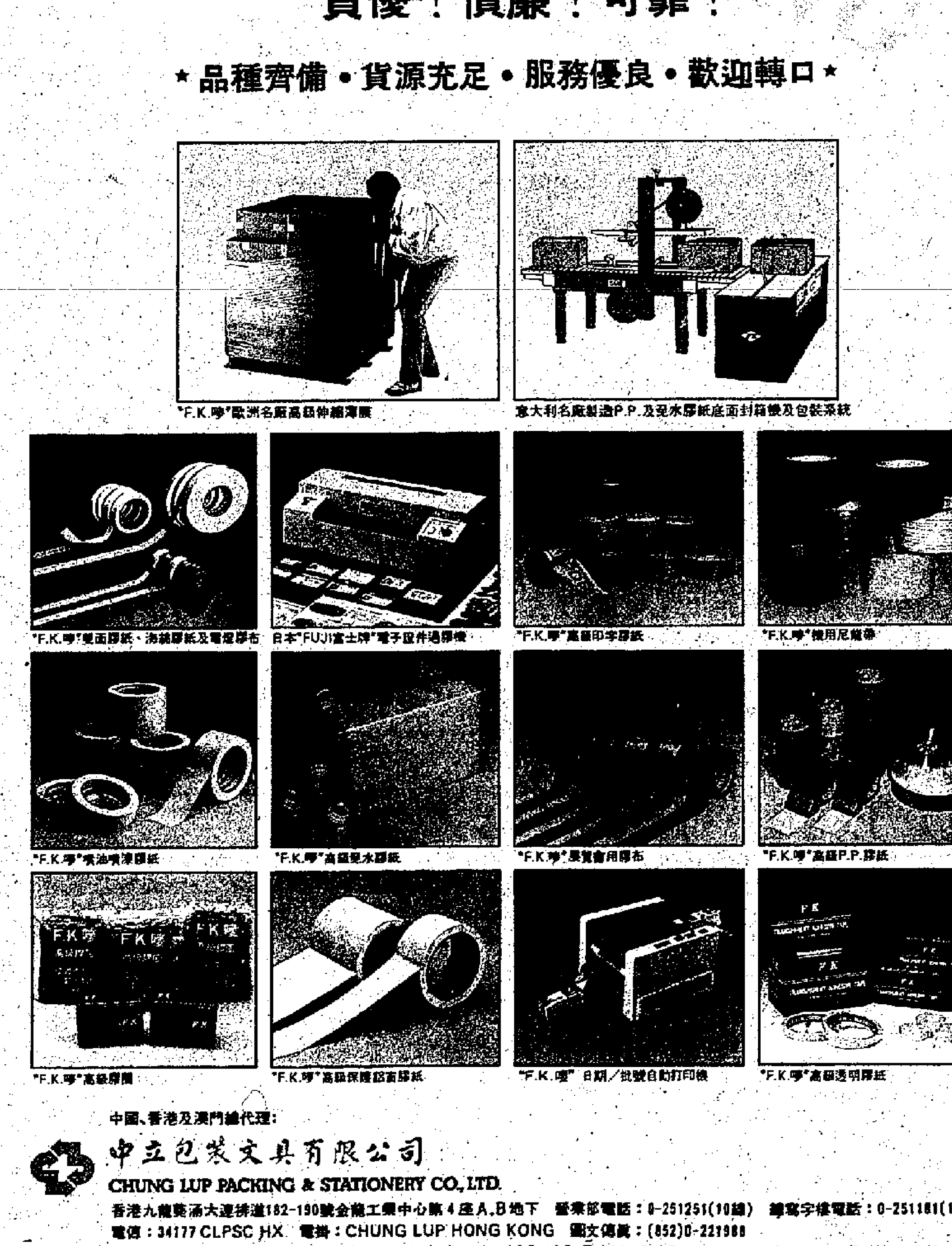
值得一提的是，削減財政赤字計劃能否起到其積極的作用，在一定程度上還要取決於其他國家，尤其是主要工業化國家的配合。在美國的經濟增長因削減赤字計劃而暫時放緩的同時，其他工業國應努力擴大國內需求，並在貨幣政策方面則應進一步放寬，減輕利率上升的壓力。

各主要工業國究竟如何對美國的削減財政赤字協議作出反應，以及該協議能否得到美國國會的通過，將是金融市場在未來一段時期內關注的主要對象。


F.K. 世界名廠高級包裝器材用品

質優！價廉！可靠！

★品種齊備·貨源充足·服務優良·歡迎轉口★




中國、香港及澳門總代理：

中立包裝文具有限公司

CHUNG LUP PACKING & STATIONERY CO., LTD.

香港九龍葵涌大連排道182-190號金龍工業中心第4座A、B地下　營業部電話：0-251251(10線)　寫字樓電話：0-251181(10線)

電傳：34177 CLPSC HX　電掛：CHUNG LUP HONG KONG　圖文傳眞：(852)0-221988

G/F., Fty. A&B, Blk. 4, Golden Dragon Ind. Centre, 182-190, Tai Lin Pai Rd., Ha Kwai Chung, N.T. Kln., H.K.



註冊商標

WS-模擬氣功治療儀

WS-Frequency Spectrum Effect Physiatrics Apparatus

中國技術進出口總公司 獨家經營出口

全球總代理：菲利斯洋行：香港德輔道中173號先施大廈2411-12室

TEL:5-411328, 5-411567, 5-414293　CABLE: SDLTRADING

TELEX: 76361 SDLTC HX　FAX: 5-414778

即抽即獎

幸運大抽獎

敝公司為慶賀"中國技術出口交易會"在港舉行，特備一批豐富獎品，於十一月二十五日起，舉辦WS一模擬氣功治療儀幸運大抽獎。

歡迎光臨，祝君好運

獎品及得獎率：

| 品名 | 獎品等級 | 獎品名稱 | 得獎率(%) |
|---|---|---|---|
| WS-101 | 頭等獎 | WS-301 | 15 |
| | 貳等獎 | WS-201 | 10 |
| | 叁等獎 | WS-201頻譜發生器 | 20 |
| | 肆等獎 | 價值50元港幣禮品 | 25 |
| WS-201 | 頭等獎 | WS-201頻譜發生器 | 45 |
| | 貳等獎 | 價值30元港幣禮品 | 25 |
| WS-301 | 頭等獎 | WS-201頻譜發生器 | 45 |
| | 貳等獎 | 價值30元港幣禮品 | 25 |

註：未中獎的顧客，可獲敝公司贈品壹件。

抽獎方法：

憑本港各銷售點現購WS一模擬氣功治療儀發票，到尖沙咀中心泛亞或北角康威大廈商場泛亞抽獎，即抽即獎。

本港銷售地點：

泛亞 九龍尖沙咀麼地道66號 尖沙咀中心地庫LG19 電話：3-689872

泛亞 香港北角英皇道406-408號 康威大廈商場二樓19號 電話：5-782875

總統公司 香港德輔道中123號地下 電話：5-420020 5-450624

冠華國際發展公司（醫藥部） 香港北角碼頭（往官塘）商場10號地下 電話：5-626419

本港治療地點：

泛亞自然療法中心 北角英皇道406-408號 康威大廈商場二樓19號 電話：5-782875

泛亞自然療法中心 九龍尖沙咀麼地道66號 尖沙咀中心地庫LG19 電話：3-689872

WS一模擬氣功治療儀是現代科技與中國氣功、中醫經絡學結合的成果。該治療儀曾榮獲聯合國世界知識產權組織發明金獎，又榮獲第35屆布魯塞爾國際新發明博覽會最高榮譽獎——一級騎士勳章，還榮獲瑞士國際新發明博覽會銀獎。

本治療儀治療範圍：

內科：支氣管炎，哮喘，胃潰瘍，急慢性腸炎。

外科：肩周炎，關節炎，頸椎炎，骨質增生引起的疼痛，潰瘍，褥瘡，軟組織損傷，燒傷燙傷，傷口癒合，各種瘻、瘤、瘡，帶狀疹，脚癬，病毒性皮炎等。

婦科：痛經，剖腹產後手術癒合，盆腔炎。

小兒科：腹瀉，小兒消化不良，腮腺炎。

每逢星期天治療點免費治療


# 中信會計師事務所最近已在北京成立

【本報訊】新華社北京電：中國國際信托投資公司會計師事務所新近在北京成立。這家事務所承辦的業務包括：會計查帳驗證，財務會計諮詢。

| | | |
|---|---|---|
| 曼谷 | 12月3 | 三寶 |
| 紅海 | 12月3 | 新興 |
| 台灣 | 12月3 | 太平 |
| 美國 | 12月3 | 日郵 |
| 美國 | 12月3 | 太古 |
| 新幾內亞 | 12月3 | 太古 |
| 美國 | 12月3 | 華海 |
| 歐洲 | 12月3 | 馬士基 |
| 美國 | 12月3 | 港恒 |
| 釜山 | 12月3 | 東宇 |
| 廣州 | 12月3 | 招商局 |
| 釜山 | 12月3 | 港興 |
| 巴西 | 12月3 | 快航 |
| 高雄 | 12月3 | 永裕 |
| 青島 | 12月4 | 華夏 |
| 日本 | 12月4 | 益高 |
| 台灣 | 12月4 | 利達 |
| 美國 | 12月4 | 馬士基 |
| 新加坡 | 12月4 | 馬士基 |
| 台灣 | 12月4 | 緯利 |
| 釜山 | 12月4 | 港興 |
| 天津 | 12月4 | 輝騰 |
| 歐洲 | 12月4 | 港恒 |
| 美國 | 12月4 | 利達 |
| N BRIDGE美國 | 12月4 | 川崎 |
| 日本 | 12月4 | 寶隆 |
| 日本 | 12月4 | 寶隆 |
| 美國 | 12月4 | 海隆 |
| 馬尼拉 | 12月4 | 恰和 |
| 釜山 | 12月4 | 港興 |
| 台中 | 12月4 | 永裕 |
| 曼谷 | 12月4 | 珠江 |
| 釜山 | 12月5 | 福來 |
| V新加坡 | 12月5 | 華林 |
| 上海 | 12月5 | 輝騰 |
| 日本 | 12月5 | 川崎 |
| 台灣 | 12月5 | 太古 |
| 新加坡 | 12月5 | 百保利 |
| 湖 | 12月5 | 輝騰 |

## 今日明日出入口船隻

### 今日入口船隻

| | 船名 | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 金明 | GEMINI MOON(上午六時) | 台灣 | B5 | 五洋 |
| 南泰公主 | NANTAI PRINCESS(上午五時) | 基隆 | 黃埔塢 | 欣洋 |
| 白河口 | BAIHE KOU(上午七時) | 上海 | 現代橋 | 遠運 |
| 泰國紅寶 | THAI TUBTIM(上午五時) | 曼谷 | 國際橋 | 港郵 |
| 革命者 | HYUNDAI INNOVATOR(上午一時) | 美國 | 現代橋 | 太古 |
| 祖卡路 | CHOCANO(上午十一時) | 釜山 | A45 | 天祥 |
| 南華 | NAN HWA(上午十時) | 釜山基隆 | B8 | 東宇 |
| 長順 | EVER ORDER(上午八時半) | 新加坡 | A11 | 利達 |
| 馬士基翻桃 | MAERSK PINTO(上午五時) | 馬尼拉 | 現代橋 | 馬士基 |
| 環球橋 | TRANSWORLD BRIDGE(上午二時) | 高雄 | 國際橋 | 川崎 |
| 新高雄 | ZIM KAO HSIUNG(下午二時) | 新加坡 | 現代橋 | 新興 |
| 海利 | HAI LIH(上午二時) | 台中 | 西區 | 永裕 |
| 亞羅西 | AROSIA(下午五時) | 歐洲 | A24 | 亞聯 |
| 聖神號 | TRINITARIA(上午五時) | 日本 | B1 | 山下 |
| 利樂 | RAYA HAPPINESS(下午七時) | 釜山 | 友聯塢 | 新興 |
| 興華 | HSING HWA(中午) | 高雄 | 油麻地 | 永裕 |
| 韓國長壽 | KOREAN CHANCE(上午八時) | 歐洲 | 國際橋 | 朝陽 |
| 華利雅士 | FAMILY ACE(上午九時) | 高雄 | 西區 | 日郵 |
| 海達 | HAIDA(上午七時) | 上海 | A6 | 招商局 |
| 賓蘇利亞 | BUNGA SURIA(下午一時) | 日本 | 國際橋 | 遂初 |
| 曼哈頓橋 | MANHATTAN BRIDGE(中午) | 美國 | 現代橋 | 川崎 |
| 路易士馬士基 | LOUIS MAERSK(下午十時) | 新加坡 | 現代橋 | 馬士基 |
| 東星 | EASTERN MARS(上午四時) | 台灣 | 西區 | 港興 |
| 東光 | DONG GUANG(上午八時) | 定海 | 踏石角 | 招商局 |
| 馬士基探戈 | MAERSK TANGO(下午五時) | 高雄 | 現代橋 | 馬士基 |
| 太平洋鷹 | PACIFIC EAGLE(下午七時) | 馬尼拉 | A | 國光 |
| | TRIDENT BOND(上午五時) | 台灣 | A21 | 金輪 |
| 奧芝河 | RIVER OJI(中午) | 新加坡 | A8 | 太古 |
| 亞拜旺 | ABBAY WONZ(上午七時) | 日本 | B12 | 華林 |
| 亞山奴 | ASANO(下午三時) | 台灣 | A43 | 順利 |

### 今日出口船隻

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 渣華哥倫布 | NL.COLOMBO(上午一時) | 基隆 | 現代橋 | 渣華 |
| 東島 | EASTERN ISLAND(下午) | 新加坡 | B11 | 益高 |
| 蘇珊 | NORASIA SUSAN(上午三時) | 台灣 | 黃埔塢 | 匯信 |
| 光大二號 | KWANG TA 2(下午) | 高雄 | 國際橋 | 永裕 |
| 蘇麒 | SUQI(下午) | 張家港南通 | 現代橋 | 華夏 |
| 錦江 | JIN JIANG(下午三時) | 上海 | A7 | 金網 |
| 南華 | NAN HWA(下午) | 雅加達新加坡巴生 | B8 | 東宇 |
| 碧波 | GLOBE EMERALD(下午) | 新加坡巴生 | A33 | 山下 |
| 恒昇 | WISING(下午) | 印尼 | 吉列島 | 聯航 |
| 泰國紅寶 | THAI TUBTIM(下午) | 曼谷 | 國際橋 | 港郵 |
| 華意 | WAH YEE(下午) | 曼谷 | 西區 | 珠江 |
| 海昇 | MARINE SHINE(上午六時) | 曼谷 | 西區 | 永裕 |
| 革命者 | HYUNDAI INNOVATOR(上午十時) | 西北太平洋 | 現代橋 | 太古 |
| 華利雅士 | FAMILY ACE(下午) | 馬尼拉 | 現代橋 | 日郵 |
| 東方大使 | ORT.AMBASSADOR(中午) | 日本高雄 | 國際橋 | 港郵 |
| 寶沙 | PULSAR(下午) | 釜山 | B3 | 東宇 |
| 環球橋 | TRANSWORLD BRIDGE(上午十時) | 歐洲 | 國際橋 | 川崎 |
| 安達馬士基 | ANDERS MAERSK(上午五時) | 基隆 | 現代橋 | 馬士基 |
| 雅高 | ARGUS(下午) | 新加坡 | B | 益高 |
| 白河口 | BAI HE KOU(下午) | 澳洲 | 現代橋 | 遠運 |
| 祥利 | HSIANG LIE(上午一時) | 台中 | 油麻地 | 緯利 |
| 韓國長壽 | KOREAN CHANCE(下午) | 高雄 | 國際橋 | 朝陽 |
| 台灣勝利 | TAIWAN SENATOR(下午) | 歐洲 | 海陸橋 | 恰和 |
| 長順 | EVER ORDER(下午十一時) | 台灣 | A11 | 利達 |
| 崑崙山 | KUN LUN SHAN(上午十時) | 黃埔 | 踏石角 | 招商局 |
| 木星 | MUSING(下午) | 大連 | 招商局橋 | 招商局 |
| 雨花 | YU HUA(下午) | 張家港 | 招商局橋 | 招商局 |
| 明和 | MING HO(下午十一時) | 高雄 | B15 | 順利 |
| 南鵬 | NAN PENG(下午三時) | 營口 | 現代橋 | 招商局 |
| 集美 | JIMEI(下午十二時半) | 廈門 | 深水埗 | 益豐 |
| | NATIONAL LEADER(下午五時) | 黃埔 | B13 | 港恰 |
| 黑鯨 | BLACK WHALE(上午六時) | 吉大港 | 吉列島 | 港興 |

### 明日入口船隻

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 利是馬士基 | LEISE MAERSK(上午五時) | 美國 | 現代橋 | 馬士基 |
| 中利 | CHUNGLIE(中午) | 曼谷 | B | 緯利 |
| 天躍 | TIAN YUE(上午五時) | 天津 | B | 輝騰 |
| 烈拿 | SD.LEDRA(上午七時) | 日本 | 國際橋 | 寶隆 |
| 亞積家 | LANKA AJITHA | 基隆 | B | 東亞 |
| 威利水星 | VILLE DE MERCURE(上午五時) | 地中海 | A10 | 偉特 |
| 龍首山 | LONG SHOU SHAN(下午九時) | 大連 | B | 華運 |
| 明和 | MING HOPE(下午) | 澳洲 | 現代橋 | 華海 |
| 大亞 | THEA S(上午六時) | 基隆 | 海廈 | 捷迅 |
| 大同二號 | TA TUNG 2(上午) | 高雄 | 油麻地 | 永裕 |
| 安春 | ANCHUN | 台灣 | B | 大榮 |
| 海皇明珠 | NEP.PEARL(上午九時) | 美國 | 國際橋 | 港恒 |
| 呂宋 | SD.LUZON(下午六時) | 地中海 | 國際橋 | 寶隆 |
| 阿華馬士基 | ALVA MAERSK(下午四時) | 新加坡 | 現代橋 | 馬士基 |
| 汀江 | TING JIANG(上午二時) | 上海 | 吉列島 | 輝騰 |
| 熊岳城 | XIONG YUE CHENG(上午九時) | 天津 | 西區 | 招商局 |
| 阿塔卡馬 | ATACAMA(上午八時) | 日本 | A | 天祥 |
| 福他德班 | FROTA DURBAN(上午) | 新加坡 | A | 豐利行 |
| 國雄 | KUO HSIUNG(上午二時) | 曼谷 | A | 緯利 |
| 安國 | AN QUO(中午) | 天津 | B | 招商局 |
| 錦春 | CHIN CHUN | 台灣 | B | 大榮 |
| 長惠 | EVER GRACE(半夜) | 台灣 | 國際橋 | 利達 |

### 明日出口船隻

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 士必信 | SPECO TRUST(上午) | 汶萊沙巴山打根斗湖 | 吉列島 | 國光 |
| 祖卡路 | CHOCANO(下午) | 秘魯 | A45 | 天祥 |
| 南泰公主 | NANTAI PRINCESS(上午) | 南非 | 黃埔塢 | 欣洋 |
| 太平洋鷹 | PACIFIC EAGLE | 關島 | A | 國光 |
| 海皇明珠 | NEP.PEARL(下午) | 西北太平洋 | 國際橋 | 港恒 |
| 曼哈頓橋 | MANHATTAN BRIDGE(上午) | 西南太平洋紐約 | 現代橋 | 川崎 |
| 中利 | CHUNG LIE | 高雄日本 | B | 緯利 |
| 興華 | HSING HWA(下午) | 高雄 | 油麻地 | 永裕 |
| 利樂 | RAYA HAPPINESS(下午) | 釜山 | 友聯塢 | 新興 |
| 利榮 | LEVIN(下午) | 新加坡 | B20 | 海聯 |
| 東星 | EASTERN MARS | 新加坡巴生 | 西區 | 港興 |
| 雅高 | ARGUS(下午) | 新加坡巴生 | B21 | 益高 |
| 金輝 | GEMINI SUN(下午) | 印尼 | B7 | 五洋 |
| 阿積家 | LANKA AJITHA | 科倫坡 | B | 東亞 |
| 永安 | YONG AN | 福州 | B24 | 華運 |
| 烈拿 | SD.LEDRA(下午) | 地中海紅海 | 國際橋 | 寶隆 |
| 賓蘇利亞 | BUNGA SURIA(晨早) | 歐洲 | 國際橋 | 遂初 |
| 錦春 | CHIN CHUN | 高雄日本 | B | 大榮 |
| 國雄 | KUO HSIUNG(下午) | 高雄日本 | A | 緯利 |
| 利士馬士基 | LEISE MAERSK(下午十時) | 新加坡 | 現代橋 | 馬士基 |
| 路易士馬士基 | LOUIS MAERSK(上午十一時) | 加州紐約 | 現代橋 | 馬士基 |
| 威利水星 | VILLE DE MERCURE(下午) | 台灣 | A10 | 偉特 |
| 亞拜旺 | ABBAY WONZ(下午) | 紅海 | B12 | 華林 |
| | TRIDENT BOND(下午) | 紅海 | A21 | 金輪 |
| 奧芝河 | RIVER OJI | 基隆 | A8 | 太古 |

### 輪船停泊表

| | 船名 | 停泊處 | 公司 |
|---|---|---|---|
| 皖平 | WAN PING | B27 | 招商局 |
| 惠華 | HUI HUA | 西區 | 珠江 |
| 通洋 | MILD OCEAN | B6 | 輝騰 |
| 五連泉 | WU LIAN QUAN | B17 | 華夏 |
| 新馬尼拉二號 | ZIM MANILA II | 西區 | 新興 |
| 北安 | BEI AN | 歐西橋 | 招商局 |
| 駿山 | JUN SHAN | B19 | 招商局 |

## 本港金融外幣行情表 (11月26日)

| | 九九金行情 上午 | 九九金行情 下午 | | 本地倫敦金行情 上午 | 本地倫敦金行情 下午 |
|---|---|---|---|---|---|
| 開市 | 4424 | 4424 | 開市 | 476.6/477.1 | 477.4/477.9 |
| 最高 | 4433 | 4424 | 最高 | 477.7/478.2 | 477.4/477.9 |
| 最低 | 4423 | 4409 | 最低 | 476.6/477.1 | 475.8/476.3 |
| 收市 | 4424 | 4420 | 收市 | 477.1/477.6 | 477.0/477.5 |
| 息價 | +13.35 | 升降 −24.00 | 升降 | −2.10 | |

場內交收數 5,000兩　同業拆息行情 隔夜 1.0 一月 2.8125　本地倫敦銀 6.98

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 熊貓金幣 | 買入 4180 | 賣出 4210 | 楓葉金幣 | 買入 3816 | 賣出 3824 |
| 鴻運金 | 買入 3803 | 賣出 3813 | [illegible] | 買入 3803 | 賣出 3813 |
| 英國金幣 | 買入 3813 | 賣出 3821 | 貿易場銀價 539 | 長城銀價 570−676 | |

鑄黃金(每兩) 4,580.00(平)　鑄白金(每兩) 4,950.00(平)

### 外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

| 貨幣 | 買價 | 賣價 | 一個月 | 貨幣 | 買價 | 賣價 | 一個月 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美元 | 777.20 | 777.80 | 6.75 | 澳洲元 | 540.00 | 541.00 | 10.625 |
| 英鎊 | 13.92 | 13.95 | 8.50 | 新西蘭元 | 489.70 | 490.70 | 15.75 |
| 日圓 | 567.50 | 577.50 | 3.9375 | 瑞士法郎 | 566.50 | 567.50 | 2.50 |
| 西德馬克 | 466.00 | 467.00 | 3.0 | 加拿大元 | 594.20 | 595.20 | 7.75 |
| ECU | 962.50 | 963.50 | 6.4375 | 法國法郎 | 137.00 | 137.80 | 8.375 |

人民幣牌價 每百 買入 47.45 賣出 47.77
電匯 每百 買入 778.60 賣出 778.80

### 外幣對港幣買賣價　港匯指數 103.3(+0.5)

| 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 | 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美鈔 | 每百 | 776.40 | 777.40 | 新西蘭元 | 每百 | 475.00 | 490.00 |
| 英鎊 | 每鎊 | 13.89 | 13.99 | 日圓 | 每萬 | 576.30 | 577.30 |
| 西德馬克 | 每百 | 465.20 | 466.20 | 新加坡元 | 每百 | 379.80 | 380.80 |
| 瑞士法郎 | 每百 | 566.50 | 567.50 | 菲披索 | 每百 | 33.00 | 36.00 |
| 法國法郎 | 每百 | 136.70 | 137.70 | 泰國銖 | 每百 | 29.80 | 31.00 |
| 荷蘭盾 | 每百 | 413.20 | 414.20 | 印尼盾 | 每萬 | 45.00 | 50.00 |
| 意里拉 | 每千 | 6.25 | 6.35 | 新台幣 | 每百 | 25.70 | 26.20 |
| 加拿大元 | 每百 | 591.00 | 594.00 | 澳門幣 | 每百 | 95.00 | 96.00 |
| 澳洲元 | 每百 | 535.00 | 539.00 | | | | |

### 外幣對人民幣匯價表 (材料來源：中國國家外匯管理總局)

| 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 | 貨幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 日本圓 | 十萬 | 2755.62 | 2769.43 | 挪威克朗 | 一百 | 57.55 | 57.84 |
| 比利時法郎C | 一萬 | 1065.66 | 1071.01 | 荷蘭盾 | 一百 | 197.43 | 198.42 |
| 比利時法郎F | 一萬 | 1054.76 | 1060.05 | 香港元 | 一百 | 47.54 | 47.77 |
| 丹麥克朗 | 一百 | 57.67 | 57.96 | 新加坡元 | 一百 | 182.80 | 183.71 |
| 加拿大元 | 一百 | 281.51 | 282.92 | 奧地利先令 | 一百 | 31.57 | 31.72 |
| 西德馬克 | 一百 | 222.05 | 223.16 | 意大利里拉 | 一萬 | 29.92 | 30.07 |
| 法國法郎 | 一百 | 64.91 | 65.24 | 瑞士法郎 | 一百 | 270.54 | 271.89 |
| 英鎊 | 一百 | 662.51 | 665.84 | 瑞典克朗 | 一百 | 61.43 | 61.74 |
| 美元 | 一百 | 371.27 | 373.14 | 澳洲元 | 一百 | 257.57 | 258.86 |
| E.C.U | 一百 | 430.22 | 432.28 | | | | |


Co., Ltd.
9198
B 8/12 14/12 11-17/12
12/87 5/1/88 2-8/1/88
)有限公司(UDSL)
ansp. Corp.
3 6/12 12/12 11-14/12
5 10/12 16/12 15 18/12
poration
) 10/12 15/12 17-18/12
Ltd.
5 10/12 16/12 9/12 18/12
17/12 23/12 18/12 25/12
11 19/12 25/12 22-28/12
SHIPPING CO. LTD.
ENQUIRY 5 418884
輪航線
廣州 逢星期二、五開航
黃埔 逢星期二、五開航
三亞 每月逢8號、24號開航
海口 每星期一班
湛江 每星期一班
汕頭 每星期二班
容奇 每三天一班
石岐 每星期三班
江門 每星期二班
瀾石 每三天一班
梧州 每日一班
上海、大連至美國、



香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317500 (出)5-8317582
船名／航次 收貨期 抵／離期
(全貨箱班輪)
新海華"NEW HAI HUA"V.48/49 7-9/12 2-11/12
新海華"NEW HAI HUA"V.50/51 22-24/12 18-25/12
(散貨班輪)
新海寧"NEW HAI NING"V.25/26泊潤發 25-26/11 23-28/11
新海虹"NEW HAI HUNG"V.27/28泊潤發 2-3/12 29/11-4/12

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨
船名／航次 收貨期 抵／離期
天躍輪"TIAN YUE"V.86B 即日-27/11 28-29/11
天翔輪"SKY HOVER"V.122B 26-30/11 1-2/12
天燕輪"TIAN YAN"V.49B 1-6/12 7-8/12
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317583
船名／航次 收貨期 抵／離期
永安"YONG AN"V.33/34(全貨箱班輪) 26-27/11 25-28/11
崇安"CHONG AN"V.33/34(散貨班輪) 29/11-1/12 28/11-2/12
船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572
船名／航次 收貨期 抵／離期
嘉發"JIA FA"V.24/25 2-3/12 1-4/12

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 (入)5-8317592 (出)5-8317595
船名／航次 (每月三航次) 收貨期 抵／離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG" — 26/11-1/12
香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317683
南方907,908,909 M.V."SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨(每星期一航次)
香港⇄廈門(下兼：漳州、東山)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317696
"廈水運22號" "廈水運23號"
(每月二航次直放廈門)
香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317596
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈8號"
(每星期兩航次)
香港⇄上海(溫州、寧波、張家港、南通)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317679
芝山1,3號 M.V."ZHI SHAN 1,3"
香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"
凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械，為客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽



總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317668
香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317571
船名／航次 收貨期 抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8735/36 — 26/11-11/12
大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY
香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨
船名／航次 收貨期 抵／離期
(貨箱班輪)
運豐M.S."YUN FENG"V.056/57 30/11-1/12 1-3/12
運豐M.S."YUN FENG"V.058/59 14-15/12 15-17/12
魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317576
船名／航次 收貨期 抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.130/131 7-9/12 4-10/12
魯豐M.S."LU FENG"V.132/133 20-22/12 22-23/12
山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576
船名／航次 收貨期 抵／離期
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN" — 2-6/12
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN" — 25-30/11
中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576
船名／航次 收貨期 抵／離期
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN" 7-8/12 7-9/12
中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317590 (出)5-8317575
船名／航次 收貨期 抵／離期
厚華M.S."HUA WAH" — 6-10/12



CKS 珠江船務有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大厦910−912室
電話：5-490126 5-8591435 5-403756
香港—曼谷貨箱及散貨定期班輪
興勝輪 M.V."HING SON" VOY:23S 十二月四日開 十二月七日到港 直放：曼谷
華意輪 M.V."WAH YEE" VOY:81S 十二月十三日開 十二月十五日到港 直放：曼谷
惠華輪 M.V."HUI HUA" VOY:27S 十二月十八日開 十二月廿一日到港 直放：曼谷



Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、哦啡
聖碑號(只卸貨)
TRINITARIA V31
十一月廿七日落貨 廿八日開行
天皇星
SIRIUS V19
十二月三日落貨 四日開行
神戶
KOBE V61
十二月五日落貨 六日開行
安芸丸 V90
十二月十二日落貨 十三日開行
收貨站：迅捷貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7271883
總代理：
山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接觸處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大厦605室
電話：5-493454 5-493284



景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓
BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877(10線)

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

| 港口 | 船名 | 航次 | CFS | CY | 散貨 | 開航 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 湛江 | T.B.A. | | 26/11 | 27/11 | 2/12 | 4/12 |
| 海口 | T.B.A. | | 26/11 | 27/11 | 2/12 | 4/12 |
| 廈門／汕頭 | 華佳 | 8759 | 1/12 | 2/12 | 10/12 | 12/12 |
| | 連江 | 252 | 1/12 | 2/12 | 10/12 | 12/12 |
| 張家港 | 華盈 | 8741 | 1/12 | 2/12 | 10/12 | 12/12 |
| 上海 | 青河 | 44E | 22/11 | 23/11 | 28/11 | 30/11 |
| | 浚泉河 | 28 | 1/12 | 2/12 | 7/12 | 9/12 |
| 新港 | 遂河 | 37E | 24/11 | 25/11 | 30/11 | 2/12 |
| 新港／北京 | 谷城 | 28 | 9/12 | 10/12 | 15/12 | 17/12 |
| 青島 | 平鄉城 | 267 | 28/11 | 29/11 | 4/12 | 6/12 |
| 大連 | 順江 | 187 | 26/11 | 27/11 | 2/12 | 4/12 |
| 廣州／黃埔 | 每三日一航次 | | | | | |
| 珠海 | 逢星期三、六開航 | | | | | |

各地散裝輪貨運

| 港口 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 開航 |
|---|---|---|---|---|
| 上海 | 客貨輪 | 3/12 | 4/12 | 7/12 |
| | 客貨輪 | 27/11 | 28/11 | 29/11 |
| | 客貨輪 | 28/11 | 29/11 | 2/12 |
| 新港 | 貨輪 | 8/12 | 14/12 | 17/12 |
| 青島 | 貨輪 | 8/12 | 9/12 | 10/12 |
| 大連 | 貨輪 | 19/12 | 20/12 | 22/12 |
| 珠海 | 逢星期三、六開航 | | | |
| 海口／湛江 | 每星期二航次 | | | |
| 蛇口 | 穗順 逢星期二、四開航 | | | |
| 廈門 | 廈水運 逢星期一、三、五開航 | | | |
| 福州 | 每四日一航次 | | | |
| 梧州 | 每隔三日一航次 | | | |
| 廣州／黃埔 | 逢星期二、五開航 | | | |

海口特快貨輪
27/11
直放海口
請貴客速到本公司辦理付貨手續



康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX
香港文咸東街68−74號興隆商業大厦1502室
貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵／離期 |
|---|---|---|---|
| 香港⇄湛江(貨箱／散貨航線) | | | |
| 金龍輪 JIN LONG | | 4-6/12 | 2-7/12 |
| 湛江代理：中國對外貿易運輸公司 | | | |
| 香港⇄北海(貨箱／散貨航線) | | | |
| 粵海輪 YUE HAI | | 4-6/12 | 2-7/12 |
| 湛江代理：廣東省湛江航運公司 | | | |
| 香港⇄海口⇄三亞(貨箱／散貨航線) | | | |
| 粵海輪 YUE HAI | | 3-6/12 | 2-7/12 |
| 湛江代理：廣東省湛江航運公司 | | | |
| [illegible] | | | |
| [illegible](貨箱／散貨航線) | | | |
| 穗二輪 SUI ER | | 30/11-1/12 | 30/11-2/12 |
| 廣州代理：廣州市第二水上運輸公司 | | | |
| 香港⇄廈門(貨箱／散貨航線) | | | |
| A VESSEL | | 2-3/12 | 1-4/12 |
| 廈門代理：中國對外貿易運輸公司 | | | |
| 香港⇄福州(貨箱／散貨航線) | | | |
| A VESSEL | | 29/11-1/12 | 28/11-2/12 |
| 福州代理：中國對外貿易運輸公司 | | | |

中國川航
全貨櫃拼箱及散貨服務

| 港口 | 收貨 | 截貨 | 離港 |
|---|---|---|---|
| 澳門 | 27/11 | 28/11 | 28/11 |
| 珠海 | 27/11 | 28/11 | 28/11 |
| 江門 | 27/11 | 28/11 | 28/11 |
| 瀾石 | 27/11 | 28/11 | 28/11 |
| 黃埔 | 27/11 | 28/11 | 28/11 |
| 汕頭 | 28/11 | 1/12 | 3/12 |
| 福州 | 4/12 | 5/12 | 5/12 |
| 張家港 | 1/12 | 10/12 | 12/12 |
| 上海 | 6/12 | 12/12 | 14/12 |
| 青島 | 7/12 | 9/12 | 10/12 |
| 新港 | 26/11 | 1/12 | 4/12 |
| 北京 | 26/11 | 1/12 | 4/12 |
| 大連 | 30/11 | 1/12 | 3/12 |

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆/裝箱服務。



GD 粵海運輸有限公司
GUANGDONG TRANSPORT LTD.
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大厦廿一樓 電話：5-8153398
自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務
——海運——
廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣(核電廠)。
定期線
廣州 新風(前進)11月5,12,19,26日開船
東風、港口(粵海154)——隔天一班
肇慶(慶運1號、中土出7、8號、種油9號)每天一班
江門 黃埔——每星期三班，天天收貨
貨櫃運輸
廣州 新風、芳村——每五天一班
黃埔——每三天一班
佛山 瀾石(瀾石1號至8號)隔天一班
海口——(華昌輪)每星期一班
——陸運—— 電話：0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，
並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。



珠海經濟特區
珠成海陸運輸(集團)有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE
承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運費報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證
定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港⇄珠海

| 港口 | 船名 | | 開航日期 |
|---|---|---|---|
| 香洲港 | 珠外201 | 珠外202 | 逢星期三、六開航 |
| | 珠外203 | 珠外204 | |
| 九洲港 | 珠外103 | 珠外105 | 逢星期五開航 |

收貨站：灣仔貨物裝卸區內
本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務
香港總代理：珠成海陸運輸(香港)有限公司
香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室 電話：5−466099
電傳：80727 ZHUSN HX 電話傳真：5−404092



馬士基輪船(香港)有限公司
MAERSK LINE
(美國線)
長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫哥華
路易士馬士基 11月28開
阿華馬士基 11月29開
亞士馬士基 12月4開
利是馬士基 12月5開
馬士基大科馬 12月6開
馬士基 12月12開
(歐洲線)
漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
羅施馬士基 11月30開
安達馬士基 12月7開
亞士馬士基 12月14開
馬士基東京 12月21開
(波斯灣線)
喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
美娜馬士基 12月1開
康來利馬士基 12月16開
(東非線)
美娜馬士基 12月1開
康來利馬士基 12月16開
(西非線)
洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
羅施馬士基 11月30開
阿士馬士基 12月14開
(日本線)
阿華馬士基 11月29開
渣士頓馬士基 12月3開
(東南亞線)
(去新加坡、巴生、庇能、曼谷)
美娜馬士基 12月1開
馬士基神戶 12月10開
(印尼線)
(去雅加達、泗水)
美娜馬士基 12月10開
馬士基輪船(香港)有限公司
希慎道10號新寧大厦17-19樓 電話：5-8372222
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街10號C1 電話：88178
九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室
電話：3-7396809
圖文傳真：3-7397200

# 入口船期預告

| 船名 | | 開來港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 崇安 | CHONGAN | 福州 | 11月29 | 華運 |
| 華納海馬 | AND. WANADHARMA | 台灣 | 11月29 | 亞利來 |
| 海恩 | HAI IN | 基隆 | 11月29 | 永裕 |
| 力士星 | REX STAR | 釜山 | 11月29 | 東發 |
| 阿斯努力 | ALS ENDEAVOUR | 南非 | 11月29 | 亞勝 |
| 光陽 | HANJIN KWANGYANG | 美國 | 11月29 | 天祥 |
| | SUN SUMA | 加拿大 | 11月29 | 華夏 |
| 依利 | ELLI | 基隆 | 11月29 | 大阪 |
| 明洋 | MING OCEAN | 台灣 | 11月29 | 華海 |
| 羅施馬士基 | LAUST MAERSK | 新加坡 | 11月29 | 馬士基 |
| 新沙灣那 | ZIM SAVANNAH | 美國 | 11月29 | 新興 |
| 阿留泰 | OASIS ALTAIR | 基隆 | 11月29 | 日郵 |
| 嘉澳灣 | CARGO BAY | 釜山 | 11月29 | 港興 |
| 長惠 | EVER GRACE | 台灣 | 11月29 | 利達 |
| 上將島 | ADMIRALTY ISLAND | 美國 | 11月29 | 香島 |
| 富山 | TOYAMA | 歐洲 | 11月29 | 寶隆 |
| 威利木星 | VILLE DE JUPITER | 台灣 | 11月29 | 偉特 |
| 新海虹 | NEW HAI HUNG | 上海 | 11月29 | 華運 |
| 賓嘉拉雅 | BUNGA RAYA | 高雄 | 11月29 | 達初 |
| 華盛頓總統 | PRES. WASHINGTON | 美國 | 11月29 | 總統 |
| 泰國翡翠 | THAI JADE | 曼谷 | 11月29 | 港郵 |
| 萬利 | WANLIE | 曼谷 | 11月29 | 緯利 |
| 東江 | TONG CHIANG | 高雄 | 11月29 | 永裕 |
| 三江 | SAN JIANG | 上海 | 11月29 | 輝騰 |
| 倫娜 | LUNA | 日本 | 11月29 | 美邦 |
| 海鵬 | MARINE BRIGHT | 高雄 | 11月29 | 永裕 |
| | FLEX AMERICA | 馬尼拉 | 11月29 | 怡和 |
| 自由 | SL. FREEDOM | 美國 | 11月30 | 海陸 |
| 海運 | MARINE FORTUNER | 曼谷 | 11月30 | 永裕 |
| 松城 | SONG CHENG | 大連 | 11月30 | 遠運 |
| 海有 | HAI YOU | 台中 | 11月30 | 永裕 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 高雄 | 11月30 | 永裕 |
| 福興二號 | FOO HSING 2 | 高雄 | 11月30 | 永裕 |
| 戴雲山 | DAIYUNSHAN | 福州 | 11月30 | 華運 |
| 渣華范達民 | NL. VAN DIEMEN | 台灣 | 11月30 | 渣華 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 11月30 | 永裕 |
| 香港快輪 | H.K. EXPRESS | 高雄 | 11月30 | 捷成 |
| 雅多繁榮 | ASTRO PROSPERITY | 美國 | 11月30 | 大阪 |
| 露倫 | RUHLAND | 歐洲 | 11月30 | 東亞 |
| 新澤西丸 | NEW JERSEY MARU | 美國 | 11月30 | 大阪 |
| 奧新 | AURIGA | 台灣 | 11月30 | 綜利 |
| 彩虹路 | RAINBOW AVENUE | 日本 | 11月30 | 大阪 |
| 捷達 | CHITRAL | 新加坡 | 11月30 | 東海 |
| 渣華長崎 | NL. NAGASAKI | 台灣 | 11月30 | 渣華 |
| 馬蘭 | MALAN | 海口 | 11月30 | 招商局 |
| 紫晶 | AMETHYST | 台灣 | 11月30 | 緯利 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 高雄 | 11月30 | 日郵 |
| 和平南進 | HP NAMJIN | 釜山 | 11月30 | 港興 |
| 東方鴻運 | ORT. FORTUNE | 美國 | 11月30 | 港郵 |
| 卡大馬卡二號 | CATAMARCA II | 南美 | 11月30 | 太古 |
| 長智 | EVER GENIUS | 新加坡 | 11月30 | 利達 |
| 嘉娜馬士基 | CLARA MAERSK | 日本 | 11月30 | 馬士基 |
| 湘江 | XIANG JIANG | 上海 | 11月30 | 輝騰 |
| 奧菲士蘭 | OSTFRIESLAND | 基隆 | 12月1 | 天祥 |
| 南江 | NAMGANG GLORY | 釜山基隆 | 12月1 | 東宇 |
| 米海洛夫 | MAKSIM MIKHAYLOV | 日本 | 12月1 | 華林 |
| 金星 | GEMINI STAR | 印尼 | 12月1 | 五洋 |
| 韓國元發 | KOREAN WONIS SUN | 美國 | 12月1 | 利洲 |
| 協和早戶 | CONCORD HAYATO | 基隆 | 12月1 | 日郵 |
| 基寶將軍 | GEN. FR KLEEBERG | 日本 | 12月1 | 天祥 |
| 彩虹 | RAINBOW | 釜山 | 12月1 | 港興 |
| 可立馬 | COLIMA | 美國 | 12月1 | 偉特 |
| 明福 | MING COMFORT | 歐洲 | 12月1 | 華海 |
| 萬花開 | MAJAPAHIT | 新加坡 | 12月1 | 太平 |
| 蘇馬斯灣 | SOMERS BAY | 曼谷 | 12月1 | 馬士基 |
| 世界之虎 | WORLD TIGER | 新加坡 | 12月1 | 海陸 |
| 海春 | HAI CHUN | 基隆 | 12月1 | 永裕 |
| 榮華山 | RONG HUA SHAN | 上海 | 12月1 | 華運 |
| 新海和二號 | NEW HERO II | 印尼 | 12月1 | 聯航 |
| 尤莎拉摩 | USARAMO | 日本 | 12月1 | 東亞 |
| 海皇碧玉 | NEP. JASPER | 基隆 | 12月1 | 港恒 |
| 東海六號 | TUNG HAI 6 | 高雄 | 12月1 | 永裕 |
| 亞洲迅航 | SCANDUTCH ASIA | 基隆 | 12月1 | 寶隆 |
| 捷成利皮亞 | JEBSEN NAPIER | 新西蘭 | 12月1 | 捷迅 |
| 嘉發 | JIAFA | 廈門 | 12月1 | 華運 |
| 新悉尼 | ZIM SYDNEY | 新加坡 | 12月1 | 新興 |
| 真富利 | JENFREE | 馬尼拉 | 12月1 | 港恒 |
| 長昇 | EVER ORIENT | 台灣 | 12月1 | 利達 |
| 江少尉 | KIANG REEFER | 新加坡 | 12月1 | 寶隆 |
| 友誼十二號 | YOU YI 12 | 曼谷 | 12月1 | 三寶 |
| 萬春 | WAN CHUN | 台灣 | 12月1 | 大榮 |
| 奕上奕 | BOONKRONG II | 曼谷 | 12月1 | 振盛行 |
| 運豐 | YUN FENG | 大連 | 12月1 | 華夏 |
| 阿美利加丸 | AMERICA MARU | 美國 | 12月1 | 大阪 |
| 新海虹 | NEW HAIHUA | 上海 | 12月2 | 華運 |
| 阿里達 | ARITA | 基隆 | 12月2 | 亞聯 |
| 珍珠泉 | ZHENZHU QUAU | 青島 | 12月2 | 華夏 |
| 通運 | MILD TRAN | 上海 | 12月2 | 輝騰 |
| 普里治 | NOVIKOV PRIBOY | 澳洲 | 12月2 | 華林 |
| 上海 | SHANG HAI | 上海 | 12月2 | 招商局 |
| 渣士頓馬士基 | CHASTINE MAERSK | 阿拉伯灣 | 12月2 | 馬士基 |
| 加迪根灣 | CARDIGAN BAY | 歐洲 | 12月2 | 太古 |
| 信春 | SHIN CHUN | 台灣 | 12月2 | 大榮 |
| 柏林 | BERLIN | 歐洲 | 12月2 | 東亞 |
| 諾卡塔戈 | NORASIA CARTHAGO | 台灣 | 12月2 | 振信 |
| 海洋皇后 | OCEANIA QUEEN | 日本 | 12月2 | 中央 |
| 基斯尼夫 | TIKHON KISELEV | 歐洲 | 12月2 | 華林 |
| 耐能 | SL. ENDURANCE | 美國 | 12月2 | 海陸 |
| 魯豐 | LUFENG | 青島 | 12月2 | 華夏 |
| 新布里斯班 | ZIM BRISBANE | 台灣 | 12月2 | 新興 |
| 東方迅航 | SCANDUTCH ORIENT | 馬尼拉 | 12月2 | 寶隆 |
| 風鷹 | FINE EAGLE | 台灣 | 12月2 | 港怡 |
| 海運 | MARINA HOPE | 日本 | 12月2 | 海聯 |
| 海王 | HAI WANG | 高雄 | 12月2 | 永裕 |
| 藍鯊 | BLUE SHARK | 釜山 | 12月2 | 港興 |
| 列錫 | LEIPZIG | 歐洲 | 12月3 | 東亞 |
| 胡佛總統 | PRES. HOOVER | 美國 | 12月3 | 總統 |
| 七海橋 | SEVEN SEAS BRIDGE | 高雄 | 12月3 | 川崎 |
| 白馬丸 | HAKU BA MARU | 地中海 | 12月3 | 日郵 |
| 天翔 | SKY HOVER | 天津 | 12月3 | 輝騰 |
| 天皇星 | SIRIUS | 日本 | 12月3 | 山下 |
| 東望 | EASTERN HOPE | 釜山 | 12月3 | 東宇 |
| 新華三號 | XINHUA 3 | 曼谷 | 12月3 | 三寶 |
| | CARIBIC STAR | 紅海 | 12月3 | 新興 |
| | KOTA EAGLE | 台灣 | 12月3 | 太平 |
| 加州土星 | CALIFORNIA SATURN | 美國 | 12月3 | 日郵 |
| 探險家 | HYUNDAI EXPLORER | 美國 | 12月3 | 太古 |
| 成都 | CHENGTU | 新幾內亞 | 12月3 | 太古 |
| | MING PLENTY | 美國 | 12月3 | 華海 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 歐洲 | 12月3 | 馬士基 |
| 海皇珊瑚 | NEP. CORAL | 美國 | 12月3 | 港恒 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 釜山 | 12月3 | 東宇 |
| 馬蘭 | MALAN | 廣州 | 12月3 | 招商局 |
| 歌莉亞 | GLORIA | 釜山 | 12月3 | 港興 |
| 阿比奧拿 | ATINUKE ABIOLA | 巴西 | 12月3 | 快航 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 12月3 | 永裕 |
| 魯豐 | LUFENG | 青島 | 12月4 | 華夏 |
| 丹尼斯 | QUEEN DENIS | 日本 | 12月4 | 益高 |
| 立慈 | UNI MERCY | 台灣 | 12月4 | 利達 |
| 拉斯馬士基 | LARS MAERSK | 美國 | 12月4 | 馬士基 |
| 利是馬士基 | LEISE MAERSK | 新加坡 | 12月4 | 馬士基 |
| 國隆 | KUO LUNG | 台灣 | 12月4 | 緯利 |
| 陶南七號 | DONAM NO. 7 | 釜山 | 12月4 | 港興 |
| 易津 | TRADE RELISH | 天津 | 12月4 | 輝騰 |
| 海皇鑽石 | NEP. DIAMOND | 歐洲 | 12月4 | 港恒 |
| 長標 | EVER GUIDE | 美國 | 12月4 | 利達 |
| 佐治華盛頓橋 | GEORGE WASHINGTON BRIDGE | 美國 | 12月4 | 川崎 |
| 士蘭迪亞 | SELANDIA | 日本 | 12月4 | 寶隆 |
| 馬西里亞 | SD. MASSILLIA | 日本 | 12月4 | 寶隆 |
| 挑戰者 | CHALLENGER | 美國 | 12月4 | 海陸 |
| 協和奧吉 | KYOWA ORCHID | 馬尼拉 | 12月4 | 怡和 |
| 和平東南 | HP DONGNAM | 釜山 | 12月4 | 港興 |
| 海勇 | HAI YONG | 台中 | 12月4 | 永裕 |
| 興勝 | HING SON | 曼谷 | 12月4 | 珠江 |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT | 釜山 | 12月5 | 福來 |
| 烏沙高夫 | KAP. VALERY USUAKOV | 新加坡 | 12月5 | 華林 |
| 壽山 | SHOU SHAN | 上海 | 12月5 | 輝騰 |
| 神戶 | KOBE | 日本 | 12月5 | 川崎 |
| 亞洲翡翠 | ASIAN JADE | 台灣 | 12月5 | 太古 |
| 百保來 | BARBER NARA | 新加坡 | 12月5 | 百保利 |
| 皖吉 | WANJI | 蕪湖 | 12月5 | 輝騰 |


## 總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511（30線）
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.　電傳：62098 CMCL HX　81212 CMCL HX
香港干諾道中152—155號招商局大廈1—3樓　電掛：CONLINE HONG KONG　傳真：5-417534
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：578731、579732
朝聯船務有限公司　澳門南灣大馬路37號D—E南粵商業中心6樓D座

### 中國遠洋運輸公司　CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

#### 香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線
WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL
EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON
*DIRECT SERVICE EAST COAST & GULF PORT.

| VESSEL | VOY | CLOSING CFS | CLOSING CY | ETD HKG | ETA LB/LA | OAK/SFO | SEA | VCR | NYK | CHS | HOU |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ZHANG JIA KOU | 71E | 3/12 | 3/12 | 5/12 | 23/12 | 25/12 | 29/12 | 1/1 | 20/1 | 23/1 | 27/1 |
| *HUI HE | 1E | 8/12 | 8/12 | 10/12 | 29/12 | — | — | — | 10/1 | 13/1 | 16/1 |
| GU BEI KOU | 84E | 13/12 | 13/12 | 15/12 | 4/1 | 6/1 | 8/1 | 10/1 | 20/1 | 23/1 | 27/1 |
| CHAO HE | 27E | 23/12 | 23/12 | 25/12 | 15/1 | 17/1 | 20/1 | 22/1 | 4/2 | 7/2 | 11/2 |
| TAO HE | 3E | 3/1 | 3/1 | 5/1 | 23/1 | 25/1 | 29/1 | 1/2 | 20/2 | 23/2 | 27/2 |

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

#### 香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線
Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, DOHA, MUSCAT/MINA QABOOS, ABU DHABI, BANDAR ABBAS and the other points

| VESSEL | VOY | CLOSING CFS | CLOSING CY | ETA HKG | KARACHI | DUBAI SHJ | DAMMAM | KUWAIT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| MING CHENG | 25 | 3/12 | 4/12 | 5/12 | 29/12 | 21/12 | 23/12 | 25/12 |
| LING QUAN HE | 29 | 17/12 | 18/12 | 19/12 | 6/1 | 9/1 | 11/1 | 13/1 |
| GU CHENG | 29 | 3/1 | 4/1 | 5/1 | 29/1 | 21/1 | 23/1 | 25/1 |

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

#### 香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

| VESSEL | VOY | CLOSING CFS | CLOSING CY | ETA HKG | BANGKOK | S'PORE | PENANG |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| MING CHENG | 25 | 3/12 | 4/12 | 5/12 | — | 10/12 | — |
| SHANG CHENG | 69 | 8/12 | 9/12 | 10/12 | 15/12 | 18/12 | 20/12 |
| LING QUAN HE | 29 | 17/12 | 18/12 | 19/12 | 24/12 | 27/12 | |
| BEI DAI HE | 27 | 18/12 | 19/12 | 20/12 | — | 25/12 | 27/12 |

#### 香港特快直航馬尼拉航線

| VESSEL | VOY | CFS | CY | ETD H.K. | MANILA |
|---|---|---|---|---|---|
| YU JIANG | 44 | 29/11 | 30/11 | 2/12 | 4/12 |
| YU JIANG | 46 | 6/12 | 7/12 | 9/12 | 11/12 |

Receiving Station: CY HIT Berth No.4, CFS Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0-4970419

#### 香港直航日本貨櫃航綫
* FULLY BOOKED

| VESSEL | VOY | CLOSING CFS | CLOSING CY | ETD HKG | YOK | NGO | OSA | KOB |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *HAN ZHONG HE | 61 | | | 3/12 | | | | |
| WAN QUAN HE | 88 | | | 10/12 | | | | |
| HUAI YUAN HE | 85 | | | 17/12 | | | | |

** FULLY BOOKED **
Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

#### 香港直航歐洲貨櫃航線
Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS

| VESSEL | VOY | CLOSING CFS | CLOSING CY | ETA HKG | RTM | HAM | TIL | ANT | DKK |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FEN HE | 47W | 28/11 | 29/11 | 30/11 | 27/12 | 29/12 | 1/1 | 3/1 | 5/1 |
| QING HE | 45W | 6/12 | 7/12 | 8/12 | | 7/1 | 9/1 | 11/1 | 13/1 |
| LIAO HE | 37W | 14/12 | 15/12 | 16/12 | 13/1 | 15/1 | 17/1 | 19/1 | 21/1 |
| SHA HE | 42W | 21/12 | 22/12 | 23/12 | 21/1 | 23/1 | 25/1 | 27/1 | 29/1 |
| YIN HE | 25W | 28/12 | 29/12 | 30/12 | 27/1 | 29/1 | 1/2 | 3/2 | 5/2 |

Receiving Station: CY-HIT Berth No 4, CFS-Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island N.T. Tel 0-4970419

#### 香港直航地中海貨櫃航線

| VESSEL | VOY | CY CLOSING | ETA HK | MARSEILLES | GENOA | BARCELONA |
|---|---|---|---|---|---|---|
| SONG SHAN | 16 | 23/11 | 24/11 | 17/12 | 19/12 | 15/12 |

Receiving Station: CY TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 0-4979590 & 0-4979670

#### 香港／中國全貨櫃航線 1樓

| 港口 | 船名 | 航次 | 抵港 | 開航 |
|---|---|---|---|---|
| 青島 | PING XIANG CHENG 平鄉城 | 267 | 5/12 | 6/12 |
| | JING HE 涇河 | 144 | 19/12 | 20/12 |
| 新港/北京 | LIAO HE 遼河 | 37E | 30/11 | 1/12 |
| | HUANING HE 華寧河 | 59 | 5/12 | 6/12 |
| | CHAO BAI HE 潮白河 | 15 | 8/12 | 9/12 |
| | GU CHENG 谷城 | 28 | 16/12 | 17/12 |
| 上海 | QING HE 青河 | 44E | 23/11 | 29/11 |
| | SHANG CHENG 商城 | 68 | 29/11 | 30/11 |
| | LING QUAN HE 寧泉河 | 28 | 8/12 | 9/12 |
| | SHA HE 沙河 | 41E | 9/12 | 10/12 |
| 黃埔 | WAN QUAN HE 萬泉河 | 97 | 2/12 | 3/12 |
| | HUAI YUAN HE 懷遠河 | 84 | 12/12 | 13/12 |
| | YIN HE 銀河 | 23W | 18/12 | 19/12 |
| 新港 | XIONG YUE CHENG 熊岳城 | 288 | 28/11 | 12/12 |
| 張家港 | SHU HE 沭河 | 166 | 29/11 | 30/11 |
| | HUA YING 華盈 | 8741 | 11/12 | 12/12 |
| 大連 | SHUN JIANG 順江 | 187 | 3/12 | 4/12 |
| 黃埔/廈門 | LIAN JIANG 連江 | 252 | 30/11 | 1/12 |
| 汕頭/廈門 | HUA JIA 華佳 | 8759 | 7/12 | 8/12 |

#### 進口貨櫃航線

| 港口 | 船名 | 航次 | 抵港 | 港口 | 船名 | 航次 | 抵港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 日本 | WAN QUAN HE | 87 | 2/12 | 曼谷 | SHANG CHENG | 68 | 29/11 |
| 日本 | HUAI YUAN HE | 84 | 12/12 | 曼谷 | GU CHENG | 28 | 16/12 |
| 歐洲 | LIAO HE | 37E | 30/11 | 美國 | ZHANG JIA KOU | 70W | 3/12 |
| 歐洲 | SHA HE | 41E | 10/12 | 美國 | GU BEI KOU | 83W | 13/12 |
| 歐洲 | YIN HE | 23W | 18/12 | 美國 | E CHENG | 75W | 23/12 |

## Freight-Trans International Co., Ltd.　輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

### 天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.
#### 香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| (全貨箱航綫) | | | | (散裝航綫) | | | |
| TIAN YUE(天躍)V-86B | 即日 | 27-CY | 28-29/11 | TIAN LONG(天龍)V33B | 8/12 | 14/12 | 11-17/12 |
| SKY HOVER(天翔)V122B | RECEIVE1/12 | | 3-4/12 | TIAN LONG(天龍)V34B | 30/12/87 | 5/1/88 | 2-8/1/88 |
| TIAN YAN(天燕)V49B | 30/11 | 5/12 | 7-8/12 | | | | |
| TIAN YUE(天躍)V87B | 5/12 | 10/12 | 12-13/12 | | | | |

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

### 華亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
#### 香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| TING JIANG(汀江)V8733 | 即日 | 29/11 | 23/11-1/12 | SAN JIANG(三江)V8733 | 6/12 | 12/12 | 11-14/12 |
| LONG JIANG V8711 | 3/12 | 9/12 | 9-11/12 | TING JIANG(汀江)V8735 | 10/12 | 16/12 | 15-18/12 |

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

### 中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch
#### 香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| TRADE RELISH(易津)V8721N | 即日 | 2/12 | 4-5/12 | TRADE RELISH(易津)V8722N | 10/12 | 15/12 | 17-18/12 |

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

### 上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
#### 香港⇄上海全貨箱班輪

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| MILD OCEAN(通洋)V8748 | 23/11 | 29/11 | 23/11-1/12 | MILD OCEAN(通洋)V8750 | 10/12 | 16/12 | 9/12-18/12 |
| MILD TRAN(通運)V12 | 30/11 | 6/12 | 2/12-8/12 | MILD TRAN(通運)V11 | 17/12 | 23/12 | 18/12-25/12 |

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

### 福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian
#### 香港⇄上海散裝貨直航班輪

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到-離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SHOU SHAN(壽山)V11/12 | 1/12 | 7/12 | 5-10/12 | SHOU SHAN(壽山)V13/11 | 19/12 | 25/12 | 22-28/12 |

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

## 總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11、12、13、14樓　電傳：61971 CMSNC HX 散貨
出口部：5-447402　入口部：5-440555　代理部：5-440557

### 上海海興輪船公司
香港⇄上海定期客貨班輪

| 船名 | | 抵港 | 截貨 | 收貨 | 開航 |
|---|---|---|---|---|---|
| HAI DA 海達 | V.19 | 27/11 | 29/11 | 30/11 | 2/12 |
| SHANGHAI 上海 | V.42 | 2/12 | 4/12 | 5/12 | 7/12 |
| HAI DA 海達 | V.21 | 12/12 | 14/12 | 15/12 | 17/12 |
| SHANGHAI 上海 | V.44 | 17/12 | 19/12 | 20/12 | 22/12 |

### 遠洋輪船有限公司
香港⇄大連散貨航線
木星 MU SING　予27/11離港　（約25天一航次）
兼收瀋陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

### 江蘇省遠洋運輸公司
香港⇄張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇鳳」M.V."SU FENG"
「蘇龍」M.V."SULONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月4航次　南通：每月1航次
香港→張家港全貨櫃班輪航線　5-428266
「蘇麟」M.V. "SULIN"　每月兩航次，中、下旬各一航次

### 河北省遠洋運輸公司
香港⇄天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

### 揚子江輪船股份有限公司
香港⇄武漢散貨航線
揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

### 金豐船務企業有限公司
香港⇄上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»
如大宗貨物，可特別安排專船接運

### 廣州海運管理局
香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN　每月逢8日、24日往三亞　每月逢14日往海口

### 浙江省遠洋運輸公司
香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
寧波每月4航次　溫州每月2航次
香港⇄寧波全貨櫃班輪航線
（兼收加興、湖州、金華、紹興、肖山、杭州整箱貨櫃。）
「浙勵」M.V."ZHE LI"　5-428266
每月兩航次，上旬、下旬各一次。

### 廈門水上運輸公司
香港⇄汕頭散貨航線
廈水運船隊　每星期兩航次

## 中國利迅船務有限公司　UNISON SHIPPING CO. LTD.
BOOKING ENQUIRY 5 418884
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈9樓　上海聯絡處：海關飯店1008室　電話：251500轉1008

### 中國貨櫃航線

| 港口 | 收貨 | CFS截貨 | CY截貨 | 開航 |
|---|---|---|---|---|
| 湛江 | 28/11 | 1/12 | 1/12 | 3/12 |
| 廈門/汕頭 | 28/11 | 1/12 | 1/12 | 3/12 |
| | 4/12 | 7/12 | 7/12 | 9/12 |
| 張家港 | 1/12 | 3/12 | 3/12 | 6/12 |
| 上海 | 1/12 | 4/12 | 4/12 | 6/12 |
| | 3/12 | 6/12 | 6/12 | 9/12 |
| 新港/北京 | 25/11 | 28/11 | 28/11 | 1/12 |
| 青島 | 29/11 | 2/12 | 2/12 | 4/12 |
| 大連 | 30/11 | 30/11 | 3/12 | 5/12 |
| 廣州/黃埔 | 每三日一航次 | | | |
| 珠海 | 逢星期三、四、六開航 | | | |

### 中國散裝貨輪航線

| 港口 | 收貨 | 截貨 | 開航 |
|---|---|---|---|
| 上海 | 29/11 | 30/11 | 2/12 |
| | 4/12 | 5/12 | 7/12 |
| 新港 | 4/12 | 6/12 | 8/12 |
| 青島 | 6/12 | 8/12 | 10/12 |
| 大連 | 6/12 | 8/12 | 10/12 |
| 寧波 | 每月二航次 | | |
| 溫州 | 每月二航次 | | |
| 連雲港 | 每月二航次 | | |
| 廈門 | 逢星期一、三、五開航 | | |
| 福州 | 每五日一航次 | | |
| 泉州 | 每五日一航次 | | |

| 港口 | 航期 |
|---|---|
| 廣州 | 逢星期二、五開航 |
| 黃埔 | 逢星期二、五開航 |
| 三亞 | 每月逢8號、24號開航 |
| 海口 | 每星期一班 |
| 湛江 | 每星期一班 |
| 汕頭 | 每星期二班 |
| 春寄 | 每三天一班 |
| 石岐 | 每星期三班 |
| 江門 | 每星期二班 |
| 黃石 | 每三天一班 |
| 梧州 | 每日一班 |

●本公司承辦及提供全及拼貨櫃運輸服務由中國上海、大連至美國、加拿大及歐洲等地區。
●並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
●保證優良服務，運費相宜，歡迎垂詢。

# 河豚劇毒甚於山埃 日人嗜之稱可補身

## 一年吃七千噸 去年六人中毒亡

京製……尋去……可余毒素……尉師頁考試頒牌

dotoxin。每一安士這種毒素，比同等數量的山埃劇毒五百至一千倍。迄今以來尚未有解毒的神丹妙藥。中了河豚毒素的人可在三十分鐘至一小時內喪命。

日本人每年吃用大約七千噸河豚。因此，日本人在品嘗美味的河豚肉時，也冒着十分嚴重的生命危險。

所有河豚廚師必須經過政府監督舉行的嚴格考試。考查他們十二種以上不同河豚的知識與如何處理解決河豚所含毒素的本領。

英儲妃戴安娜二十五日晚在倫敦出席一個慈善舞會時穿上一襲像寶塔形的晚禮服。她與皇儲查爾斯一同參加這盛會。（美聯社）


分類 廣告

每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

★ A-5 ……易操作。……圖案燙印。

……牌，由0.75—1.75噸。……牌，由9—12座，……吉普：豐田、三菱7—9座。……型）YS120（標準型）。……8年新款（豪華型）26座。……三菱牌3—10噸貨車。

……香港皇后大道東3—5號凱德商業大廈……字樓B座 電話：5 284050 5 284058

……優爾固 私人有限公司 電話：7335115 ……友誼貿易兩合公司 電話：2110848 ……貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市 ……區汕納麼托車有限公司 電話：31333

回鄉 港澳買車 內地提貨

香港飛平 抗 碟架 花盆 ……翔廠·出口批發 ……沙道223號 0-238825

廣告營業代表

熟國內情況流利普通話 諳粵英語28以下簡歷要求待遇寄HK GPO BOX 10058




# 出口船期預告

## 歐洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 長惠 | EVER GRACE | 歐洲 | 11月29 | 利達 |
| 阿爾泰 | OASIS ALTAIR | 地中海 | 11月29 | 日郵 |
| 羅拉馬士基 | LAUST MAERSK | 歐洲 | 11月29 | 馬士基 |
| 明洋 | MING OCEAN | 歐洲 | 11月29 | 華海 |
| 成利木星 | VILLE DE JUPITER | 地中海歐洲 | 11月29 | 偉特 |
| 汾河 | FEN HE | 英國歐洲 | 11月30 | 招商局 |
| 伊尼 | ILNI | 地中海 | 11月30 | 海柏 |
| 香港快輪 | H.K.EXPRESS | 歐洲 | 12月1 | 捷成 |
| 允莎拉摩 | USARAMO | 歐洲 | 12月1 | 東亞 |
| 長昇 | EVER ORIENT | 地中海 | 12月1 | 利達 |
| 恭斯尼夫 | TIKHON KISELEV | 歐洲 | 12月2 | 華林 |
| 鳳鷹 | FINE EAGLE | 地中海 | 12月2 | 港怡 |
| 協和早戶 | CONCORD HAYATO | 地中海 | 12月2 | 日郵 |
| 基賓將軍 | GEN.FR KLEEBERG | 歐洲 | 12月2 | 天祥 |
| 諾卡塔戈 | NORASIA CARTHAGO | 歐洲 | 12月2 | 歷信 |
| 七海橋 | SEVEN SEAS BRIDGE | 歐洲 | 12月3 | 川崎 |
| 新布里斯班 | ZIM BRISBANE | 地中海 | 12月3 | 新興 |
| 斯蘭地亞 | SELANDIA | 歐洲 | 12月4 | 寶隆 |
| 加勒比星 | CARIBIC STAR | 地中海 | 12月4 | 新興 |
| 馬西里亞 | S.D.MASSILLIA | 地中海 | 12月4 | 寶隆 |
| 雅士康 | ACE CONCORD | 歐洲 | 12月5 | 寶隆 |
| 烏沙高夫 | KAP.VALERY USHAKOV | 熱那亞 | 12月5 | 華林 |
| 長帥 | EVER GENERAL | 歐洲 | 12月5 | 利達 |
| 安達馬士基 | ANDERS MAERSK | 歐洲 | 12月6 | 馬士基 |
| 長壽 | MING LONGEVITY | 歐洲 | 12月6 | 華海 |
| 加迪根灣 | CARDIGAN BAY | 歐洲 | 12月7 | 太古 |
| 美國勝利 | AMERICAN SENATOR | 歐洲 | 12月8 | 怡和 |
| 奧美士先鋒 | OMEX PIONEER | 地中海 | 12月8 | 日郵 |
| | LINDE | 地中海 | 12月9 | 海柏 |
| 青河 | QING HE | 英國歐洲 | 12月9 | 招商局 |
| 利屏 | KHUD. REPIN | 歐洲 | 12月9 | 華林 |
| 韓國長壽 | KOREAN CHANCE | 歐洲 | 12月10 | 朝陽 |
| 長順 | EVER ORDER | 地中海 | 12月10 | 利達 |
| 協和筑摩 | CONCORD CHIKUMA | 地中海 | 12月10 | 大阪 |
| 富山 | TOYAMA | 歐洲 | 12月11 | 寶隆 |
| 呂宋 | S.D.LUZON | 地中海 | 12月11 | 寶隆 |
| 諾蘇珊 | NORASIA SUSAN | 歐洲 | 12月12 | 歷信 |
| 威利水星 | VILLE DE MERCURE | 地中海歐洲 | 12月12 | 偉特 |
| 邊拿芬 | BENAVON | 歐洲 | 12月12 | 邊行 |
| 斑馬 | ZEBRA | 地中海 | 12月12 | 日郵 |
| 長準 | EVER GRADE | 歐洲 | 12月12 | 利達 |
| | FIRAT | 地中海 | 12月14 | 海洋 |

## 印·巴·中東線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 明洋 | MING OCEAN | 遮打 | 11月29 | 華海 |
| 依莉 | ELLI | 紅海 | 11月30 | 大阪 |
| 捷達 | CHITRAL | 科倫坡卡拉奇 | 11月30 | 東海 |
| 華盛頓總統 | PRES.WASHINGTON | 阿拉伯灣 | 11月30 | 總統 |
| 嘉娜馬士基 | CLARA MAERSK | 阿拉伯灣 | 11月30 | 馬士基 |
| 香港快輪 | H.K.EXPRESS | 遮打 | 12月1 | 太古 |
| 長昇 | EVER ORIENT | 遮打 | 12月1 | 利達 |
| 鳳鷹 | FINE EAGLE | 紅海 | 12月2 | 港怡 |
| 胡佛總統 | PRES.HOOVER | 阿拉伯灣 | 12月4 | 總統 |
| 加勒比星 | CARIBIC STAR | 科倫坡印度 | 12月4 | 新興 |
| 馬西里亞 | S.D.MASSILLIA | 紅海 | 12月4 | 寶隆 |
| 烏沙高夫 | KAP.VALERY USHAKOV | 馬德拉斯 | 12月5 | 華林 |
| 加迪根灣 | CARDIGAN BAY | 遮打 | 12月5 | 太古 |
| 明城 | MING CHENG | 阿拉伯灣 | 12月5 | 招商局 |
| 柯華巴 | AL WAJBA | 阿拉伯灣 | 12月6 | 怡和 |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT | 吉大港印度 | 12月6 | 福來 |
| 明壽 | MING LONGEVITY | 遮打 | 12月6 | 華海 |
| 山盛 | YS.PROSPERITY | 阿拉伯灣 | 12月6 | 山下 |
| 艾森豪總統 | PRES.EISENHOWER | 阿拉伯灣 | 12月7 | 總統 |
| | KOTA SEGAR | 紅海 | 12月8 | 太平 |
| 立德 | UNI MORAL | 阿拉伯灣 | 12月8 | 利達 |
| 金亞麗莎 | GOLD ALISA | 科倫坡印度 | 12月9 | 新興 |
| 海誠 | OCEAN SINCERITY | 阿拉伯灣 | 12月9 | 大阪 |
| 阿蘭拉 | LANKA ATHULA | 科倫坡 | 12月10 | 東亞 |
| 長順 | EVER ORDER | 遮打 | 12月10 | 利達 |
| 夏利遜總統 | PRES.HARRISON | 阿拉伯灣 | 12月10 | 總統 |
| 呂宋 | S.D.LUZON | 紅海 | 12月11 | 寶隆 |
| 斑馬 | ZEBRA | 紅海 | 12月12 | 日郵 |
| 施汪蘇 | AL SWAMRUZ | 吉大港加爾各答 | 12月12 | 歷信 |
| 邊拿芬 | BENAVON | 遮打 | 12月12 | 邊行 |
| 吉利亞 | CATTLEYA | 吉大港加爾各答 | 12月12 | 港興 |
| 麥朗 | MAKRAN | 科倫坡卡拉奇 | 12月14 | 東海 |
| 林肯總統 | PRES.LINCOLN | 阿拉伯灣 | 12月14 | 總統 |

## 非洲線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 羅拉馬士基 | LAUST MAERSK | 西非 | 11月29 | 馬士基 |
| 渣華范達民 | NL.VAN DIEMAN | 西非 | 12月1 | 渣華 |
| 奧菲士蘭 | OSTFRIESLAND | 達班 | 12月1 | 天祥 |
| 彩虹路 | RAINBOW AVENUE | 西非 | 12月1 | 大阪 |
| 嘉娜馬士基 | CLARA MAERSK | 東非 | 12月1 | 馬士基 |
| 阿里達 | ARITA | 南非 | 12月2 | 亞聯 |
| 諾卡塔戈 | NORASIA CARTHAGO | 西非 | 12月2 | 歷信 |
| 平頂山 | PING DING SHAN | 西非 | 12月5 | 華怡 |
| 南泰王子 | NANTAI PRINCE | 南非 | 12月8 | 欣洋 |
| 南非瓦爾 | VAAL | 南非 | 12月8 | 怡和 |
| 金愛莉莎 | GOLD ALISA | 西非 | 12月9 | 新興 |
| 奧芝河 | RIVER OJI | 西非 | 12月10 | 大阪 |
| 拉厘約卡 | LA RIOJA | 達班 | 12月11 | 太古 |
| 大陸伴侶 | CONTINENTAL PARTNER | 東非 | 12月12 | 大阪 |

## 東南亞線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 金明 | GEMINI MOON | 印尼 | 11月29 | 五洋 |
| | FLEX AMERICA | 馬尼拉 | 11月29 | 怡和 |
| 泰國翡翠 | THAI JADE | 曼谷 | 11月29 | 港郵 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 馬尼拉宿務 | 11月30 | 日郵 |
| 惠華 | HUI HUA | 曼谷 | 11月30 | 珠江 |
| 嘉濱灣 | CARGO BAY | 馬尼拉 | 11月30 | 港興 |
| 御新 | AURIGA | 曼谷 | 11月30 | 緯利 |
| 紫晶 | AMETHYST | 新加坡曼谷 | 11月30 | 緯利 |
| 嘉娜馬士基 | CLARA MAERSK | 新加坡曼谷巴生庇能 | 11月30 | 馬士基 |
| 南江 | NAMGANG GLORY | 雅加達新加坡巴生 | 12月1 | 東宇 |
| 真富利 | JENFREE | 馬尼拉 | 12月1 | 港恒 |
| 薩瑪斯灣 | SOMERS BAY | 曼谷 | 12月1 | 海陸 |
| 華納海馬 | AND. WANADHARMA | 印尼 | 12月1 | 亞利來 |
| 世界之虎 | WORLD TIGER | 新加坡 | 12月1 | 海陸 |
| 郁江 | YU JIANG | 馬尼拉 | 12月2 | 招商局 |
| 海皇碧玉 | NEP. JASPER | 新加坡 | 12月2 | 港恒 |
| 海洋皇后 | OCEANIA QUEEN | 新加坡巴生 | 12月3 | 中央 |
| 奐上奐 | BOONKRONG II | 曼谷 | 12月3 | 振盛行 |
| 七海橋 | SEVEN SEAS BRIDGE | 新加坡 | 12月3 | 川崎 |
| 藍鯊 | BLUE SHARK | 新加坡庇能 | 12月3 | 港興 |
| 國隆 | KUO LUNG | 新加坡曼谷 | 12月4 | 緯利 |
| 百必達 | AND.PARAMITA | 印尼 | 12月4 | 亞利來 |
| 山宮三號 | SUN KUNG 3 | 印尼 | 12月4 | 寶輝 |
| 馬士基彬桃 | MAERSK PINTO | 馬尼拉 | 12月4 | 馬士基 |
| 天皇星 | SIRIUS | 新加坡巴生 | 12月4 | 山下 |
| 金星 | GEMINI STAR | 印尼 | 12月4 | 五洋 |
| | KOTA EAGLE | 新加坡雅加達泗水 | 12月4 | 太平 |
| 立慈 | UNI MERCY | 曼谷 | 12月4 | 利達 |
| 雅士康 | ACE CONCORD | 新加坡 | 12月5 | 川崎 |
| 星加坡歌莉 | SINGAPORE GLORY | 雅加達新加坡巴生 | 12月5 | 東宇 |
| 大陸 | CONTINENT | 新加坡雅加達 | 12月5 | 日郵 |
| 陶南七號 | DONAM No.7 | 馬尼拉 | 12月5 | 港興 |
| 丹尼斯 | QUEEN DENIS | 新加坡巴生 | 12月5 | 孟高 |
| 明城 | MING CHENG | 新加坡 | 12月5 | 招商局 |
| 友誼十二號 | YOU YI 12 | 曼谷 | 12月5 | 三寶 |
| 烏沙高夫 | KAP.VALERY USHAKOV | 巴生 | 12月5 | 華林 |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT | 新加坡 | 12月6 | 福來 |
| 多沙灣 | SANDYS BAY | 曼谷 | 12月6 | 海陸 |
| 新海和二號 | NEW HERO 2 | 印尼 | 12月6 | 聯航 |
| 神戶 | KOBE | 新加坡巴生 | 12月6 | 山下 |
| 柯華巴 | AL WAJBA | 新加坡 | 12月6 | 怡和 |
| 海運 | MARINE FORTUNER | 曼谷 | 12月7 | 永裕 |
| 扇和丸 | SENWA MARU | 新加坡 | 12月7 | 海聯 |
| 興勝 | HING SON | 曼谷 | 12月7 | 珠江 |
| 飛航雅士 | CLIPPER ACE | 馬尼拉宿務 | 12月7 | 日郵 |
| 中華瑞祥 | R.R.RATNA | 曼谷 | 12月7 | 港郵 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 新加坡 | 12月7 | 海陸 |
| 國偉 | KUO WEI | 曼谷 | 12月8 | 緯利 |
| 山宮二號 | SUN KUNG 2 | 印尼 | 12月8 | 寶輝 |
| 馬士基神戶 | MAERSK KOBE | 新加坡曼谷巴生庇能 | 12月9 | 馬士基 |
| 海皇綠玉 | NEP.BERYL | 新加坡 | 12月9 | 港恒 |
| 美中美 | SIRICHAI BULAKUL | 曼谷 | 12月11 | 振盛行 |
| 松風 | SEKI NAGOYA | 新加坡巴生庇能 | 12月12 | 三利 |
| 薩瑪斯灣 | SOMERS BAY | 曼谷 | 12月13 | 海陸 |

## 中國內地

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 天粵 | TIAN YUE | 天津 | 11月29 | 華運 |
| 青河 | QING HE | 上海 | 11月29 | 招商局 |
| 潮白河 | CHAO BAI HE | 新港北京 | 11月29 | 招商局 |
| 商城 | SHANG CHENG | 上海 | 11月30 | 招商局 |
| 五蓮泉 | WU LIAN QUAN | 青島 | 11月30 | 華夏 |
| 沭河 | SHU HE | 張家港 | 11月30 | 招商局 |
| 華昌 | HUA CHANG | 海口 | 12月1 | 華運 |
| 遼河 | LIAO HE | 新港北京 | 12月1 | 招商局 |
| 汀江 | TING JIANG | 上海 | 12月1 | 輝騰 |
| 通洋 | MILD OCEAN | 上海 | 12月1 | 輝騰 |
| 三江 | SAN JIANG | 上海 | 12月2 | 輝騰 |
| 崇安 | CHONGAN | 福州 | 12月2 | 華運 |
| 漱玉泉 | SHU YU QUAN | 青島 | 12月2 | 華夏 |
| 育志2 | YU ZHI 2 | 廈門 | 12月2 | 華閩 |
| 海達 | HAI DA | 上海 | 12月2 | 招商局 |
| 魯豐 | LU FENG | 青島 | 12月3 | 華夏 |
| 運豐 | YUN FENG | 大連 | 12月3 | 華夏 |
| 天翔 | SKY HOVER | 天津 | 12月4 | 華運 |
| 順江 | SHUN JIANG | 大連 | 12月4 | 招商局 |
| 厚華 | HUA WAH | 天津 | 12月4 | 華夏 |
| 嘉發 | JIA FA | 廈門 | 12月4 | 華運 |
| 馬蘭 | MALAN | 海口三亞 | 12月4 | 招商局 |
| 新海虹 | NEW HAI HUNG | 上海 | 12月4 | 華運 |
| 易津 | TRADE RELISH | 天津 | 12月5 | 華運 |
| 閩海224 | MIN HAI 224 | 泉州 | 12月5 | 華閩 |
| 閩海105 | MIN HAI 105 | 福州 | 12月6 | 華閩 |
| 珍珠泉 | ZHEN ZHU QUAN | 青島 | 12月6 | 華夏 |
| 平鄉城 | PING XIANG CHENG | 青島 | 12月6 | 招商局 |
| 小石口 | XIAO SHI KOU | 上海新港 | 12月7 | 遠運 |
| 上海 | SHANG HAI | 上海 | 12月7 | 招商局 |
| 天燕 | TIAN YAN | 天津 | 12月8 | 華運 |

## 台灣省線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 國雄 | KUO HSIUNG | 高雄基隆 | 11月29 | 緯利 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 11月29 | 永裕 |
| 萬利 | WAN LIE | 高雄基隆 | 11月29 | 緯利 |
| 東江 | TONG CHIANG | 高雄 | 11月30 | 永裕 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 12月1 | 永裕 |
| 萬春 | WAN CHUN | 高雄基隆 | 12月1 | 大榮 |
| 海皇碧玉 | NEP.JASPER | 高雄基隆 | 12月2 | 港恒 |
| 信春 | SHIN CHUN | 高雄基隆 | 12月2 | 大榮 |
| 東海六號 | TUNG HAI 6 | 高雄 | 12月2 | 永裕 |
| 萬花開 | MAJAPAHIT | 高雄基隆 | 12月2 | 太平 |
| 海王 | HAI WANG | 高雄 | 12月3 | 永裕 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 12月4 | 永裕 |
| 東方專家 | ORT.EXPERT | 高雄基隆 | 12月5 | 港郵 |
| 佐治華盛頓橋 | GEORGE WASHINGTON BRIDGE | 高雄 | 12月5 | 川崎 |
| 依利莎都 | ELISA DYO | 基隆 | 12月6 | 陸洋 |
| 福春 | FU CHUN | 高雄基隆 | 12月6 | 大榮 |

## 日本·南朝鮮線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 國雄 | KUO HSIUNG | 日本釜山 | 11月29 | 緯利 |
| 萬利 | WAN LIE | 日本釜山 | 11月29 | 緯利 |
| 倫娜 | LUNA | 日本 | 11月29 | 美邦 |
| 阿華馬士基 | ALVA MAERSK | 日本 | 11月29 | 馬士基 |
| 力士星 | REX STAR | 釜山 | 11月30 | 東發 |
| 捷達 | CHITRAL | 日本 | 11月30 | 東海 |
| 和平南進 | HP NAMJIN | 釜山 | 12月1 | 港興 |
| 萬春 | WAN CHUN | 日本 | 12月1 | 大榮 |
| 彩虹 | RAINBOW | 釜山 | 12月2 | 港興 |
| 萬花開 | MAJAPAHIT | 日本釜山 | 12月2 | 太平 |
| 渣士頓馬士基 | CHASTINE MAERSK | 日本 | 12月2 | 馬士基 |
| 漢中河 | HAN ZHONG HE | 日本 | 12月3 | 招商局 |
| 歌莉亞 | GLORIA | 釜山 | 12月3 | 港興 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 釜山 | 12月4 | 東宇 |
| 東望 | EASTERN HOPE | 釜山 | 12月4 | 東宇 |
| 和平東南 | HP DONGNAM | 釜山 | 12月5 | 港興 |
| 東方專家 | ORT.EXPERT | 日本 | 12月5 | 港郵 |
| 巴爾馬太陽 | BALTIMAR SUN | 釜山 | 12月5 | 東發 |
| 萬里雅士 | MERCURY ACE | 日本 | 12月5 | 美邦 |
| 獅城 | KOTA SINGA | 日本釜山 | 12月6 | 太平 |
| 福春 | FU CHUN | 日本 | 12月6 | 大榮 |
| 海和號 | HAEWOOD FRONTIER | 釜山 | 12月6 | 港興 |

## 北美洲線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 自由 | SL.FREEDOM | 西北太平洋紐約 | 11月30 | 海陸 |
| 新沙灣那 | ZIM SAVANNAH | 洛杉磯紐約 | 11月30 | 新興 |
| 華盛頓總統 | PRES.WASHINGTON | 西北太平洋 | 11月30 | 總統 |
| 光陽 | HANJIN KWANGYANG | 西北太平洋 | 11月30 | 天祥 |
| 阿多繁榮 | ASTRO PROSPERITY | 紐約 | 11月30 | 大阪 |
| 上將島 | ADMIRALTY ISLAND | 加州 | 11月30 | 香島 |
| 長智 | EVER GENIUS | 紐約 | 11月30 | 利達 |
| 東方財運 | ORT.FORTUNE | 美國東加拿大 | 12月1 | 港郵 |
| 可立馬 | COLIMA | 加州 | 12月1 | 偉特 |
| 新澤西丸 | NEW JERSEY MARU | 西北太平洋 | 12月1 | 大阪 |
| 阿美利加丸 | AMERICA MARU | 西南太平洋紐約 | 12月2 | 大阪 |
| 韓國元勢 | KOREAN WONIS SUN | 加州紐約 | 12月3 | 利洲 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 加州紐約 | 12月3 | 馬士基 |
| 耐能 | SL. ENDURANCE | 西北太平洋紐約 | 12月3 | 海陸 |
| | MING PLENTY | 洛杉磯紐約 | 12月3 | 華海 |
| 加州土星 | CALIFORNIA SATURN | 西北太平洋 | 12月3 | 日郵 |
| 海皇珊瑚 | NEP.CORAL | 西南太平洋紐約 | 12月3 | 港恒 |
| 胡佛總統 | PRES.HOOVER | 西北太平洋紐約 | 12月4 | 總統 |
| 協和奧吉 | KYOWA ORCHID | 關島 | 12月4 | 怡和 |
| 探險家 | HYUNDAI EXPLORER | 西北太平洋 | 12月4 | 太古 |
| 利是馬士基 | LEISE MAERSK | 加州紐約 | 12月4 | 馬士基 |
| 馬士基大科馬 | MAERSK TACOMA | 西北太平洋紐約 | 12月4 | 馬士基 |
| 長領 | EVER GUIDE | 美國西岸 | 12月4 | 利達 |
| 挑戰者 | CHALLENGER | 西北太平洋紐約 | 12月5 | 海陸 |
| 張家口 | ZHANG JIA KOU | 美國加拿大 | 12月5 | 招商局 |
| 佐治華盛頓橋 | GEORGE WASHINGTON BRIDGE | 西南太平洋紐約 | 12月5 | 川崎 |
| 新米洲丸 | SHIN BEI SHU MARU | 西北太平洋 | 12月5 | 山下 |
| 王室協定 | ROYAL ACCORD | 檀香山 | 12月5 | 日郵 |
| 百保來 | BARBER NARA | 西北太平洋紐約 | 12月6 | 百保利 |
| 光榮 | NATIONAL PRIDE | 洛杉磯三藩市 | 12月6 | 海豐 |
| 長賀 | EVER GREET | 紐約 | 12月6 | 利達 |
| 釜山 | HANJIN BUSAN | 西北太平洋 | 12月7 | 天祥 |
| 長旺 | EVER LIVING | 美國西岸 | 12月7 | 利達 |
| 艾森豪總統 | PRES.EISENHOWER | 西北太平洋紐約 | 12月7 | 總統 |
| 威德烈治 | WIELDRECHT | 加州 | 12月7 | 偉特 |
| 韓國元首 | KOREAN WONIS ONE | 加州紐約 | 12月8 | 利洲 |
| 海皇翡翠 | NEP.JADE | 美國東加拿大 | 12月8 | 港恒 |
| 倫敦橋 | TOWER BRIDGE | 西北太平洋 | 12月8 | 川崎 |
| 中華普慶 | ORT.EXPLORER | 西南太平洋紐約 | 12月9 | 港郵 |
| 日京丸 | HIDAKA MARU | 西北太平洋 | 12月10 | 中央 |
| 韓國勝利 | KOREAN SENATOR | 美國 | 12月10 | 怡和 |
| 先鋒 | HYUNDAI PIONEER | 西北太平洋 | 12月10 | 太古 |
| 愛國者 | SL.PATRIOT | 西北太平洋紐約 | 12月10 | 海陸 |
| | HUI HE | 紐約 | 12月10 | 招商局 |
| 鱷魚解放 | ALLIGATOR LIBERTY | 紐約 | 12月10 | 大阪 |
| 新加州 | ZIM CALIFORNIA | 洛杉磯紐約 | 12月11 | 新興 |
| 長華 | EVER GIANT | 美國西岸 | 12月11 | 利達 |
| 明榮 | MING PLEASURE | 洛杉磯紐約 | 12月11 | 華海 |

## 中南美洲線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 阿塔卡馬 | ATACAMA | 智利 | 11月30 | 天祥 |
| 福他德班 | FROTA DURBAN | 南美 | 11月30 | 豐利行 |
| 長智 | EVER GENIUS | 加勒比海 | 11月30 | 利達 |
| 奧菲士蘭 | OSTFRIESLAND | 南美 | 12月1 | 天祥 |
| 渣華范達民 | NL.VAN DIEMEN | 加勒比海 | 12月1 | 渣華 |
| 渣華長崎 | NL.NAGASAKI | 南美 | 12月1 | 渣華 |
| 百保來 | BARBER NARA | 加勒比海中南美 | 12月6 | 百保利 |
| 長賀 | EVER GREET | 加勒比海 | 12月6 | 利達 |
| 渣華聖胡安 | NL.SAN JUAN | 巴拿馬加勒比海 | 12月7 | 渣華 |
| | LARA | 加勒比海 | 12月10 | 海運 |
| 拉厘約卡 | LA RIOJA | 南美 | 12月11 | 太古 |
| 福他馬尼拉 | FORTA MANILA | 南美 | 12月11 | 豐利行 |

## 澳洲·新西蘭線

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 大亞 | THEAS | 新西蘭 | 11月29 | 捷迅 |
| 明和 | MING HOPE | 澳洲 | 11月29 | 華海 |
| 賓爾拉雅 | BUNGA RAYA | 澳洲 | 11月30 | 遂初 |
| 米海洛夫 | MAKSIM MIKHAYLOV | 澳洲 | 12月1 | 華林 |
| 江少尉 | KIANG REEFER | 弗里曼特爾 | 12月1 | 寶隆 |
| 新悉尼 | ZIM SYDNEY | 澳洲 | 12月2 | 新興 |
| 捷成利皮亞 | JEBSEN NAPIER | 新西蘭 | 12月2 | 捷迅 |
| 成都 | CHENG TU | 新畿內亞 | 12月4 | 太古 |
| 亞洲翡翠 | ASIAN JADE | 澳洲 | 12月6 | 太古 |
| 渣華馬德拉斯 | NL.MADRAS | 新西蘭 | 12月8 | 太古 |


**迅發貨箱服務有限公司**

香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號 鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243362 0-243496

**來往香港⇄廣東**
集裝箱陸路運輸
**中轉全國各地**
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州

香港代理處：**華遠公司**
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

**CKS 香港珠江貨運有限公司**
CHU KONG TRANSPORTATION (H. K.) LTD.

**本公司新增設**
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務 湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司
兼收散貨及重型機械設備 電話：22914 電傳：45234 PNVCZ 電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段 湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。

並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港、廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
Rm 610–612, 6/F.,Wayson Commercial Bldg.,28 Connaught Road, W., H.K.,
電話 Tel: 5-8591533 電傳 Cable: CKTRANS
電掛 Telex: 82699 CKTHL HX 圖文傳真，Fax: 5-462985

**穗港船務有限公司**
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
SS 香港干諾道西186-191號香港商業中心1309室
貨運部：5-195665（6線）
本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港⇄廣州散貨定期班航線

| 港口 | 船名 | 開航日期 |
|---|---|---|
| 新風 | 穗港駁215 穗港駁216 | 每星期三班 |

*1. 承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔等省內各口岸海運業務。
2. 承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
廣州進出口貨物業務代理：
電話：882391
電話：861354
887593
887594

**THAI OVERSEAS LINE** THAI NATIONAL LINE 泰國海外航綫
香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）
泰國國家航線

| 船隻 | 截貨日期 CFS/CY | 抵港日期 |
|---|---|---|
| 泰國紅寶 THAI TUBTIM 09/S | | 27/11 |
| 泰國翡翠 THAI JADE 71/S | 27/11 28/11 | 29/11 |

**OOCL** KARANA LINE
香港定期川航椰加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

| 船隻 | 截貨日期 CFS/CY | 抵港日期 |
|---|---|---|
| 中華瑞祥 RR. RATNA 89/S | 4/12 5/12 | 6/12 |
| 納 綿 RATIH 73/S | 15/12 16/12 | 17/12 |

（截貨時間：CFS下午九時 CY下午五時正）
總代理：香港東方海外貨櫃航運有限公司……
香港辦事處……
九龍辦事處……中心3313室 電話：3-660237
澳門代理……電話：89563 86972 553382 553381
收貨站CFS：利興倉庫有限公司 九龍……貨運中心
CY：葵涌……

**香港惠興運輸公司**
WAI HING TRANSPORTATION CO
香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直運收貨人地址，門到門服務。
《跨省長途運輸新服務》
香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，爲各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務
地址：新界屯門青楊街宏昌工業大廈六樓D
電話：0-846689 0-847080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市華樂路32號麓苑酒店903室
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電 話：652543 651324

**"K" LINE 川崎汽船株式會社**

| 船期 | 船名 | 直航 |
|---|---|---|
| 到港：29/11 啓航：30/11 | "ATACAMA" | 智利各埠，Iquique，* Valparaiso，San Antonio，Antofagasta. |
| 到港：10/12 啓航：11/12 | "A VESSEL" | 加勒比海：※Port-of-Spain，※ Bridgetown，San Juan，Santo Domingo，PortAu-Prince，Kingston，Puerto Cortes. ※LCL Acceptable |
| 到港：30/11 啓航：1/12 | "RAINBOW AVENUE" | 西非：Apapa，Port of Harcourt |

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5—8615561
文件部：（出口）5-8615515 （入口）5-8615526
澳門接貨處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

**Y.S.LINE**
全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB：— Gulf/Atlantic/IPIPoints.

| | | 截貨日期 | 船到 |
|---|---|---|---|
| 海皇珊瑚 | NEPTUNE CORAL 19E | 2/12 | 3/12 |
| 中華普慶 | ORIENTAL EXPLORER 35E | 9/12 | 10/12 |
| 海皇琥珀 | NEPTUNE AMBER 89E | 16/12 | 17/12 |

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179888 貨箱：HIT（No.4）

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

| | | 截貨日期 | 船到 |
|---|---|---|---|
| 海皇明珠 | NEPTUNE PEARL 71E | 27/11 | 28/11 |
| 新米洲丸 | SHIN-BEISHU MARU 46E | 4/12 | 5/12 |
| 港橋 | HARBOUR BRIDGE 03E | 11/12 | 12/12 |

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988 貨箱：HIT（No.4）

香港至北美東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約、聖約翰及諾福克

| | | 截貨日期 | 船到 |
|---|---|---|---|
| 阿多繁榮 | ASTRO PROSPERITY 07 | 29/11 | 30/11 |
| 鱷魚解放 | ALLIGATOR LIBERTY 07 | 10/12 | 11/12 |
| 亨利角 | CAPE HENRY 07 | 20/12 | 21/12 |

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

| | | 截貨日期 | 開行 |
|---|---|---|---|
| 亞洲翡翠 | ASIAN JADE V72 | 4/12 | 5/12 |
| 亞洲明珠 | ASIAN PEARL V72 | 15/12 | 16/12 |

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刀拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經刀拜）SHARJAH、阿布打比。（有+者去SHARJAH）
兼收貨櫃往星加坡

| | | 截貨日期 | 開行 |
|---|---|---|---|
| 山盛輪 | Y.S. PROSPERITY V13/707 | 3/12 | 5/12 |
| 杜爾灣 | TOR BAY V41/708 | 16/12 | 18/12 |
| 東京橋 | TOKYO BRIDGE V16/709 | 23/12 | 25/12 |

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5(5線) 5-295588(3線)
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室 電話：89543,89546

**Japan Line**

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST（MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE）SERVICE

| 船名 | VOY.NO. | 船到 | 截貨 |
|---|---|---|---|
| E. GUIDE | 022E | 4/12 | 2/12 |
| E. LIVING | | 7/12 | 5/12 |
| E. GIANT | 024E | 11/12 | 9/12 |
| E. GLORY | 020E | 18/12 | 16/12 |

DIRECT TO：LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting：LONG BEACH,OAKLAND, Vancouver,Montreal,Toronto,Via Seattle

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

| 船名 | VOY.NO. | 船到 | 截貨 |
|---|---|---|---|
| E. GENIUS | 017 | 30/11 | 28/11 |
| E. GREET | 017 | 6/12 | 4/12 |
| E. LINKING | 031 | 13/12 | 11/12 |
| E. GLOBE | 019 | 21/12 | 19/12 |

DIRECT TO：CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting：Savannah,Norfolk,Philadelphia, Boston.
CY & CFS：HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel：0—276018 0—282580

加勒比海航線
A VESSEL 十二月十三日落貨 十二月十四日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, PORT OF SPAIN. CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS.
貨倉截貨時間：十二月十二日下午五時

中南美航線
A VESSEL 十二月十三日落貨 十二月十四日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA
兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：十二月十二日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel,5-591065（8 Lines）
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號 TEL,K-7179988

大公報 分類廣告 費用廉 收效大

# 河豚劇毒甚於山埃 日人嗜之稱可補身

## 一年吃七千噸 去年六人中毒亡

### 烹製得法可除毒素廚師須考試領牌

【路透社二十六日電】日本天皇不可品嘗這種美味，以什麼東西都下口而名聞天下的中國人也不碰這種東西。然而，幾乎所有日本老饕都視這東西為最佳美食。

河豚是一種海產，生氣或受驚時能夠膨脹。身上藏有的毒素比山埃還劇毒二十五倍。

飲食專家說，河豚的味道妙不可言，使用正確烹調方法處理後所含的毒素不會超過一般海鮮。

去年，日本有六人吃了河豚後中毒身亡，另有三十八人吃後，險誤闖鬼門關。

日本人叫河豚做「Fugu」，它身上含有微量男性荷爾蒙睾丸激素，是一種春藥。河豚可以炸、燉或生吃。

河豚菜館對自己的信譽極之重視。一家河豚菜館恰如其份地指出：「如果我們一個顧客吃了河豚後中毒的話，我們的生意將嚴重受損。」

河豚的卵巢、腎臟和肝臟貯藏有毒素Tetrodotoxin。每一安士這種毒素，比同等數量的山埃劇毒五百至一千倍。迄今以來尚未有解毒的神丹妙藥。中了河豚毒素的人可在三十分鐘至一小時內喪命。

日本人每年吃用大約七千噸河豚。因此，日本人在品嘗美味的河豚肉時，也冒着十分嚴重的生命危險。

所有河豚廚師必須經過政府監督舉行的嚴格考試。考查他們十二種以上不同河豚的知識與如何處理解決河豚所含毒素的本領。

所有參加今年東京考試有希望成為河豚菜廚師的八百三十八人中，只有三百二十四人考試合格。鑑於劇毒危險的河豚不能在商店隨便買到，因此只有那些擁有持牌河豚廚師的註冊認可飯店東主才可以買到河豚。

在東京一家河豚菜館吃一頓美味可口河豚菜，這種至高無尚享受的代價是每人二百二十美元。當你在享用這種「珍饈」，靜靜冥思廚師是否已經切去有毒部份時，你應該抱有一種視死如歸的大無畏精神。

# 五百萬人明年初將斷糧 埃塞俄比亞又有饑荒

## 英救災歌星大惑不解

### 吉爾多夫下星期將赴非洲了解實情

【合衆國際社二十六日電】美國搖擺音樂歌星吉爾多夫聽說埃塞俄比亞發生饑荒，感到忐忑不安，準備下星期動身前往非洲看看情況如何？

吉爾多夫說：「人們想了解的是：為什麼再次發生這樣的饑荒。」吉爾多夫定於星期一啓程。

吉爾多夫說：「上次送去所有捐款，向埃塞俄比亞派送了所有的工作人員和設備後，在埃塞俄比亞建立了早期有效的預報系統後，幹麼情況仍然沒有改善呢？」

吉爾多夫說，經過這一切努力後，他可能再次呼籲食物援助埃塞俄比亞，但這次不會用他樂隊救災援助組織的名義發出呼籲。兩年前，吉爾多夫邀請了世界各地的搖擺音樂歌星聚集一起，舉行了現場實況轉播的籌款救災慈善音樂會，為俄塞俄比亞的飢民籌得近一億四十萬美元善款。現在，聯合國官員說，埃塞俄比亞有五百萬人明年一月的食物吃光時，將可能面臨飢餓的苦境。

**新款泳衣** 模特兒西蒙娜星期三在倫敦一九八八年泳衣展上，穿上一襲價值一百一十五英鎊的新款泳裝。（美聯社）

# 美婦人舉債設盛宴 款待一萬五千窮人

## 善舉已進行19年窮人聞風乘車而至

### 感恩節一曲動人樂章

【合衆國際社費城二十六日電】明尼‧穆爾通過乞借，為二萬五千名窮人和老人提供晚餐，此舉為感恩節增添了新的意義。她這麼做即使面臨失去她自己的房子也在所不惜。

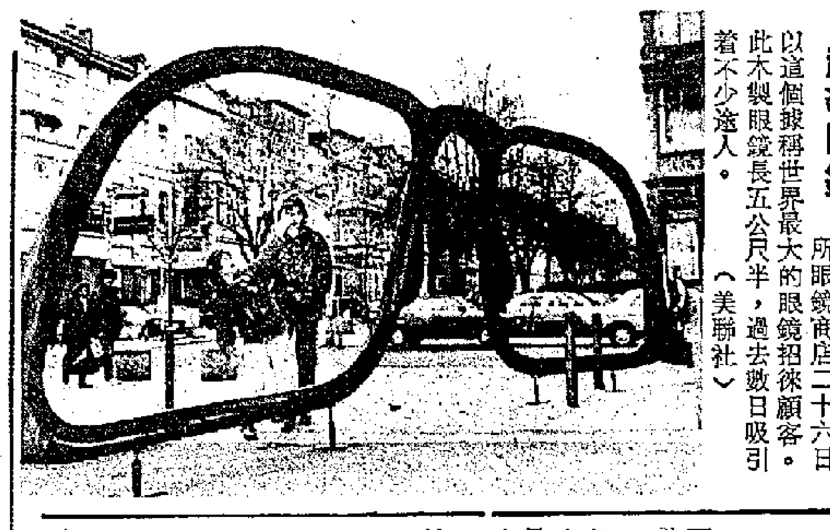
穆爾在向客人分發一碗碗熱氣騰騰的青豆和番薯時說，「感恩節是作為一個家庭團聚日而在全世界慶祝的。我們這樣做，是因為我們相信，不應有人孤零零地度過這一天。」

四十四歲的前社會工作者穆爾，十九年前便開始這一傳統，邀請七位鄰里若人到她家中共進感恩節大餐。星期三，一輛輛滿載窮人的巴士開進費城的市中心，共享五百隻火雞、雞肉和火腿及四百塊烤牛肉。

除一些捐獻的食品和設備外，這一餐的費用是由私人捐助及穆爾自己支付的。結果，她比她的客人中的許多人更窮了。

她說，「在這一頓盛餐結束後，我將負債五萬美元，因為我未付清去年的債項。他們將於三月把我的房子拿去官賣。」

**瓷製溜冰道** 東德最近用瓷製的滑雪跑道代替舊日的席製跑道。運動員此後可全年進行練習。這種新跑道較安全，冬天時也不用收藏起來。但不能在跑道上洒水。（美聯社）



**超級眼鏡** 西德威斯巴登一所眼鏡商店二十六日以這個號稱世界最大的眼鏡招徠顧客。此木製眼鏡長五公尺半，過去數日吸引着不少途人。（美聯社）

# 按摩治療效果奇佳 瑞典百姓多喜採用

### 頸痛背痛與其打針吃藥何不做按摩

【新華社斯德哥爾摩二十五日電】儘管瑞典的醫療保健事業十分發達，但是越來越多的瑞典人卻轉而接受按摩治療。

這是瑞典議會委員會最近發表的一份報告中所透露的。

統計數字表明，在十六－七十四歲這個年齡組中，每五個人中就有一人接受過按摩治療。他們在背部、脖子和關節出現疼痛時通常採用按摩治療，雖然有少數人也採用順勢治療法、電子療法或針灸療法。總的來看，統計表明人們對按摩療法持積極態度。

人們轉而接受按摩療法的兩個主要原因是：一是由於受到朋友們的介紹，二是對常規療法不滿意。大約百分之四十五的人除了接受傳統的治療方法以外，還接受按摩治療。百分之三十四的人接受這種療法後認為自己有好轉，百分之三十七的人認為已經治愈。按摩治療的成功率似乎最高，而且沒有教育、性別和年齡上的差異。

# 坐飛機後做運動 有助克服飛機病

### 加科學家實驗後得此發現

【合衆國際社紐約二十六日電】加拿大科學家說，一項用倉鼠進行的實驗顯示，在乘飛機長途旅行後，如進行跑步或其他劇烈運動，可能有助於使人從「飛機病」（生理節奏受到破壞）中恢復過來。

英國科學雜誌《自然》星期三發表的研究得出這一結果。其研究過程是，把倉鼠的白天和夜晚轉變到大致和長途飛行的效果一樣，然後讓它們在一個輪子上跑三個小時。

報告說，運動後的倉鼠，比在正常情況下睡覺的倉鼠恢復得明顯的快。

# 吉大港化學倉庫 昨發生爆炸大火

### 60消防車數百人員參加灌救

【路透社孟加拉國‧吉大港二十六日電】吉大港的官員說，孟加拉國吉大港一個化學貨倉星期四發生大火，數百名消防員和軍隊在直升機協助下和大火搏鬥。

他們說，貨倉內儲存了幾千公噸硫磺、鉀和其他化學品。

一名官員說，還未清楚大火起因以及傷亡數字。

差不多有六十輛救火車開往現場，另外軍人更奉命到場救火。直升機向火燄潑水。

一名港口官員說：「我們已控制主要火勢，但大火還沒有完全撲滅。大火幸好沒有波及毗鄰的小屋。」

這次大火使吉大港陷入驚惶，因為孟加拉國此時正發生廣泛的反政府抗議。

目擊者說，居民聽到化學貨櫃箱發生爆炸的聲音，驚得跑出屋外。

# 芝加哥黑人市長 心臟病發突去世

【據新華社華盛頓二十五日電】芝加哥市第一位黑人市長哈羅德‧華盛頓今天因心臟病發作去世，終年六十五歲。

# 巴厘監獄一獄卒 獄中販毒被檢控

### 兩澳洲犯人出庭指證此案

【路透社印度尼西亞‧登帕薩二十六日電】在印尼勝地巴厘島因毒品罪遭監禁的兩名澳大利亞人對法庭說，他們在獄中從一名獄卒那裏買到海洛因。

新南威爾士州的威廉‧約克和昆士蘭州的詹姆士‧甯克，星期四在登帕薩地區法庭對獄卒蘇倫德拉向巴厘監獄的外國囚犯出售海洛因罪案進行審訊時作證。

約克對法庭說，蘇倫德拉以一小包二萬五千盾（約十五美元）之價，向囚犯出售毒品。

約克說，「他至少賣出一百小包毒品。」又說，蘇倫德拉用暗語「挑戰者」讓囚犯知道，他已將毒品藏在洗澡間裏。

# 古巴暴亂囚犯 堅持在美居留

### 另一批則要求移居第三國

【合衆國際社華盛頓二十六日電】被叛亂的古巴囚犯佔據的兩個聯邦監獄，與警方的拉鋸戰已拖延到星期四感恩日。亞特蘭大的囚犯要求獲特赦及美國公民權，而路易斯安那州奧克代爾囚犯卻商討要移居第三個國家。

官員說，他們沒有攻擊囚犯，因為在兩個監獄內被挾持的一百二十一名人質的安全是「最重要的」。

據說總統里根「十分關注」此事，但他對聯邦官員很有信心，相信他們可以解決這些騷亂。

英儲妃戴安娜二十五日晚在倫敦出席一個慈善舞會時穿上一襲像寶塔形的晚禮服。她與皇儲查爾斯一同參加這盛會。（美聯社）

**香港市政局**
改善城市環境‧確保公衆衞生‧提供康體設施‧促進文娛活動

**招標佈告**

1. 現招標承投：

(A) 經營小食亭

現分別招標承投在大浪灣及南灣海灘經營小食亭，承辦期由簽約日起計，為期三年。投標者請注意，大浪灣及南灣海灘兩處小食亭現時的月租分別為4,888元及9,018元。投標表格及其他資料，可向香港灣仔港灣道二〇三號五樓市政總署南區環境衞生辦事處索取。如有疑問，可撥電5-5460992，向南區市容康樂主任查詢。

截標日期：一九八七年十二月三十一日（星期四）上午九時。

(B) 經營普通菜館

現招標承投在李鄭屋泳池經營普通菜館，承辦期由一九八八年五月一日至一九九一年四月三十日。投標者請注意，該處現時的月租為3,000元。投標表格及其他資料，可向九龍元洲街五十五號深水埗郵政局大廈一樓九市政總署深水埗環境衞生辦事處索取。

截標日期：一九八七年十二月二十八日（星期一）上午九時。

2. 市政局不一定接納出價最高的投標者，或任何一份投標書，並有權採納部分投標書的全部或部分內容。

3. 所有投標書須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞


日本七十餘年歷史廠家監製 JANOME "真善美"牌
高級工業針車馬達
特點：慳電、强力、寧靜
各大針車行均有代售
代理：鎧豐針車行　黃保華針車有限公司　梁鏞記針車行有限公司

實力牌工業機械 牛仔褲針織雲花石磨漂染洗水設備
"實力牌" AIW 450型工業用牛仔褲針織雲花石磨洗水及全自鋼漂染機械（洗衣容量由160公斤－250公斤）
SCHNEIDER KESSEL BERLIN 西德製造"力達牌" HDO-P 型重型工業蒸氣鍋爐（匹數由1噸至10噸）
行銷全球，高科技生產，十多年製造經驗，常備現貨，服務最好，可提供專業洗水技術顧問，廠房圖則設計及工程安裝等服務，歡迎垂詢！
"實力牌" SHE 型離心脫水機
"實力牌" LDS-100 型工業用烘乾機（乾衣容量由45公斤－180公斤）
意大利製"西施牌"高速翻褲機，適合翻各類型重磅牛仔褲、西褲等（每小時可翻400條）
實力機器工程貿易有限公司 SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD. 電話：3-347412-10

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個‧收費十元

F-3 新到 鈴木綿羊
新設計6.5匹馬力，電打火自動擋，保養簡單，男女合用，每公升油行駛70公里。
勝利車行 旺角洗衣街175號 ③969971 ③966876

88年月曆 品種最多 款式最新
加印廣告●送禮佳品●設計彩圖●製作海報 聖誕賀咭●記事簿籍●日曆枱曆●枱墊月曆
香港美利印刷貿易公司 香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室 電話：5-418005 5-416618

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　謝瑞麟首飾圖譜　日本金飾圖譜87版　世界名表圖譜87版
全美國進口商名錄86/87 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987 詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）

瑞典 besam 自動門、旋轉門（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 3-7988869 地址：香港九龍牛頭角道3號德寶花園三樓O座

印尼夾板 18mm×4'×8' 現貨請洽5-446939

元明粉 一級現貨 價格特廉 有意請電：⑥447862 李先生或翁先生洽

★KKS高功能氣動燙金機★
‧節省人力‧提高品質‧增加生產‧可靠穩定‧簡易操作‧
適用行業：塑膠、印刷、製衣、造鞋、手袋、包裝、廣告設計。
功能特點：木紋燙印烙箔、印刷燙印凹凸、圓周型燙印箔、彩色圖案燙印。
總代理：中厚有限公司 九龍大角咀櫻桃街2-4號地下（富多來商場第一期） 電話：3-922121～2 電傳：40321 BESMO HX 電報：CHINOW

婚姻幸福 香港國際婚姻介紹所 72年創辦 英美加澳同事 絕對保密 ……
OTICON 丹麥 愛的康牌 各式助聽器 總代理 香港科學儀器社 九龍旺角彌敦道五七三號A地下 電話：三‧八八六一九七（七線）

福建外貿中心酒店
福州新落成之豪華酒店，地處市中心酒泉區，與福建外貿進出口公司大樓、展覽廳連成一體。內設高級客房、裝修豪華，有溫泉浴室，舒適優雅。設有貴賓廳，中、西餐廳，舞廳，商場，商務中心，出租汽車等，適合貿易洽談，旅遊，休憩之理想場所。本店宗旨：顧客至上，優質服務
地址：中國福州五四路 電話：550154 電報：8512 電傳：92158 FTC CN 傳真：550358
香港訂房處：華閩旅遊有限公司 電話：5-244061（4線） 立明國際旅行社有限公司 電話：3-7238803

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
適行汽車服務公司 香港加路連山道九號 電話：5-767755 5-768687
●農夫車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由0.75－1.75噸。
●麵包車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由9－12座，及豪華型八座，F型●吉普：豐田、三菱7－9座。
●轎車：豐田牌MS 132型（豪華型）YS120（標準型）。
●巴士：豐田牌RB 20型、三菱88年新款（豪華型）26座。
●貨車：五十鈴牌3噸、5噸，三菱牌3－10噸貨車。

印尼士特產印尼木材、土特產、藤、柚木、果及毒地板、代辦印尼、來可證、垂詢、有限公司 3-7700968 3-325343

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

經銷：進口組裝車、摩托車 國產名牌汽車、拖拉機 納龍貿易有限公司（正大集團機構） 香港皇后大道東3－5號龍德商業大廈5字樓B座 電話：5 284050 5 284058
名牌摩托車 上海幸福250 A和C型 上海可上牌照 免購置稅
西德桑塔納小轎車 沈陽金杯、天津大發輕型車 南京五十鈴三噸柴油車 北京美國切諾基吉普車 北京212吉普車
上海760A小轎車、客貨車 東風、錢塘江五噸貨車 北京、天津、沈陽麵包車 北京東風、三輪車 廣東、湖南A12拖拉機
星馬：優爾固 私人有限公司 電話：7335115 泰國：友誼貿易兩合公司 電話：2110848 國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市 汕頭特區汕納摩托車有限公司 電話：31333
贈車回鄉 港澳買車 內地提貨

急聘 上水古洞汽配進出口公司聘會計及文員需有經驗應聘函本報信箱1053號

聘請

陳式拳社 太極拳 陳式太極拳第二十手傳人 ……

中山醫科大學深圳醫療中心熱誠為您服務
本中心屬廣州中山醫學院在深圳辦的分院
由全國著名的泌尿外科專家梅驊教授主持。設內、外、婦、兒、中醫、五官、康復、推拿按摩、激光美容等門診，均由中山醫學院專家教授應診。特設專家教授諮詢門診，全身體格檢查，設備齊全，環境清淨，全日開診，星期假日，照常服務。地址：深圳市人民南路照龍大廈副樓（香江酒樓後面）電話：21630

招生

現貨馬口鐵 歐洲二級 美元435/噸 5-498972 498979

天榮汽車配件有限公司
專營：剎車皮鋼板擋風玻璃駄鞍膠套雨刮片各類修理包電池防凍液鬼面罩盤框節溫器點煙器標誌保險絲等等。「三五」牌汽車皮帶港澳、中國地區總代理。
電話：3-7286273-4

香港最平 文具 梳 螺架 花盆 永翔廠‧出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

出讓 酒樓29萬廉 ……

中亞旅館 銅鑼灣區 貿易公司旅遊公司訂房優待 地鐵對面酒店設備高尚清靜 設床位八人套房 雙人房100元起 供伙食 電：5-786512 5-707289

中僑旅館 ……
經濟宿舍 ……
南洋旅舍 ……
旅遊宿舍 ……
東亞 ……
華僑住宿 ……
翔富旅舍 ……
致輝旅舍 ……
宏發旅店 ……
遊客之家 ……

租售

廣告營業代表 熟國內情況流利普通話粵語英語28以下簡歷要求待遇寄HK GPO BOX 10058



第十二版
出口 歐洲
船名
長惠 EVER GRACE
阿爾泰 OASIS ALTAIR
羅施馬士基 LAUST MAERSK
明洋 MING OCEAN
威利木星 VILLE DE JUPITER
汾河 FEN HE
伊尼 ILNI
香港快輪 H.K.EXPRESS
尤莎拉摩 USARAMO
長昇 EVER ORIENT
基斯尼夫 TIKHON KISELEV
風鷹 FINE EAGLE
協和早戶 CONCORD HAYATO
基寶將軍 GEN.FR KLEEBERG
諾卡塔戈 NORASIA CARTHAGO
七海橋 SEVEN SEAS BRIDGE
新布里斯班 ZIM BRISBANE
斯蘭地亞 SELANDIA
加勒比星 CARIBIC STAR
馬西里亞 S.D.MASSILLIA
雅士康 ACE CONCORD
烏沙高夫 KAP.VALERY USHAKOV
長帥 EVER GENERAL
安達馬士基 ANDERS MAERSK
長壽 MING LONGEVITY
加迪根灣 CARDIGAN BAY
美國參議 AMERICAN SENATOR
奧美士先鋒 OMEX PIONEER
LINDE
青河 QING HE
莉屏 KHUD. REPIN
韓國長壽 KOREAN CHANCE
長順 EVER ORDER
協和筑摩 CONCORD CHIKUMA
富山 TOYAMA
呂宋 S.D.LUZON
諾蘇珊 NORASIA SUSAN
威利水星 VILLE DE MERCURE
邊拿芬 BENAVON
斑馬 ZEBRA
長準 EVER GRADE
FIRAT
印‧巴‧中
明洋 MING OCEAN
依莉 ELLI
捷洛 CHITRAL
華盛頓總統 PRES.WASHINGTON
嘉娜馬士基 CLARA MAERSK
香港快輪 H.K.EXPRESS
長昇 EVER ORIENT
風鷹 FINE EAGLE
胡佛總統 PRES.HOOVER
加勒比星 CARIBIC STAR
馬西里亞 S.D.MASSILLIA
烏沙高夫 KAP.VALERY USHAKOV
加迪根灣 CARDIGAN BAY
明城 MING CHENG
利華巴 AL WAJBA
萬利怡美利 MANOLOEVERETT
明壽 MING LONGEVITY
山盛 YS.PROSPERITY
艾森豪總統 PRES.EISENHOWER
KOTA SEGAR
立德 UNI MORAL
金亞麗莎 GOLD ALISA
海誠 OCEAN SINCERITY
阿蒂拉 LANKA ATHULA
長順 EVER ORDER
夏利遜總統 PRES.HARRISON

迅發貨箱服務
香港葵涌貨櫃碼頭路7……
鐘意恒勝中心12字樓……
電話：0-243492 0-24336……
來往香港……
集裝箱陸路……
中轉全國各……
並附有拖運危險品牌照之車輛……
設有散貨服務逢星期三……
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈……
電話：5-8934781 5-8318134
電報：9344 HY CO……
電傳：61231 HY C……
廣州代理處：中國對外貿易……
廣東省分……
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861……
電傳：44464 CGTR……

穗港船務有……
SUI KONG SHIPPING……
本公司代理：廣州港……
香港⇄廣州散貨定……
港口 船名
新風 穗港駁215 穗港駁216
＊1. 承接港內大小船過水貨，省內各口岸海運業務。
2. 承接大宗或包船危險品貨……村專用倉庫碼頭起卸。
廣州進出口貨物業……

香港惠興運……
WAI HING TRANSPO……
香港←→廣州市及廣東省各……
《跨省長途運輸……
香港←→南京市定期陸路……
十、十五、二十、二十五……
地址：新界屯門青揚街安昌工……
電話：0-846689 0-847080 0-……
地址：深圳市文錦渡沿河路……
電話：35708
地址：廣州市華樂路32號龍苑……
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市……
電話：652543 651324

# 各資助小學縮班情況漸趨嚴重
# 葵青區小學學位過剩
## 研究小組促教育署做好統籌調配工作

公衆亭

**葵青區教育問題研究小組** 最近就有關區內小學學位的各種問題，向香港教育署發表一份建議書，提出不少意見。

該建議書首先談到青衣區及葵涌區的小學學位的情況，認為青衣區現有資助小學八間，大致上來說，資助小學學位的供求，暫時不致發生問題。預計在四五年之後，縮班的情況，將會漸趨嚴重，這是必然的事實。

至於中學方面，青衣區共有五間津貼中學，其學位雖有供不應求的現象，例如去年度中一派位的結果，大約有百分之三十的中一學生必須派往葵涌、荃灣及九龍等地區就讀中學。

葵涌區各資助小學縮班的情況，相當嚴重。原因是：㈠政府估計的錯誤，根本上興辦資助小學的數目太多；㈡屋邨人口的老化，因最初遷入屋邨者多為青年的夫婦，攜帶兩三個幼童，迄至幼童都長大後，屋邨人口就逐漸走向人口老化；㈢問題公屋的拆建，使大量人口流動，而致影響資助小學的學生人數，致造成葵涌區縮班的情形十分嚴重。

葵涌區有十個屋邨，共計有三十三間資助小學，如果每間小學都能開足班的話，總共可以開辦一千四百七十班，可是在一九八六到八七年度已縮減到八百七十一班，今年度已縮至八百二十班，我們預計明年度更將會縮到七百四十班左右。

該會現提出下列幾點建議：（一）教育署應設立資助小學學生人數調配組，專責統計各區適齡學生人數，並統籌平衡分配各資助小學的學生班數與人數，就可以強制實施平均分配學生的班數與人數。如需要的話，還可以設有免費學童巴士，將有學童太多的地區接送到學童不足的學校來上學，這就既可以解決學位不足的問題，亦可以解決學位空置的問題。

### 建議設立人數調配組 並安排部份學校遷址

（二）教育署應有計劃地從有大量學位空置的地區，撥選一部份過剩的資助小學到新發展區繼續辦學。不過事前首先要取得該部份學辦團體的同意，然後在新發展區優先撥給該辦學團體一所新的校舍，而裝修與設備等費用均由政府承擔。同時將原校所有學生，由教育署安排轉入該區仍然繼續開辦的學校讀書。至於空置的校舍，政府又可以改作其他用途。

（三）有計劃地將大量學位空置地區的資助小學轉為全日制的小學，不過政府決定恢復全日制的小學之前，必須草擬一套完善的教育政策後，方可以逐步推行該項教育政策既定的決策。

因此本會認為首先要修改現行的資助小學則例，包括：（A）行政人員教師與學生班數的比例，書記與校工的計算辦法等均須增加。教師升主任應改為每三班可升一位主任，教師與班數的比例應改為一比一點四；書記應改為三班至十八班可以僱用書記一名；十八班以上到三十五班增助理書記一名，三十六班以上再增書記一名。至於工友僱用的計算法，應改為以使用三個課室就僱用工友一名，學校特別室、雨天操場、禮堂、教員辦公室、甚至花園都要當特別室來計算方為合理。

### 推行小學全日制 增加雜費資助額

（B）目前的雜費資助辦法，以每班每年津貼三千六百元計算，如以標準校舍上下午開足四十八班來計算，每年可以得到資助的總數十七萬二千八百元，如果全日制共開廿四班，而雜費的資助只可以得到八萬六千四百元，而其支出如水、電、電話、電視機、校具、傢俬、清潔費、運動會費、校具維修、保險費、核數師費等各項的支出，根本上就沒有甚麼大的差別。由此可見，全日制的小學比半日制的小學所能減少的支出甚微，而其收入的對比其相差的金額則甚鉅。因此建議將每班每年的雜費資助最低限度應增至每班每年六千元。如果開班不足六班的學校，每年還要額外撥一筆經費資助，以資助該學校維持必需要的開支。

（四）如果某地區資小學位嚴重空置時，必須硬性規定全部資小都轉為全日制的小學，教育署並須徹底强制執行，不可任由學校自由選擇，而且要嚴格限期全區所有的小學，都要轉為全日制的小學，一樣對學校，對教師，對家長，對學生，都謂一視同仁，一律公平對待。

（五）全日制的小學，必須設置飯堂，以便解決師生的午膳問題，可惜現有的資助小學的校舍內，就沒有飯堂的設置，故政府必需另撥一筆經費作為改裝飯堂設備的額外支出。

（六）額外增加全日制小學校長，主任，教師頂薪以後一個薪點，以資鼓勵全日制的校長，主任，教師的士氣。因為全日制後，校長主任教師等的工作量都有增加，而且時間方面亦加長，所以增加一個薪點這也是應該得到的最低報酬。

# 台胞回鄉交通住宿 聯運服務可代打點
## 有關手續需在進內地十天前辦妥

台胞探親備忘

為方便台灣同胞來大陸探親旅行，中國旅行社委托國外代理旅行社和港澳中旅社辦理零散台胞來大陸探親旅行的聯運業務，為台胞提供在大陸的一、兩站或全程的長途交通客票、托運行李、安排住宿及接送等項服務。

台胞如要求該項聯運服務，應在進入大陸十天前在台灣通過適當途徑，向中國旅行社在國外的代理旅行社和港澳中旅社辦理進入大陸一站、多站或全程聯運手續。

有關注意事項如下：

㈠辦理聯運時，台胞旅客應提供本人隨行人員姓名、證件號碼、性別、年齡、進入大陸的口岸、交通班次、抵達日期、要求預訂的飯店、長途交通和服務項目要求。

㈡中國旅行社在國外的代理旅行社和港澳中旅社，在台胞辦妥聯運手續後將發給聯運標誌，聯運客人在進入大陸時，必須佩戴聯運標誌，以便接待時辨認。口岸中旅社將發給聯運客人中國旅行社旅客聯運券（四聯單）。

㈢抵達各地時，應在機場、車站（車廂旁）、碼頭等候中旅社接待人員，如擅自離開，使中旅社接空，費用不退。

㈣聯運客抵達各地，須向當地中旅社出示聯運券，當地中旅社確認，有關費用回退。

㈤聯運客每人可隨身攜帶大件行李一件，限量二十公斤。如有超重，按規定加收費用。

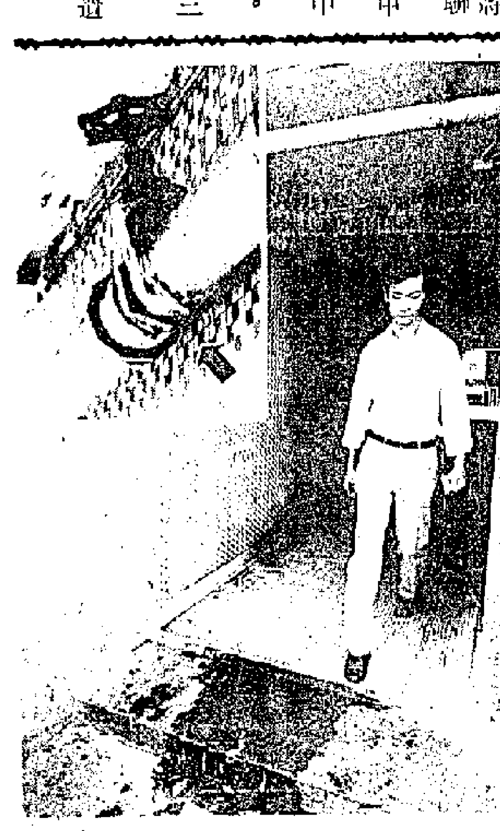
㈥聯運客離開各地時須在當地聯運券上簽名，並將二、三聯分券交當地中旅社。

㈦聯運券不得塗改，否則無效。

㈧聯運券係接待憑證，須妥善保存，不得轉讓。如不慎遺失，要立即向當地中旅社掛失。

（五）

生活圈
專線電話：五一五七五一一三〇三
總機電話：五一七五七一一八一



馬頭圍邨洋葵樓地下路面濕滑（小圖爲水管漏水地方）（本報攝）

投訴窗

## 馬頭圍邨洋葵樓地下 水管漏水路面濕滑
### 居民盼有關方面盡速改善

**讀者周先生**十一月二十三日來函，投訴土瓜灣馬頭圍邨洋葵樓近馬頭角道的一個出入口，牆壁上有水管不斷滴水，令出入口地面濕滑異常，易將邨民滑倒，希望有關方面盡速加以修理。

周先生表示，他居住在洋葵樓，經常使用該出入口。由於那裏是紙皮石地面，水管滴水令地面非常濕滑，邨民出入一不小心便會滑到，尤其是老人家經過時，萬一滑到，後果不堪設想。

故此，他希望有關方面盡速加以修理，保障邨民出入的安全。

**按**：記者曾到現場察看，發覺情況屬實，已轉交該邨辦事處處理。

·章·

覆函照登

## 過路設施逾期未建 責任在承建商身上
### 運輸署覆天平居民服務社

**大公報編輯先生**：貴報於十一月十一日刊登天平居民服務社來信，詢問上水馬會道與龍琛道交界的行人過路設施，現謹覆如下：

北區交通及運輸委員會曾於七月二十二日及九月二十二日進行討論，並決定在該交界興建一臨時性行人過路處，以保障行人安全。該項工程並已交由拓展處負責，但由於承建商未能聘得工人工作，故遲遲未能動工興建。而拓展處現正不斷督促承建商盡早動工外，並已就該項工程的延誤，向承建商追討賠償。

**運輸署署長薛爛祖**（陳國基　代行）
一九八七年十一月二十日

通告板

▲**「戰」會考指引講座**：香港青年協會順利青年中心特為中五學生而舉辦，目的是協助他們有效地應付中學會考。舉行日期為十一月二十八日（星期六）八時至九時三十分，報名查詢可電三一八九二四〇七或到九龍順利邨順利社區中心三樓。

### 秋遊同樂在鷹巢 集體遊戲共燒烤

**秋遊同樂在鷹巢**：修頓圖書館於十一月廿九日舉辦，活動地點是九龍鷹巢山，內容有集體遊戲、燒烤、參觀自然教育徑等，費用三十元，歡迎青少年或家庭參加。查詢可電五一七二三五四五或到灣仔洛克道一九二號錢城商業大廈五字樓。

▲**「香港知多少」常識問答比賽**：柴灣明愛小組及社區工作服務主辦，比賽日期分十一月二十八日（初賽）及十二月五日（決賽）兩天舉行，歡迎小五、六年級學生參加，報名費二元。有興趣者可前往柴灣新廈三三〇號報名及查詢，電話五一五八四一三五。

▲**葵青區戲劇比賽**：由葵青文藝協進會戲劇促進委員會主辦，將於十一月廿九及三十日晚在荃灣大會堂舉行。首晚為公開組比賽，參賽隊伍共五隊；次晚為中學組比賽，參賽隊伍共八隊。免費入場券現已在荔景邨第七座樂景樓地下葵青文藝協進會會所派發，查詢電話：三一四二二一九六六。

### 幼兒護理有講座 管教原則要清楚

▲**幼兒專題講座**：由荃灣港安醫院舉辦，將於本月二十九日（星期日）下午在該院護士學校禮堂舉行，題目是「父母管教原則」，由專業經驗幼兒護理講師主講，每位收費十元。報名或查詢可電〇一四九八三三一一。

## 澤安邨慈善之夜 為東華三院籌款

▲為響應東華三院慈善籌款，澤安邨四座聯會及深水埗民生關注組，將於本月二十九日晚上合辦慈善籌款之夜，屆時將有澤安邨青年中心兒童合唱團，可澤老人康樂會及深水埗芭蕾舞團演出。節目除精彩歌唱及舞蹈表演外，澤安邨內各商戶更送出部份禮品，作為該晚義賣籌款。相信當晚慈善籌款之夜定有一番熱鬧。

尋人啓事

## 鍾友凡尋叔父鍾育青

印尼鍾育青，原籍廣東梅縣，桃園澄坑村，原居印尼萬隆，見報後請與你家人聯繫，通訊處：廣東大埔縣僑聯會。

鍾友凡（一一五二四）

## 郭連帶尋妹郭安妹

印尼郭安妹，係廣東大埔縣大麻小留人，現你姐姐找你，希與之聯繫，通訊處：廣東大埔縣僑聯會。

郭連帶（一一五二五）

## 高紹金尋叔父高煥光

印尼高煥光，係廣東大埔人，早年去印勿里洞謀生，見報後請與你侄聯繫，通訊處：廣東與寧龍田撥運站。

高煥金（一一五二六）

## 彭鑑星尋兄彭龍興

印尼彭龍興，係羅定縣太平鎮羅塘鄉（三保）人，見報後請與你弟聯繫，通訊處廣東羅定縣太平鎮山坪小學轉。

彭紹星（一一五二七）

## 劉思蘭尋女婿劉有宗

印尼劉有宗，係廣東大埔清溪塘坑看龍村人，見報後請與你親人聯繫，通訊處：廣東大埔縣商業局劉井平轉。

劉思蘭（一一五二八）

## 謝諷初尋姐謝亞菊 謝亞吉

印尼謝亞菊、謝亞吉，係廣東大埔莫雅鄉下村庵道人，見報後希與你弟弟聯繫，通訊處：廣東大埔縣僑聯會轉。

謝諷初（一一五二九）

# 馮宗基積極參與社區服務

洋紫荊　輕描淡寫

甘根

「作為一個工人，除了要站好自己的工作崗位外，亦應該關心國家民族和服務社區，因為這不是知識分子的專利，而是每一個公民所應有的責任和義務。」

憑着這個信念，馮宗基在工作之餘便積極參與社區服務。回頭細數，他不經不覺已服務社區達十年了。現時是蝴蝶灣安居協進會的執行幹事。

他最初參與社會服務，只是希望多結識朋友和擴大生活圈子而已。但當他踏出第一步後，却因而改變了整個人生的路向。

「我服務社區的興趣，是從參與明愛中心義工小組後培養起來的。小組的導師對我帶領小組的影響很大，他不僅擴闊了我的視野和胸懷，更令我感受到關懷別人、關懷社區的重要。同時，我亦深深受到他熱情、無私的性格所感染，從那時開始，我立下了服務社羣的志願。」

其實，馮宗基當時正面對一生中最重要的抉擇，因為他在射箭方面甚有興趣和天份，只差一些便可成為香港射箭代表隊，但由於他對社會服務興趣甚濃，便毅然放棄當香港代表隊的機會，至今仍歉歉於懷，但却永不言悔。

當年的馮宗基，剛剛由市區遷入新市鎮——屯門。他本來對這個新市鎮充滿憧憬，但結果却和許多剛遷入的居民一樣，失望異常。因為當時屯門正處於發展的初階，社區的基本設施遠落後於居民的需求。這包括交通設施、教育設施、醫療設施和文娛康樂設施嚴重不足。其中以對外巴士服務不足最令居民怨聲載道。

「由於許多居民由市區遷入，需要到市區工作，所以對外的巴士路線是不可或缺的，但偏偏巴士服務不足，弄至不少居民天未亮便要爬起牀，走去輪候巴士，那條黑壓壓的人龍首尾不見，甚為嚇人。晚上放工又要輪候個多小時方可回家，直接影響居民作息生活和家庭關係。因此，我便和一些居民組成交通問題小組，把居民需要反映給有關當局。交通問題才漸次解決了。」

自從那次的經驗，他覺得需要與志同道合的朋友一起去為民請命，便成立了「屯門區關注民生協會」，先後關注了屋邨興建投注站事件、醫療問題、屋邨加租事件及中小學學位不足的問題。

現在，他是蝴蝶灣安居協進會的執行幹事，主要負責服務街坊。他日常工作除了辦好學童功課輔導班外，還組織家長會、教導父母如何養育子女。另一方面，他也不時籌備社區教育活動，如與香港防止虐待兒童會合辦「親子之道」、教導父母如何管教下一代；與香港工人健康中心合辦「工人參與職業健康」，把工業安全、職業健康的常識帶給工友等等。當然，他也察覺到居民對社會服務的需要，他亦不時舉辦家庭旅行、嘉年華會及遊船河等服務，以滿足居民的需要。

他最大的理想，是希望區內居民能夠「安居樂業」，並發揮社區照顧、社區關懷的「守望相助」精神。他不認為這只是桃花源式的烏托邦，只要努力不懈，這理想未嘗不可達到。

學而後知不足，馮宗基為了彌補自己的不足，在服務之餘，仍抽取時間進修學習，最近更獲城市理工學院錄取修讀社區幹事課程，筆者希望他的耕耘能有更大的成果吧！

馮宗基（戴白帽者）在一次工業安全活動中。

# 百年樹人

傑青園地

李偉才

在各項社會問題當中，教育一般不那麼令人矚目。的確，除了像「金禧事件」那樣罕見的風暴外，教育一向都似乎比較風平浪靜，既沒有人遊行示威和遞交請願書，也沒有人在立法局中為此而激烈辯論。

但在筆者的心目中，教育一向佔着一個極高的地位，其重要性遠在交通、住屋、環境或社會福利等問題之上。表面的風平浪靜並不表示香港的教育已辦得很理想。相反，教育實在是搞得最差的一環。

先從重要性說起。教育的重要可從兩個角度來理解。第一個角度是一般人都會認識到的：一個社會的質素，自然決定於這個社會能給予這些人的教育質素。另一方面，人類的社會生生不息，每一代都起着承前啟後的關鍵作用。簡言之，昨日的教育質素決定着今天的社會質素，而今天的教育質素又決定着明日的社會質素……。沒有一代能永恆地維持文明的燦爛光輝。而只要我們的教育搞得不好，那末就是禍及後代。這是有關教育一點最基本的常識。更為令我深深地有感的，是教育的另一項重要的特性，一項表現在個人層面上的特性。

與交通、房屋或社會福利等問題不同，教育政策的影響並非一時一地，而是一個人的整輩子！交通辦得不好，可能只是令某一地區的居民要多忍受塞車之苦；房屋政策不好，可能只是令某些人要多忍受一些較惡劣的居住環境。筆者並非表示塞車和居住環境惡劣不是當務之急，而只是想指出，能早些消除這些弊端固然最好，但即使遲些，影響也不致太嚴重。相反，教育政策的失當，所影響的是莘莘學子的一生！假設政府在三年後才糾正一個嚴重失當的教育政策，受害的人已經受害，終其一生也難以補償。

每次遇着從事教育工作的人，特別是在教育署任職的朋友，筆者都會不嫌其煩地突出這一觀點——一班官老爺在會議室中花了一個下午作的決定，所影響的是千萬學童的一生。這種「一天等於一世」的特性，令教育政策的釐定，比任何其他政策都責任重大。

香港教育制度缺乏明確的目標，以及填鴨式教學和重重的考試對學生身心的戕害……等，已是久為人所詬病的問題。但在討論這些問題時，我們還必須緊緊記着「一天等於一世」這個特性，才能充分正視問題的嚴重性。

港人港事

## 最佳自我保險

吳用

還有一個月時間，就是聖誕和新年假期，可是有關旅行社代理商條例的修訂，仍然難產。在這旅遊旺季來臨的時刻，一家旅行社已被旅行社代理商註冊處停牌，該旅行社東主對當局此舉，大有異議。實情如何，則暫難分曉了。

自去年十二月底發生「世紀旅遊」事件後，轉眼又將屆一年。賠償問題仍未解決。當局為尋求一項短期和長期的，既能使旅遊人士得到適當保障，又能公平地對待旅遊行業的辦法，與各方磋商，修訂有關條例。

各有關方面，意見紛紜，或主張取消中央賠償基金，或建議設立第三者託管基金；或由旅行團團費中徵收百分之一作為保障基金。然而各個方案，均有利有弊，難以兩全其美。是以當局一再強調，希望旅行社能自律，建立自律制度。

若能自律，當然最好。但事實上，問題只出在千人中有一人不自律。

說來說去，最保險的辦法還是旅遊者「帶眼」物色旅行社。

人生力學

## 色反差

葉永烈

偶然翻翻《廣告知識與技巧》一書，內中關於「色反差」的內容引起我的興趣：「黃底黑字，藍底白字，綠底紅字，紅底白字，藍底黃字，白底黑字，都有醒目的效果。」這一段「色反差」，使我產生許多聯想……

我不由得記起，我參加旅遊團，導遊便發給我一頂白帽子。果然，在山野間，遠遠一望，這白帽子十分醒目——「色反差」很強烈。

我不由得記起，前些日子觀看舞蹈，在藍色背景下，領舞者穿紅衣，羣舞者穿白衣。這樣，舞者與背景、領舞與羣舞，都有明顯的區分。哦，又是「色反差」。

我記起來了，一九八五年七月二十四日，首漂長江的勇士堯茂書在通天河失蹤。據報告，在失蹤的當天，堯茂書的屍體便被江邊的藏胞發現。為什麼呢？因為堯茂書身穿鮮紅色救生衣，他乘坐的「龍的傳人」號橡皮艇又是桔紅色的，在碧色的江中，「色反差」鮮明，引人注目。

我又記起來了，一九八〇年六月十七日，中國科學院新疆分院副院長彭加木在羅布泊失蹤。我急急飛往大漠深處的庫木庫都克，參加了搜尋、採訪工作。我多次登上飛機，在沙漠上空搜索。可惜，因為彭加木外出找水時，穿的是一件洗得褪色的藍色勞動布工作服，在沙漠中「色反差」不強，不易發現。倘若他注意「色反差」原理，穿上紅色工作服，恐怕就用不着出動那麼多飛機尋找了。

一些看似平常的科學道理，却萬萬疏忽不得呢！

形象篇

## 同業

公關寶

亞洲電視大廈失火，引起損失及很大的不便，但不幸中之大幸是並無人受損傷，而且聽主事人宣稱，在各方面努力下，希望一個月左右，便有機會恢復正常播映。

這場火也燒出了很多感人事例，就是另一個電視台主動提出協助及借出場地維持播映，新聞組人員絲毫沒有鬆懈為觀衆繼續作高質素服務，個別藝員很激烈地表示關心這場火災的影響，這些都表現出香港人對事物處理的積極性以及做事的合作精神。

電視台業務及節目競爭，一向都很激烈，而且現時亦為了與運轉播權事宜引起訴訟，但照這場火的善後處理情況看，則表示競爭只是着意於公平競爭，到了同業有需要時，最重要的還是抱守相助的精神，協助解決難題。

## 兩面派

慧奇

一個人如果被喻為有double-face，那是指他「偽善」，表裏不一，口是心非，愛耍兩面派（play double game）。這種行為，實在要不得。

但如果說你的face，是某位鼎鼎大名的名人的double，那情況可完全不同，那是指你的面孔跟這些名人酷肖（look-alike）。在歐美國家，有不少人就是憑這種double的面孔為謀生工具，獲得頗豐富的入息哩。

最近，國外通訊社發表了一幀照片，是關於一位Queen-Double的女士珍妮蒂·查爾斯。她的臉孔，與當今英女王一模一樣。記得她曾經向記者表示，英國許多人也把她誤當作英女王，每逢她在百貨公司等公衆場合出現，連售貨員和老闆都以為英女王微服駕到，熱情歡迎。而她的職業，也就是假扮英女王，如有些影片需要拍攝有英女王出現的場合，每每喜歡找她來扮演；甚至有些公司舉行剪綵等慶祝儀式，無法請到真英女王主持，都樂於邀請這位假女王來助興。

日昨一則關於荷里活辣手神探的花邊電訊說，奇連·伊士活 doubles as the mayor in Carmel, California這裏的double，是指奇連·伊士活一身兼兩職，既是電影明星，也兼任加州卡梅市的市長。

譯叢小語

七姊妹道

## 新聞貴獨家

捷哲

一件獨家新聞對記者而言，是勤勞、觸覺敏銳，人面廣的代詞。好的獨家料可以引起社會注視，而「爆料」的記者亦可贏得行內人的稱道，以及老闆的重視。此外，記者還可在過程中獲得成功感和滿足感。

最近，有一條不甚多報章刊登的「線」（採訪範圍），突然出現「鬥爆獨家」的情況。這條線所涉及的政府機構，團體十分衆多，相互關係錯綜複雜，政策、措施都很具技術性、資料性，且很多時，除了那些對市民大衆有影響的政策、原則以外，其他瑣碎、技術性的，既不會為人所理解，也不見得有多大重要性。

但互爆成風之後，接着出現的問題是沒有足夠的大新聞給人天天爆，新聞的質素必然降低，於是小題大做的有之，嘩衆取寵的有之。

我懷疑這種新聞有沒有獨家的資格，這種獨家，有沒有意義。

課堂內外

# 會考衡文所見

晴明

每年會考的中五學生達十五萬或以上之衆，評閱試卷的工作可說是一個巨大的工程。以中文一科來說，分試卷一及試卷二，總數起碼就有三十萬卷。如果平均每個教師評閱四百卷，就得七百多人。

我比較願意評閱作文卷，因為作文卷是由學生各自發揮的，好的文篇，看得舒服，差的作文，只在卷上畫些線號並在行外減分，不用刪改，不像平日改作文那末煩難。

領文卷時便是一景，去到時只見男女同工，把封得嚴實的試卷，像剛分燒肉一般提着，候的士離去。從這情景中看到香港老師勤勉工作的一幕。

評考卷的確和平日改文的況味大異其趣。但領回了四百個卷，要按期分批交回考試局去，時間也是緊迫的。如果脫了期，就會被催，甚至可請你交回試卷，另覓他人。因為考試局要如期放榜也。

好在評卷時，中五六的功課已經上完，大可專心對付。但不是每個教師都願意尋求這外快的，許多同事都希望乘時讀點書，或旅遊一番，或入醫院修理修理。高薪、富有的教師更不在乎增多這幾千元需要報稅的收入。

有人慨嘆香港一般學生的中文水平低落，尤其作文更甚，但以我看過的幾次會考作文來說，却不能下這樣的定論。如果考慮到學生現在讀書的被動，環境的複雜，而又幾乎全部都讀上高中的情況，能有目前的水平，也就差强人意了。誰能說上一兩代的學生的文字都一定比現在的高得多？須知上代的青年，能上高中的只有一小部分哩。

我認為衡文時要注意的是，少數卷子可以得七、八十分，大部分是五十分左右，較差的是二十至四十，更不行的可能不足十分，但只是個別的情況。不應全無七十分以上的，也不應所有的文卷只有二十至四十五分的狹幅度數。如全部分數偏低，只有E、F、G級，並不能證明閱卷人的工夫甚高，而是其反面吧。

天地線

## 海峽文化交流

林狄

最近，有小道消息傳言，台灣的著名女作家瓊瑤有意在近期內返回大陸探親。假如該消息屬實，相信在大陸必定會引起一番哄動。

前一段時期，瓊瑤在大陸風頭甚勁，她的言情小說極為暢銷，各地出版部門大量翻印。特別是在京、滬一帶，青年男女更是迷得如癡如醉，內地人稱之為「瓊瑤熱」。

正是由於各地不斷翻版及傳抄的緣故，結果弄出了許多真真假假的版本。據說，至目前為止，瓊瑤總共才寫了五十多本小說，而大陸現時出版的瓊瑤小說却竟然達七十種之多！因此，消息稱，瓊瑤此番前赴大陸，除深親訪友外，還將會與內地的有關部門就她的小說的版權及稿費問題進行商量。

自從海峽兩岸的「鵲橋」架起之後，由寶島返回大陸探親的「牛郎」、「織女」絡繹不絕，在不足一個月的短短時間內，台灣回鄉客的人數已逾數千之衆。而其中不少在台灣享有盛名的文化界人士，例如名導演凌峯、名演員葛小寶等，也已經先後回到大陸或正在準備啓程。

另外，為港、台及東南亞地區熟悉的台灣名歌星鄧麗君、名演員林青霞最近也紛紛表露心聲，希望前往大陸演唱或拍電影。這一切表明，隨着兩岸的開放，海峽兩岸的文化交流，將會出現一個新的契機。

去年公演以……上海……天》
申春鴻爪
近年來，上海劇壇出現了一些引人注目的話劇新作，藝術構思新穎別緻，有的作品甚至情節離奇荒誕，因而引起了頗大的爭議。但是即使是不贊成其藝術表現手法的人，也認為這些作品給劇壇帶來了一股新空氣。
出於年輕人之手

羊城息訊
引進人才出技術
廣州萬寶冰箱二廠的電冰箱生產線，是從日本引進的，投產以後，單班（按八小時計算）產量比四百台的設計能力少了一百四十台，產品一次合格率只達百分八十八。
自實行對外開放以來，廣州市積極延攬天下人才，以引進智力和人才為主結合引進技術，輔以進口必要的關鍵設備，加速全市經濟技術的發展。
引進人才出人才
廣州市樂器市民、美國發鷄專家許志儉先生受聘在穩工作期間，不僅精心籌建了一座現代化的大型發鷄場，而且通過舉辦培訓班、講座和實地跟班指導等多種形式，為廣州市及全國各地……
他的指導下改進了珠江牌鋼琴，在音色、音質、音量和外觀設計上都有了明顯的改進，每台鋼琴在國際市場上的售價可提高百分二十五以上。僅此一項，廣州鋼琴廠每年便可為國家多創匯二百多萬美元。
今天的會：你來……見執法人犯法……（原載《……》）
分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個·收費十元
……行 元朗合益路建業街運興樓67號地下 ☎0-757151
現貨 ……鈴四噸至六噸什貨車
……有限公司 ……葵德街15-33號葵德工業中心……C及D室 ……68（4線） ……GOTLX HX ……248711 ……NDOCEAN" HONG KONG
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線) 九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線) 新界荃灣衆安街2-8號 ☎0-4934151(6線) 九龍旺角味閣街368號 ☎3-815325(6線)
……牌汽車機械 ……理：實力機器工程貿易有限公司 實力國際發展(香港)公司 九龍紅磡崇志街25-27號地下 電訊：51619 SLMAC HX 圖文傳真：3-7640348 電話：3-347417-10

# 去年公演以來引人注目
# 上海荒誕劇情節離奇 《天才與瘋子》起爭議

**申春鴻爪**

近年來，上海劇壇出現了一些引人注目的話劇新作，藝術構思新穎別緻，有的作品甚至情節離奇荒誕，因而引起了頗大的爭議。但是即使是不贊成其藝術表現手法的人，也認為這些作品給劇壇帶來了一股新空氣。

**出於年輕人之手**

這些作品全出自畢業於上海戲劇學院的年輕劇作家之手。對於這些悄悄地冒出來的，在創作上作出新探索的年輕劇作家，有人稱他們為「第五代」的，有叫「文化派」的，有叫「學院派」的，還有叫「青年創作群體」的。

擷耀民是其中的一個。他今年才三十來歲。他的作品《天才與瘋子》，塑造了名叫「任渺」一位大學生的形象。劇情大意是：

任渺是一個極聰明的「書呆子」，奉行「三不主義」：不娛樂、不見客、不開會。他曾在全校舉行的「百科知識有獎競賽」中囊括全部一等獎。有一天，他突然覺悟過來，認為「這種死記硬背、淺薄無聊的知識有什麼用？我要精專一門，成為一名真正的專家！」於是，他寫了一篇論文，叫《地球語和太空語的相互影響之點點滴滴》。被教授評為「七個銅板放兩處——不三不四」之後，他便以「不超人、毋寧四」自勉，搞起文學創作。他深入醫房體驗生活，結果把一羣嬰兒全搞混了，遭到「爸爸們」的無情追打。他躲進了太平間，體驗到了「死」的滋味後，一出來就想戀愛。可「豔遇」之後是失戀。失戀之後，便想「先富起來」——做生意，結果蝕了「本錢」；後來由於一念之差，想與偷竊者分贓，結果被拘留了；繼而又被開除學籍。他茫然地走到高樓頂，對星空發問：「我是誰？我在哪裏？我要幹什麼？」終於，他從窗中躍下，但卻掉進了安全網裏。

**公演以來爭議大**

這齣情節離奇、妙語頻出的戲，去年公演以來，爭議頗大。焦點是：任渺究竟是個什麼人？寫他幹嗎？

導演杜冶秋說：「任渺既非真正的天才，亦非真正的瘋子。但是，他有可能成為一個真正的天才，也可能成為一個真正的瘋子。他正處於這樣一個『可能域』內——這正是我們每個普通人的處境。」還有人說，任渺一方面對身邊種種病態現象有着本能的反感和抨擊，但另一方面又變本加厲地在自己身上發展某種病態的、醜陋的行為。

著名導演黃佐臨認為這齣戲是表現了「青春期綜合性煩惱症」。

一些大學生反映，這齣戲揭示了現代人的心態，具有較大的涵蓋意義。

儘管衆說紛紜，但大都平心靜氣，表明了觀衆與評論界已頗具「涵養」。

此後，青年作家們又推出了兩部話劇。其中《愛的構思》一劇，以其新穎別緻的藝術構思而為觀眾所矚目。另外，還有一些人，正在創作以神話為題材的系列話劇，借以反思中國傳統文化。

**如何看待新劇作**

怎樣看待這些新崛起的年輕劇作家的創作呢？

他們自己說：「一要讓我們寫傳統模式的現實主義作品，說實話，我們這種經歷，怎麼也寫不過老前輩們。我們只能發揮我們的優勢。」

上海文化局一位幹部說：「我欣賞他們的觀念，但不贊成他們的手法。因為，他們把演員變成了符號。」另一位幹部說：「他們有幼稚的地方，但他們給劇壇帶來了新空氣，應當扶持他們。」

·中通·

——今天的會：你來主持吧！　方城
（見執法人犯法消息有感）
（原載《諷刺與幽默》）

# 大江南北

## 川西閬中古城

被列為中國歷史文化名城之一的閬中是四川省西部的一個小城，嘉陵江水從城前緩緩流過。閬中城三面環水，一面靠山，地勢奇險，歷來是巴蜀軍事重鎮，兩千三百多年前的戰國時期，這裏已開始設縣。歷代帝王都在這個水陸交通便利的地方設郡、州、府和道台。於是，閬中至今保存有歷代古迹達二百多處，閬中便成了一座領略中國歷史勝景的古城。

上圖：古天文學家——落下閎塑像。閬中人落下閎是西漢天文學家，他創造的渾天儀，奠定了世界上最早的渾天說基礎，第一次否定了「天圓地方」的邪說。他創造的《太初曆》在中國沿用了一千多年。下圖：唐代大佛，位於城東嘉陵江對岸大佛山山腰。依岩鑿成的釋迦牟尼佛座像，高八點八八米；是唐德宗貞元四年（公元七八八年）建造的。（新華社）

## 報告文學《神聖憂思錄》節錄
# 教師地位名升實降

蘇曉康　張敏

去年八月十四日的《光明日報》的一則消息透露：「今年師院的生源比往年更困難……北京的優秀中學畢業生不報師範，不選擇教師職業的問題日趨嚴重。」

**高材生不考師範**

他叫田暢，父母都是教師。高中畢業時，他卻以「這輩子不吃教師這碗飯」的不容商量的堅決態度，向我們顯示了一顆早熟、隱痛、涼透了的心——

他太清楚中學教師這種職業在社會上的檔次了。用不着別人向他宣傳、動員。十六年之久的磨耐苦辣、耳濡目染，使一個教師的兒子在高考志願表「是否服從分配」一欄裏，毫不遲疑地寫道：「除師範院校外，其它院校都服從。」

其實，世上沒有比父親更叫他敬重的人了。每當夜間，在那十二平方米的斗室裏，父親怕影響他和弟弟做功課，總是獨自躲在角落裏，戴着耳塞機，幾乎是貼着螢光屏默默看電視。父親總是等他們的功課做完了，才使用那張飯桌批改作業。這時他躺在行軍床上瞅着父親的背影，心裏有股說不出的酸楚。

他的父親，一個當年上海復興中學的高材生、一九五七年北大地質地理系的本科畢業生、二十多年來發表過多本著作和譯著的知識分子，竟落到連一張書桌都不能獨自佔有的境地，這對他這個八十年代的中學生是無論如何也想不通的。父親所經歷的是一段叫他不能理解的歷史，學地理專業的大學生被分配到通縣農校教書，農校解散後，又轉到順義縣一個公社的裁縫中學，整天領着學生深翻土地、夏收秋種、大辦沼氣；自己學的專業絲毫用不上，卻是數學、物理、化學、英語、俄語什麼都教過。後來媽媽在北京幼師畢業，也到了順義。直到父親在那裏任教滿二十五年才回到城裏，等待全家的卻是一間十二平米的小屋。

他和弟弟就在那大人與小孩輪流分享飯桌、每晚拆桌支床的歲月裏漸漸長大了。當他們哥倆終於都熬過十三歲時，那條難以企及的分房標準線居然也漸漸在望了——按照規定：中學教師人均三點五平米以下、子女十三歲以上，且夫婦雙方都在教育部門工作者具有分房資格。但就在這時，媽媽得癌症死了。小屋裏剩下三個男人，人均平米數重新突破三點五……

**社會不正眼看教育**

我姓羅，做中學教員到七十歲才退休。此刻，我同這位飽經滄桑已入耄耋之年的老人，坐在靜靜的一隅，聽他像是從極遙遠處對我說——

解放後到這個學校，一口氣又教了三十年，不動了才回家。剛解放時，心氣兒是向上的，待遇也不低於三十年代。五七年反右以後，知識分子就瀟了，後來鬧「文革」，教師受的罪比誰都多。從此地位一落千丈。後來撥亂反正了，世道清明了，是不幸中之大幸，可是教師的地位，恕我直言，名曰升，實則降。其它行業的待遇上去了，教師上得慢。到現在，中小學教師究竟算不算知識分子，好像還是懸案。就是中教一、二級的老教師，月薪也不過百十塊，還不抵大賓館裏的服務員，這到底是怎麼個事？

反正我就知道一個理兒，教師的身份跌得太低了，這個國家就麻煩了。各行各業要都比教書有利可圖，那誰還肯教書呢？人人都看着當官油水大，都眼紅權力，這事兒就崴泥了。你可別小看這股勁，一成風氣，扳過來就難了。社會上有各式各樣的歪門邪道，可教師不能歪。不歪是對的，不是錯的。可你頂得住嗎？像我們當年，社會那麼污濁，自個兒還能清高，有那份高薪水撐着哩。如今你撐撐試試？拎着菜籃到自由市場一轉，你自個兒就跌份了。話說回來，這副窮酸相，別人也不正眼看咱，也不待敬咱，整個社會都不正眼看教育。這麼一來倒好，拿程撐倒個兒了，學校辦點子事得四處求爺爺告奶奶，求人給點施捨，給蓋點房，像要飯似的，這怎麼行呢？（二）

# 四大名菜　擂台競比

張少威

本星期，北京飯店推出了四大菜系烹飪大獎賽，將四川菜、廣東菜、淮陽菜、譚家菜置於同一大廳內。由各菜系的著名廚師掛帥，以設擂台的形式展開競賽，一方面吸引更多顧客，另一方面將平時很少製做的傳統名菜推出，供年輕廚師學習觀摩。這一做法不僅使客人滿意地品嘗了鍾意的菜餚，也令年輕廚師大開眼界，為他們博採衆長，推陳出新，創造了極好的機會。【本報北京專電】

**京華走筆**

在科技進步和社會發展的不斷衝擊下，像京劇、越劇、書法和手工藝等一些中國傳統文化，不論在規模上或是在影響力上，都在日益縮小，有後繼乏人之憂。唯有烹飪一枝獨秀，不僅得到了發揚光大，而且還走向了全世界。

中國烹飪歷史悠久。隨着社會現代化程度的提高，傳統的烹飪技巧在現代設備手段的幫助下，得到了進一步的發展。不僅中國人喜歡吃中餐，五大洲的各國人士都不同程度地欣賞中國菜餚。以前在歐美國家和海外其它地區，當地華人開的餐館大多是廣東風味，但今天則是各種風味俱全。近幾年，川菜、粵菜、淮陽菜都在國外有很大發展，中國各菜系的名廚紛紛在國外獻技，令全世界的美食家一飽口福。烹飪方面的勞務出口也給國家創造了不少外匯。

中國烹飪不斷發展的原因之一是，食是衣食住行當中與人關係最密切的，隨着中國人生活水平的提高，對食的要求越來越高，這就無形中促進了烹飪技術的不斷創新；另外一個原因是中國對發揚這一文化傳統非常重視，各地均有服務學校或烹飪職業高中，許多青年人得到了專業培訓，並有所創新。

**大題小說**

# 專家評論市政建設
# 市中心莫爭建大樓
## 發現不少城市地下水已受污染

我國城市生態環境管理上「重局部效益，輕整體效益」的現狀不能繼續下去了。這是十八日在上海首次召開的「現代城市管理的理論與實踐問題研討會」上，一些從事城市管理學研究的專家學者提出的建議。

當前城市生態經濟、環境失衡，正日益嚴重地威脅着城市的正常運轉和城市居民的身心健康。專家們根據對我國四十四個城市調查，發現有四十一個城市地下水受到酚、氰、砷等污染。專家們認為造成這種狀況的原因較多，其中城市建設「重局部效益，輕整體效益」的現象必須改變。有些城市的有關部門在單純考慮經濟效益的驅使下，不顧市政基礎設施的落後，爭先恐後地在經濟與人口密集的中心地區建造大樓，進一步惡化這些城市原有基礎設施超負荷運轉的狀況。

專家們認為造成生態環境管理不善，還有這樣一個原因：大多數城市的政府對本市的經濟性生態問題缺乏具體的認識，往往導致對生態管理的輕視。

專家們還結合上海城市建設與管理的實踐作了研討。他們建議重點開發浦東以解決上海城市擁擠問題。為防止由於建立浦東濱海新市區帶來農業用地的減少，建議對於東海沿海四十多萬畝有一定厚度的灘地的開發要同時進行。

·滬訊·

**羊城息訊**

# 廣州延攬天下人才

何向片　尹進

自實行對外開放以來，廣州市積極延攬天下人才，以引進智力和人才為主結合引進技術，輔以進口必要的關鍵設備，加速全市經濟技術的發展。

**引進人才出技術**

廣州萬寶冰箱二廠的電冰箱生產線，是從日本引進的，投產以後，單班（按八小時計算）產量比四百台的設計能力少了一百四十台，產品一次合格率只達百分八十八。後來廠裏聘請一位日本專家來擔任廠長顧問。這位廠長顧問對全廠生產提出了總體技術管理意見，並對生產工藝過程中加強技術管理、產品質量管理和設備管理等提出了七十五項建議，寫出二十多份對策措施。這些意見和措施實施後，電冰箱單班產量迅速達到了原設計能力，產品一次合格率提高到百分九十三以上。

去年四月，廣州鋼琴廠聘請了國外某鋼琴廠的一位退休廠長擔任顧問。這位顧問無保留地傳授了自己的經驗和技術「訣竅」。廣州鋼琴廠根據這位顧問提出的建議，並在他的指導下改進了珠江牌鋼琴，在音色、音質和外觀設計上都有了明顯的改進，每台鋼琴在國際市場上的售價可提高百分二十五以上。僅此一項，廣州鋼琴廠每年便可為國家多創匯二百多萬美元。

**引進人才出人才**

廣州市榮譽市民、美國養雞專家許志儉先生受聘在穗工作期間，不僅精心籌建了一座現代化的大型養雞場，而且通過舉辦培訓班、講座和實地跟班指導等多種形式，為廣州市及全國各地培養了一千三百多名專業技術人才。他所傳授的現代化養雞技術，已經在許多省、市開花結果。

廣州市通過各種渠道，先後聘請了七百多名外國專家來穗工作，市經委、建委、人事局與香港的培訓機構合作，舉辦各種管理培訓班和函授班，共培訓了一千多名幹部，市外辦、科委、科協、人事局等先後邀請了二十多個國家和地區的專家、學者三千八百多人，舉辦各種學術報告會、講座共三百多場，參加學習和交流的達一萬五千多人。（摘自《廣州日報》）

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
*現貨供應，即日送交文錦渡及各海關*
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳眞：3-970420　電傳32807 LW LTD HX
（各單位自備批文及外滙）深圳聯絡處：嘉賓路湖心大厦2棟20樓F座　電話：38607

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

★華粵汽車有限公司★
左軚 現貨
·全新豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機
·全新五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
·全新豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下·歡迎參觀·

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25－31號華業大厦A座11樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

廣告贈品
本公司代理各種廣告禮品，專人為各界人士提供服務，設計印製公司Logo等，價平物美，數量大小都歡迎，查詢電話：⑤415115航毅有限公司廣告禮品部　地址：香港上環文咸東街105—107號利文商業大厦十一樓B座

木材乾燥
專業設備意大利製兼備蒸汽式及除濕式　木器廠家具廠用洽　昌祥行　電話5-493384

寶威利企業　四海精明公司
灣仔盧押道23號茗林大廈1002室☎5-8613128　廣州中山一路21號
寶輝代理　▲寶輝吊機·攪拌鼓　混凝土泵·製磚機　沙漿機·挖掘機　碎石機·攪拌站▼
施德達

中文打字　合同　文件　繁簡大小字款　起特快　香港中環文咸東街51號2字D座　☎8-6524177或8-6524342　可接送

實運貿易　九龍渡船角文昌樓40號式樓　☎3-323351
左呔豐田12座YH51LB豪華8座F型
左呔50鈴12座，豪華8座原廠冷氣
左呔三菱豪華吉普，豐田日吉
左呔豐田50鈴農夫車，的士頭
左呔豐田大皇冠MS132

日本全新翻新汽車轉口中國　中孚車行　元朗合益路建業街運興樓67號地下　☎0-757151
日產的士頭電油CGD柴油AGD
豐田的士頭柴油LN56
翻新5噸平板貨車SCR長陣
翻新8噸平板貨車CK20／CK31
翻新豐田面包車YH50, RH24
翻新私家車、轎車
豐田大皇冠、姬仙達、哥朗娜
日產：公爵、藍鳥、桂冠
平治：200、230、250、280
有驗車證、常備現貨

大量現貨·期貨　338電化鋁　恒進工程公司　電話：5-651386　電傳：72179 FWDEC HX

中文打字　繁簡大小字號多款　合同文件表格說明書　各類打字排版　起貨快捷　具洽　☎5-756943

上海福祿壽　九龍砵蘭街六十一號（碧街地鐵站側）　電話：K-843916

國產壽衣
內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍褂　蘇繡金被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品

青年布一級品　21S×21S　64×54　56"寬
產地江蘇省常州市現貨5萬碼　HK$5.00/碼　惠傾請電0-774105
根華貿易公司王洽

必文速記

永聯貿易公司　☎0-986772　現貨
日本翻新　現貨挖土機
小松PC200 PC220 D75-2 D75-3 20HT
加藤KATO 850G 400G 550G 550GS
日立挖土機UH14容量1.4立方米200匹馬力
小松迷你推挖機PC02
全新豐田左軚農夫車、吉普車、麵包車　翻新五拾鈴四噸至六噸什貨車

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。
日本雪花　MARK VI　MARK IV　TD2719-912電子扇　精工旋片式壓縮機
日本富士　大小客車空調
美國塞莫金　冷藏車冷凍機
大洋有限公司　香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室
電話：0-281668（4線）　電傳：51196 GOTLX HX　圖文傳眞：0-248711　電掛："GRANDOCEAN" HONG KONG

日產精神　以您爲尊　日產總代理：合誠汽車有限公司
中國業務部　☎5-8918028
NISSAN　各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應
豪華及標準型橋車·麵包車·0.75-2.75噸單排及雙排座農夫車·吉普車·救護車及特種車·26/30座中巴
全新超豪華旅行麵包車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈　☎5-8918338(22線)
九龍柯士甸道118-120號　☎3-688235(10線)
新界荃灣眾安街2-8號　☎0-4934151(6線)
九龍旺角砵蘭街368號　☎3-815325(6線)

Sut Lick　實利牌汽車機械
意大利"實利牌"全自動輪胎安拆機　9"至20"輪胎適用。
意大利"實利牌"超級珍寶型輪胎安拆機，適用於重型車輛及農業拖拉機等。
意大利"實利牌"電腦輪胎平衡機採用先進科技，高度準確。
意大利"實利牌"風油壓重型汽車升降台，自動升降，操作簡便，承托力強，可靠耐用。
意大利"實利牌"風油壓重型汽車頂由2噸至60噸汽車均適用，特設安全掣絕對安全。
意大利"實利牌"四柱升降台風油壓馬達，載重力強，絕對安全。
意大利"實利牌"兩柱升降台附合國際標準，最省地方，安全可靠。
意大利"實利牌"汽車焗油房操作簡易，清潔衛生附合國際標準。
適合各大小修車房及輪呔廠
直接意大利進口，品質優良。
經驗豐富之工程師爲客戶保養及維修。
歡迎垂詢
總代理：實力機器工程貿易有限公司　實力國際發展(香港)公司
九龍紅磡崇志街25-27號地下　電訊：51619 SLMAC HX　圖文傳眞：3-7840348　電話：3-347417-10

# 建築師製造錯覺技巧 巴台農神殿顯優藏劣

談文

國際科聞

任何視象都可引起不同的錯覺，適當地利用錯覺，可收到「顯優藏劣」的目的。就以衣着為例，身材肥而矮的人士，可穿着直條紋的衣服，當別人驟眼看去時，不會給他人一個肥矮的視象。高而瘦的人士，則可以穿橫條紋的衣服，藉錯覺而增加身體的「闊度」。上述兩法，均希望利用衣服外型的設計，產生適當的錯覺，改良他們的外表形象。其實，遠於公元前五世紀，希臘的建築師已懂得利用建築技巧製造錯覺，建在雅典中心「雅哥保里斯」（聖山）上的「巴台農」神廟便是一例。

巴台農神廟是一個長方形的建築物，除神廟地台的四條底線是直線外，其它部份可以說是沒有一條「線」是直的，沒有一個「面」是平的。

神廟的地台是微向上穹的，但由於表面弧度非常微小，要彎腰蹲下，將地台與四周環境比較，方能察覺得到，若不將地台微穹，由於地台邊的圓柱是作單行排列，便會給人一個地台下陷的錯覺。地台微穹，剛好抵消下陷的錯覺。

為給人感覺到神廟的圓柱全是垂直的豎立着，每根柱由柱礎至柱頂逐漸收細，柱體更呈輕微球莖狀。為着使神廟看來四平八穩屹立不倒，神廟的每一根柱均不是垂直地豎立在地台上，而是輕微向內傾斜，否則，所有圓柱會給人一個向外傾斜的感覺，若將神廟的每一根圓柱向上伸展，所有的石柱會在二點四公里高的地方相遇在一點，形成一金字塔的形狀。若「巴台農」神廟的所有圓柱均按照一段建築方法建造，其四個拐角處的石柱，會給人一個較其它石柱纖瘦的錯覺，為着避免這些錯覺，在拐角處的石柱，其直徑均較其它圓柱大出五厘米，建成後，人的肉眼却不發覺該四根柱較其它圓柱稍為粗大，反而覺得全部石柱是同樣尺碼。

巴台農神廟的另一特色，是整座神廟均沒有採用灰泥，作為石與石間的接合，每一根石柱均不是由整塊石雕鑿而成，而是由十多節如鼓狀的石塊互叠堆砌而成，為使每節的石塊互相緊扣，在每節石正中的底或面，均裝插有用鉛封密的鐵枝，用鉛密封鐵枝的理由是避免空氣中水份，令鐵枝生銹，膨脹發大而迫裂石塊，損毀神廟的結構。從還沒有倒塌的石柱發覺到，神廟雖然經過了廿四個世紀的風吹雨打，石柱的接口仍非常細緻，一根針亦插不進去，可見神廟建築的精緻。

巴台農神廟於公元前四百四十七年開始興建，經過差不多十年才建造完成。

巴台農神廟的外貌

# 捕捉靜止一剎那的圖片

黃以動

特稿

艾基頓雖只是一名技術員，但他的成就可不簡單。在過去的六十年內，艾基頓使我們對周圍世界的了解增進不少。

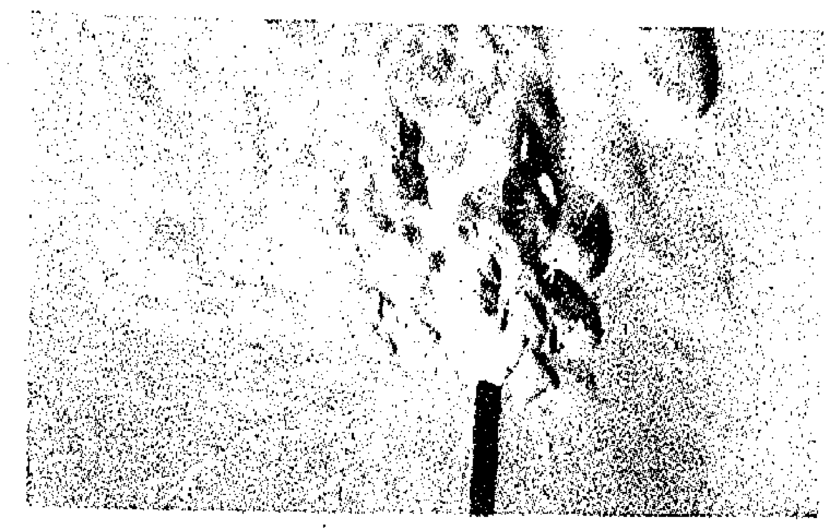
在三零年代之前，大部分物理現像的進行速度，看上去都異常快速，非我們感官知覺所能及。不過，當艾基頓發明了革命性的「頻閃觀測器」（Stroboscope）以後，情況便完全不同了。

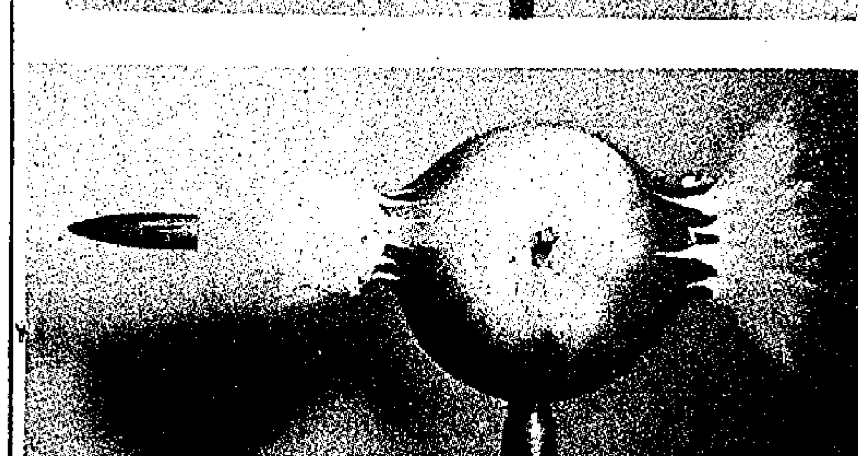
頻閃觀測器是一具可以高速閃動的電子儀器，其閃動頻率每秒可達數萬次。高頻率閃光可把萬分之一秒內發生的物理事件記錄在菲林上。所以，這發明可說擴闊了當時科學家的感官領域，故此，說它具有革命性其實一點也不誇張。

沒有儀器的幫助，飛行的子彈、火柴的燃點及氣體爆炸等物理現象，我們只能看到他們的模糊影子，但是，一旦利用頻閃觀測器後，上述事件可以被分割為一系列的連續圖像，科學家更能把他們清楚地記錄下來。

一根火柴被燃點時是甚樣的呢？一顆子彈射進蘋果時是甚樣的呢？當子彈射進氣球內又是甚樣的呢？利用頻閃觀測器的幫助，這種物理現象的瞬間情況便能一一地拍攝下來了。

上圖：艾基頓拍攝的火柴燃點瞬間圖，圖內可見飛出的火星、氣體等等。中圖：高速子彈穿過蘋果的情形。圖內可見蘋果仍安穩地停在支點上，沒有跌下來的趨勢。下圖：子彈穿過一個盛滿氦氣的氣球，圖內可見高速子彈造成的冲擊波的波前，在氣球內的波前稍有變化。艾基頓便利用盛載不同氣體的氣球來量度這些波前在不同氣體媒介的速度，從而測量聲音在不同介質內的速度。





# 科學

逢星期五出版

新科技

# 含銅有機化合物可防治輻射症狀

用銅的有機化合物製成的新藥物，有助於防治致命劑量的X射線和γ射線的輻射。美國的科學家們已合成一系列銅的衍生物，如雙銅Ⅱ，在小鼠體內的試驗，有明顯的防治輻射傷害的作用。百分之五十八曾遭受致命劑量輻射的小鼠，在服用這種銅絡合物新藥後存活下來。

在哺乳動物的細胞中，輻射會產生超氧化物。這是一種非常有害的自由基，會破壞細胞的精緻化學結構。因此，哺乳動物細胞會產生一種非常巧妙的防禦機制來克制超氧化物，其中主要的是一種含銅元素的酶，稱為超氧物歧化酶（SODS）。但由細胞產生的SODS，不能抵禦核爆彈或放射性事件所產生的X射線和γ射線在生物體內誘發的大量超氧化物。

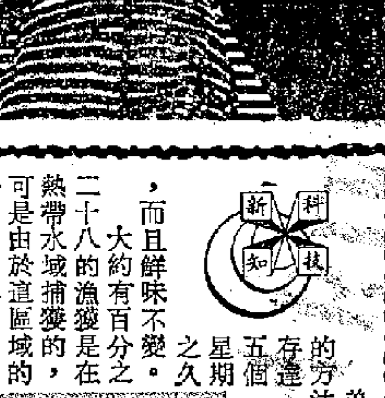
新藥物在清除這種超氧化物時似乎比SODS更有效，而且這種新藥的用量很小，該藥以有機形式存在，故無銅中毒的危險。

科學家認為，新藥的機理似乎在於刺激生物體，使它產生較多的SODS，從而抵禦超氧化物的傷害。這種新藥還可用來在癌症照射治療中保護腫瘤周圍的健康細胞，使之免遭輻射損傷。

# 用光線測人體

將條紋狀的光線射到人體表面，即可自動測量人體複雜形狀的方法，稱為光測量學。由立體投射到人體表面的模紋，攝影後再由電腦處理，形成立體座標進行計算。這可應用於服飾設計及醫療等範疇上，其最大的特點是方便迅速。

在醫療上的測量，比如可診斷脊椎彎曲症等。附圖可看出右肩的紋樣呈彎曲，表示有脊椎彎曲的情況出現。



新科知技

# 鮮魚存活新法

陳淡

美國康奈爾大學的科學家發現新的方法可以把捕獲的海魚或淡水魚保存達五個星期之久，而且鮮味不變。

大約有百分之二十八的漁獲是在熱帶水域捕獲的，可是由於這區域的許多國家都比較窮，缺乏冷藏設備來保存鮮魚，使大量的漁獲被棄置。

康奈爾大學研究出幾種解決這問題的方法。第一種是把鮮魚放在攝氏九十度的熱水中五秒鐘，然後放在冰和鹽中急凍。浸以熱水可以殺死魚身上的細菌，鹽和冰的混合物可把魚冷却至零度以下幾度。這種浸熱水然後低溫冷的方法可以保存鮮魚達五個星期之久。

另一種方法是把魚浸入百分之五的山梨酸鉀溶液五分鐘，或者浸在氧化氯的溶液中兩分鐘，這和熱水的作用一樣可以在冷藏前殺死魚身上的細菌。

研究人員說，魚體內的一系列生化過程會加速魚肉的腐壞。而康奈爾大學發明的方法可以殺死魚身上百分之九十的細菌。

# 免疫系統抵禦外敵

午言

人體對過濾性病毒、細菌等無數的外敵，可製出不同的抗體來對抗，以保衛身體的健康。負責這工作的是人體的免疫系統。免疫的構造很複雜，各種各樣的細胞互相關連起作用。其中重要的是B細胞，它可應侵入人體的外敵而製出相應的抗體。外敵若是無數的話，抗體也無數。

抗體是一種蛋白質，B細胞的抗體遺傳子決定其構造，人體的遺傳子數有限，只有十萬種左右，而外敵數有數百，即要製出數百種的抗體。

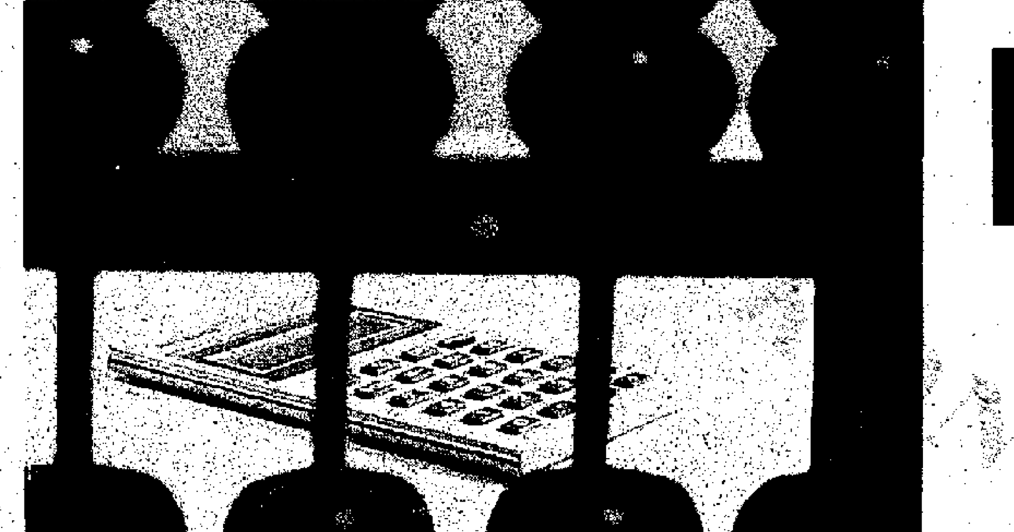
抗體由H及L兩種「鎖」構成，這抗體由應需要而變化的可變部分（V領域）及保持一定不變的部分（C領域）所構成。H鎖的C領域有五種，L鎖的C領域有兩種，由這些可組成一千萬種的B細胞來應付外敵製出抗體。

知識小語

# 科技攝影比賽作品選

優勝獎：銳變

作者：黃瑞江



科海無涯

# 不能否認的嚴重自卑感

## —「科學界定」趣談之五

李偉才

作為無法偽證的理論，波普爾所舉的第二個例子是心理分析。

心理分析的始創人是佛洛依德。佛氏最大的貢獻，在於指出了潛意識在人類精神活動中的關鍵作用。按照他的理論，我們日常的思想與行為，不少乃由一些我們全不自覺的潛在意識所決定。這些意識可能是某種慾求、厭惡、恐懼、憤怒和仇恨。它們的成因大多和我們童年經驗有關。但最重要的一點是，它們往往受到不自覺的抑壓而隱藏在潛意識的世界，以致無法被我們所識別，故此也不受我們的理性所控制。

潛意識理論對心理學和精神病治療方面有很大的貢獻，但正如任何真理被推到極至都會變得荒謬，將潛意識的作用過分的誇大甚至絕對化，只會帶來荒謬的結果。這種情況在心理分析學派創立初期的二、三十年代確實出現，而波普爾所針對的，亦正是這種「走火入魔」的心理分析理論。

假若我說：「你有很嚴重的自殺傾向。」你必會罵我，在胡說八道。但我若反問：「你怎知你沒有呢？」你可能會說：「我自己有什麼傾向，難道我不知道！」但問題正出在這兒。俗語有云：「看見別人眼中的微塵，却看不見自己眼中的大樹」，我們對別人的了解，往往多於對自己的了解。而心理分析學說則更進一步，指出我們因受潛意識的影響，從原則上也沒有可能真正了解自己的動機和取向。尤有甚者，這些潛在的傾向往往會轉化或「升華」為一些表面上看來全不相干的思想與行為。只有受過高深訓練的心理分析專家，才能從這些表面的行為之中，揭示背後隱藏着的欲望和困擾。

於是，你自己認為你沒有自殺傾向是毫不相干的。只要我認為你的自殺傾向是一種潛意識，那末你不知道也不感到是完全合理的、應該的，若你要我提出證據，我可以隨便拿出你的一言一行，然後幾經轉折，把它們解釋成為你的自殺傾向的外在表現。你不同意我的解釋也無濟於事，因為按照同樣的原則，解釋中涉及的因果過程，也是超乎你的意識範圍以外的。

事實上，我不單可以論證你有自殺傾向，我還可以論證你有嚴重的自卑感、極度的自戀狂、有反社會的傾向、有同性戀的傾向、有仇恨異性的心理、或甚至有「弒父戀母」情結（Oedipus Complex）……等等。任你舉出任何相反的證據，最終也可被我解說（當然你會說是曲解）為支持我的論點的證據，例如你指出你一向最喜歡表現自己，何來嚴重的自卑感？我却指出這正是你的潛意識企圖掩飾自卑感的一種裝腔作勢的做法；又例如你指出你最喜愛親近異性，而異性的好友更遠比同性的多，又那會有同性戀傾向呢？我却會指出，你常常刻意親近異性而遠離同性，正是基於潛意識對內在的同性戀傾向的恐懼（因這種傾向不容於社會），所以故意「倒行逆施」以作掩飾……！

當然我是故意誇大心理分析中的荒謬成份。但事實上，在佛洛依德的「泛性論」甚至「唯性史觀」的影響底下，不少心理分析專家曾將人類的一切行為甚至全部歷史，都解釋為性慾的衝動，壓抑和升華的表現，其理亦是一樣。

正因這類推論永遠無法被推翻，按照波普爾的定義，心理分析不能算是科學。

（下週待續）

中國首創·前所未有　香港腳免搽藥
天府牌　珍寶中藥　鞋墊
四川省乃我國天然中藥寶庫，對藥物研究之專業人仕更是為千上萬。"天府牌"珍寶中藥鞋墊乃中國成都中醫學院全體皮膚科專家經多年精心研製而成，並由四川省皮膚防治研究所及四川醫學院附屬醫院進行臨床實驗。本鞋墊專為治療腳癬（香港腳）、腳臭及一切足部皮膚疾患，此先進發明前所未有。用者一不用搽擦外用藥；二不用憂慮復發，乾淨利落，簡單方便。若能配備二對，則更爲快速見效，因可隔日對換應用，效果更佳。
用法：放置鞋內即可，如須洗滌時宜用溫水洗刷，不宜浸於水中。
中國醫藥保健品進出口公司四川省分公司經營出口
總經銷：南洋國產藥品公司　地址：香港皇后大道東三號十八樓A座　電話：5-280821、5-280849
澳門分銷處：維康藥房　電話：84784、556389
港九國貨公司成藥部、皮鞋部、及各大藥房、鞋店、超級市場均有代售

滴一滴，試一試，有孕無孕自己知！
靈驗一　速效　檢孕液
有孕無孕、自己一驗便知，駛乜心思思？
使用方法：
將2～3毫升（約普通湯匙容量的四分之一）早晨的第一次尿液放入干淨透明的試管內，滴入一滴"檢孕液"，輕輕搖動，使之混合均勻。如尿液呈黃色，爲妊娠陽性（有孕）；如尿液呈紅色，則爲妊娠陰性（無孕）。
如紅黃兩種不分明，可加入"核驗液"一至二滴。若在數秒鐘內出現沉澱物（絮狀、絲狀或粉末狀）則爲妊娠陽性（有孕）；無沉澱出現，則爲妊娠陰性）無孕）。（每樽均可使用多次）
每盒有檢孕液及校驗液各一樽，並附送試管一支。
國貨公司　藥行有售
廣西醫藥保健品進出口公司經營出口
總經銷：長江（中國）藥業公司　地址：沙田第一城32座地下
電話：0-6460511（6綫）　電傳：32652 CKMED HX　圖文傳真：0-6371416

增強體質機能　調理體內分泌
成份：蠶蛾公 人參 巴戟 吐絲子 肉蓯蓉 補骨脂 鹿鞭 廣狗腎
適應：機能衰退 體虛力弱 氣血兩虧 夜多小便 神經衰弱
國貨公司、藥房有售
總經銷：健民醫藥有限公司　5-400144

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電　新豐廣告有限公司　五一七四六三二一一四

獻給妳保持青春魅力的秘訣！
青春　玉女丹（女性之寶）
主治與功能：婦女體弱、頭暈貧血、神經衰弱、虛不受補、滋陰强身、益智寧神、養顏補血、永保青春。增加閨房樂趣。
國貨公司、藥行有售
經銷處：達康公司　電話：3-805737

特效夜尿丸　主治各種遺尿　純中藥製劑　絕無副作用
天麻杜仲虎骨丸
適應範圍：頭暈腦脹、偏正頭風、血少風多、筋骨無力、屈伸不利、步履艱難、腰膝疼痛、頭暈眩逆、畏寒喜溫。
鷺江牌
中國克療痰丸　傷風感冒　咳嗽痰多　喉痛聲啞　療效顯著
中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司　電話：3-883783

精製玉泉丸　高度濃縮製劑　「消渴症」特效良葯
純中藥製劑，特殊配方，服量特小，每次只服三小粒，療效顯著，常服絕無副作用。
正心丹　心病患者救星！眞病還須眞藥醫
主治：心跳、氣促、眩暈、盜汗、關節疼痛、腸胃不適、安神定心、心悸心慌等症。
標本兼治哮喘特效藥　特效哮喘丸
主治　各種類型及遠年哮喘、肺氣腫、慢性支氣管炎、咳嗽。
中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品
經銷處：華昌行　電話：3-852337　國貨公司、藥行有售

# 閃電戰士演員到港 銀都安排會新聞界

## 「八一」廠協助拍攝火力排山倒海
## 該片將在利舞台華盛頓雙南放映

銀都出品香港第一部現代軍事戰爭片《閃電戰士》得北京八一電影製片廠協助拍成，下期利舞台、華盛頓與雙南院線雙線十九院聯映。昨日該片主角杜振清、張玲、祝新運從中國大陸來港協助宣傳，銀都副總經理馬逢國與該片的導演朱岩、梁治強及監製、策劃等一同出席記者招待會。

昨日與演員一起來港的還有「八一」廠的製片主任高維慶。

銀都馬逢國說，《閃電戰士》能夠完成，全賴「八一」廠鼎力幫忙。至於說到該片成本，目前尚無法計算，因為該片動用的武器及坦克、大炮很多，若非有解放軍各兵種支持，根本無法拍成。而演員由於有多人服過兵役，當然也比用香港演員動作敏捷好看。對於看慣功夫片的香港觀眾，這一部表現中國現代軍事的動作片，無疑是陽剛片的一個新品種呢！

馬逢國說，香港看的戰爭片，多屬歐美出品。其中今日中國軍隊，也是很「打得」的，看看中國軍隊電影也很不錯。

該片男主角杜振清高大英偉。有人說他的外貌似柯俊雄，也有說近似秦漢。他今年三十二歲，原籍山東，是北京青年藝術劇院台柱，去年曾隨該團來港參加香港亞洲藝術節，演出《原野》一劇男主角仇虎。女主角張玲是廣州珠江電影廠演員，曾參與拍攝《孫中山》一片扮演宋美齡一角，張玲外型高佻臉蛋俏麗，又自幼習舞，在珠影廠頗受器重，曾參加拍攝電影及電視劇十多部。另一男主角祝新運今年二十四歲，幼年曾是個童星，九歲時主演了第一部轟動全國的戰爭片《閃閃的紅星》，該片於七四年時曾在本港上映頗受關注。一九八○年，祝新運進入解放軍藝術學校攻讀表演系，受正規演員訓練。

《閃電戰士》的三位主角，左起杜振清、張玲與祝新運

## 港產片的隱憂

洪寧

吳思遠從外地拍片多時，最近回港。他談到香港電影市場，甚具信心。他是一個富有經驗、且對香港觀眾口味極為熟悉和有見地的電影製作及導演，因此，他的觀察能力是可以相信和有一定的準確性。

不過，在看好香港電影市場的同時，也發現隱憂。他指拍戲的太重視卡士問題，造成影片難以創新，也發掘不到新人，因此，他日後開電影，將會以用新人為主，不一定求請高知名度的演員，希望從中為香港電影界發掘到一些新人。

吳思遠是以擅於發掘和大膽用新人成功為著的。成龍、劉德華、李元霸他大膽起用，都獲成功。他絕不會爭用周潤發、阿倫、張國榮等紅小生。

# 邱德根多謝各方支持

## 海內外慰問電話電報紛至
## 勉勵員工有共同目標挨過難關

邱德根夫婦昨晨十時，再返「亞視」災場視察事後清理情況，然後他接受記者訪問，談及火災後至今「亞視」現況。

邱德根對記者表示，他希望透過傳播媒介，向外界致謝意，因為自火災發生後至今，該台收到的慰問電報達六十多封，還有觀眾電話、港府、港台、無線等，合共有數百個慰問詞，使「亞視」甚感謝各方支持。

邱氏透露致慰問電報的各地電視台包括加拿大、美、日、英、台灣、北京中央電視台、珠海、山東、上海、內蒙、廣東電視台及大公報等，而福建電視台副台長剛到港公幹，獲知此事親到現場慰問，使「亞視」衷心致謝。

另一方面，邱德根指出過往該台同事被評工作欠積極，但在此事發生以後，高層人士聯手通宵協助搶救之外，其他連百分之九十九的同事，也努力想該台快點復播，此點值得他安慰，因為員工是要向觀眾負責的。

邱氏又稱，該台真正停播只有四個多小時，因為當晚十二時十七分發生火警時，該台已近收台時間，到翌日六時四十五分平日開台時間，至十時二十八分正式復播時，祇短短四個多小時，員工效率之快，他亦認為值得表揚。

損失數目，現時仍由公正行點算中，他表示要以人力克服所有困難，他勉勵職藝員大家有共同目標，一定要令自製節目不會中斷播出，因為最困難的數天已捱過，必定可以繼續落去的。

邱氏形容今次是「被迫的好事」，也希望政府快點批出沙田新廠房地方，讓「亞視」把新片場搞好。

### 人力集中播節目

記者問他，似乎「亞視」剛有好轉，又遭逢大打擊，他有否失望？

邱氏只說今次事件對他當然是打擊，但從反面來看，從此事也顯示到大家同事們團結一致的奮鬥精神，向觀眾負責任，供應正常的節目給觀眾收看。

此外，中文台節目經理鄺凱迎補充說，廣告商甚關注此事，並致電該台要求加廣告。

邱氏稱獲得各方面幫忙，而並非「一沉百踩」，他真的深感安慰了。

## 亞視計服裝損失 合共二百多萬元

現時「亞視」的服裝及頭飾，化粧間，經過兩位主管人員點算過後，合共約損失兩百多萬元。

據髮型主管李惠英透露，所有頭套，頭飾皆燒去，合共損失一百〇七萬多元。

至於服裝方面，昨日已將大部分沒受損的服裝，轉運往堅成片場擺放，而被燒毀為《滿清》及《錦衣衛》戲服，幸主角的服裝損毀不嚴重，也達一百萬元左右。

亞視火災後，邱德根事事親力親為，各方慰問信不少，上圖是他展示慰問信件；中圖他與陳灌明研究電視先生改期問題；下圖是他向記者說，無法啦，唯有從頭來過。員工合力，也都話！

# 電視先生考慮改期

## 亞視員工齊心協助清理災場
## 亞洲早晨下午茶已恢復播映

「亞視」本於十二月六日舉行的《電視先生競選決賽》，現時考慮改期，不過期間的宣傳活動不變。

據統籌經理陳灌明表示，該競選要改期，並非不夠器材使用，而是有感於現時該台的人力，將集中搶修關於播送及直播節目，牽涉人手廣泛，故有需要便把人手調配，大型節目可壓後舉行。

陳灌明稱現時與新伊館方面洽商改期的日子，即使繼續進行，也不用向「無線」或「港台」借器材，現時欠的是人手，大家同為盤豐製作先努力。

明晨七時許，已有「亞視」員工陸續返回大廈內的工作單位，進行清理工作，除了地下三個錄影廠、化粧間被焚毀而烏燈黑火之外，其他二、三、四、五樓的通道，都有電力照明，是向隔鄰港台教育中心駁電，還有該台一部後備發電機支持。

由於四處都是水漬、煙灰及燒黑了的雜物，故「亞視」聘用了數百名清潔工人，下午協助清理。員工們也同心協力不理身份，大家穿上水靴，拿起掃帚與鏟，在大廈內幫忙掃水，希望公司盡快回復正常。

前午的《下午茶》已恢復直播，據主持之一的楊虹表示，他們是利用新聞部唯一佈景演出，那裏很焗及有煙味，後來她見到另一女主持江雪返工，她給予對方心理準備，着她看見災情，切莫哭起來，而今午的《下午茶》，已可在以往的二樓四號錄影廠直播。

昨晨首次恢復直播的《亞洲早晨》兩位主持人郭德信及陳穎嫻透露，昨晨的感覺很刺激，一切靠自己，而原定的嘉賓亦依時亮相，認真俾面。

另外，加拿大中文電視台亦派了一位要員到「亞視」，是慰問兼查詢片源問題，因該台買了「亞視」的片集播映，不知會否有影響。

記者昨日再入火災現場，發覺許多地方在員工齊心清理之下，已有好轉情況。

電視先生由泰返港

## 電視先生從泰返港 幫助亞視義不容辭

十八位候選電視先生，以及陪同他們拍外景的徐思雯、邱曼華，昨午自泰國返港，徐思雯於日前在泰遇到港客，告之她亞視發生大火，起初她半信半疑，以為港客跟他們開玩笑，及後編導致長途電話返港查明，始知屬實，但為免影響電視先生拍攝心情，一直把事件隱瞞，直至昨日上機，他們才從報章獲悉。

而電視先生對於亞視可能改期舉行總決賽，均表示沒有異議，但亞視考慮安排他們入亞視視察，有人認為亞視或者要他們做清理工作，其中三號李鑑保開言表示，亞視內部自會處理，無需他們幫手，他的反應成為眾矢之的，認為他置身事外的想法很不對，其他電視先生異口同聲表示，他們會精神上支持亞視，需要他們幫手的地方，他們亦義不容辭。

# 汪明荃初演反派 惟恐觀眾不接受

## 麗莎嘆衣着開支大

無線視為重頭戲的豪華迷你劇，銳意將藝員形象脫胎換骨，由忠變奸，改邪歸正比比皆是。而「阿姐」汪明荃，鄭少秋均是扮演反派，麗莎昨言對此安排她不會介意，但她擔心他們的演出欠缺說服力，觀眾不會相信一直是忠角的他們變成奸人。

麗莎同時看過五集劇本，發覺自己性格前後不統一。問及麗莎會否向公司提出意見，她稱：「公司咁多人，自己又不是支兩份人工，為何要向公司提意見？」縱使麗莎發牢騷，但她對於自己女強人造型卻非常緊張，目前仍翻閱外國雜誌，研究髮型，至於公司揚言該劇是全台藝員傾巢而出，麗莎看過劇本，表示該劇只有十多位演員演出，動用全台藝員的說法她頗感大惑不解。

麗莎又「呻」近來在衣着開支很大，每次演出大型節目，總是落本係買新衣。她說，鍾楚紅在《意亂情迷》的一件服裝，她亦有一件，曾在《廿載情》曇花一現，但紅姑卻可以完成一部電影。十分化算，唯是論收入，電視始終不及拍片賺錢多，所以她的衣着開支是一項沉重的負擔。

## 亞視製作快復工 劇集需全面審查

亞視節目於一場大火後，已經回復正常播放。而製作亦已加緊進行，亞視兩位製作經理丁亮及李兆華，昨日下午三時召集各監製開會，席上丁亮呼籲各人盡快為自己負責新劇編排復工。

據丁亮表示，刻下有五組外景可以恢復拍攝，但當務之急是正在出街之《滿清十三皇朝》，後段部分仍未配音，是為首項解決的任務。丁亮同時叮囑各監製，有已拍錄劇集均要全面審查，且看是否有損壞，若有問題便要立即處理。丁亮又謂，部分已安裝了五具緊急應用電話，今日更會安裝四具，能全面再統籌工作。

## 廣播道 濕濕碎

# 鄧萃雯演戲認真
## 邵美琪續約三年
## 楊寶玲拍賀歲片
## 羅明珠漸入佳境

▲監製酒嘉德新劇昨日舉行開鏡禮，他盛讚劇中演員認真、投入，選對了角色，日前鄧萃雯拍一場跌落泥濘的戲，親自上陣，弄得一身污穢也不計較。

而鄧萃雯在劇中與陳庭威還有親熱戲，雯女對此自言不介意，她當是演戲。問及她會否與陳庭威假戲真做，她聲稱絕對沒有可能，因為對方並非她心目中的對象。

▲邵美琪於上月同無線續約三年，她認為光陰匆匆，三年亦很快過去，不覺年期太長，而且新酬加幅亦符合理想。邵美琪動筆前曾徵求過父母及男友戚其義的意見，然而此舉她不過尊重他們，她個人決定的事不容易受人左右，她又稱，公司還代她接洽電影，若成事明年便會參與演出。

▲楊寶玲已接獲通知，在金裝迷你劇客串兩集演出。另外由今日開始，她接拍賀歲新片《元寶龍》連續三晚通宵趕拍，屆時媽咪會陪她到片場工作。她強調，自己向來很獨立，媽咪陪她不過作個伴，不致她太過納悶。

楊寶玲於明年代表香港到台灣參加《環球小姐競選》，她準備學國語，未雨綢繆，到時在選美會上表演唱歌。

▲羅明珠為明珠台主持音樂節目，自覺表現不過不失，畢竟是首次做主持，需要時間浸淫才會熟練。至於在首部劇集《正印究家》的表現，她謂，外間對她評價頗不俗，但她希望觀眾繼續捧場，因為她的演技是漸入佳境。

## 影語

# 以真人真事肯定越戰

## ——談《血肉戰場》

石晉

《血肉戰場》以真人真事作為標榜，影片英文原名為《漢堡飽山》，說一九六九年越戰期間，一隊美軍空降部隊奉命攻佔一個由北越正規軍據守的山頭，經過長達十天的攻防戰，美軍終於佔領了這個山頭，但隨即又放棄了，而參加這場戰事的六百多名美軍有七成以上死傷，整個山頭堆滿血肉模糊的屍體，有如製漢堡包的碎肉，於是這個山頭被稱為「漢堡包山」。

不過，姑勿論影片是否真的是真人真事，電影始終是電影，至多只能反映現實，而非現實本身，而歷史亦只是一種回憶／記憶，是需要反省和評價的。在多部關於越戰的影片中，即使是如奧利華．史東的《殺戮戰場》這樣大美國主義，也不得不承認美國人在這場戰爭中受到某些「教訓」，但是《血肉戰場》卻是義無反顧地歌頌美軍的英勇，實在是厚顏之極。我在這裏曾多次提及美國電影近年充滿一片保守主義和鷹派外交氣味之風，多少是反映了美國的民情，《血肉戰場》只是其中最露骨的一部，而最危險的是影片強調它的「真人真事」。

無論如何，越戰是美國的「傷痕」，七十年代美國片談及這「傷痕」時總是有點自咎、自省和悔恨，到了現在仍是悔恨，但是卻悔恨於美國為什麼當年沒有在這場戰爭中取勝。

《血肉戰場》痛惜、懷念在這場戰爭中死去的美國士兵，但同時也在肯定他們的犧牲，即使這是一次愚蠢的進攻（佔領後又放棄），根據資料編劇占加勒畢素（也是《絕不留情》和《戰火雲霄》的編劇）曾參加過這場戰事，片中角色也頗有血肉，並非一面倒的英雄，但是他們都在這場戰事證明自己的「英勇」（最突出的是他們指實記者的一場戲），肯定了這場戰爭的意義，導演艾雲（拍過《敢死隊偷天換日》和《邊緣戰士》等片）真的是「忠心愛國」。

幸運的楊寶玲，已接拍賀歲片


新城②① 中門 / UA6院線：映獻院① 雲鳳獄監 狂色場四 徒慾：點 英人場午明 雄民：夜晚；映獻院② 伊人捉用愛 先熱場四 營法：點；六國戲院映 百獸奇趣錄 流氓校長 少女日記 紅唇儷影 猛鬼差館 血肉戰場 0-6980228

翠鳳 彩鳳：牛角口大團 頭道海花側 / 沙河花巴總 站士園畔田；兩院今天獻映 色情 生理 學；翠鳳 彩鳳 早場 淫賤女西醫；天性 四點 翠鳳價 / 春肉晚林 四點 彩鳳價

華喬 年喬：今天獻映 楊凡導演 少女日記；第二週映 許冠英 張學友 猛鬼差館 兒童不宜；明午場 兩院夜晚 標錯參

荷李活 元朗區：今天獻映 倩女幽魂 張國榮 王祖賢 主演；早場 典婚 俏姐 妙兒 四點 失婚 老豆；午場 哈林 行動：夜

明月：今天獻映 大家樂 性愛；早場 錯點 雙點 四點 嘉慾 迎春 姊妹 頭性 父拜；明午場 標錯參：夜晚

新光 5-632959：今天開場 六加四點 百獸奇趣錄 動物百態 千奇百怪 一睹 如見 盧國雄 旁白 粵語 兒童不宜

奧斯卡 牛頭角道 / 好景 荃灣 0-4922925：今天獻映 百獸奇趣錄 百千方求 怪奇式偶；早場 至女 四點三場 九場 靚 登場 感場 異常 快；午場 大的 風華 紐約 夜

萬年 紫灣：兩院今天獻映 用愛捉伊人 好朋友重鎚第一炮 港日巨星聯合演出 譚詠麟 早見優 泰迪羅賓 丹波哲郎

娛樂 凱聲 3-809570 5-243253：今天五場請早 紅唇片片 ‧ 倩影雙雙！ 紅唇麗影 麥當娜 主演 土利科 導演 性感 皇后

蘭宮 聯華 0-755733 0-4922946：今天五場 寶座巨片 血肉戰場；今天五場 超級喜劇 流氓校長；聯華四點場：綠份

順利 芳葵 0-208708 3-432659：今天五場請早 維持治安 ‧ 香港鬼作合 猛鬼差館 許冠英 張學友 樓南光 主演 郭榮光 監製；芳葵早場 邪；四點場 青春火辣 慾性

好運 紅磡 K7556810：明天加開四點場 許冠英 張學友 樓南光 家齊 陳友 左司 猛鬼差館 兒童不宜 明晚午夜場：標錯參

皇后 皇都：今天五場 張學友 許冠英 陳友 樓南光 主演 猛鬼差館 不宜兒童 明午場 兩院 標錯參 夜晚

鴻基(2) / 新聲 / 金門：今天五場 加映午夜 明晚 譚詠麟 早見優 泰迪羅賓 主演 用愛捉伊人 好朋友 第一炮精彩出爐！

龍華 ‧ 星福 ‧ 油麻地：今天五場 地麻油 大快活 性愛；星福 ‧ 龍華 監獄風雲；明晚午夜場：人民英雄

寶石 富都 K657116：大滿今第二週 周潤發 梁家輝 主演 監製 導演 林嶺東 新城出品 監獄風雲 人民英雄 明午場 夜晚

美都 雅都：大滿今第二週 監獄風雲 人民英雄 明午場 夜晚 美都今早場：屍妖

快樂 百樂：今天五場 與火城殺戮而鼎戰猛 戰居 ‧ 蠻場足三手片 血肉戰場 百樂 標錯參 快樂 人民英雄 明午場 夜晚

新樂 新都 K618167 H773496 大光明：今天五場 許冠英 張學友 猛鬼差館；譚詠麟 早見優 泰迪羅賓 用愛捉伊人 英人 雄民 明午場 夜晚

特約稿

# 從冬天到春天

——憶田間

周而復

「五四」新文化運動以後，以胡適為代表提倡用白話寫詩，打破古典詩歌格律的枷鎖，自由詩在中國興起了。以郭沫若的《女神》為代表的詩歌風靡詩壇。可是有些詩人卻又帶上外國的枷鎖，運用十四行和歐美詩歌的格律，追求形式的完美，音節的和諧，鄙視自由詩，甚至宣布自由詩走近末路，既為支流，主張詩體復古。「新月派」的多數詩人便有這樣的主張。田間一開始就向正確的道路上走。他的第一本詩集題名是《未明集》，表明中國在黑暗中，尚未黎明。這本詩集三十九首短詩，可以說是舊中國的葬歌，呼喚新中國的讚歌。這些詩，當然不會受到那些形式主義者讚賞的，但是受到羣衆的歡迎。正如魯迅為《白莽作〈孩兒塔〉序》所說的「這是東方的微光，是林中的響箭，是冬末的萌芽，是進軍的第一步，是對於前驅者的愛的大纛，也是對於摧殘者的憎的豐碑。一切所謂圓熟簡練，靜穆幽遠之作，都無須來作比方，因為這詩屬於別一世界。」就是無產階級的未來的新世界。這話，借用說明《未明集》，似乎也可以。

《未明集》由王淑明寫序，出版者是每月文庫社，由上海羣衆雜誌公司發行。每月文庫社不過是幾個青年詩人的鬆散組織，並無資金，往往自費出版，出版的每月文庫詩叢，有田間的《我們的春天》和《中國農村的故事》（長詩），飛波的《碼頭》，柳倩的《自己底歌》和《第三詩集》，番艸的《番艸詩集》以及我的《深巷集》（以後改名《夜行集》）等，同時還翻譯介紹外國詩人的作品，其中有艾思奇譯海涅的《德國冬天的童話》，穆木天譯萊蒙托夫的《惡魔》，天涧譯奈克拉索夫的《農民的孩子》，和我譯惠特曼的《草葉集》等。有的作品以後在其他書店出版，有的因為忙於別的工作，沒有時間譯完，並未出版。如《草葉集》我就沒有譯完，在報紙、雜誌上發表了一部分，沒有結集單行。《夜行集》出版了，感謝遠在東京的郭沫若先生為這本小詩作了序。

除了寫詩以外，田間參加左聯，是光華大學左聯小組成員。他還積極參加詩歌運動。左聯領導下的有中國新詩歌會，發表宣言，提出：「我們要使我們的詩歌成為大衆歌調，我們自己也成為大衆的一個。」出版《新詩歌》，蒲風、柳倩、飛波、洪道、穆木天、田間和我都有作品在這個刊物上發表。詩歌運動日益開展，為大衆創作自由詩的詩人越來越多。一九三七年一月，富有權威的《文學》月刊八卷一號還出了新詩專號，發表了王統照、臧克家等二十多位作家的新詩，刊登了茅盾、朱自清和穆木天等人研究「五四」新詩的論文，又譯載了歌德、海涅、普希金、惠特曼、涅克拉索夫、雨果、裴多菲的詩。新詩歌運動進一步開展了。

抗日救國的呼聲響遍全國。雙十二西安事變以後，大家要求各界人士團結起來，共赴國難，救亡圖存。作為時代的歌手的詩人更加迫切要求團結救國。一九三七年一月十日，由草原詩歌社等九團體的王亞平、田間、周而復、蒲風、雷石榆、李華、周行等七十人發起成立的中國詩歌作者協會，發表宣言。我們呼籲：「我們需要團結，我們需要一個統一的團體：我們——任何一個詩歌作者——必需在抗敵的旗幟之下聯合起來共同攜手，造成廣大的詩歌作者的聯合戰線，為了和平，為了自由，為了爭取中華民族解放的勝利，擔負起詩歌底新的歷史的任務來。」（二）

# 番薯糖水

海滴

當一隻又一隻的番薯出土時，我們又開始懷疑了。

因為當那些笨東西拿在手上時，我們左轉右轉，只見傷痕處處，不是蟲蛀便是洞洞，怎麼都沒有一隻是皮光肉滑，完好無缺的呢？曾經種植的人苦口婆心曰——不要放棄，它們多是這樣的，用刀削去了蟲蛀的地方便可以照常地吃，不必害怕。

但我依然不信，只顧逐一地細看挑選，我深信必然有完好的……我耐心地揀……然後終於放棄，不是放棄它們，而是放棄挑選的工作，因為那人說對了，幾乎沒有一隻是好的。我遂勉強地把它們拿回家去，想着如果全都是壞貨，大不了放進垃圾桶中，也得試試看。

站在廚房中，我先把泥沖洗。然後打電話去叫沒家室的朋友來吃番薯糖水，吃新鮮摘回來的生菜。

在用刀切割清洗的當兒，我急不及待地嘗了一口生番薯的味道，竟意外地發現原來番薯的味道是如此清甜可口，我禁不住再多吃了幾口，並且心中在想——幾乎可以不必用糖。平日吃加了糖煮的糖水反而破壞了其清甜的真味。活了半輩子，到今天才品嘗到番薯的原本味道。

想到這兒，不禁失笑起來，站在牆柱上說——那麼，還有幾多東西我是應該知道其原來真味，而從來沒有機會呢？上半輩子我損失了的到底還有什麼？在以後的歲月裏，我是否還來得及補救，抑或會太遲？總有一些東西會因時間而變色。

變焦鏡

# 王貴談戲

梯亞

最近因排戲的關係，與中國著名導演王貴（王貴這名字識者絕不會陌生，那齣被譽為「中國戲劇史上的里程碑」的《WM—我們》便是他的作品）有了一些接觸，對王貴的戲劇觀及導演藝術便有了進一步的認識。

對戲劇的根本看法，王貴似乎是個「遊戲論者」，他說：「演戲是玩耍，是遊戲。戲要好玩才好看……戲劇的第一屬性是娛樂性，我堅持戲要好玩些。」但怎樣才算「好玩」呢，王貴卻沒有詳加說明。不過，另一方面，王貴則一再闡明自己對戲劇創新的見解及追求。他說：就話劇藝術的表現形式而論，直到今天仍停滯在一種大致相似的格局中，跟不上人們發展變化着的審美要求，「令人望而生膩」。因此，藝術家必須不斷跨越、突破、創新。其次，王貴認為戲劇藝術的表現形式，要「走向多元化」，並向「多媒介綜合型」的戲劇進行探索。而王貴的探索，主要表現在下列幾個方面：詩化、假定性、形式美和民族化。

最後值得一提的是，王貴表示自己「無心為創新去反傳統」，也「沒功夫去『崇洋』」，只是對那些優良傳統（不論中外）兼收並蓄，「不忌生冷」而已。

牧馬圖（國畫）　徐悲鴻

衣飾新潮

# 頭髮也需要營養

冬冬

頭髮和皮膚一樣，必須好好的護理。特別是夏日，青年喜愛浮浸在綠波之中享受陣陣涼快，但海水對皮膚卻有極大的損害，加上秋冬乾燥，很容易出現脫髮，出現頭皮，以……

……質及各種維他命。若果飲食不均衡或缺乏各類足夠的營養，都會影響脫髮和開叉，髮質變鬆散枯乾。

另一方面，服食避孕藥以及懷孕會增加女性體內的雌激素，可能使頭髮長得快，或者會脫得更快，因各人身體健康和體質而……

……歿。差不多過了晚飯時候，她仍在寫字樓奮鬥。聰簡傳來的語氣沒有平常那份輕鬆，很容易察覺她，……

《監獄風雲》的策劃張思瑞留言：急事即……

……的編務工作及業務發展。這份全人雜誌一直都在沒有外來干預的情況下掙扎，全職或半職工作人員均作出不同程度的犧牲，所以當年出錢出力的創辦股東都不願（也不應該）向他們增添任何壓力。提出……

翻看第二二六期的訪問中，他提及「人老了，不但動作慢了，而且腦袋慢了。」跟着發表了對一些前輩導演作品的主觀意見，用意是申明今天的電影製作需要「魄力」，因為觀衆的要求不同，他們……

……易衞破兩千萬票房收入，心情自然興奮，不過他沒有被勝利衝昏頭腦，他曉得每部片是一個單元，誰也不能保證成績，最重要是盡力而為，好壞自有定論，環顧自己過去的作品，他今天亦稍有不同的看法。他堅持的信念可沒有……

待故小集

# 坐牢觀

高旅

一、

筆者沒有坐過牢，但坐過牢的朋友不少。自然，被拘留若干日的不算，而是真正的論月論年坐下去的。戰前，有一位朋友關進了蘇州的「反省院」，由於所謂政治原因。名義上不叫「坐牢」，而其實是坐的「牢」。抗戰開始後，都放出來了，即是所謂「釋放政治犯」，他出來後告訴我：「臨走時我在牆寫了一行大字：×××到此一遊」。那些習慣坐牢者，往往在名勝古迹中留下「到此一遊」的字樣，這位老兄竟移用，覺得他未免有些「玩世不恭」。

殊不知有時這種有「玩世不恭」性質的態度頗為有用，可能即是在坐牢時培養出來的。

另外一位朋友，在抗戰大後方坐牢，論年坐，出來後告我坐牢的滋味。說最怕的是寂寞，於是東想西想，這東想西想，很容易自己整垮自己，絕不是頭路。但沒有書看，沒有娛樂，沒有人談天，怎麼辦呢？某中思想數屋頂上的瓦，每天數幾次，每一塊瓦的紋路都記得清清楚楚，不說數目，幾塊是完整的，幾塊是碎了的，幾塊是斜的，幾塊是正的……分門別類，予以統計，反覆點得一清二楚。此外是在牆上劃線，過一天，劃一條，也是一項工作。後來發明了別人看不懂的符號，可以在牆上記「日記」。但是不行，還須找工作，才能消磨時間。放風時檢到一個香煙鐵罐，當它寶貝，用指爪把它撕成一根長條，借助磚瓦的碎片，做成有齒的鋸條，希望可以鋸開鐵窗逃走，後來發覺不行，於是又把它改成一把一把裝了柄的小刀，磨得很鋒利，可以刮鬍子，放風時和同牢的難友交換一點東西。這個工作做完，又用碎瓦片磨成一副象棋，畫上字，可以和隔壁的難友卸開了牆上的磚隔室下棋。其後更發明了敲擊牆壁的符號，起初簡單，越來越複雜，可以通訊談話，諸如此類，就不寂寞了。……他還說，有機會要細敘地寫下來。但沒有寫。近年遇到又問他寫不寫，他說：「更不必寫了，那種坐牢，只是小兒科。」

於是我覺得所說「玩世不恭」性質的精神狀態，這四個字大有問題，但想不出有較適當的字眼。

二、

「文革」過後，親耳聽到的「坐牢」故事就更「多姿多采」了。有年輕的或年老的，有男的或女的，有文化水平極高的，或極低的，洋洋大觀，各有千秋。

筆者直捷地感到，用這種事態來和所謂「自由」、「民主」、「人權」、「人道主義」、「平等」、「博愛」……等等高尚字眼來對照，實在過於「高攀」，要求似乎太高。只要沒有這樣的「坐牢」便好，不必扯上它們，也就罷了。

其中有一位老作家，給判為無期徒刑，在山西坐牢，詳情未悉。十年後出獄，寫文章記獄中生活，說坐牢最好讀書，馬恩列斯書是可以讀的，那就好好「學習」吧。於是讀從來不曾細讀過的《資本論》，從頭至尾看了九遍，還仔細地作註記。往日並未細讀這部「經典」，現在坐牢而能讀之，而且讀得如此認真有「心得」，豈不是「坐牢最好是讀書」嗎？不是讀別的書，正是馬列「經典」的書。

後來有人稱讚他有這種「學習精神」。筆者則想起了北魏皇帝拓拔弘說過的話：「幽苦則思善，故智者以囹圄為福田」。於是有慘然之感。拓拔弘是讀「佛經」的，懂得用「佛經」詞語「福田」。

這倒不是上面所說的，與其精研「經典」這樣高尚，倒不如不坐牢之為妙的意思。而是覺得肯定它是「福田」的可怕。

三、

拓拔弘即北魏的獻文帝，那時還沒有遷都，尚未「漢化」。但上一代卻是漢人，即太后文明皇后。不過拓拔弘不是文明皇后所生，太后來一個垂簾聽政，發生衝突。

這中間有一筆胡塗賬，文明皇后有個情夫叫李奕，給拓拔弘殺了，於是文明皇后才殺拓拔弘，據說用了毒藥。接位的孝文帝拓拔宏，是拓拔弘的兒子，但一說原是文明皇后的私生子，託名為拓拔弘所生，所以一向由文明皇后撫養。「胡塗賬」就在這裏。尤其胡塗的是二十歲就做太上皇，讓位給「兒子」，再則是鬧遜位的把戲，實非本願，如此，只能列為權術，且不去管了。這位拓拔宏遷都洛陽後，北魏就開始「漢化」起來。據說是他從小受文明皇后「漢化」教育的緣故。這種說法，可以相信一半。

拓拔弘和拓拔宏是北魏的兩個階段，一是上一階段之末，一是下一階段之始，「下一階段」就是「漢化」。北魏朝廷知道，如果一切制度不「漢化」，統治便無法維持下去，於是一反前法，由奴隸制轉變為封建制，無師可學，只有學漢人的成規，——這就是「漢化」了。

以前既是奴隸制社會，特別視人命如草芥是理所當然。俘虜了漢人，不高興就殺光，一殺幾萬人，要不然便做奴隸。所以拓拔弘說那樣的話，似乎已算「文明」，除殺之外，得力在一個「關」字，橫審暗審，把犯人折磨不堪，稱之為「福田」。雖用佛家語，卻不能掩其比乾脆一刀還殘忍的事實。

四、

諸如此類，都可列之為「坐牢觀」。分別在身受者和壓迫者，各有其「觀」罷了。立場不同，其意相異，很難統一，如能統一起來以為定義，如被囚者也以為是「福田」，那當然可稱「奇迹」了。

大公園

# 稱孝如何不丈夫

汪澂

孝字從子，可知它是作為人子的行為規範的。辭書釋孝字，不外下列各義：善待父母為孝；居喪，孝子可以省稱作孝；守喪的服飾。凡此種種，其實都是由子女對父母的態度為基礎引伸而來。儒家思想正是以「孝」為核心的。

所以中國人的觀念中，做子女的一定要是孝男、孝女。翻開各報刊登的訃告你就知道了。然則，這孝字就是子女的專利權了？卻也並不盡如此。現在常可聽見「二十四孝父母」的說法，那就不僅有孝父孝母，還是模範的，當然，這是開玩笑。父母可以稱孝，兄弟、夫婦間是不是也可稱孝呢？有這樣的先例的。宋朝嘉祐年間，大臣孫抃等議禮制就說，在太廟裏，第二位皇帝宋太宗要稱為孝弟。事緣當時太宗以弟繼兄，算是非常微妙的例外，所以大臣們就給他來個「孝弟」之號了。

在蘇州園妙觀，清人曾發現過一些刻了字的塔磚。有寫上：「孝妻傅氏妙喜，同孝男虞宗臣、宗禧、宗孟等」，是宋時之物。同在蘇州一個石井闌上，有「孝夫某某為亡妻何氏四乙娘字，嘉泰元年正月刻」。這都說明，宋朝時代人們為他們的配偶守喪，並自稱為「孝夫」或「孝妻」。可見社會上層人士，並不嚴格遵循儒家規矩，以為凡是善待於配偶，也可稱孝。自稱孝夫的，是對「夫權主義」的否定，正是無情未必真豪傑，稱孝如何不丈夫！

咖啡或茶

# 藏畫與貪婪

張散

也許是受了近期各國名畫一經推出拍賣就被高價搶購的影響，英國藝術大臣魯斯突然下了一道指令：各地美術館的理事會，有權售賣各館所擁有的本館並不需要或不受歡迎的藏畫。

此項指令一經頒布，立即遭到了猛烈抨擊，認為魯斯過於市儈，根本沒有資格擔當藝術大臣職務。

魯斯辯稱，這個變通措施有助於各美術館清理倉庫，減輕館長負擔，趁着高潮將畫售出，可以積累資金購買本身需要的名畫，加強各自特點。

反對者則認為魯斯鼠目寸光。有一些藏畫在目前未受歡迎，只是因為一般人還未認識其珍貴之處。經過若干時日，人們的口胃一旦轉變，訊息一旦傳出，這些畫轉眼之間便可以身價十倍、百倍。

英國的里弗夫人美術館就有過慘痛教訓。一九五八年，該館剔出一百七十五幅藏畫在克里絲蒂拍賣行拍賣，售價三文不值二錢。其實裏面很有一些鮮名正起的畫家的作品。當時全部收入所得只是一萬八千鎊。到了今天，在同一個拍賣行內，其中一幅已經叫價一百五十萬鎊，這是何等懸殊。

英國一些美術館的理事會其實已經走上「名流當政」路線。這些人出任理事，只是用捐款換取名譽，對於美術根本一竅不通。由他們決定在藏畫中剔出什麼，保存什麼，很有拋棄好畫，專留壞畫的可能性。這些藏畫假如流出國外，英國美術館的水平一定大受影響。因此魯斯的決定，可能會引發更大危機。

# 小道識名家

吳其敏

道光間與俞蔭甫同時，耆年篤學，為一時士流景慕之南匯張文虎，字孟彪，又字嘯山，號天目山樵。於經學、小學、歷算、樂律無不精研深造，尤長於校勘。其人學本休寧戴氏、嘉定錢氏諸家，取漢唐宋來注疏經說，由形聲以通其字，由訓詁以會其義，由度數名物以辨其製作，由語言事蹟以窺古聖賢精義。淹博賅要，卓然有成，《清史稿》列傳推稱之。書室名舒藝，所著有《舒藝室遺書》，分甲編、乙編及賸稿共五卷。所校書則有《守山閣叢書》、《小萬卷叢書》等數百種。同治開兩江書局，文虎為校《史記三注》，成札記五卷，最稱精善。以較上述名世學術巨構宏編，詩詞、尺牘，應屬張氏餘事，亦一生學問中之小道，然余則於此「餘事」、「小道」，最先識先生嘉名。文虎有《索笑詞》甲乙二卷，《尺牘偶存》一卷。讀《索笑詞》，我沒有笑，只悵然記住他的《謁金門》；憮然記住他的《瑞鶴仙》。前者云：「無一語。盡日懸闌情緒。開到荼蘼春欲去，夜來風更雨。一帶長亭煙樹，一片斜陽飛絮。春到天涯無薄處，勸春還小住。」後者譜長，但舉警語如：「秋心如織。紅闌已無迹，況憑闌人影？舊華應白。」又如：「空借，烏衣巷口，王樹堂前，夢痕難覓。朱門畫壁，舊時鼎、幾能識？慘西風殘照，盈盈一水，未盡消沉怨魄。」讀《尺牘偶存》，最難忘《寄熊露笙丈》書，略云「甲申夏，嘯峯來，示尊稿，格高氣清，風骨蒼健，絕異時下筆墨。私心向往，恨願見而不可得。及假館南塘，先生已前二年入都，又無由見。十年夢想，千里神交，不必真識荊州，而拈髭苦吟，浮白豪呼，已如見其人。仲冬聞文旆言旋，將訪故交於廊下村，竊自喜慰得遂向來企慕之念，乃嚴寒水涸，繼以堅冰，致遲瞻仰。日來天氣稍暖，舟楫漸通，擬以東坡生日，待先生於外舅氏墾香先生處。專晤德星之聚，以貫瓢腰當之鼎，訂傾蓋班荊之雅。先生或一笑許之乎？」渴思之切，求見之勞，不但以覘宛轉文心，亦為纏綿友誼所動也。

遊來地單

# 福州行

吾汀

閩王府外貌非凡，內部卻不大，看不到亭、臺、樓、閣、池榭。建築也平常，沒有雕樑畫柱，普通一祠堂而已。有人說，王審知提倡廉潔，生活節儉，反對營造富麗堂皇的府第；又有人說，原來的王府已傾圮，現在的王府是後人重建的，打了折扣，已大大走樣。朋友問筆者同意哪一種說法，筆者認為，歷代老百姓津津樂道閩王的儉樸，甚至加以渲染，是民心的反映。此觀點得到同行者贊同。

祠堂大廳中央，陳列着出土不久的《恩賜琅琊郡王德政碑》，此碑深埋一千多年，完整無缺，是難得的歷史文物；碑文的書法質實蒼勁，豐茂凝整，是珍貴的書法藝術。此外，還有《乞士勝地》碑等近年出土文物。

走出閩王祠，祠外菜市場豐富的農產品與歡樂的人羣，匯成一幅太平盛世圖，這是王審知遠遠沒有達到的。

**林則徐故居**

林則徐是福州人，故居在福州市區，經過修葺，煥然一新，其後代子孫提供許多珍貴文物，充實了展品，成為一座有意義、有地方特色的紀念館。

故居樓高宅深，器宇軒昂，廳堂樓閣有行廊銜接，渾然一體，匾額楹聯，到處可見，庭院中花妍草茂，綠樹婆娑，生機盎然。

大廳陳列許多文物，有林則徐的家信、詩集、奏章、文稿、墨寶等，其中有的是真跡。

林則徐的奏稿上，力陳禁止鴉片的緊迫性：「若猶泄泄視之，是使數十年後，中原幾無可以禦敵之兵，且無可以充餉之銀。」鏗鏘之言，發人深省。

腐朽極點的清朝統治者戰敗後，把責任推給林則徐，加以「誤國病民」的罪名，罷了林的官。道光皇帝在林的奏文上寫的批語是「一片胡言」、「可惡」。最後的處分是謫戍新疆。憂國憂民的忠臣，落得如此下場，哀哉！

林則徐在伊犂流放時，百感交集，曾想引疾歸隱，回家治學，他寫了一副楹聯來舒發心情：「坐臥一樓間，因病得閒，如此散材天或恕；結交千載上，過時為學，庶幾炳燭老猶明。」

林則徐復官後，一八五〇年病逝於廣東潮州。歸葬福州金雞山。至今上山憑弔者不斷。

故居花園有幾棵大樹，遒勁挺拔，直盈雲天，象徵林則徐的剛直豁達性格。他曾以「海納百川，有容乃大；壁立千刃，無欲則剛。」自勉，一生六十五年的坎坷歷史，言行是一致的。

筆者走出故居大門時，一位老師帶領一羣學生列隊而來，他們是來學習中國近代史的，也是來紀念林則徐的。故居的一切，將會給一代新人以啟迪。（四，全文完）

# 徐向前軼事

徐學增

這「神仙」名叫劉從雲，是個野心勃勃的會道門首領。從二十年代起，他就在四川組織「一貫先天大道」，自稱「劉備轉世」，誇口要「治國平天下」。後在劉湘面前鼓吹「以神治軍」，積極為劉湘奪取四川王位出謀劃策。劉湘為控制軍心，令其部下大小軍官通通入道，拜劉從雲為師。這次進攻川陝根據地，久戰未下，損失慘重，各路軍閥疑懼日增，劉湘便搬出了劉「神仙」，親率各路指揮舉行拜師儀式，向劉從雲頂禮膜拜，祈禱川軍皆成「神兵」。

敵人的第四期總攻，增添了「神勁」，來勢更加兇猛。他們動用了一百四十多團的兵力，把攻擊的重點放在東線。劉湘孤注一擲，將其全部兵力的五分之四，計八十多團十多萬人投入戰場，企圖奪取萬源，截斷川陝通道，一舉將徐向前指揮的紅軍消滅在通江以北地區。

反六路圍攻以來，徐向前用的是收緊陣地、積極防禦作戰方針，並非有什麼「天兵」妙術。在半年多的連續作戰中，他們經四期收緊陣地和兩次大規模反擊，共殲敵三萬七千多人，大大削弱了敵軍。同時，根據地的範圍愈來愈小，紅軍的困難與日俱增。如果萬源失守，紅軍就有被壓出川北的危險。

七月中旬，敵人開始了以萬源為主要目標的全線進攻。接替王陵基為第五路總指揮的劉湘部第一師師長唐式遵，驅使八、九個旅的兵力，從東南西三面，強攻紅軍萬源外圍的陣地。（五）

記遊

# 橫看成嶺側成峰

——湘西小遊之五

王曄

張家界是一處值得慢慢細看的自然風景區，若只作走馬看花，很容易就錯過了不少美好的景緻，後悔莫及。

之所以這麼說，是因為張家界國家森林公園集中了兩千多座奇山異峯，已開闢和利用的觀景點共有八十八個，如果每座山峯都要看一眼，每個景點都作「到此一遊」，便非要十天八天的時間，況且，在這裏遊覽，不管是動觀、靜觀、仰觀、俯觀、側觀，都耐品、耐看，正如蘇軾《題西林壁》一詩所說的那樣：「橫看成嶺側成峯，遠近高低各不同。」同一座山峯，同一個景物，只要角度不同，看到的景緻可能完全兩樣。

張家界的奇山異峯，不僅「鬼斧神工」，而且錯落有致，渾然天成，全無人工雕鑿的痕迹。比如「夫妻岩」、「金雞岩」、「金鞭岩」、「望郎峯」、「千里相會」、「山裏鍾馗」等等著名景觀，造型逼真，惟妙惟肖，立體感強，越看越像。

那些像人的奇山怪石，有手、有腳、有頭、有身，有的甚至連頭髮、眉毛、眼睛、嘴巴、牙齒與鬍鬚也看得清清楚楚，明明白白；那些像動物的奇山怪石，如黃獅寨頂上的「金龜岩」，從後卡門上正面望去，就像一隻巨大的海龜在那兒爬行，龜頭已伸出脖子，龜的四腳正互換位置，一前一後，正往雲海裏爬去……。還有那老鷹嘴，它正伸出頸項，張開彎勾嘴，轉動着一雙犀利的眼睛，兀立高峯，在那裏尋捕食物……。

據粗略統計，在張家界的森林公園裏，造型生動、形象逼真的奇山怪石，大約有五百多座。這些奇山怪石，有各種顏色：有的金碧輝煌，有的夾紅夾黃，有的灰白透亮，構成一幅幅色彩斑斕的圖畫。

除了「大景」之外，張家界的「小景」也是不容錯過的，尤其是那些造型優美，生長於懸崖峭壁之上的黃山松，以及那些生長於禿石上面的小花，互相絞纏在一起生長的古藤，通直高大，紋理美觀的古樹，漫山遍野的竹林，不知名的雀鳥等等，均令人忘掉攀山越嶺的勞累，遊興倍增。

# 州六風塵

女性小說　容邑

## （二一一）人間互吸血的螞蝗

「有什麼關係？後來叫她坐進放有蔗的熱水內，那螞蝗便自動跌出來！」方老娘若無其事。

「為什麼會有這麼多螞蝗？」素芬說。

「這時田夠肥呀，所有的田上動物都跟着稻禾一同成熟。」

「那可是瘦人卻肥了！而且被吸血，」

「這就叫做羊毛出自羊身上，這也就叫做血汗，我們終於看見了血！」素芬說。

「別好似是貴族似地，這是你的祖家，這是你自小長大的地方，第一次來呀？」方老娘說着，已經吃完了她的兩碗大飯，把碗筷扔入籮內，「你沒有胃口呀？快吃，補充營養，剛才被吸了那麼多血！」

「廢話，吃兩碗飯，怎補充得到這麼多條螞蝗的午餐？」

「如果不便是血，那它也不必附在我們身上了。」素芬摸姿着自己腿上斑斑的傷痕，一點兒胃口也沒有。

方老娘站起身來，五十多歲的女人了，還比三個孩子粗壯，拍拍身上的飯粒草屑，一腳就再插入田中，才一站牢，浮泥的田便慢慢陷住她的腿，很快地沒了她的膝蓋，回頭發出指揮令：「告訴你們，祖先遺傳下來的話：錢做膽，米做力，錯不了，想想看沒有米飯吃的地方，人要自強不息！」

「還有你呀，素琴，你的毛病一直都是大家閨秀脾氣，沒聽見過做人要敬業樂業，功夫又完仔又大，哼！」說完就讓她的頭在稻穗中消失。

「可惜，有那麼多敬業樂業的人，卻仍然有那麼多的螞蝗，人間的螞蝗！」素琴仍然不脫詩人的脾氣和哲理。

「人間的螞蝗！」國喬贊同地感嘆，「你令我想起了子彬兄弟們，那些常希冀攀附，想在處處都不勞而獲的人！」

「那些人自己是吸血的螞蝗，卻企圖想把整個世界也螞蝗化起來！」素芬說。

「可不是，試想想看，有日全人類也同化成為螞蝗，那時除了互相吸血之外，還有什麼？最終是什麼？」素琴在扮演哲學家。

「那就是一場盛大的自相殘殺，哈哈！」

「喂，你們幾姊妹為什麼老念個不停？」方老娘的頭自金黃色出現：「讀得書多，真要命！」

武俠小說

# 狂俠·天驕·魔女

梁羽生

## 第五十四回：清濁兩分心自苦　恩仇俱了意難忘

碰上樊通

赫連清雲跟她妹妹，說了一聲：「多謝。」

蓬萊魔女笑道：「清雲姐姐，你救了我團寨弟兄，我還未曾多謝你呢。」她指的是赫連清雲那次在她離開山寨之時，給她報訊，因而得以擊敗金兵偷襲之事。

赫連清雲淡淡說道：「金寇滅遼侵宋，乃是你我共同的敵人，彼此相助，理所當然。報一個訊，毫不費力，值不得姐姐一提。」

蓬萊魔女無暇敘話，把手一指，說道：「那邊有條小路，可以翻過山頭。老賊已經打跑，這正是你們脫險的絕好時機。咱們後會有期。」須知各家寨主以及他們的隨從，正向山下聚集，為了減少傷亡，他們是不能率領部屬翻山逃走的。蓬萊魔女身為北五省的綠林領袖，來到此地，遇上危難，當然也得與江南同道，共死同生。

赫連清雲道：「我姐妹倆身分已經暴露，也不怕與這班賊子作對了。大伙兒一齊往山下闖吧！」於是由蓬萊魔女仗劍開路，又從山上殺下。

耿照、秦弄玉見她們已經脫險，放下了心。便即過去與她們相會。但距離頗遠，山上山下，正是一片混戰，蓬萊魔女尚未發現他們。耿秦二人剛轉過一個山頭，便給六七個人堵住了去路。

這幾個人是飛龍島的小頭目，武功平平常常，耿照不願戀戰，只是施展飄忽的踏雲劍法，轉眼之間，已刺中了三四個敵人的穴道，餘衆驚呼而逃。

耿照大步下山，忽見那幾個人又回過身來，跟着有個粗豪的聲音喝道：「好呀，你這小子膽量可真不小，在長江海你不死，居然又敢到飛龍島來了，天堂有路你不走，地獄無門你偏進來！哈哈，這回是定要你來得去不得了！」

聲到人到，來的正是長江水寇的領袖人物——鬧海蛟樊通。他是聽得手下頭目的呼叫，趕忙過來的。

樊通是飛龍島主與南山虎的把弟，三兄弟中他本領最弱，但比之耿秦二人，還是高強得多。

樊通使的是柄鐵槳，比普通划船用的槳短，但也有七尺來長，比秦耿二人所用的青鋼劍長了一倍有多。聲到人到，一招「翻江倒海」，朝着耿照的天靈蓋便擊下來。

耿照還了一招橫架金樑，噹的一聲，火花四濺。（七六三）

每日短篇　都市小說

# 阿萍

莎千浪

阿萍是家庭主婦，有一子一女，兩子女都上學讀書的，送了他們上學校後，阿萍無所事事了——買菜沒那麼早，到茶樓酒家嘆茶嗎？早餐跟兒女們一起用過了，而又沒有嘆茶的興趣，她認為這樣會浪費時間的。

本來，阿萍與幾位家長很談得攏，他們每天把兒女送進學校之後，會約在一起，到酒家喝茶，閒話家常的，阿萍本來想：自己雖然沒有這「雅興」，但大家都是家長，交換一下兒女的讀書心得，不是很好嗎？她參加了，但一個星期之後，卻主動地退出這聚會。

「怎麼回事？」阿萍的丈夫問她。

阿萍說，「無聊！我起初以為她們是談兒女功課，但實際上她們談的是麻雀經、是逛公司，看郵聞、大百貨公司開張，又或者大減價，也就約在一起去了！」

她丈夫說：「好呀，大減價你也去湊湊熱鬧，看看有什麼便宜貨！」

「便宜個什麼？」

阿萍說：「她們呀，是講連卡佛那類公司，那些地方，怎麼樣減價也不會便宜到什麼地方去！」

阿萍丈夫了解，自己的妻子是知慳識儉，習慣了買一般的公司貨。她甚至在街邊買一件二、三十元的衣服，也可以穿着的，從來不追求什麼名牌。這樣一位勤儉妻子，實在難得。

阿萍的丈夫說：「那你怎麼辦？總不會就這樣呆呆地等三幾個鐘頭吧！」

阿萍說：「如果有一份兼職，做三兩小時的那就好了！」

他先生反對：「你還是省下一點精神吧。下午還要替子女補習功課呢！」

結果呢？阿萍在丈夫建議下，讀書，送完兒女返學，自己可以讀語言專科，一、三、五上課，不是更好！」

阿萍早就有此意，但怕加重丈夫負擔，一直沒有開聲，這次既然是丈夫說了，她高興得像個穿上校服的女學生。

歷史小說　高旅

## 一六六、闖亭却敵

「也沒法子，一走了之。」劉怡武說，「這兒又沒退路的，只好殺出去。」

「不忙，」孫六奇說，「我認得馬喇希，料來他也認得我，不如廝文相見，堂而皇之的走出去，看他如何，要是識得時務的，見到我們三個，就該料到，如要動武，那時還來得及，擒賊先擒王，把他捉了，還怕不能脫身？」

「這也好，」董爽說，「師叔打頭，我們跟出去。」

大家也不拔刀，孫六奇便踏到假山石前面。大喝一聲：

「不得動手，孫六奇在此，要和馬喇希大人相見。」

轎子兵和差役聽得叫馬喇希名字，便停下來，亭上馬喇希聽見，便伸頭出來看，隨即又走到亭外，喝叫停手，仔細看了一會，說：

「你莫非是孫教頭孫大俠？」

孫六奇曾在關外做過教頭，在洪承疇那裏做近身侍衞，董爽聽得叫孫大俠，孫教頭，便知道這傢伙果然認識他。」

劉怡武卻莫名其妙說：

「這傢伙胡說八道！」

小說林

## 四四九　傾訴心事

當堂正正的外交大人，如瑤沒有正式和呂建章結婚，怎麼可以當堂正正？鄭湘君說這句話時他是想當然而已。不過她相信世間事沒有解決不了的麻煩，何況她還有一個頭腦精明的丈夫可以商量，他一……

初時只覺得這後生仔幾好，後來有了感情便認他做契仔。他收了阿成做契仔，我還未見過阿成，只從他口中不斷的聽到阿成阿成。至於華莘和阿成拍拖，也是請阿成吃飯時才知道，他要阿成帶女朋友一起來，見了華莘覺得面熟，……

## 頭髮也需要營養

衣飾新潮　冬冬

頭髮和皮膚一樣，必須好好的護理。特別是夏日，青年男女喜愛浮浸在綠波之中享受陣陣涼快，但海水對皮膚卻有極大的損害，加上秋冬乾燥，很容易出現脫髮，出現頭皮，以及頭髮變黃枯乾，都大大的影響儀容。

另一方面，有些人脫髮特多，是甚於平時梳頭過勤，用力過度扯傷髮根而造成。亦有人老愛用橡筋紮頭髮，而長期的緊束足以傷害到髮根，造成脫髮。當然亦有些人因電髮過多，染髮、營養不良，以及病後初愈，都會造成脫髮。

其實，頭髮也需要營養，例如卡路里、脂肪、氨基酸、礦物質及各種維他命。若果飲食不均衡或缺乏各類足夠的營養，都會影響脫髮和開叉，髮質變鬆散枯乾。

另一方面，服食避孕藥以及懷孕會增加女性體內的雌激素，可能使頭髮長得快，或者會脫得更快，因各人身體健康和體質而異。若一向服用避孕藥，一旦停服便可能會造成脫髮，而若是懷孕，生了孩子後，雌激素降低，亦同樣會造成脫髮，幸只是暫時現象，待身體平衡荷爾蒙之後，即會自動調整過來。

每週做一個頭髮焗油，確有保護作用。或待頭髮洗淨後，將髮油塗勻，包裹在熱毛巾內，讓頭髮充份吸收營養成份和水份，也是很有效。

## 雞子戈渣又再來

談飲食　秀官

最近先後多次再吃着了：「雞子戈渣」。這一名字的由來，我是至今仍未搞得明白的，「雞子」二字，是因為其中採合有雞子（雞腰）在其中，但「戈渣」呢，我問過不少行內人，他們都說不出，而且除了「雞子戈渣」之外，就不見有其他什麼菜色是以「戈渣」為名的，不能不說怪得很。

在從前來說，酒席上大都有此一菜作為兩熱葷之一，往往還是第一個端上來的菜，尤其是「五十元到會」的一類廉價菜，更是非有此不可。這個菜雖然粗，因為香口的緣故，頗被受落，每人一件起，兩件止，雖難免有點熱氣，也不怕，老人家，細蚊仔，都照吃無妨。

「雞子戈渣」曾經銷聲匿跡過一段時期，就算有同樣製作的東西，亦用了較為漂亮的名字，如「脆皮炸鮮奶」，很久已不再見「雞子戈渣」之名了。最近，不知是不是古老作時興，在一間五星級大酒店內的中菜酒樓內，吃了一次「戈渣伴蝦仁」，碟子中間是一堆清炒蝦仁，碟邊則圍繞着戈渣。又一次，中間是一大堆的「戈渣」，碟邊則圍繞着一夾一夾的「金錢雞」。這兩個配搭都很好，做得亦非常精美，座上人人都吃得讚口不絕。比起其他大菜，絕不遜色。

能把一個粗菜，改為幼菜，必須有心思，加以變化，當然還要做時材料好，做得好，一如「雞子戈渣」之捲土重來，使人覺得：仍是好得很。

## 竹製傢具的發展

安居說住　陳清偉

竹器的應用，年代悠久，可以追溯到殷商時代，簡矢、書簡及各種器具，已頗為廣泛應用。然而在漫長的歷史中，竹製傢具工藝正如其他傳統工藝一樣，發展速度都是較慢的，直至近二十年，竹器始溶合了現代科技，拓展新的產品領域，經化學處理的着色，竹青貼面構成各種圖案，竹頭鑲邊的裝飾應用，及利用竹枝極作為圖案，裝嵌於各類蓆等較大的空間等。這些美術方面的努力，使產品趨向於更精緻華貴。

較新的竹製傢具在結構形式亦有變化，如竹製櫈與椅類的折疊式結構，避免了運輸困難，及不應用的易於收藏。組合式結構意念來自其他組合傢俬，原理與應用範疇亦相若。

較為少見的是一些非對稱設計，主要原因是承受力計算方面，所以傳統竹製傢具的設計形式，承受力的觀念，基本上並未轉變。

直至竹製傢具的加入鋼料、塑料、木料等混合製作，單位承受力一時間便大大加強，所製作而成的傢具也變化多端，特別是現代線條設計方面終究可以有所突破，竹製傢具也不再限於古色古香，傳統意味了，更可以成為現代傢具組合的部份，到消一色現代化的竹子的設計，帶來另有一番意境。（淺談竹製傢具之二）

## 時差反覆易混淆

隽志勵行　周永傑

蘇聯這個全球最大的國家，南北的氣候固然變化明顯，東西的時間亦都差別巨大，令人很易體會出其國土是如何的遼闊。

比方我這次專誠率領外遊隊到蘇聯狛獵，初抵莫斯科時，早晚氣溫只得攝氏三至四度，但數日後改飛到中亞細亞的塔什干時，烈日下的氣溫高升到三十多度。至於時間的差異亦令人很易產生混淆。

例如莫斯科座落東第三時區，時間上比位於東第八時區的香港，慢了五小時。但約飛行兩小時抵莫斯科東南的塔什干，因她屬東第五時區，得要將時鐘撥快兩小時；至於由塔什干飛往其西南面的撒馬爾罕，不到一小時的飛行，又因折回東第四時區內，所以手上腕錶必須隨之撥慢一小時。

剛才適應這連串反覆的時差，豈料當遊罷撒馬爾罕，驅車到其東南五十六公里的另一中亞城鎮彭吉肯特（Pendzhikent），因那裏人於東第五時區，時間與塔什干一致，而行政分區方面則歸入塔吉克共和國，跟同屬烏茲別克共和國的撒馬爾罕、塔什干不同，所以當我們的車子駛離撒馬爾罕僅廿多分鐘，抵達烏茲別克共和國和塔吉克共和國的交界時，大家又被要求將腕錶上的時間，向前撥快一個鐘頭。

如是者撥來撥去，再重新思索，究竟今次北地跟莫斯科與香港的正確時差如何？不免要幾番盤算，以致隨行同事乾脆在蘇聯多買兩三個時計，實行每個鐘錶只顯示一地時間，毋須再作任何調校那末麻煩了。

## 年青是本錢

林旭華

《監獄風雲》的策劃張思瑾留言：急事即覆。

差不多過了晚飯時候，她仍在寫字樓奮鬥。聽筒傳來的語氣沒有平常那份輕鬆，很容易察覺她，邀請出席慶功宴不過是引子，接着點題：「阿東揾你。」

林嶺東以他一貫的作風，單力直入地問：「雜誌上印有你的名字，究竟與《電影雙周刊》有什麼關連？」

答案可能有點似是而非，實情千真萬確——可有可無，若即若離。非常樂意協助，但從不干涉它的編務工作及業務發展。這份全人雜誌一直都在沒有外來干預的情況下掙扎，全職或半職工作人員均作出不同程度的犧牲，所以當年出錢出力的創辦股東都不願（也不應該）向他們增添任何壓力。提出富建設性的觀點當然與壓力無關，希望雜誌辦得有聲有色乃是善意。

快人快語的林嶺東擔心訪問的一段節錄引起誤會，希望取得當天的錄音帶核對，這是負責的態度，當然樂意幫他傳達。

翻看第二二六期的訪問中，他提及「人老了，不但動作慢了，而且腦袋也慢了。」跟着發表了對一些前輩導演作品的主觀意見，用意是申明今天的電影製作需要「魄力」，因為觀眾的要求不同，他們在電視時代成長，對視覺的追求非常嚴謹，追趕不上的導演及創作、製作人員便會被觀眾遺忘，這是殘酷的現實。

本年初《龍虎風雲》的成功使他雀躍，目前正公映的《監獄風雲》又輕易衝破兩千萬票房收入，心情自然興奮，不過他沒有被勝利衝昏頭腦，他曉得每部片是一個單元，誰也不能保證成績，最重要是盡力而為，環顧自己過去的作品論，他今天亦稍有不同的看法。

他堅持的信念可沒有改變——年青就是本錢。

認識林嶺東的朋友清楚他絕對不會自負，他充滿的是自信，也就毫不花巧或修飾地說：「所以我覺得我現在這個年紀最好，思想正在成熟，應該是創作的黃金時間，作品也該是最好的。」他衷誠渴望與年青觀眾一起成長，直至被淘汰為止。

## 這「靜中一業」

石人

對於「文學」，專家有許多講法。但我卻特別欣賞宋景文所說的一句。

而且只是一句。

「為文是靜中一業」。

這個「業」，可以有兩個解釋。（自然只是我自己「想當然」，不過亦可說是一種極實際的體會。）

可以解為「作業」甚至「事業」。

色然集

只是像我這樣用來混飯吃的，是「作業」，亦猶之乎樵子採薪，漁夫打魚。

文章得於妙手，能夠藏諸名山，傳於後世，真正稱得上「立言」的，便是「事業」。

不論是「作業」還是「事業」，從事此業，好處是不勞紛擾，無須爭競，可以在無人處、無壁處出於機杼，成其錦綉（或是不成片段的淬布，一笑。）這就是「靜中一業」。

成其一業而出之以「靜」，對個人來說，自然是最不易求之業，所以能夠從業的也不多。

但「業」與「孽」通，視之為「靜中一孽」，又是如何？

「為伊消得人憔悴」，一入此業，的確是「衣帶漸寬終不悔」。所以，亦可說是「活該」。

## 外國經紀

平篇持　唐約翰

香港聯合交易所主席李福兆最近發表文章說，交易所任何會員如有意加入委員會，可以依照章程規定提名候選，若以會員規模或國際性特質在交易所委員會中保留席位，則是不可能的，因為難以界定「規模」與「國際性」的標準。

在上月的股價暴跌風潮後，曾有人指實聯合交易所「排外」，國際性的大規模經紀行雖然佔了香港股票市場上很大一部分買賣，卻未能在管理交易所操作的委員會中佔得席位。這問題本來與股市風潮無關。李福兆上述文章所言，看來是對這些指責的回答。

李福兆還否認在委員會中沒有外國經紀行的代表，舉出有三個委員是與國際性的經紀行有密切聯繫的。

這三位與國際經紀行有關係的委員，都是香港人。所以，仍不妨考慮的一個問題是：目前委員的代表性是否足以反映外資在本港股市交易中所佔比重？如果外國資金、外國經紀確實大規模參與香港股市的交投，則交易所管理委員會中的國際代表是否可以多於三人，或者讓外籍人士直接坐到席位上，而非通過公司聯繫的香港人作代表？

當然，現在的委員會構成，是依據交易所章程產生的，並非任何個人特意使然。可以相信沒有人一定要把國際經紀排除於交易所委員會以外。依交易所的現行章程，委員會是由會員一人一票選舉。修章固然並非不可以，但是李福兆指出很難另外找到對全體會員同等公平的形式。

所以，如果想增加國際經紀行在委員會中的代表性，便要靠爭取較多會員支持。會員們給予這種支持是值得的，因為香港的股市吸引更多國際資金參與，買賣交投才更為活躍、興旺。而一個吸引國際資金的股市，又是香港作為國際金融中心所必須。本地經紀與國際經紀之間，既有競爭，而更需要合作共同發展。

## 此地有銀

### 再說華地

羅奇

曾在本欄介紹過購入華光地產等收購，當時的購入價為一元六角八仙至一元七角之間，而收購價則為一元八角，換言之，約有一角的穩賺盈利，雖然利潤不是很大，但勝在沒有風險。

如今，華光地產的市價已升到一元七角六仙，距收購價只有四仙之差，表現良好，事實上，一直透過大經紀在市場吸入華地的股份，作為收購者的亞洲證券，原因是市價低於一元八角的收購價，對它來說十分合算，起碼可以省了開支。

亞洲證券收購華地，已定十二月十五日下午四時截止。換言之，如接納收購的股東，應在上述日期前將所持有的股份送往合和中心十七樓的中央證券登記有限公司，該處是華地的過戶處。

至於亞證接到收購的股份後何時寄發現金的問題，在收購文件內也有詳述，那就是在十二月廿九日寄出。換句話說，由現在起，還有一個月的時間，持有華地的小股東，就可以接受一元八角的現金收購，並且收到錢。以此計算，如果你在一元六角八仙購入華地，為期兩個月即可用一元八角接受收購，相當於存款收取周息率達四分二厘八的利息，從這個角度看，應該十分滿意了。

## 捧友好之星海國王子

評騎說馬　戴公

周末又有八場賽馬在沙田馬場舉行，今次報出馬匹不多，孖Q兩關出馬亦不足，但上陣馬匹實力相埒，預料會有惡鬥，選馬須小心推敲。

頭關第三場，第四班馬跑一二〇〇米，個人比較喜歡「友好之星」，此駒季初一早做足功夫，近期方展表現佳，胡活士手風順，捲土重來，有力爭勝，馬膽之選。

配腳方面，安庭「三泰」可以優先考慮，此駒質新當起，連仗演出越來越近，有力與對手周旋，作配最合。另外，「急先鋒」越級挑戰，鬥志鮮明，質新當起，可拚入圍。冷腳則要留意林庭「戰車」。

尾關第四場，第三班馬跑一六〇〇米，十三匹馬拚勝。比較而言，朱庭「海國王子」四平八穩，千六米合腳法，馬匹近況在作戰水準，庭房做足功夫，再由何敬森上陣，穩位望飆之選，可以作膽。

配腳之選，方庭「寶友」狀態操起，馬匹質力未見底，中距離路程合腳法，力足與對手一拚，可以作配。此外，「幸運紀錄」質新當起，連續兩仗熱門劍灶，並非馬匹質力關係，而是戰意問題，不可忽視，今次捲土重來，最佳冷門之選。至於高庭「勇龍」，處第三班適合，狀態初起，但配騎誠上陣，騎者戰意明朗，亦有力左右大局，必須兼顧。

## 另一幕「人到中年」

柔封小言　仲慧

中國新一代數學家陳景潤，已證實患了帕金森氏綜合症。人到中年，得了這種老人病，實在令人惋惜。

早些時候，就聽到有關陳景潤的傳說，說這位整天鑽在數學研究裏的老實人，脾氣砍直到走路也不懂得轉彎，天天趕着時間擠巴士上班，有一次在汽車門口擠跌倒地，腦袋受震盪。又有傳說他愛了數字，忘了老婆，和妻子鬧離婚了。現在看來，這些都是謠傳，但流言蜚語，卻也反映了人們都在關懷這位悉心鑽研「哥德巴赫猜想」數學家的一切。據說，高層領導人關心陳景潤，曾要求調配一輛汽車給他上班代步，結果車輛缺乏，難以做到，於是他只能天天趕搭巴士，而遭遇意外。事實是否如此，不得而知。但陳景潤住進醫院一年有多，至今行動不便，口齒不清，乃是事實，所幸大腦無損，思考功能依然敏捷超過常人。不久前，中年數學家少了兩人，引起人們不少感觸。尤其是對中年知識分子政策執行的延續性，值得高層領導經常敲敲警鐘。

## 倫敦地鐵

自由港　公孫牛

那一個「皇家十字地鐵站」，在倫敦短居的日子裏，便經常上落其中，而木製梯級的自動扶梯更留下深刻印象。倫敦的交通費實在驚人，乘上巴士就是一鎊，所以付一鎊七十便士購全日通用的市區地鐵、巴士聯運票，是較為上算的辦法。「皇家十字」是多條地鐵路線的運通點，到街上搭巴士也方便，車站裏經常人頭湧湧。出口處的黑人驗票員和氣而大方，只要你手上持有票子，他便不去查看是否當天的，自行通過可也。為什麼不用電子驗票機如香港的做法呢？對不起，祖家還沒有如此先進的設備。

倫敦的地下鐵路和紐約的可謂二難並，同樣在年齡上列入祖父級，設備之老，環境之差，空氣之污濁，噪音之震耳，都是「一流」的。為什麼不改革更新，當然是經費上有問題。就是那麼老得掉牙，人們還是非乘搭不可，何必再花錢下去？這一回是木製電動扶梯被燃燒着了，慘劇於焉發生，假使是金屬扶梯，而電動機又是新的或維修保養得好一點，一百幾十人的死傷，應該可以避免、減少。又說是機器爆出火花，延及垃圾起火，亦可信，因為地鐵站角落裏垃圾堆積，為人們所共見。管理的不善，恐怕就不是設備老化的問題了。據說冒出小煙時已有人通知地鐵站人員，但沒有引起注意和處理，一小時後便成為大火而蔓延。自慶幸旅英時不至於「恭逢其盛」，但也着實為倫敦的居民擔心。設備和管理不改善，是急難未已的。

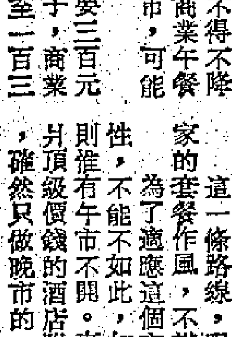
## 葉牡丹

玩賞篇　正圃居士

到街市去，見到有甘藍菜上市了。見到甘藍菜便想起葉牡丹，亦有人稱它為甘藍牡丹或彩色甘藍，因與甘藍菜同類，不同者是葉有繽紛之彩色。

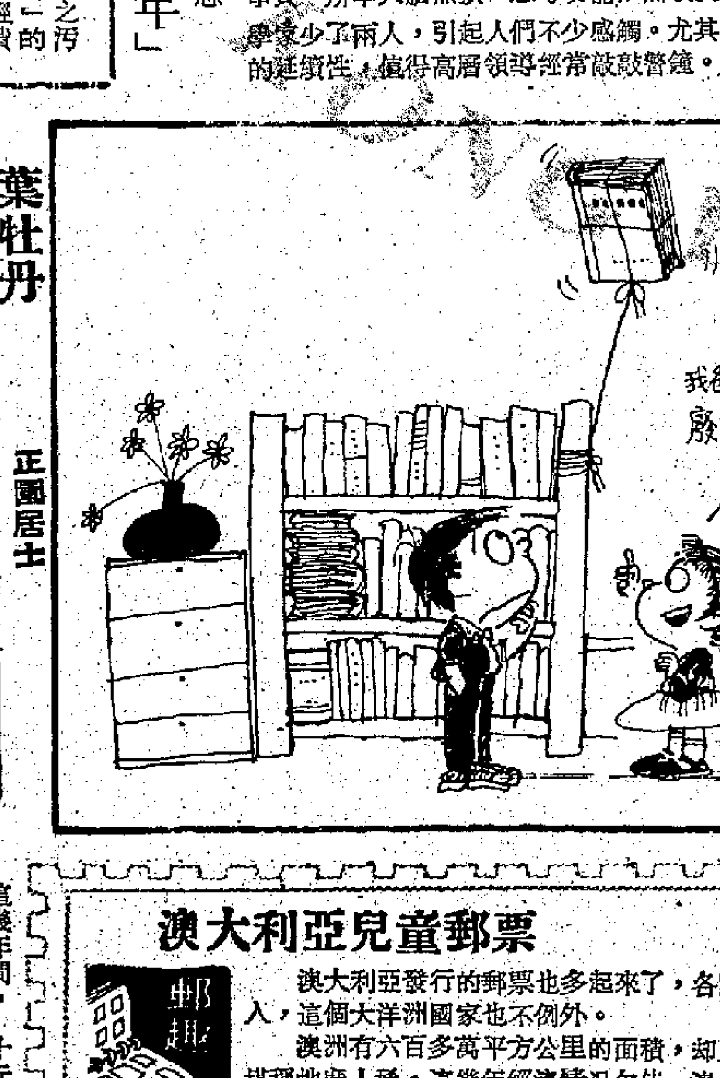
葉牡丹是很理想的園藝觀賞植物，屬十字花科之一或二年生植物，原產歐洲北部，葉株形態如花一樣，故有「葉牡丹」之稱。葉牡丹由於原產於歐洲北部，氣溫較低，所以栽種葉牡丹的氣溫不宜過高，溫度高不但生長不理想，葉的顏色也不理想。

一般來說，葉牡丹在攝氏十五度時葉子才着色，到隆冬時葉子的色彩才完全顯露，顏色有紫、紅、白、黃等。近年香港氣溫越來越暖，對葉牡丹有一定的影響。



一笑置之　阿濤

### 輕飄飄




## 澳大利亞兒童郵票

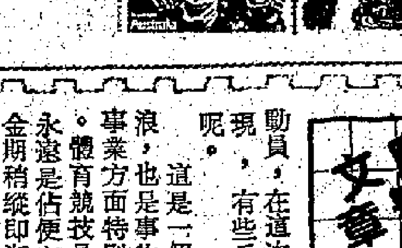
彭光中

澳大利亞發行的郵票也多起來了，各國都想從郵票上找些收入，這個大洋洲國家也不例外。

澳洲有六百多萬平方公里的面積，卻只有一千六百萬人口，堪稱地廣人稀。這幾年經濟情況欠佳，澳元不振，反而不如新西蘭貨幣的走勢。

這裏是澳洲發行的兒童郵票，全四枚。左上為捉蟹，右上為少女玩鈎繩，左下為球迷一邊吃餅一邊看賽球，右下則為兒童與袋鼠親近。

澳洲國內郵資從七月改為37c，故此比過去的36c郵票提高了一個仙。



## 商業午餐

銷金術　簡而清

這幾年間，因為香港的飲食行業，不論是那麼一個階層的，均競爭得十二分劇烈，所以令到許多不同形類的館子，也紛紛要考慮採取許多種新招數來應付。

以中區及九龍尖東而論，大部份酒店的高價西餐廳，以往是午餐與晚餐的價格，也相差不遠的。

但到了這個時代，不得不降格一下，也推出那種「商業午餐」來應市，否則那個午市，可能變得門堪羅雀。

通常晚餐平均起碼要三百元左右一客那種水平的館子，商業午餐只收人家一百廿五至一百三十元一客，那是令到許多人要去「派一派」的主要理由。

其他的則由八十八至九十五左右一客，已經可以令你到這種十分豪華的西菜館去一試人家的味道了。

本來就算是商業午餐的價錢，也未必是許多人付得起的，但若以那些地方的平均價錢而言，則肯定是算很便宜的。

這一條路線，跟許多海鮮酒家的套餐作風，不謀而合。

為了適應這個市場上的競爭性，不能不如此，如不採此道，則惟有午市不開。事實上有一兩只頂級價錢的酒店附屬西菜餐廳，確然只做晚市的。

## 後浪推前浪

亂彈女爭　綠絲

看全運會比賽，無論是哪一個項目，許選多手都是陌生的，有的更是名不見經傳，但是他們卻創出了卓越的成績。有些赫赫有名的運動員，在這次全運會上不見有什麼突出的表現，有些乒乓國手種子球員還被淘汰出局呢。

這是一個好現象，說明了長江後浪推前浪，也是事物運動發展的必然規律，在體育事業方面特別明顯，明顯得令人咋舌、驚叫。體育競技是體力和技術結合的交鋒，青春永遠是佔便宜站在上風，而每個人的青春黃金期稍縱即逝，留不住亦拉不回，唯有把握時機盡量發揮而已。

從整體來看，後浪推前浪是好事，但從個人來說可能引起悲哀。

## 改善服務

沙鳴

幾個新界居民團體分別向立法局議員投訴，表示不滿意目前的火車服務，要求鐵路公司盡快作出改善。

火車電氣化，無形中使郊區和市區的距離拉近，更多市區的居民願意遷入新界居住，而新市鎮的居民，由於很大部分都在市區工作，為縮短上下班時間，亦多選擇電氣化火車作為交通工具。

電氣化火車雖然快捷，但服務方面卻存在很多不足之處，例如車廂數量少，售票窗口經常出現人龍，車廂內因常有垃圾而滋生曱甴等等，都應盡早改善，至於近月火車數次出現冒煙和火警，則更要找出原因，採取預防和補救措施，不宜不了了之。

## 勸戒煙

梁淮

勸人戒煙的方式，有宣諸於口的，也有訴諸文字的。所見最趣怪的，乃是一位小巴司機，他把勸戒煙文字，貼滿自己車廂，其熱心程度，簡直少見。

那天，我坐到這輛小巴上，頭一個感覺，是不透視線的地方特多，那都是寫了字或印了字或畫的紙；坐定再看，才發覺都是些勸人戒煙的標語，有手寫的，有印刷的，總之都是戒煙「勸世文」，它們分別貼在每個車窗的窗玻璃上、司機座位上方以及乘客廂座前端，總之，凡是乘客目光所及的每一角度，都給貼了戒煙或禁煙的紅字標語。

一一點數下來，車廂中的這類張貼竟然一共十三張之多。勸人戒煙如此熱心，實在難得！

# 小說林

「還有你呀，素琴，你的毛病一直都是大家閨秀脾氣，沒聽見過做人要敬業樂業，功夫又完仔又大，哼！」說完就讓她的頭在稻穗中消失。

「可惜，有那麼多敬業樂業的人，卻仍然有那麼多的螞蝗，人間的螞蝗！」素琴仍然不脫詩人的脾氣和哲理。

「人間的螞蝗！」國喬贊同地感喟：「你令我想起了子彬兄弟們，那些常希冀攀附，想在處處都不勞而獲的人！」

「那些人自己是吸血的螞蝗，卻企圖想把整個世界也螞蝗化起來！」素芬說。

「可不是，試想想看，有日全人類也同化成為螞蝗，那時除了互相吸血之外，還有什麼？最終是什麼？」素琴在扮演哲學家。

「那就是一場盛大的自相殘殺，哈哈！」

「喂，你們幾姊妹為什麼老講個不停？」方老娘的頭自金黃色出現：「讀得書多，真要命！」

### 勵志小說　阿成的故事

卓堂

#### 四四九　傾訴心事

堂堂正正的外母大人，如瑾沒有正式和呂建章結婚，怎麼可以堂堂正正？鄭湘君說這句話時也是想當然而已。不過她相信世間事沒有解決不了的麻煩，何況她還有一個頭腦精明的丈夫何世明，他一定會想出解決的辦法。再說阿成也不是蠢仔，問題是他必須和曼華要好，她婉轉的勸解如瑾，

「你要華華開心，一定要聽湘姐的話。湘姐不是想離間你和建章的感情，你為華華好，就不要甚麼都聽他的。他不想華華和阿成一起，你就當正阿成是你的未來女壻。他請來高回家，你就把他當一般的世姪。總之，不要讓建章拆散華華和阿成。他們將來結婚，岳母大人當然是你。阿成雖然有母親在堂，他結婚，他契爺一定要出面……」

如瑾忽然問，「湘姐，你認阿成做契仔，是不是為了華華？」

湘君忍不住笑，「你世明兄一直很欣賞阿成。初時只覺得這後生仔幾好，後來有了感情便認他做契仔。他收了阿成做契仔，我還未見過阿成，只從他口中不斷的聽到阿成阿成。至於華華和阿成拍拖，世明也是請阿成吃飯時才知道，他要阿成帶女朋友一起來，見了華華覺得面熟，問起，才知她是你的女兒，講真的，我和世明都很喜歡華華，她回來沒有對你講？」

如瑾尷尬的笑笑，「她甚麼都沒有說，連阿成是你們的契仔也沒有講。」

「那你怎麼又會打電話給我？」

「我沒有那麼精明。阿成來電話問我去不去機場？我說不去，只叫他小心些。後來，我想起曼華的先前打回來的電話，她叫我有麻煩就找你……」

「華華真是聰明女，阿成娶到她，真有福。」

「是華華有福。華華不說，是世明叫她暫時不要公開他和阿成的關係。」

「噢，我明白了。」

### 城市小說　豪門寒門空門

海辛

#### 一五二：遮羞布給掀起

一塊遮羞布給掀起來！在余昌的講述過程，梅馨既羞且憤。她終於找到機會打斷說：

「你在打大少爺時，兒悍說放火燒掉馬家！」

「對，我在憤極怒極時說過這句話，但我沒有偷過鑽石！更使我絕望的是跟少爺上床的妻子，竟認為我是偷鑽石的賊……受到這樣的大打擊，什麼銳氣，做人宗旨，都給掉了！我承認，搬到西環去住的時候，因為身邊人老是認為我是偷鑽賊，我打過她，太是非不分了！老站在那家人的一邊講說話，自此，滴酒不沾唇的我變成酒鬼！因為有大華，我不計較過去，要求她不再去服侍富人，好好地養育兒子！

「她不聽我的話，仍走回馬家去，還以應該積育自己孩子的精神，去照料馬家少爺！我的大華，卻送托兒所！你們說，我這個初做父親的憤不憤慨！那次，她回家，我求她放棄服侍有錢佬有錢婆……她不肯，罵我沒出息，發生口角，我又打了她！是我不好，從此，裂痕越加深，我除掉喝酒，還好賭……我做了如她所說的爛鬼！我在港澳碼頭碼輪船做海員好長一段時間，偶然回家，只為看看大華。他四五歲的時候，卻讓摩星嶺一個鄰居婦人帶養，孤苦零仃，使我這個做爸爸的氣短！

「再過些時，她肚子又懷孕。這趟，我不認賬，定必是大少爺所為！我一怒要賣屋，她當然不肯……我對一切絕望，從此失蹤，住到筲箕灣，但仍做船員。小華，你清楚的，盡管你不是我親生兒子，但我這個爛鬼體會到你的不幸和痛苦，仍當你是親生兒子，你讀書的時候，我經常偷偷回家來看你，對你比大華還好，和你在玩耍！」余昌講述着，他是聲淚俱下。

「爸爸！」小華喚叫一聲，說：「我永遠記得那天，在操場上讓好幾個孩子欺負，他們笑指我是私生子！你在這時候走來，抱起我就吻，還把一雙運動鞋給我，說我是你的親生兒子，誰欺負我，就要嘗你一拳！孩子們紛紛走掉了！我在你懷裏說，你永遠是我爸爸！」

余昌把杯裏茶水喝盡，說聲：「我這個被告的罪人發完牢騷了！」便抽身而起，向門口走去，然後加速腳步奔跑……

大華抽身追趕。口嚷：「爸爸，別跑！」

### 每日短篇　都市小說

莎千浪

#### 阿萍

阿萍是家庭主婦，有一子一女，兩子女都上學讀書的，送了他們上學校後，阿萍無所事事了！——早餐跟兒女們一起用過了，而又沒有嘆茶的興趣，她認為這樣會浪費時間的。

本來，阿萍與幾位家長很談得攏，他們每天把兒女送進學校之後，會約在一起，到酒家喝茶，閒話家常的，阿萍本來想：自己雖然沒有這「雅興」，但大家都是家長，交換一下兒女的讀書心得，不是很好嗎？她參加了，但一個星期之後，卻主動地退出這聚會。

「怎麼回事？」阿萍的丈夫問她。

阿萍說，「無聊，我起初以為她們是談兒女功課，但實際上她們談的是麻雀經、是逛公司，看哪間大百貨公司開張，又或者大減價，也就約在一起去了！」

她丈夫說：「好呀，大減價你也去湊湊熱鬧，看看有什麼便宜貨！」

「便宜個什麼？」阿萍說：「她們呀，是講連卡佛那類公司，那些地方，怎麼樣減價也不會便宜到什麼地方去！」

阿萍丈夫了解！

……儉，習慣了買一般的公司貨。她甚至在街邊買一件二、三十元的衣服，也可以穿着的，從來不追求什麼名牌。這樣一位勤儉妻子，實在難得。

阿萍的丈夫說：「那你怎麼辦？總不會就這樣呆呆地等三幾個鐘頭吧！」

阿萍說：「如果有一份兼職，做三兩小時的那就好了！」

他先生反對：「你還是省下一點精神吧。下午還要替子女補習功課呢！」

結果呢？阿萍在丈夫建議下，讀書，送完兒女返學，自己可以讀語言專科，一、三、五上課，不是更好！

阿萍早就有此意。

### 歷史小說　武德頌

高旅

#### 一六六、蘭亭却敵

「也沒法子，一走了之。」劉怡武說，「這兒又沒退路的，只好殺出去。」

「不忙，」孫六奇說，「我認得馬喇希，料來他也認得我，不如斯文相見，堂而皇之的走出去，看他如何，要是識得時務的，見到我們三個，就該斟酌，如要動武，那時還來得及，擒賊先擒王，把他捉了，還怕不能脫身？」

「這也好，」董爽說，「師叔打頭，我們跟出去。」

大家也不拔刀，孫六奇便踏到假山石前面，大喝一聲：

「不得動手，孫六奇在此，要和馬喇希大人相見。」

韃子兵和差役聽得叫馬喇希名字，便停下來，亭上馬喇希聽見，便伸頭出來看，隨即又走到亭外，喝叫停手，仔細看了一會，說：

「你莫非是孫教頭孫大俠？」

孫六奇曾在關外做過教頭，在洪承疇那裏做近身侍衛，董爽聽得叫孫大俠、孫教頭，便知道這傢伙果然認識他。

劉怡武卻莫名其妙說：

「這傢伙胡說八道！」

「不是胡說八道，」董爽說，「聽他說什麼。」

「馬喇希將軍，別來無恙。」孫六奇說。

「聽說你投南方去了，如何在這兒？」馬喇希說。

「不瞞將軍說，」孫六奇說，「小弟不是投南，只因老母在堂，久離家鄉，要去探視，忽遇大變局，因此身上不清不白，也不好意思再去投洪大經略，如今流落在江湖上，幸得遇見馬喇希將軍，又見故人，實是三生之事。」

「啊！原來如此，」馬喇希說，「快請過來，一起喝一杯，你們也是來玩的吧？」

孫六奇便走過去，馬喇希喝開了韃子兵，迎上亭子，董爽和劉怡武便在亭下站了。

「這兩位是？」馬喇希說。

「都是小徒。」孫六奇說。

「好好！帶了徒弟，闖蕩江湖也好，憑教頭武藝，哪兒不好立足？」

「將軍能夠提攜，便是在下之福。」孫六奇說。

「不敢不敢，」馬喇希說，「不知孫教頭作何出處，不妨直說，小弟無有不效勞的。」

（一六七二）

圖（國畫）徐悲鴻

## 藏畫與貪婪

張散

……此項指令一經頒布，立即遭到了猛烈抨擊，認為魯斯過於市儈，根本沒有資格擔當藝術大臣職務。

魯斯辯稱，這個變通措施有助於各美術館清理倉庫，減輕館長負擔，趁着高潮將畫售出，可以積累資金購買本身需要的名畫，加強各自特點。

反對者則認為魯斯鼠目寸光。有一些藏畫在目前未受歡迎，只是因為一般人還未認識其珍貴之處。經過若干時日，人們的口胃……

……價一百五十萬鎊，這是何等懸殊。

今天，在同一個拍賣行內，其中一幅已經叫……

英國一些美術館的理事會其實已經走上「名流當政」路線。這些人出任理事，只是用捐款換取名譽，對於美術根本一竅不通。由他們決定在藏畫中剔出什麼，保存什麼，很有放棄好畫、專留壞畫的可能性。這些藏畫假如流出國外，英國美術館的水平一定大受影響。因此魯斯的決定，可能會引發更大危機。

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬一零一百九十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：5-7181...
TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售...
香港大公報印刷有限公司
Lukcom 綠琴表
8010



談藝篇

## 城市新風舞蹈

曹誠淵

十二月十一及十二日晚大會堂劇院內城市當代舞蹈團的節目《城市新風》包括四齣新舞：黎海寧的《女體之感動》、《迴音》、彭錦耀的《八段迴環》和我的《話事啤》。

其中黎海寧的《女體之感動》可說是她醞釀多時的情感創作。黎海寧常說她希望編排一齣表現今日女性的喜怒哀樂的舞蹈。這齣舞蹈是為女性而排，目的不是讓別人（我想是指男人吧！）去看女人怎樣生活，而是讓女性將其獨有的感性，無障無礙地發揮出來。

黎海寧強調，《女體之感動》內的女性，絕不是柔弱而多愁善感的。她的女性，是剛毅、能幹、有着自決自主能力的新女性，或許她們會時刻面對挫折、失落，但卻總以無比的堅忍及包容，重新站立，面對世界。《女體之感動》，是以「動」和「動感」為主，表現了新女性的生命力。

《女體之感動》分成四段：第一段《上氣不接下氣》用不斷喘息的意念，描寫女性堅強地應付生命中大小事情，第二段《我是男人》描寫女性在成長中面對的各種壓力，第三段《我是》，表現了女性在不斷的自我反省策勵下，開始找尋自己的身份，第四段《哭笑難分》，是女性醒覺於自己並非身處於玫瑰花園，卻仍能以積極的心態去面對將來，只不過在這頑強的奮鬥下，內心仍免不了些微苦澀。

《女體之感動》作為城市當代舞蹈團第九舞季的第一個舞蹈節目，時機更是合適不過。因為城市的女舞者無論在技巧及藝術體驗上，都達到前所未有的高峯。八位女舞者，各有體態風韻和獨特氣質。北京來的劉英高大冷傲，新加坡來的陳秀蘭沉穩嫻淑，日本來的脊佳子精靈機巧，香港本土的劉玉芬熱情，何潔鶯純潔，吳報釗則舒緩適逸，還有剛從澳洲雪梨市芭蕾舞團的湯薇蓮及台灣雲門舞集的張麗君先後來港參加城市當代舞蹈團，使女舞者的陣容更覺鼎盛。《城市新風》中的《女體之感動》內，將可看見黎海寧如何和這班女舞者合作，並賦予女性一個新定義和新感覺。

韓馬利坦率談失敗婚姻

摘星錄

## 韓馬利已正式離婚 兩次失敗不感挫折

鳳子

韓馬利與馮吉隆分手三年多，最近才正式辦妥離婚手續。

「為什麼會拖得這麼久？正式簽署離婚時，有沒有特別感慨？」

「離婚是他提出的。」韓馬利說：「初時我心理上不接受，後來才想清楚。」

現時，韓馬利間中與馮吉隆通電話，但只是她主動。

「如果你們在無線碰面，會怎樣？」

「也會點頭打招呼，寒暄幾句，我們仍是朋友。」

「但你當時所做的事，現在想起來，會不會覺得好傻？」

「不是覺得傻，」韓馬利說：「而是當時的環境，自己不能忍受，不肯接受，這是自己最愛的一個人，竟然如此，在毫無心理準備下，我再三問自己為何？一時想不通。」

「他對你不好，怎麼你還如此愛他？」

「不是他不好，只是我們個性不合，也不是全部是他不對，只是不適合自己。」

「但你們是拍拖結婚的，是否適合應該早知道。」結婚差不多三年，才認為彼此難以適應，是否太不理智？」

「我覺得，他未必不是一個好丈夫，只是對我才是如此，另一個適合他的人，可能便覺得他樣樣好了。」

韓馬利自認個性好靜，而馮吉隆好動，彼此初時互相遷就，但時間久了，便覺得委屈。

「我自問遷不到他的要求，他喜歡打牌、到的士高，飲酒時，有太太伴在一起，但我卻不喜歡這種場合，有時去他又覺得我勉強了自己，久而久之，便滿不是味兒。」

初時，馮吉隆明知韓馬利不喜歡外出，每天下班便趕回家，但這卻不合他的性格。

「我和他都沒有把話說出來，日久便越積越多了，」韓馬利說：「當時我還就他，並不覺得辛苦，反而認為是應作的，但如今回想起來，卻不曉得當時自己怎麼做得到。」

兩次婚姻失敗，韓馬利並無挫折感，亦不覺得自己是遭「遺棄」。

「但是，錯在我也不奇，可能是我不懂得如何做個適合的妻子。」

第一次婚姻，是維持了三年左右，韓馬利當時的感覺並不強烈。

「可能當時年紀輕，覺得不合便分開好了，但第二次，感覺卻極之強烈，好久才心情平伏。」

以前韓馬利甚少朋友，一整天都在家，但自從加入了「藝人之家」後，心情有了寄托，有一大班朋友，是否要再婚，再沒有什麼依賴了。

娛樂②

紙上談歌

## 又一新詞人

李讚如

在歌壇多年日子，葉德嫻已到了可以低調得很的地步，如她的唱片廣告上說，她不上電台不接受訪問不到的士高，對一位歌星來說，這確屬低調。

葉德嫻的新唱片，在美術設計方面很有特色，封面的肖像以一行行明暗度不同的字顯現出來，歌紙則是黑底反白字，配合同唱片公司的名字：「黑白」。只是，有時覺得這次的歌紙編排設計，有特色卻不實用。直排的歌詞。每行七十多字，看起來十分辛苦，尤其是盒帶的歌紙，字體細小又印得不是那麼清晰，讀來特別吃力。

也許橫豎低調起來，所以葉德嫻的新唱片，繼續她的騷靈音樂風格，程度有增無減。

唱片中，又見到一位簇新的填詞人名字：周禮茂，據說是葉德嫻的朋友，也是來自廣告界的。這從周禮茂，替葉德嫻填詞，一填便是三首，分別是標題歌《邊緣回望》、《一千個討厭》，電影《鬼新娘》的插曲《再生夢》，甚是看重。

細看周禮茂的詞作，表現倒也不算太差，縱無完整的佳篇，其是看重。

細看周禮茂的詞作，表現倒也不算太差，縱無完整的佳篇，也有不少頗佳的句子，而且文字也絕沒有新一代詞人的那種沙石頻見，稍相似的毛病是意念仍跳躍得頗快，以至有斷了脈絡之感。

聲

## 亞視大火有感

羅山

亞洲電視發生四級大火的當兒，我仍在商業一台的直播室與白韻琴主持《盡訴心中情》。從新聞部同事口中得悉這件事之後，我心裏第一個感覺就是：「點解亞視咁黑喫？」

我並不因為曾在亞視客串過《信不信由你》而對其產生莫名的感情，只覺得亞視觀衆「扶持」的亞視，偏偏卻遭祝融「眷顧」，能不令人搖頭歎息替其說不該嗎？

平時，我沒有太多時間收看電視，大多只在週末和週日才有機會，所以我並不如一般電視觀衆「好又睇，唔好又睇」，我必定揀擇「有睇頭」的節目才收看。故此，我並無「慣性收視」這回事。

可能因為上述原因，往往在亞視的黃金與鑽石台發現「好嘢」，但十分可惜，這些值得一看的節目卻被很多「不經常轉台」的觀衆忽略而錯過了；這樣對亞視來說已非常不公平，再加上這次不幸的大火意外，亞視不是很「黑」嗎？

希望真有「火燒旺地」這回事，從此能令亞視由所謂弱勢而漸入佳境。其實強弱不太懸殊對觀衆來說是一件非常好的事，因為形勢不一面倒的話，值得收看的節目相應會更多。

當然，成功實有其因素，誠合作是其一，還望亞視上下同人共勉之！

圈裏圈

## 有如舞馬騮

陳滢

「無線」搞大型綜合晚會節目，一向有聲有色，得到大家好評。惟獨一年一度的台慶，真係不敢恭維。

製作的基本出發點，像是搞一場雜耍，就欠了拉些動物陪伴上台，否則可算是名副其實的「馬戲」班了。

電視台的藝員，平素沒有雜技表演的訓練與功底，要求各人做雜技動作，不但勉為其難，更經常是吃力不討好。藝員們練的辛苦，分分鐘是，台上驚而不險，台下頻頻遇難。這種把藝人當馬騮耍的現象，多年來已被人批評，可惜無線當政者，置若罔聞，樂此不疲！

那晚在《金鳳朝陽齊展翅》的節目中，李香琴用脚力蹬舉兩位小妹妹和吳麗珠、江欣燕等，眼見吳、江兩人戰戰兢兢，兩位小女孩被蹬時，臉色蒼白，手發抖，心裏十分反感！演員的恐懼感油然而生，製作者於心何忍？

彩幕星雲

## 兩個官

康提

《大閱兵》裏，進行訓練的隊伍中，除了大多數的兵外，也有負責訓練和參加訓練的官。

這裏面有兩個官，一個是孫教員，他是指導訓練別人的；一個是江排長，他是來參加訓練的，希望能成為在天安門前接受檢閱的一員。

江排長在訓練過程中，身體力行。然而在一次考核裏，大家都認為他可能被淘汰出來了。原來江排長天生羅圈腿，要筆直地行走和舉腿都有困難，那是很難取得合格的。意想不到，江排長卻被通過了，因為孫教員給了他合格的分數。原：孫教員為什麼對江排長如此偏袒呢？原來他們曾是生死與共的戰友，江排長對孫教員還有救命之恩。為了記住那段恩情，為了不傷江排長的自尊心，孫教員在考核中把江排長留下來了。然而，到了最後的階段，得決定人選，江排長仍得淘汰出來。

孫教員說，以為憑堅強的意志，江排長可以克服羅圈腿的缺點。江排長的意志是堅強的，甚至用帶子綁緊雙腿來睡覺，但有時天生的毛病，是無法糾正的。在這兩個官身上，演繹出了意志，情感，如何正視現實等含意來。

只是有一個疑問，江排長既是羅圈腿，又怎麼會選派他去參加閱兵訓練？

多唱篇

## 會否歌頌黑人物

阿帆

「無線」的劇集，全換了，一連兩天，只是錄了下來未及細看。

《新紮師兄》第三集阿帆一定會看的。這倒不僅因為它的主演者是梁朝偉，又有首次演出的邵淑貞，更重要的是想看看這個新劇集如何描寫黑白兩道的人物。

最近一段日子，不少從事教育和社會工作的朋友表示，如今年輕一代的心態深受「黑英雄」影響，發展下去，香港的黑社會問題會更嚴重。

這種深受「黑英雄」影響的心態，是不是電影和電視的副作用呢？從事這兩方面工作的朋友表示，他們沒有那麼大的能耐。

然而否認歸否認，不少年輕人的確在模仿那些銀幕和螢幕上的邪牌英雄。香港的經濟發展很快，但香港的社會問題又的確不少，怎辦？

城外影壇

## 動物明星演得妙 訓練專家講內情

齊齊

電影、電視或，經常見到動物明星如貓狗之類，與明星拍檔演出，十分合拍，這其實要歸功於專門提供有關動物的機構及其訓練專家。

一位長期擔任訓練動物演出的專家表示，狗明星可以兇殘地傷害人，但他們永不這樣做，負責給電視和電影提供動物的機構對待動物很小心，訓練他們也很小心。演員在拍戲時，總會先看看劇本，動物明星也得先給訓練專家過目。假如專家們發覺有些什麼劇情場面是對動物明星造成危害的，他們會設法製造假場面，保護他們，甚至要求負責人把整場戲改動。

在一部電視劇中，有一個這樣的場面：一個汽車推銷員與小貓走在一起，旁邊有一隻獅子。專家告訴監製，這樣子小貓會成為獅子肚裏的東西，而那推銷員亦會失去一條臂。這場戲不能不改。

在安瑪嘉烈主演的一部電影中，一場描寫猛獸從籠裏伸出利爪攫食小狗的戲，實際上是攝影技術的選就；小狗距離猛獸籠有七十呎之遙，而猛獸的利爪是假的，聰明的攝影師弄假成真罷了。

《猛龍神探》中飾演麥林波士的尊曉洛文，劇中經常有兩頭惡狗伴身邊。專家們有時對這兩頭狗束手無措，因為他們太喜歡接近阿尊，命令他們「保持距離」殊不容易。

他就是擁有兩頭惡狗的「麥林波士」

出諗詞

## 心情各有不同

阿泥

亞視遭火燒，係人都話慘，邱德根所受打擊真係唔算小了，邱德根接聽慰問電話，也接到手軟了。

最直接的慰問支持，莫如無線的拔刀相助了，無線呢次扮演了極其親善的角色，由陳慶祥接待了邱德根入無線休息，還撥出地方給亞視辦公，也撥出部份儀器協助亞視復播。老邱說，人類在困難的時候，互相扶持，這是人類的天性。

同日的新聞中，仍有無線亞視的官司之爭，一邊對簿公堂，一邊拍膊頭，顯然是不甚協調，陳慶祥說，此乃兩件事，不可相提並論。

在當日照片中所見，邱德根神色凝重，陳慶祥則咪咪嘴笑。梗係啦，一個係受害者，一個係救濟者，心情都唔同啦。

銀勾

## 偉仔無膽賺台幣

李茵

梁朝偉雖已躍升「紅星」級，但他演出電影不多，這是可以理解的。「無線」劇集要箍他「食糊」，工作排得密密的，再抽時間拍電影當然就不是那麼方便了。

最近他接拍了爾冬陞的《人民英雄》，問他如何分配時間，回稱「無線」亦不想摧殘他，所以在他接的片約動工期內，公司也就暫停他的劇集演出。難怪那天見他紅光滿面，精神奕奕的，絲毫沒有「捱世界」的痕迹。

被知偉仔現階段在台灣的受歡迎程度直追發仔，奇怪他一直未有過埠賺大錢的動向，懷疑是「無線」不想引放此「肥水」流向別人家的田。

偉仔說，「無線」沒有這意思，倒是他暫時不作此打算。原因他不會說國語，最大問題連聽也不懂，這對工作和生活都有許多不便，所以短期內不寄望賺台幣。

## 單薄的故事

蘇萍

《城市故事》似乎已沒有什麼話題可說，正在設法為阿儀（劉淑華）找個伴侶，快些將她嫁了出去，好多些話題。不知道這樣猜想是否對勁。

看看那一節吧。

阿儀應了男友關禮傑的約會，結果苦等多時，卻沒了他的影蹤，只好返家，悶悶不樂，家人乃取笑她。

這晚上，關禮傑又約她第二天見面。只是，第二天早上，她的右邊面頰近眼角處不慎弄傷了，戴上黑眼鏡返工，老闆說，「你這個樣子，等會怎能見客。」（大約如此）看到這裏，還以為阿儀是做「嗰樣嘢」的，否則，眼角處傷了點點，為何不能見人。

還有，阿儀因為這傷痕，也不去應約，累得男友胡思亂想。結果，卻碰到阿儀與大哥阿立吃飯，還以為是她男友，誤會一番。

就只傷了眼角，這位小姐便多番的扭扭揑揑，怕這怕那，就是不敢見男友。阿儀一向不是這樣的，應該較有決斷性者，《城市故事》材料單薄，於此可見一斑。

這個城市實在複雜得很，每天發生的事真是難以數計，但節目的素材卻取不到，確實令人費解。想來，它應該台前幕後都加添人手不可。

我有意見

## 梁朝偉真牙演拉力

林擒

梁朝偉在「無線」台慶之夕咬牙切齒，用繩索拉動了一輛車及車上人。他說：「他們建議我咬着鐵鍊，另一邊扣着車子，綴牙力拉動車子。這怎麼成？只怕我才開始用力，已經滿口是血！」

不過，他最後還是同意綑綁代鐵鍊，表演「拉車絕技」。

人們不禁要問：「絕技是真功夫還是演魔術？」

偉仔力言：「確是真牙的拉力，為什麼要作假？事前沒有試演，嚇嚇！一下子便拉動了，也不知那裏來的神力！」

不過偉仔在《人民英雄》裏演被迫持槍搶劫銀行的無膽匪徒，演得活靈活現。甚至和他一同演出的狄龍說：「說句良心話，偉仔和發仔一樣，對抓每一個角色是那麼認真，沒有鬆懈半點，沒有！」

梁朝偉和狄龍才是首次合作，為何狄龍對偉仔的表演，態度如此肯定？

爾冬陞因此有話說：「狄龍自然對一個演員的工作態度有認識，他在這圈子裏幹了這許多年，什麼樣的演員他沒見過。」

## 特扎莫奏演金爾塞製作鐳射

丹史

只應天上有

元老級鋼琴家魯道夫・塞爾金（他的兒子彼得・塞爾金也是鋼琴演奏名家，因此提到塞爾金的名字時，似乎有必要用全稱）今年應是八十四歲了，但演奏活動仍然十分頻繁，這幾年不斷有新錄音推出。這位德國出生鋼琴家以演奏德奧系作曲家的作品最擅長，莫扎特、貝多芬、勃拉姆斯、舒伯特的錄音頗多。他的技巧優異，詮釋樂曲精確、端正，這句一絲不苟，好像在雕琢一件藝術精品。他對錄音非常嚴格，據說早年CBS曾打算請他灌錄貝多芬的奏鳴曲全集，但由於塞爾金完美無瑕的要求，致使這計劃一直難以實現。他的演奏既有壯麗、凌厲的一面，也富哲理性，日本音樂學家小石忠男在談到塞爾金的演奏時，說他是「舒納堡以來最富思考力的鋼琴家」，又說他的「觸鍵不是通常所指的那種强烈或敏銳，而是很謹慎地，帶着猶如在反芻自己創造的音的趣味。」這個評論基本上也指出了塞爾金的演奏特點。

這裏莫扎特兩首協奏曲，是一九八四年底在倫敦灌錄，新近發行，也是塞爾金最新出品，阿巴度指揮倫敦交響樂團伴奏。阿巴度的烘托非常優異。兩曲以《降E大調第22 K482》演奏得最好；這是一項傑出的演繹，此曲華彩樂段塞爾金演奏了自己編寫的。《降B大調第15K450》第二樂章行板也處理得很優美抒情DGG出品，鐳射唱片：415488—2

鏗鏘拾

## 十年不平常

唐麗思

真是不說不知道，原來港台《鏗鏘集》播映至今已是十周年。那日參與茶敍看了一些歷年來的製作片段，深覺這十年港台創作人員的努力其實並沒有白費。《鏗鏘集》從實況戲劇報道（如《千言萬語》、《天下無不是的父母》），到由演員重演個案片段，加上真人及專家訪問（如《一個受害者的獨白》），再到由當事人重演個案片段（如《秋深露重話飄零》）等等，逐步走向實錄式創新的新階段。

問監製雲影畦，今後的《鏗鏘集》將走什麼路向，她說是仍以實錄手法，盡量用真人真事。這樣拍當然也最難。

目前他們最大的問題是人手和資金都不足。不過，編導人員很努力，他們兩三人一個小組，從資料搜集到拍成電影，一脚賜，四組人便擒任了一個月的四集戲。

帝國 帝后 牛頭角 香港仔
今天獻映 用愛捉伊人 好朋友第一炮
今天獻映 性愛在池袋 東京情色世界大公開！ 兒童不宜
帝國早場夜場：點四三色情特輯 兒童不宜 午場夜場：義本盲
帝后早場：青春差館 點到唔到 四三你唔與

華懋 尖東 廣場①②③
首輪中西三影院
齊備音響「魯卡斯」
「世紀」影機全自動
立體銀幕「達力高」
美國「赫士」寬敞座
水晶大堂「金」外牆
環繞四週「漢白玉」
敬希留意開幕期

利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294
黑澤明回顧展
利舞台 12:30 2:30 5:30 7:30 9:30 羅生門
華盛頓 2:30 5:30 7:30 9:30 姿三四郎
全線午夜場：錯標參 明 華盛頓午夜場：手扣

南華
港九影院聯合廣告
今天五場 娛樂性與教育性並重珍貴紀錄片 百獸奇趣錄 兒童不宜
早場：烏龍王 Q午夜場：雞鴨

京都①② 香港仔 5-737374
明晚加午夜場①院 用愛捉伊人 擒一笑派最古惡多計
②院第二週今五場 諜海軍魂 未到完場・未知結局
今場四點 日日一春・千春 今場十點半 性女神・感

國泰 ABC 仔灣
即日五場獻映 八喜臨門 天賜良緣 即日五場
今天五場 少女日記 明加四點
早場：發狂鬼 四點：相肝照膽 午夜：頭運
明晚午夜場：標錯參

凱旋 銀星 (2)(1) 0-4161419
即日五場獻映 少女日記
明加四點 鬼玩人 明午夜場：錯標參 十點 四點 將冰山
今天五場 許冠英 張學友主演 猛鬼差館 明晚午夜場：標錯參 十點 四點 賓妹

大華 國都 5 708861 3-325675
今天最後五場 遠山的呼喚
大華午夜場 靚仔妹 國都早場 明 玉蒲團 午夜場 用愛捉伊人
明天聯映 秋天的童話

倫敦 明珠 5-776351 3-661056
今天五場 請早訂座 鍾麗 領銜主演 兒童不宜 路易西哥 占士布魯
流氓校長 沙田UA聯映
十點半珠明點到 話說鬼眼夜值女生 四場午場皮畢

國際 香港仔 H551449 K820749
明加三點十 周潤發 梁家輝 主演 監獄風雲 明晚夜場：人民英雄 十點正 出殺西營 三點十谷
明加四點 猛鬼差館 明晚午夜場：標錯參 十點半 四點 午夜場 殭屍家族

海運 大淘 K7967371 3-7245444
今天五場 占士布魯 路易西哥主演 流氓校長 基斯杜化 社堅 演導 兒童不宜 比積社音樂
明加四點 用愛捉伊人 四點場：之女 午夜場：漩渦 後十點半：早山

金聲 華聲 3-617169 3-321939
今天五場 性感皇后 麥當娜 主演 紅唇儷影 87生活喜劇 色香年
今天五場 本世紀最有人性戰片 血肉戰場 明午場夜晚 人民英雄
英人場午明 雄民：夜晚
十點半 奇妙五星 計謀搞

碧麗宮 5 895 500 南洋 5-737388
今天兩場 九點 五點 七點 九點半 巴黎野玫瑰 拉柏 華端 兒童不宜看
今天五場 三年資料搜集十年心血拍成 百獸奇趣錄 兒童不宜 盧國雄旁述 午夜場：英雄絕代

珠江 銀都
今天五場獻映 一部與樂育並重性教珍貴紀錄片 百獸奇趣錄 盧國雄旁白專誠 兒童不宜 動物生態・千奇百怪 銀都今早場：龍虎征西

南昌 樂宮 0759660
今天獻映 萬獸求偶・性生活揭秘！ 百獸奇趣錄 盧國雄旁述
南昌早場 販賣人口 四點 項爺 公餘場：裸體之誘惑
樂宮早場 女逃犯 四點場 大姐 DC 與 I 師

金 鴻基 鴻基 鴻聲 0-271333 5-656328 0-6528158
第三週映 今天五場 周潤發 梁家輝主演 兒童不宜觀看 監獄風雲 明晚午夜場 人民英雄 鴻聲今四點場：慾火紅唱

民樂 樂聲 3-675649 3-517109
第三週映 民樂加午夜場 周潤發 梁家輝主演 兒童不宜觀看 監獄風雲 明晚午夜場 人民英雄 今天四點場：標參樂 民強暴 樂聲得妹玩火

麗聲 總統 3-945300 5-8331937
第三週映 麗聲加午夜場 周潤發 梁家輝主演 兒童不宜觀看 監獄風雲 莫想成敗和明天一切必改變 要滿堂希望 明晚午夜場 人民英雄

新華 金冠 H738291
第二週 天安門壯雄 中國軍威 新高峯電影！ 大閱兵 場面壯觀感人
六場 加四點 生性活人所謂色情片 猛烈抽插 兒童不宜 色情生理學 早場：來播兵賊 明午夜場：標錯參

百老匯 ①②③ 旺角西洋菜街 K325731
今天獻映 魔宮傳奇 赤鬍子 6:00 12:00 9:00 3:00 猛鬼差館 早場：小大不良 午夜場：猛鬼差館